Couturière...de montgolfières!

Depuis quelques jours déjà, les montgolfières se sont accaparées le ciel du Haut-Richelieu. Mises à part certaines d'entre elles reconnaissables par leur forme spéciale, un bon nombre sont identifiées par leur bannière. «Tiens, pouvons nous entendre, voilà les montgolfières du casse-croûte Valentine, du CANADA FRANÇAIS, de la Fédération des producteurs de lait du Québec». Et cette façon de désigner les ballons ne manque jamais de flatter Suzanne Fontaine, de Créations Sue. La raison en est simple. C'est elle qui fait les bannières.



maryse GERVAIS



Depuis mai dernier, Suzanne Fontaine confectionne des banderoles qui mesurent en moyenne 35 pieds par 15 pieds pour les montgolfières.(Photos Jacques Paul)



Faire une banderole est un travail très délicat selon Suzanne Fontaine. «Les pilotes considèrent leur montgolfières comme des bébés. Et on veut toujours ce qu'il y a de mieux pour un bébé».

Depuis mai dernier, elle a fabriqué une quinzaine de banderoles, dont celles du Festival de montgolfières, de Lucar, O'Keefe, et Oerlikon. Pour y arriver, elle a dû mettre de 70 à 80 heures de son temps et de son énergie par semaine.

«Tout a commencé l'année dernière, raconte Suzanne Fontaine. Daniel Béland m'a demandé si je voulais réparer des ballons afin de donner un coup de main à Linda Then, qui travaille pour Cameron Ballouns à Calgary. Elle était venue ici avec son mari pour voler mais finalement, elle s'est offerte pour effectuer des réparations aux ballons et terminer certaines bannières qui ne l'étaient pas encore».

■ Stage à Calgary

Comme elle montrait beaucoup de curiosité en posant sans cesse des questions, Linda Then a fini par la remarquer. Ce qui a eu pour résultat que l'hiver dernier, Suzanne Fontaine est allée faire un stage d'une semaine à Calgary.

Par la suite, elle a présenté un projet dans le cadre du programme Jeunes Volontaires. Elle y proposait de confectionner des souvenirs pour le festival, de réparer des déchirures de ballons et de faire des bannières. Le projet a été accepté et en mai, elle s'installait dans un local de la rue Saint-Jacques.

«Il était temps que je puisse travailler ailleurs que dans ma cuisine. Une bannière de 35 pieds par 15 pieds, ça prend beaucoup de place dans un petit appartement», dit-elle en riant. C'est qu'avant d'avoir une réponse pour son projet et de louer un local, elle prenait quand même des contrats. Histoire d'accomoder les pilotes et de prendre de l'expérience.

■ Le plus gros défi

«La bannière la plus difficile à confectionner, confie-t-elle, ou du moins celle qui a représenté le plus gros défi pour moi est celle du Festival de montgolfières parce qu'elle est tout en zigzag».

En fait, cette banderole a nécessité une semaine et demie de travail. «Ça n'a pas été une tâche facile d'ajuster chacune des coutures à la perfection, ou presque, mais finalement le résultat n'est pas si mal», juge-t-elle.

En moyenne toutefois, la fabrication d'une bannière demande de trois à quatre jours de travail. Avant de dessiner la banderole à l'échelle et de couper le matériel, il faut d'abord savoir à quel type de ballon on a affaire: un Barnes, un Raven, un Cameron ou un Thundercoalt. D'une compagnie à l'autre, les formes diffèrent.

Le tissu utilisé est du nylon de parachute. Il ne s'effile pas et il est très résistant. Une fois la bannière terminée, Suzanne Fontaine la fixe au ballon avec du velcro et quelques attaches.

■ Des bébés...

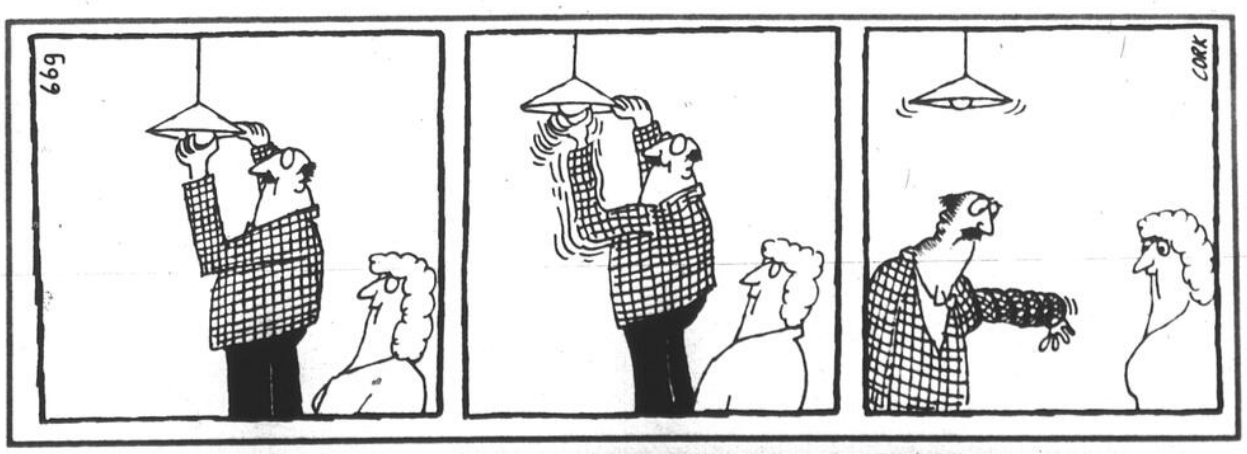
«C'est un travail plutôt délicat à accomplir. Les pilotes considèrent leur montgolfière comme des bébés. Et on veut toujours ce qu'il y a de mieux pour un bébé..Je dois donc leur faire très attention. Et puis, il ne faut surtout pas que la banderole nuise au ballon dans une envolée».

Lorsque Suzanne Fontaine ne fait pas des bannières, elle répare les déchirures des ballons. Avec 28 ballons dans la région, il y a suffisamment de travail à faire. Dans ses moments de répit, ce qui est plutôt rare présentement, elle fabrique des souvenirs pour le festival. Elle compte y mettre un peu plus de temps cet hiver.

«Si tout va à mon goût, conclut-elle, je partirai à mon compte prochainement. C'est un travail que j'aime énormément, qui me valorise et qui me permet d'être mon propre patron. L'idéal quoi!»

SOMMAIRE

Alcool B-20
Astrologie B-22
Belle chaque jour B-4
Handi-capable B-12
La boustifaille B-14
Québec peut vous aider B-3
Sexo-santé B-5
Voyages B-16



NOS JEUX

Bridge a la carte B-54
Jeux de lettres B-52
Le johannais philatélique B-55
Mots croisés défi B-51
Mot secret B-53



Parmi la douzaine de bannières fabriquées par la couturière figure celle du CANADA FRANÇAIS. Elle est fixée sur un ballon multicolore qui appartient au pilote Jacques Daigneault.



Lorsqu'elle a des moments de libres, elle confectionne des souvenirs. Elle projette de les vendre sur le site du festival l'an prochain. Cette année, elle n'a pas eu suffisamment de temps.



RÉSIDENCE ULYSSE POUR PERSONNES ÂGÉES, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

VISITES SUR RENDEZ-VOUS

LOGEMENTS À PARTIR DE 595 $

TAXES, CHAUFFAGE, ÉLECTRICITÉ INCLUS

Chez Ulysse, il y a de l'espace pour vous. Vous serez étonné de la dimension de nos appartements. Qu'il s'agisse d'un appartement studio, 1 chambre à coucher ou 2 chambres à coucher, ils sont grands.

Tous les services sont intégrés et inclus dans le prix de location.

La Résidence Ulysse Saint-Jean-sur-Richelieu est située à proximité du Centre commercial Carrefour Richelieu.

Pour plus de renseignements, communiquer au (514) 349-5862.

ULYSSE

ULYSSE, GROUPE DE GESTION DE RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES INC.

Construisons l'avenir ensemble



québec peut vous aider

PAR KAROLE LAMER

Beaucoup d'endroits intéressants à visiter en Montérégie



À Saint-Luc, Le musée d'art faunique est nouveau et unique en son genre au Québec. André Turcotte, sculpteur-taxidermiste, se spécialise dans les animaux sculptés sur polyuréthane et offre au grand public une collection des plus impressionnante.

Voilà déjà le temps où les journées commencent à raccourcir mais heureusement l'été n'est pas terminé, que de belles journées encore à se laisser aller à la découverte de toutes sortes d'activités aussi intéressantes les unes que les autres, à vous de saisir les opportunités. L'Association Touristique Régionale de la Montérégie s'associe à Communication-Québec pour vous dresser cet éventail d'attraits et d'activités.

La maison nationale des Patriotes, à Saint-Denis, en bordure de la rivière Richelieu, est un centre d'interprétation et de sensibilisation sur les événements mouvementés des années 1837-38, dont le scénario présente le contexte économique, social et politique de cette époque. Cette exposition dresse un portrait des plus complet de cette période, exprime l'ampleur et la complexité du mouvement Patriote, parle des hommes et des femmes mis en cause et des motifs de leur révolte. Ce centre d'interprétation est logé dans une ancienne maison du 19e siècle, dont son propriétaire, Jean-Baptiste Masse, fut lui même un Patriote impliqué dans le soulèvement de 1837. (514) 787-3623

Dunham fut le premier canton du Bas Canada et aussi la première ville du Québec à voir s'implanter de grands vignobles commerciaux dont les vins ont déjà reçu des honneurs internationaux. C'est dans cette petite ville que se trouve l'Orpailleur. L'Orpailleur, c'est 25 acres où pousse le raisin, c'est aussi le nom donné à un vin blanc, sec, discrètement fruité, embouteillé et vendu sur place. Visiter le vignoble l'Orpailleur c'est découvrir tous les secrets de la fabrication du vin, déguster le produit avant de l'acheter, causer avec les propriétaires... (514) 295-2763.

La ville de Tracy, en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles présente une exposition archéologique «Mandeville, un village iroquois à Tracy». Située en bordure de la rivière Richelieu, Mandeville abritait, il y a de cela cinq cents ans, un petit village composé d'environ 250 individus appartenant à la grande famille linguistique des Iroquois. Premier site iroquois du Québec fouillé par des archéologues québécois, Mandeville est aussi réputée pour la richesse et la qualité de ses artefacts. L'exposition présente des poteries originales parmi les plus belles du genre, des pipes superbes aux effigies humaines, animales ou fantaisistes; enfin des outils témoignants des occupations quotidiennes de ces premiers habitants de Tracy. (514) 743-2785.

Un véritable safari international à votre portée. (514) 348-6229. Le musée Marsil de Saint-Lambert vous présente les oeuvres récentes des sculpteurs Michelle Heon, Isabelle Lebluc et Gilles Morissette. (514) 671-3098. Le centre d'exposition de Saint-Hyacinthe, «Expression» offre des expositions de calibre professionnel et des activités d'animation variées. Intégré au réseau des galeries parallèles du ministère des Affaires culturelles du Québec. Expression a pour mandat la diffusion et la promotion des arts visuels en Montérégie. (514) 773-4209.

Ce n'est pas les activités qui manquent en Montérégie, ce mélimélo en fait bonne foi. Pour en connaître davantage sur les diverses activités de la Montérégie, communiquez avec l'Association Touristique Régionale de la Montérégie au (514) 358-5555 et Communication-Québec au (514) 346-6879.

■ En bref...

Le Festival de montgolfières du Haut-Richelieu se poursuit jusqu'au 21 août à Saint-Jean-sur-Richelieu. Rappelons que les envolées ont lieu au levée et au coucher du soleil. Une pléiade d'activités attendent toute la famille. Pour renseignements (514) 346-6000.

Du 18 au 21 août, pour la deuxième année consécutive la ville d'Acton Vale vous présente le Festivale Action Vélo. Voici l'occasion de fraterniser et d'échanger grâce à une multitude d'activités populaires organisées sous le thème du vélo. Pour informations supplémentaires, composez le (514) 546-3074.

ENFIN OUVERT
Votre centre de couture et de tissus extensibles
TRICOTS ST-HUBERT
(SAINT-JEAN INC.)
425, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
(coin boul. du Séminaire nord) à deux pas du Provigo

SPÉCIAL D'OUVERTURE
20% DE RABAIS
sur tous les tricots à la livre
COURS DE COUTURE
pour tissus extensibles (tricots)
INSCRIPTION IMMÉDIATE
5 cours de 2 heures
50$ (incluant tous les patrons)
* Ouvert le dimanche 14 août de 10h à 17h
À chaque semaine... Tout achat vous donne droit de participer au tirage d'un cours de couture d'une valeur de 50$.
DE JOUR OU DE SOIR
346-2311



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Pourquoi ne pas faire des exercices dans l'eau?

L'été nous en profitons pour nous baigner. Surtout depuis quelques semaines (avec cette vogue de chaleur) alors pourquoi ne pas en profiter pour inclure quelques manoeuvres d'exercices. Cette gymnastique n'est pas une série de mouvements que l'on connaît et que l'on transpose dans l'eau!

Bernard Lcbaz (Kinésithérapeute français) a crée un programme où l'on muscle et l'on se détend sans essoufflement et ni courbature. Il s'est spécialisé surtout pour les problèmes de dos. Mais, il a inventé aussi des manoeuvres pour les hanches et les bras, la cellulite et le torticolis.

Son principe est le suivant; exercer le muscle dans l'eau tout en procurant un massage permanent. Résultat? On ressort de la piscine ou de la mer sans fatigue et sans courbature.

Dans l'eau, on ne transpire pas, on ne s'épuise pas alors on peut exécuter le mouvement plusieurs fois (cinquante à cent fois). Vive l'aquabuilding qui signifie jouer avec son corps tout en faisant des vagues.

Avant de passer aux exercices, mentionnons que ce programme est accessible aux femmes enceintes.

■ Affiner la taille

Une planche entre les cuisses, croisez les pieds pour bien serrer et tourner de gauche à droite et inversement pieds à plat au sol.

Excellent pour la taille, l'assouplissement du dos. La planche augmente la résistance de l'eau, (vous n'êtes pas obligé de tenir le bord de la piscine). Cent fois aller et retour aussi vite que possible.

■ Galber les fesses

L'exercice anticellulitique par excellence pour les cuisses et les fesses. Debout bien droit, les mains à la taille ou bien une main tenant le bord de piscine, le genou raide, le pied fléchi, on exécute le plus rapidement possible et avec une petite amplitude des «moulinets» en arrière (sens des aiguilles d'une montre si c'est la jambe droite) comme si vous vouliez faire une mayonnaise. Cent fois chaque côté.

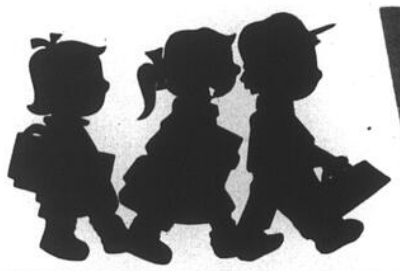
■ Tonifier les jambes

Tonifiant pour les jambes lourdes et pour affiner les cuisses. Contre un mur de piscine ou rocher, le pubis collé, ramener une après l'autre en sautillant légèrement les talons aux fesses sans bouger le haut des cuissise. Cent fois gauche et droite et rapidement! L'exercice procure un massage des mollets et des membres inférieurs.

■ Muscler le dos

Écarter les jambes et serrer les fesses. Rentrer le ventre puis ne plus bouger le haut du corps (jusqu'à la taille). Bras et poignets tendus, doigts écartés, perpendiculaires à la surface de l'eau. Bonne gymnastique!

Pour toutes informations vous pouvez me joindre chez: Bronze-image, 374 boul. Saint-Luc, Saint-Luc, 349-2744.



VENTE Radio Shack
DIVISION ✦ INTERTAN CANADA LTEE
Retour à l'école



rabais $200

Paq. de 10 disquettes 3½", double face
rabais $20
26-418 29.95 49.95



26-3334 129.00 149.00
L'ordinateur couleur 3
Écran vendu séparément
rabais $20

26-3803 699.00 899.00
L'ordinateur léger toujours à la disposition des gens d'affaires ou de l'étudiant
Emportez le Tandy 102 avec vous à l'école ou au bureau... 3.9 lb seulement! 5 programmes intégrés et clavier normal. Avec traitement de texte, calendrier de rendez-vous, etc. Écrivez même vos propres programmes en BASIC!

Micromagnétocassette pour prendre vos notes
rabais $30
14-1041 49.95 79.95



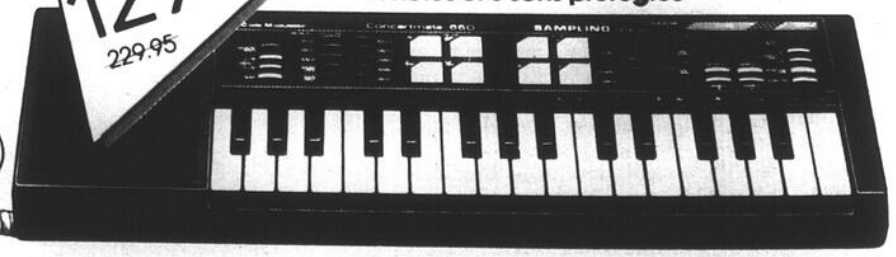
Pour enregistrer les cours. Fini noir "chic"

Un téléphone décoratif qui s'harmonise à votre intérieur
rabais $20
43-8120 49.95 69.95



Liquidation

rabais $100
Liquidation
42-4006 129.00 229.95
Clavier polyphonique portatif à 4 notes et 8 sons préréglés



rabais 32%
12-783 16.95 24.95

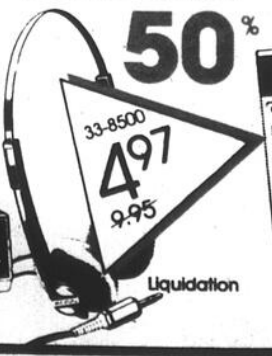


Retour à l'école avec une radio AM/FM étanche
Écoutez vos stations préférées en vous rendant à l'école! Coffret étanche au sable et à l'eau. Et même fournie avec bretelle/courroie.

Radio-réveil AM/FM avec "bip" d'alarme
rabais $5
12-1568 24.95 29.95



Casque KOSS pour l'écoute stéréo
rabais 50%
33-8500 4.97 9.95
Liquidation



Programmable avec 46 fonctions
rabais 28%
65-984 19.95 27.95
Avec piles



La réclame expire le 31 août 1988
À l'exception des articles en liquidation, nous acceptons les demandes de réservation en cas d'épuisement d'un article. Sauf mention contraire piles/cassettes/adaptateurs ne sont pas fournis. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques.

Radio Shack®
Le magasin ou détaillant participant Radio Shack local est dans les pages blanches

Sma santé c'est important



Clinique chiropratique Ouimet
Dr Jocelyn Ouimet
659, rue Dorchester
St-Jean-sur-Richelieu
348-5155



sexo-santé

PAR GISÈLE LAMARRE

Le coït interrompu très pratiqué

Le coït interrompu est sans doute la méthode contraceptive la plus ancienne et demeure celle, la plus utilisée. Dans le monde, cette méthode peut sembler attirante puisqu'elle est à la portée de tous, ne demande aucune contrainte dans le rythme des relations sexuelles et n'exige aucun achat. Elle exige cependant une grande motivation des partenaires et la responsabilité de la méthode contraceptive repose essentiellement sur l'homme.

Est-ce efficace?

Non, selon les statistiques les plus optimistes son taux d'échec est de 17% (17 enfants sur 100 naîtront sans être désirés ou 17 enfants seront avortés). Si l'on compare avec la Pilule Anticonceptionnelle qui elle est à environ 1%. Son efficacité est peu sûre car des spermatosoïdes sont présents dans le liquide Pré-éjaculatoire, substance qui lubrifie le gland au moment de l'érection. Il y a donc fécondation même avant l'éjaculation. De plus éjaculer près de la vulve présente aussi un certain risque car les spermatozoïdes étant très mobiles ils peuvent remonter dans le vagin.

Malheureusement cette méthode est fortement employée chez les jeunes. (Elle n'implique aucun des partenaires. Dans le choix d'une méthode contraceptive donc moins de culpabilité). Le jeune garçon qui a rarement des relations sexuelles et qui en est encore a ses débuts aura très souvent des éjaculations précoces. Donc comment prévoir le moment ou il pourra retirer son pénis du vagin de la fille. Cette méthode exige un grand contrôle ou parfois la volonté peut manquer. Donc la jeune fille doit être ferme et refuser une relation sexuelle si le garçon lui demande de lui faire confiance!

On peut donc dire que cette méthode demande une certaine habitude de communication entre partenaires et une expérience de vie sexuelle active. Autrement dit, si pour vous la venue d'un enfant n'est pas catastrophique vous pouvez toujours utiliser cette méthode sinon il ne faut même pas y songer.

Vous pouvez m'écrire, case postal 222, Iberville, J2X 4L1, ou pour consultation sur rendez-vous seulement 358-5029.



Quand passent les... autos!

On ne s'habitue guère. Parfois quand un bateau passe, c'est moins difficile d'attendre. On regarde comment l'équipage manoeuvre. On rêve un peu. Mais quand c'est juste le pont. Quand c'est seulement l'étroitesse du pont qui soudainement nous apparaît monstrueuse. Quand une énorme Dodge hésite... On a donc hâte de voir le pont élargi! (Photo jacques PAUL).

Ouverture bientôt à Iberville

Les Foyers Providence inc.



- Appartements, chambres et pension pour aînés
- Atmosphère familiale
- Nourriture maison
- Suivi médical
- Personnel 24 heures par jour

RENSEIGNEMENTS: **1-842-2692** (MTL)



LA SAISON CONTINUE!

Fèves jaunes

auto-cueillette

et

Maïs sucrés



Chez Bernard Reid
307, route 133
Sabrevois
Tél.: 347-6639
ouvert de 8 h à 21 h

BOUCHERIE pour vous INC.

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

BOEUF CANADA CATEGORIE A-1

Boeuf en cubes
genre bourguignon
2.99 lb
6,59$ kg



BOEUF CANADA CATEGORIE A-1

Bifteck d'aloyau
(T-BONE)
Excellent pour le barbecue
4.69 lb
10,34$ kg



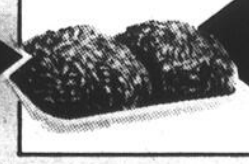
Cubes de boeuf
pour brochettes
partie de la fesse
boeuf Canada cat. A
3.99 lb
8,80$ kg



Bifteck Boston tranché
(surlonge désossée)
3.99 lb
8,80$ kg



Boeuf haché
maigre 85%
5 lb et plus
5,05$ kg
2.29 lb



Bifteck minute
(STEAK DELICATISE)
partie de la fesse
8,80$ kg
3.99 lb



Cuisses de poulet avec dos
Produit congelé
Paquet de 4
1,74$ kg
79¢ lb



Souvlaki au porc mariné env. 70 g — 89¢ ch.

au poulet mariné env. 70 g — 99¢ ch.

Brochette de poulet mariné env. 200 g — 2.99 ch.

Bifteck mariné
PARTIE DE LA FESSE
idéal pour le barbecue ordinaire ou au poivre
boeuf Canada cat. A
Spécialité de la maison
2.09 ch.



BIFTECK TOURNEDOS



BOEUF
6-7 onces
rég. ou mariné
1.49 ch.

Poulet
5-6 onces
2.49 ch.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultants d'une erreur typographique

Gagnant du 3e tirage
Pierre Bertrand

TIRAGE D'UNE BICYCLETTE
tous les samedis de chaque mois jusqu'au 27 août
avec tout achat de 20$ et plus (valeur de 250$)

CARTE DE CREDIT

gens d'ici

Blanche BESSETTE

Blanche Bessette, en avant de son temps

Il y a quelques semaines, LE CANADA FRANÇAIS publiait dans la rubrique «Parole aux lecteurs» une lettre d'une dame d'Ottawa. Elle voulait avoir des renseignements sur une certaine Blanche Bessette originaire de Saint-Jean-d'Iberville».

Sans autre précision. À part le fait «qu'elle avait quatre frères, dont le cadet s'appelait Jacques». Elle écrivait au nom d'un couple d'amis belges qui devait être de passage au Canada à la fin de juin. Ils voulaient en profiter pour venir dans la région rencontrer des gens qui auraient connu cette dame Bessette.

Pour une excellente raison. Durant la guerre 14-18, cette dernière avait correspondu régulièrement avec le père de l'épouse du couple en question, pendant toute la durée du conflit. Prisonnier des Allemands en territoire occupé par l'envahisseur, il n'avait plus aucun contacte avec les membres de sa famille.



daniel SIMARD

À partir de ces maigres indices, LE CANADA FRANÇAIS a fait appel à ses lecteurs pour lui fournir des renseignements sur cette mystérieuse correspondante qui semblait avoir beaucoup de classe. Comme en faisaient foi les lettres qu'elle avait adressées à son correspondant à titre de «marraine de guerre».

La réponse fut spontanée. Blanche Bessette qui était décédée à Montréal le 24 octobre 1985 à l'âge de quatre-vingt-cinq ans et onze mois, devions nous apprendre par la suite, était bien connue dans la région.

Comme en ont fait foi entre autres les témoignages de Michel Lymburner, de l'historien François Lafrenière, et du notaire Rodolphe Fournier. Ainsi que ceux de quelques autres personnes. Dont M. Albert Lareau, de même que mesdames Lorraine Bessette et Hélène Monnière.

Ils étaient de ceux qui avaient répondu spontanément à notre appel à tous: «Connaissez-vous Blanche Bessette»? Ils avaient communiqué avec nous comme l'avaient fait deux de ses petites cousines, Rita Bolduc et Rachel Perrea, de Saint-Jean, des demoiselles Perras natives d'Iberville.

Elles nous ont mis en contact avec une autre de leur soeur, Hélène Perras-Martineau de Montréal qui était devenue en quelque sorte l'archiviste de Blanche Bessette.

■ Documents

Madame Perras-Martineau a été très près de sa petite cousine pendant près d'une cinquantaine d'années. C'est de ses mains qu'elle reçu son premier livre «Alice aux pays des merveilles», en 1936. Jusqu'à une semaine avant sa mort, en 1985, elle l'a visitée régulièrement. Elles ont eu ensemble de longues conversations.

De Blanche Bessette, elle a conservé de nombreux souvenirs: photos, journal personnel, en plus d'une pièce de théâtre qu'elle a écrite, ainsi que quelques-unes de ses nombreuses peintures.

En une seule phrase, Hélène Perras-Martineau résume ce que représentait Blanche Bessette à ses yeux: «Avant tout, c'était une femme de culture. Peintre, musicienne, elle écrivait admirablement bien. Personne de goût dans tout ce qu'elle entreprenait, ajoute-t-elle, elle était un cordon-bleu accompli. Toujours mise avec élégance, elle apportait notamment un soin particulier à s'exprimer correctement».

Elle n'a pas été étonnée que la fille de son correspondant de guerre ait été impressionnée par son style. Toutefois, l'écriture ne représentait qu'une facette des nombreux talents de Blanche Bessette.

■ Famille

Si Blanche Bessette était une personne exceptionnelle, il en était de même pour sa famille. Avant tout, ses parents désiraient une chose pour leurs enfants: l'instruction. Ce qui était plutôt rare si on se reporte au début du siècle.

Ils ont tous réussi à leur manière. Un trait de caractère leur était commun: leur indépendance d'esprit. Ce qui ne leur a pas toujours rendu la vie facile.

Il en fut de même pour leur soeur aînée Blanche. Femme de tête, elle avait du caractère et une personnalité forte. Élève des Dames de la Congrégation au pensionnat d'Iberville, les religieuses l'avaient étiquettée «raisonneuse». Pour la simple raison qu'elle posait des questions et s'interrogeait sur leurs interdits.



Blanche Bessette est née à Iberville le 15 novembre 1893, où elle est demeurée jusqu'à son mariage. Femme de lettres, peintre et musicienne, elle a écrit une pièce de théâtre «Amour et haine» qui a été présentée à plusieurs endroits de la région au cours des années 20. Elle a épousé Rodolphe Chouinard à Iberville, le 31 août 1926. Blanche Bessette est décédée à Montréal, le 24 octobre 1985.

Une pièce à succès: «Amour et Haine»

Pendant toute sa vie, Blanche Bessette a beaucoup écrit. La correspondance qu'elle a eue avec le prisonnier de guerre démontre son grand talent. C'est un peu la même chose que révèle son journal personnel qu'elle s'est appliquée à rédiger fidèlement tous les jours alors qu'elle était élève au Pensionnat d'Iberville.

Déjà, il laissait entrevoir ses grands talents d'écrivains. Ils ne devaient pas tarder à se manifester.

■ «Amour et haine»

Cultivée, ayant beaucoup lu, elle s'attaqua à un gros morceau. Au milieu de la vingtaine, alors qu'elle habitait toujours avec ses parents à Iberville, elle réalisa un de ses rêves.

Elle écrivit une pièce de théâtre: «Amour et Haine». Le résultat du mélange de ses lectures et de ses réflexions personnelles. L'oeuvre a connu un grand succès.

Comme en font foi les notes compilées par François Lafrenière, à partir du relevé des articles du CANADA FRANÇAIS de 1919 et 1920. À l'époque où le journal avait des correspondants dans toutes les municipalités de la région, dont Iberville évidemment. Ces années-là, Yvonne Labelle, une amie de Blanche Bessette, devait couvrir les paroisses des environs.

«La pièce a dû être appréciée de la population, révèle-t-il. Bien sûr, elle l'a été à Iberville, où elle a été présentée à quelques reprises, à la salle Saint-Charles, derrière l'église Saint-Athanase».

«Par contre, poursuit monsieur Lafrenière, ce qui était plutôt rare à l'époque, les plus âgés se rappelleront sans doute la rivalité qui existait entre les deux villes, la pièce de Blanche Bessette fut également présentée à Saint-Jean. Où elle a reçu un accueil aussi enthousiaste qu'à Iberville».

Je crois qu'il s'agit là d'un détail qui démontre que l'oeuvre était de qualité pour avoir été si appréciée de l'autre côté de la rivière», enchaîne notre interlocuteur.

■ Au «Thuotoscope»

Suffit de parcourir les comptes-rendus du CANADA FRANÇAIS relevés par François Lafrenière, pour le constater.

Ainsi, lisait-on dans l'édition du 20 novembre 1919 a la page 8: «Ce soir, «Amour et Haine» au Thuotscope, pièce de quatre actes de Mlle Blanche Bessette, dont le talent littéraire n'est plus à contester. Billets .50¢ (réservés); admission (générale) .35¢, plus programme. Distribution: Mlles D. Prairie, G. Bessette, B. Bessette, L. Denault, N. Habel et J. Aubertin».

La soirée a été appréciée, ainsi qu'en témoigne la semaine suivante le numéro du 27 novembre 1919 du LE CANADA FRANÇAIS. «Succès notable du drame «Amour et Haine, goûté de tous, écrivait la correspondante d'Iberville. Les demoiselles ont rendu leur rôle avec talent, fort applaudies. L'orchestre Thuot, Mlle Chartier et M. Joseph Ménard, fort appréciés. Chaleureux merci à Blanche Bessette. Elle fera imprimer sa pièce prochainement. Elle obtiendra son droit d'auteur», conclut l'article en question. Personne ne peut confirmer si ce projet a eu des suites.

Quelques mois plus tôt, en juin et en juillet de la même année, en 1919, l'oeuvre de Blanche de Bessette avait connu des débuts prometteurs à Iberville, ainsi qu'au Théâtre National de Marieville où elle fut présentée au moins une fois.

■ Don à la Belgique

À travers la préparation qu'exigeait la présentation de sa pièce où elle s'était réservée un rôle dans la distribution. Blanche Bessette n'oubliait pas pour autant son correspondant belge.

Elle n'ignorait pas que son pays avait été dévasté par les troupes ennemies. Tout était à reconstruire, dont les églises. Aussi, à même les recettes de la représentation au Thuotscope de Saint-Jean qui s'était élevées à $251.20, révèle LE CANADA FRANÇAIS du 27 novembre 1919, elle envoya $150 en Belgique.

Pour la reconstruction d'une église. Il paraît qu'une plaque rappelle encore ce geste de générosité de Blanche Bessette. Si elle est toujours en place, Mme Gilberte Callewaert nous a promis de la photographier à notre intention. Cette photo s'ajoutera à l'intéressante collection d'Hélène Perras-Martineau.

«Ma cousine avait beaucoup de caractère»

Il va sans dire que madame Perras-Martineau garde un excellent souvenir de sa petite cousine. Pour ce qu'elle représentait, et ce qu'elle a réalisé.

«Mais, je me rappelle surtout qu'elle avait du caractère, fait-elle remarquer. En plus, Blanche était une personne décidée».

■ Voyage au Montana

À ce sujet, elle raconte une anecdote fort révélatrice du tempérament de sa cousine.

«Elle devait avoir une vingtaine d'années, poursuit Hélène Perras-Martineau. Blanche avait un oncle très riche qui habitait tout au fond du Montana aux États-Unis».

«Or, un bon jour, poussée par le désir de connaître autre chose et pour élargir ses horizons, elle décida d'aller le visiter. Elle fit ni un, ni deux. Elle prit le train pour se rendre à l'autre bout du monde. Aujourd'hui, une telle «audace» n'étonnerait plus».

«Pour évaluer la portée de ce geste, il faut reculer au début du siècle, soutient notre interlocutrice. L'évolution des moeurs n'était pas encore commencée. Notamment pour les femmes. Il était alors impensable qu'une jolie fille comme Blanche Bessette, célibataire en plus, puisse partir seule pour un si long voyage».

«Évidemment sa décision à fait «jaser». On la soupçonnait d'aller cacher quelque chose aussi loin de chez elle. «Si les mauvaises langues avaient su», glisse en riant sa petite cousine.

■ Le curé de Saint-Athanase

Il en est un en particulier, le curé de la paroisse Saint-Athanase, qui devait apprendre à ses dépens que Blanche Bessette avait du caractère.

«Tout d'abord, nous ont rapporté François Lafrenière et Hélène Perras-Martineau, il n'avait pas tellement prisé le ton général de sa pièce «Amour et Haine». Il ne s'est pas gêné pour le lui faire savoir». La sauce s'est gâtée à un tel point, qu'il l'a obligée à brûler son manuscrit, paraît-il.

Avec beaucoup de réticence, on l'aura deviné, Blanche Bessette s'est pliée à cette exigence. Cependant, l'original fut peut-être détruit par le feu purificateur, mais son auteure avait pris la précaution de conserver des copies. Madame Perras—Martineau en a d'ailleurs une parmi ses archives.

Il est facile de l'imaginer, Blanche Bessette n'a pas oublié l'incident. Quelques années plus tard, en 1926, lorsqu'elle a décidé de se marier, elle n'est pas allée voir le curé de sa paroisse. Comme c'était la coutume à l'époque, il était impensable qu'une jeune fille ne se marie pas dans son église paroissiale. «Blanche est passée outre à cette consigne. Elle s'est plutôt adressée à l'aumônier du Pensionnat d'Iberville pour organsier la cérémonie religieuse, raconte Hélène Perras-Martineau. C'est difficile à croire, mais la messe de mariage a eu lieu dans la chapelle du couvent».

■ Prétendants

Revenant à son mariage, notre interlocutrice ouvre une parenthèse. «Ma cousine s'est mariée à un âge relativement avancé. Elle allait avoir trente-trois ans lorsqu'elle a épousé Rodolphe Chouinard. Ces années-là, elle était alors condidérée comme «une vieille fille».

Faut dire qu'elle était très sélective, pour ne pas dire difficile avec ses «chums». Des prétendants, elle en avait eus plusieurs. Toutefois, la majorité ne faisaient pas long feu. Ils ne résistaient pas à l'examen.

«Tous les prétextes étaient valables pour les évincer après une première rencontre, raconte madame Perras-Martineau. Soit qu'elle n'aimait pas leurs manières, ou encore détestait-elle les hommes qui portaient des bretelles. Ce qui représentait pour elle un manque de classe évident. C'est de cette façon que dépassée la trentaine, elle n'avait pas encore d'ami qui aurait envisagé de sérieux projets d'avenir avec elle».

Jusqu'à ce qu'elle rencontre le prince charmant. Un veuf de Montréal avec des enfants. Le couple n'a eu qu'un bébé qui est mort en bas âge.

«Si Blanche Bessette tenait à ses idées, il ne faudrait pas conclure pour autant, soutient Hélène Perras-Martineau, qu'elle manquait de souplesse. Bien au contraire, tout était nuances chez elle. Dans sont écriture, comme dans ses peintures et les discussions. Si elle ne se laissait pas intimider facilement, elle savait suivre une ligne de pensée bien précise. Elle pouvait parler de tout: des soucoupes volantes, comme des infusions et de Victor Hugo».

Ses petites cousines Perras ont de qui tenir.



«Si Blanche tenait à ses idées, elle savait quand même apporter les nuances dans tout ce qu'elle entreprenait. Que ce soit la peinture, l'écriture ou la discussion».

BOUCHERIE

D'AUJOURD'HUI

937, boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
349-5878

A.L. VAN HOUTTE Le plus fin des restos — La porte voisine du bistro A.L. Van Houtte — A.L. VAN HOUTTE Le plus fin des restos

Les lundis, mardis et mercredis ouverte jusqu'à 19 heures pour mieux vous servir.

PROMOTION
Accumulez vos achats chez Boucherie d'Aujourd'hui et obtenez gratuitement un ensemble de 6 couteaux «Victorinox» (à chaque tranche de 100$ d'achat, obtenez un couteau gratuit).

Côtelettes de veau de grain
Grade A
11,35$ kg
5.15 lb

Fondue chinoise
Boeuf Canada cat. A
8,80$ kg
3.99 lb

Tête de filet mignon frais
frais
(2 1/2 à 3 lb)
Boeuf Canada cat. A
17,09$ kg
7.75 lb

Côtelettes de porc
mariné ou régulier
Idéales pour le barbecue
5,05$ kg
2.29 lb

Saumon fumé
paquet de 3 onces
Produit congelé
3.59 ch.

Filet de morus frais
6,59$ kg
2.99 lb

Ne manquez pas nos autres spéciaux en magasin

TRAITEMENT DES VARICES
par sclérothérapie
MARC MERIZZI, m.d.
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7020



COURS DE DANSE
voir pour inscriptions
École de ballet Jeannine Dacos
Page A-30

Une famille remarquable

Si Blanche Bessette a accompli des choses exceptionnelles, les écrits et le peintures qu'elle a laissés en sont la meilleure preuve, il faut conclure qu'elle a été élevée dans une famille remarquable.

«Aînée, d'une famille de cinq enfants, elle était la seule fille, observe Hélène Perras-Martineau, tous ont reçu une bonne instruction. Leurs parents avaient réalisé qu'il s'agissait là d'un instrument de promotion sociale».

■ Réussite

Ils avaient vu juste. En commençant par Blanche. Ses réalisations parlent d'elles-mêmes. «Si elle avait vécu aujourd'hui, affirme sa cousine, je suis persuadée qu'elle aurait fait de la politique active et qu'elle aurait réussi dans cette voie», soutient-elle.

A leur manière, ses quatre frères, tous décédés, ont fait leur chemin dans leur vie. Ils avaient tous un trait en commun: leur générosité. En commençant par l'aîné des garçons, Althéo qui est mort en 1958.

«C'était le beau-brummel de la famille, souligne Hélène Perras-Martineau. Il m'avait offert ma première poupée en porcelaine, dont les yeux se fermaient seuls. Il était le parrain de ma soeur Rachel. Althéo a fait carrière dans la Police Provinciale. Il était marié à une très jolie femme d'origine belge, Germaine Val Lend. Son père avait un restaurant dans le Vieux-Montréal, tout près du Palais de Justice».

«Je me rappelle encore des premières fois où je suis allée chez eux. Je n'ai pas oublié entre autres les belles tapisseries sur les murs et le moulin à café. Ils avaient aussi des chiens qui m'impressionnaient, des magnifiques bouledogues».

Madame Perras-Martineau n'a pas oublié non plus un autre frère de Blanche Bessette: Gérard, «C'est lui qui a payé mes études au couvent», glisse-t-elle.

Ingénieur stationnaire au Singer, il a sacrifié son emploi au profit d'un père de famille à la veille d'être mis à pied. Il a fait carrière par la suite, dans la marine, entre autres avec le North Gaspé, un navire qui a été affecté à la patrouille navale durant le second conflit mondial.

Après avoir cessé de naviguer, il s'est marié pour aller s'établir sur la Côte Nord. Sous la tente, à Shefferville qui venait d'être fondée. Il a travaillé durant vingt-cinq ans pour le Iron Ore. Marié à une Allemande, Gail Povis, créatrice de bijoux d'argent, le couple n'a eu qu'une fille, Valérie qui pratique aujourd'hui la médecine à Boston, sous le nom de Valérie Bessette. Elle est d'ailleurs la seule descendante directe de la famille de Blanche Bessette.



«Avec Bernard, souligne Michel Lymburner qui a bien connu tous les membres de la famille Blanche Bessette, j'ai acheté un navire de guerre. Nous l'avons payé $3,000. Il en valait au bas mot $175,000.



Le cadet de la famille, Jacques, était plutôt d'une nature timide.

■ Bernard et Jacques

Cette dernière a eu deux autres frères, Bernard et Jacques. Ils sont demeurés tous deux célibataires.

«Bernard, se souvient Hélène Perras-Martineau, c'était l'enfant terrible de la famille. Capricieux comme pas un, sa mère se demandait bien comment il résisterait à la vie du camp de concentration. Car il a été prisonnier des Allemands durant la guerre 39-45. Quartier-maître sur un bateau de la British American Oil, le navire a été coulé par un sous-marin nazi».

Il s'en est finalement tiré, même si sa santé en a été grandement affectée. Opéré pour une péritonite durant sa détention, il était malade quand il fut libéré par les Américains après la victoire des Alliés. Il reçut alors son salaire de sept ans de son employeur.

Avec son ami Michel Lymburner, il a acheté un ancien navire de guerre. Une aubaine. Il l'a eu pour $3,000 alors qu'il en valait au moins $175,000 dans un bas mot.

C'était déjà trop. Il en coûtait une fortune en carburant pour le faire naviguer. Bernard n'a fait qu'un voyage avec son bateau. Il s'est rendu jusqu'à Saint-Paul. Il avait eu toutes les misères du monde à trouver l'argent pour payer le mazout lors du voyage de retour. Le navire ferait présentement le transport des bannanes quelque part en Amérique du Sud, après avoir passé plusieurs années amarrés au quai d'Iberville.



Blanche Bessette, au Centre Richelieu à Montréal, en 1983, deux ans avant sa mort.



L'aîné des frères de Blanche Bessette, Althéo, le beau-Brummel de la famille, a fait carrière dans la Police Provinciale. Il est décédé en 1958, sans avoir laissé d'enfant.

Dire que Bernard avait rêvé de le voir faire des croisières sur le Richelieu. Comme celles qu'il avait vues sur les cours d'eau d'Europe.

«Jacques, le cadet de la famille, avoue madame Perras-Martineau, je l'ai peu connu. Il était plutôt du genre timide. Il est décédé d'un infarctus chez Blanche. Lui aussi, il avait le coeur sur la main. Je n'ai pas oublié le $20 qu'il nous avait donné à Germaine et à moi, pour aller au Parc Belmont. Il ne voulait pas venir avec nous. Il faisait trop chaud cette journée-là».

Tous les membres de la famille de Blanche Bessette, à part Gérald reposent aujourd'hui au cimetière d'Iberville. Sans épitaphe. Leur petite cousine souhaite bien un jour, leur en payer un. Ils l'ont bien mérité.

AIDEZ À COMBATTRE
LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE



COMMENT? téléradiothon dystrophie musculaire

QUAND? les 2 et 3 septembre 1988 à 13h

OÙ? CARREFOUR LAPLANTE - 420, 2e Avenue, Iberville

BERCETHON à partir du 19 août à 19 h jusqu'au 20 août à 19 h au Bistro Barlu

En leurs noms à tous, je me permet de solliciter votre aide dès maintenant et combattre la dystrophie musculaire. Donnez... leur vie en dépend. Cette année M. Michel Caron a bien voulu accepter la présidence de cette campagne de financement.

BRUNCH organisé par les Chevaliers de Colomb d'Iberville, le 21 août à la salle des Chevaliers de Colomb, 365, 6e Avenue, Iberville.

COMMANDITÉ PAR

Les journaux de la région, télévision du Haut-Richelieu - canal 9, CHRS 1040, Berger Son et Lumières, Palais de la musique, André et Diane Hatin Électronique, Daigneault et Frère (1986) Inc.

VAINCRE LA DYSTROPHIE MUSCULAIRE.

QUAND ON VEUT, ON PEUT.

carrefour laplante

RESPONSABLE Claude Bergeron 346-1420

15 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR VASTE STATIONNEMENT

420, 2e Avenue, Iberville

«Une femme qui nous a influencés»

À sa mort, Blanche Bessette n'a pas laissé de descendant. Encore moins des millions. D'ailleurs, de l'avis de tous ceux qui l'ont connue, elle passait pour une personne pas très bien «organisée» dans la vie de tous les jours.

Ce qui ne lui enlevait rien de ses qualités humaines et intellectuelles. Bien au contraire. Elle semblait flotter au-dessus de ces préoccupations quotidiennes, pour se consacrer davantage à la création artistique et tout ce qui s'y rattachait.

■ Héritage

«Elle nous a laissé peu de choses, fait remarquer Hélène Perras-Martineau. Par contre, enchaîne-t-elle, dans ma propre famille, peut-être inconsciemment, Blanche nous a certainement influencés, mes soeurs, mes frères, ainsi que moi-même». Nous avons hérité en quelque sorte de son goût du beau».

«Nous étions sept enfants chez nous. Au départ, comme mon père Paul Perras qui était maçon, nous sommes tous à notre compte, dans nos domaines respectifs. Avec un penchant plus ou moins prononcé du côté des arts, à différents degrés».

Ainsi, sa soeur Rita, (madame Bolduc) s'intéresse à la généalogie. En plus, elle a travaillé avec son mari dans leur bijouterie, jusqu'à la retraite.

Pour sa part, Denise, (madame Jenneau) est une artisane aux doigts de fée qui peut faire tout de ses mains. Quant à Rachel, (madame Perrea) enseignante de carrière, elle est aquarelliste fort respectée. Elle pourrait pratiquer son art sur le plan professionnel. C'est tout dire de son beau talent.

«Ma soeur Louise, ma filleule, poursuit madame Perras-Martineau, est également à l'aise dans le monde des arts et des lettres. Quant à mes deux frères, André et Pierre, ils ont très bien réussi dans leur entreprise. Eux aussi travaillent à leur compte. C'est là le petit côté indépendant de notre famille. À l'image de Blanche.»

■ Fierté

Pour résumer, si elle vivait, Blanche Bessette serait fière de ses cousins et cousines. Comme elle le serait en particulier d'Hélène. Elle marche sur ses pas.

Toutes les deux ont le même respect et le même amour de la poésie et de la littérature, autant de sources de bonheur. «Pour moi, confie madame Perras-Martineau, la langue française est l'instrument de la liberté. Aussi, insiste-t-elle, faut-il s'efforcer de la conserver, en l'écrivant et la parlant correctement. À ce chapître, Blanche m'a servi d'inspiration et de modèle. Jusqu'au dernier moment, elle a toujours cherché l'expression juste, même si elle n'avait plus la vivacité intellectuelle de ses vingt ans».

Elle a suivi les traces de sa cousine. Après avoir travaillé pendant dix ans avec son mari dans la pharmacie, Hélène Perras-Martineau s'est recyclée.

Elle a étudié à l'université et termine présentement sa thèse de doctorat en études françaises. Dans l'intervalle, elle a été chargée de cours durant huit ans au niveau cégep et universitaire. Elle a conservé des étudiants privés.

À travers toutes ses occupations, elle a tout de même accepté la présidence de l'Association des femmes diplômées des universités. Elle écrit beaucoup et bien. Elle n'a jamais cessé et ne compte pas arrêter. Ses talents d'écrivain ont été reconnus. Son essai «Le museau vert» lui a valu le premier prix du concours littéraire de la Fédération canadienne des femmes diplômées.

«Ce qui me flatte davantage, avoue-t-elle, le jury était composé de Français, qui enseignaient dans les universités de New York.

Des projets d'écriture, elle en a encore. Elle veut rédiger ses mémoires. «Je dois en soumettre un à ma soeur Rachel. J'aimerais bien qu'elle illustre «Le museau vert». Elle ne pourra pas refuser.



Une carte postale un peu spéciale de Bernard Bessette adressée à son ami Michel Lymburner, le 18 juin 1941. Il devait passer toute la guerre, prisonnier des Allemands, dans différents camps de concentration en Europe.



Grâce à Muriel Keogh d'Ottawa à droite sur la photo qui a envoyé au CANADA FRANÇAIS au nom de ses amis belges, nous avons pu retracer des parents et amis de Blanche Bessette. Sa soeur Betty, l'accompagnait lors de leur passage à Saint-Jean à la fin de juin.

Remerciements

Nous remercions tous ceux et celles qui ont eu la gentillesse de répondre à la lettre de madame Muriel Koegh publiée dans LE CANADA FRANÇAIS du 18 mai 1988.

Grâce à elle, nous avons pu découvrir et faire connaître Blanche Bessette à la population de la région. Cette grande dame le méritait bien.

Nous désirons également remercier de façon particulière madame Hélène Perras-Martineau qui nous a fourni de précieux renseignements sur son illustre cousine. En plus de mettre à notre disposition sa précieuse collection de photos et documents de Blanche Bessette. Ces remerciements s'adressent également à François Lafrenière et à Michel Lymburner qui ont accompagné nos visiteurs Belges et madame Perras-Martineau lors de leur passage à Saint-Jean et Iberville.

Nous avons apprécié également, l'accueil cordial du notaire Rodolphe Fournier et de son épouse, lors de la rencontre dans la maison où Blanche Bessette a été élevée.

Tous nous ont permis de passer une agréable journée et de rendre un hommage spécial à Blanche Bessette. Elle le méritait bien.

BOUCHERIE
ROYALE

Boston complet
Boeuf Canada cat. A
6,59$ kg
2.99 lb

Bifteck d'aloyau
(T-Bone)
Boeuf Canada cat. A
10,78$ kg
4.89 lb

Surlonge désossée
tranchée
Emballée à votre goût
Boeuf Canada cat. A
8,80$ kg
3.99 lb

Tournedos au poulet
6-7 onces
2.49 ch

Tournedos au boeuf
6-7 onces
Boeuf Canada cat. A
1.59 ch

Jambon Picnic
avec os
2,85$ kg
1.29 lb

VIANDES FROIDES
Poulet pressé
4,39$ kg
1.99 lb

Jambon cuit
6,59$ kg
2.99 lb

Pastrami
8,80$ kg
3.99 lb

777, rue Des Carrières, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 347-7777



C'est avec intérêt qu'Hélène Perras-Martineau a pris connaissance des lettres adressées par Blanche Bessette au père de Gilberte Callewaert. Elle les a conservées précieusement. Cette correspondance a pris fin en 1920, alors que Blanche Bessette voulait aller le visiter en Belgique. Celui-ci l'en a dissuadée. Il devait se marier quelques mois plus tard avec une fille du pays.



François Lafrenière a compilé des notes sur Blanche Bessette, notamment à partir des articles publiés dans LE CANADA FRANÇAIS en 1919 et 1920, au sujet de la présentation de sa pièce «Amour et Haine».

Elle a voulu aller en Belgique

La correspondance entre Blanche Bessette et «son» prisonnier de guerre s'est poursuivie après la fin du conflit. Elle s'est terminée en 1920.

«À ce moment-là, raconte Gilberte Callewaert, elle avait projeté venir rendre visite à mon père en Belgique. Celui-ci l'en a dissuadée, même s'il ne connaissait pas ses intentions. D'après les rares confidences qu'il nous a faites, madame Bessette aurait-semble-t-il, commencé à s'intéresser à lui assez sérieusement. Suffisamment en tout cas, précise-t-elle, pour se rendre en Europe et le rencontrer».

■ **Fin**

Dans l'intervalle, son correspondant s'était fait une amie. Il voulait la marier. Effectivement, il l'a fait un peu plus tard.

«Voilà pourquoi, poursuit Gilberte Callewaert, il a demandé à madame Bessette de ne pas se rendre en Belgique. Du même coup, ce fut la fin de l'échange de lettres qui avait duré plusieurs années».

Cette belle aventure avait commencé un peu par hasard. «Un copain de détention de mon père avait une marraine de guerre d'Iberville, raconte sa fille. Ils s'en sont parlés jusqu'à ce que papa se montre intéressé de son côté à correspondre avec une Canadienne. Blanche Bessette a eu son nom et lui a alors écrit une première lettre. Plusieurs autres ont suivi régulièrement par la suite».

S'ils ont arrêté de s'écrire, rien n'empêche que monsieur Callewaert avait conservé les lettres de Blanche Bessette. «Il nous en parlait peu de son vivant, se souvient sa fille. Non pas, parce qu'il avait quelque chose à se reprocher. C'était par simple pudeur, estime-t-elle. Il s'était marié. Il craignait manquer de délicatesse envers ma mère en revenant avec trop d'insistance sur cette période de sa vie». Après la mort de son père, Gilberte Callewaert a trouvé les lettres en question. Elle les a lues. «Je me suis alors aperçue que Blanche Bessette était une personne qui avait beaucoup de classe. C'est à partir de là que j'ai entrepris mes recherches par l'intermédiaire de madame Keogh d'Ottawa».

On connaît la suite. Cette initiative nous a permis de découvrir une grande dame.



Le journal de Blanche, Pensionnat d'Iberville, 1908-1909.

LA JARDINIÈRE
BESSETTE INC.
SUPER-SPÉCIAL
MAÏS SUCRÉ
99¢ la douzaine
PRIX SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEUR OU ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE
Faites vite la saison achève!
1300, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3670

SALAISON
CHAGNON
boucherie-charcuterie
SUPER-SPÉCIAUX
Rôti de palette 1.19 lb (2.62$ kg)
Rôti de longe de porc désossée 6,15$ kg 2.79 lb
Côtelettes de porc (coupe du centre) 2.09 lb (4.61$ kg)
Bifteck minute 8,80$ kg 3.99 lb
Boeuf haché maigre (5 lb et plus) 5,05$ kg 2.29 lb
Poulet pressé 4,39$ kg 1.99 lb
Brochette de boeuf 2.19 ch.
Souvlaki au poulet 99¢ ch.
Tournedos au boeuf 1.79 ch.
Salami au boeuf 4,39$ kg 1.99 lb
Ouverte le dimanche
204, rue Jean-Talon Saint-Luc
348-6378
Ouverte le dimanche

DEMAIN...RIEN QU'UN JOUR!

JEUDI, LE 18 AOÛT 1988.

TOUS LES MANTEAUX ET LES VESTES POUR FEMMES CHEZ SEARS SERONT À

RABAIS 30%

ACHAT SUR PLACE



Prix en vigueur le 18 août 1988, ou jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; LaSalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-2110; St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651.**

Copyright Canada, 1988, Sears Canada Inc.



handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Un fauteuil adapté à vos besoins

■ **Le fauteuil verticalisateur: Pro-Vertic 2000**

Ce type de fauteuil unique en son genre a pour but de donner à la personne atteinte de paraplégie, la possibilité de se déplacer et de se lever (se mettre à la position debout à volonté) par un mécanisme assisté, intégré par commande manuelle, (en emmagasinant de l'énergie par cylindres à gaz) et ainsi, permettre à son utilisateur d'obtenir une dimension de vie nouvelle, le rendant capable de performer ou de faire des activités réalisables seulement en position debout.

De plus, ce fauteuil permet à son utilisateur une meilleure qualité de vie au niveau fonctionnel, en ce qui a trait à la digestion (vessie et intestins), de la circulation sanguine, du rétrécissement prématuré des muscles et tendons, de raffermir l'ossature, de réduire considérablement les plaies (escarres) et enfin, de permettre à la personne handicapée des activités de vie normale en milieu de travail, à la maison ou en période de loisirs.

Nous croyons que le fauteuil **Verticalisateur Pro-Vertic «2000»** est une aide indispensable au succès d'une thérapie adaptée qui permet de faire des économies de temps et d'argent et qui élimine, dans la plupart des cas, des dépenses d'installations adaptées.

Le fauteuil est disponible en quatre (4) grandeurs différentes, soit 14″, 16″, 18″ et 20″ de largeur de siège et est ajustable mécaniquement pour des personnes de 4′6″ à 6′2″ de grandeur. De même, les cylindres de levier sont ajustables pour soulever des poids de 50lbs à 320lbs.

Le fauteuil Pro-Vertic «2000» est entièrement fabriqué au Québec depuis 1986 et distribué au Canada par nous-mêmes ou par nos distributeurs et il est de plus, très bien accepté par les différents centres hospitaliers et de réadaptation comme appareil thérapeutique et aussi pour obtenir une autonomie maximale (en position intermédiaire ou verticale) en toute sécurité.

Prix de vente: (F.A.B. Québec) $4,325.00

Livraison: En stock de notre usine.

N.B.: Il est recommandé aux personnes qui désirent se verticaliser (se mettre à la position debout) en utilisant le fauteuil Pro-Vertic «2000» d'obtenir au préalable l'autorisation de leur médecin, pour s'assurer qu'il n'y ait pas de contre-indications.

Le fauteuil **Verticaliseur Pro-Vertic «2000»** est complètement payé aux bénéficiaires de la R.A.A.Q., de la C.S.S.T. et de l'OPHQ moyennant certaines conditions et sur la recommandation du médecin.

Pour plus d'informations ou pour une démonstration du produit, n'hésitez pas à communiquer avec: M. Normand Julien, directeur des ventes au 755, rue Cormier, Drummondville (Québec) - tél.: (819) 478-4211.

CARNET SOCIAL

■ **Samedi le 27 août 1988:**

Épluchette de blé d'Inde à l'Aréna municipale. Au profit de l'A.P.C.Q. Inc. Blé d'Inde à volonté - danse continuelle animée par AUDIO D.J. - Prix de présence - bière (18 ans et plus) et rafraîchissements disponibles. **Heure:** de 18h à minuit - **Prix d'entrée:** 0 à 5 ans. Gratuit - 6 à 12 ans $2 par personne (billet à la porte) 13 ans et plus, $4 par personne.

Conférence du mouvement Graal

Le Mouvement du Graal-Canada, Cercle de la région de Montréal, présentera une conférence sur l'ouvrage spirituel «Dans la lumière de la vérité» au Centre culturel Fernand Charest, mercredi le 24 août prochain à 20h.

Le but de la conférence est de faire connaître cet ouvrage traitant de questions telles le sens de la vie, le pourquoi de la souffrance et la vie après la mort.

D'autres thèmes comme la réincarnation, la structure et les lois de la création, l'Enseignement du Christ, l'avènement du Fils de l'Homme et du Saint-Graal seront aussi abordés.

Le coût d'entrée est de $3.00. Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec le Mouvement du Graal-Canada, Cercle de la région de Montréal, au 687-4779 ou 430-8688 après 18h.

Vous cherchez une voiture



SANS COMPTANT

Demandez Normand

à meilleur prix

348-7366

À SAINT-LUC

Providence LES FOYERS



- chambres et pension pour aînés
- atmosphère familiale
- nourriture maison
- suivi médical
- personnel 24 heures par jour

RENSEIGNEMENTS:
1-466-1754 ou 348-6975

Décoration BouClair



Épargnez 25%
sur Rosedale et Saletex

Tissus échantillon pour draperies, douillettes et couvre-lits

LAVAL
1720, boul. des Laurentides
667-3120

LAVAL
3350, boul. Saint-Martin
687-8480

SAINT-LÉONARD
4490, rue Jean-Talon
725-9175

MONTRÉAL-NORD
5630, Henri-Bourassa
327-1113

LACHINE
3100, rue Notre-Dame
637-1102

LASALLE
Place Newman
365-7337

DOLLARD-DES-ORMEAUX
Mail West Island
683-4711

TERREBONNE
1350, chemin Moody
471-9494

GREENFIELD PARK
Les Galeries Taschereau
672-4372

SAINT-JEAN
180, boul. Saint-Joseph
348-1145

VISA MasterCard

L'important c'est que vous soyez satisfait!

CHOIX
au plus bas prix
Verticaux, horizontaux et stores plissés
Nous avons la plus vaste sélection!
Horizontaux Levolor disponibles à ces bas prix
Frontenac un choix de 57 couleurs
garantie de 3 ans

Grandeurs	Prix de détail sugg.	Nos bas prix
18 po x 24 po	39$	27,30$
24 po x 36 po	52$	36,40$
48 po x 60 po	99$	69,30$

Tissus pour draperies au mètre

Avec des rabais sur tous nos tissus, choisissez parmi une vaste sélection.
EXEMPLE:
Épargnez 33 1/3%
sur les cotons imprimés «Designer»
(unis et imprimés, 54 po large)



Ord. 15,99$ m 10,65 m

Horizontaux PVC en magasin

24 po x 45 po	7,99$
24 po x 64 po	15,99$
36 po x 45 po	15,99$
27 po x 64 po	17,99$
60 po x 45 po	26,99$
48 po x 64 po	30,99$

Plusieurs autres grandeurs disponibles

Le magasin le plus complet pour ses tissus et ses accessoires de décoration

Service à domicile GRATUIT

685-2060
1-800-363-0560

Les fermières de Saint-Blaise fêtent leur 50e anniversaire



Les fermières du Cercle de Saint-Blaise ont d'abord assisté à une messe avant de se remémorer les 50 dernières années de leur petite histoire.(Photos Jacques Paul)

Le Cercle des fermières de Saint-Blaise a fêté son 50e anniversaire mardi le 2 août dernier au Centre communautaire de la municipalité.

maryse GERVAIS

Près de 150 fermières et ex-fermières du Cercle de Saint-Blaise et des cercles environnants ont d'abord assisté à une messe pour ensuite se remémorer les 50 dernières années de leur petite histoire à l'aide de petits sketches.

Une exposition des différents objets artisanaux confectionnés par d'anciennes fermières a également été présentée. Un cocktail et un buffet ont clôturé la soirée.



La présidente fondatrice du Cercle des fermières de Saint-Blaise, Mme Landry, est entourée du maire, M. Urbain Grégoire et de la présidente actuelle, Mme Ginette Bieri.

Clinique d'acupuncture
J.L. Levesque enr.



526, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-0518



Dr Louise Levesque
M.D T.C.M.

Membre de l'alliance des professionnels en pratique alternative de santé du Québec

Dr Jacinte Levesque
M.D.T.C.M.

Pourquoi consulter la médecine chinoise?

Cette médecine traite avec succès les pathologies suivantes:

A - allergies/arthrite/asthme
B - bursite
C - céphalées
D - dépression
E - étourdissements
F - fatigue
G - grippe
H - hémorroïdes
I - insomnie
J - jaunisse
K - kyste
L - labyrinthite
M - migraine/maux de tête
N - nausées/nervosité
O - otite
P - palpitations/paralysie
Q - quinte de toux
R - rhumatisme
S - somnolence/sinusite
T - tremblements
U - ulcères
V - vertiges
WXY - yeux
Z - zona

Consultez la médecine chinoise:
c'est le premier pas vers la santé!

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS: IL NOUS FERA PLAISIR DE RÉPONDRE À VOS QUESTIONS!

HOOVER
TOUT est RÉDUIT
Les prix s'envolent
$100,00 de rabais
$60,00 de rabais
$40,00 de rabais
$70,00 de rabais
$10,00 de rabais
$20,00 de rabais
Service de réparation de toutes marques
Achetez 3 paquets de sacs Hoover et obtenez-en 1 GRATUITEMENT
en vigueur jusqu'au 31 août 1988
Le No 1
sur la Rive-Sud
* CHOIX
* SERVICE
* QUALITÉ
* PRIX
Le Coin de l'ASPIRATEUR INC.
700 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 2M7. 346-3575



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN

Soupe aux poires

3 c. à table de beurre
1 oignon haché
1/2 c. à thé de cari
4 poires
2 tasses de bouillon de poulet
1 c. à thé de jus de citron

- Fondre le beurre et ajouter les oignons et le cari; dorer jusqu'à tendreté, environ 5 minutes.
- Peler et hacher les poires; ajouter aux oignons. Verser le bouillon de poulet et ajouter le jus de citron; amener à ébullition. Couvrir, réduire le feu et mijoter environ 10 minutes ou jusqu'à tendreté des fruits.
- Verser la moitié de la préparation dans le mélangeur et réduire en purée; répéter l'opération avec le restant.
- Servir la soupe très chaude ou très froide; se congèle parfaitement.

4 tasses

Sauce aux poires épicées

4 poires
1 piment vert
2 c. à table de cassonade
1/4 c. à thé de cannelle
1/4 c. à thé de muscade
1/8 c. à thé de gingembre
sel et poivre

- Peler et hacher les poires; hacher le piment vert.
- Combiner les poires, la moitié du piment et le reste des ingrédients; amener à ébullition rapidement et sans cesser de remuer, laisser tout le liquide s'évaporer, environ 5 minutes.
- Tourner sans cesse pour éviter que la préparation colle; retirer du feu, ajouter le piment vert et servir immédiatement avec du jambon, du porc ou du veau. Servir chaud ou froid.

Gâteau aux prunes

1 tasse de farine
1 c. à thé de poudre à pâte
1/4 c. à thé de sel
2 c. à table de sucre
3 c. à table de beurre
1 oeuf
1/2 c. à thé de vanille
lait
4 tasses de prunes tranchées
1 tasse de cassonade
2 c. à thé de cannelle
3 c. à table de beurre fondu

- Chauffer le four à 425°F; graisser et enfariner un moule de 9 x 9 pouces.
- Tamiser les 4 premiers ingrédients et incorporer le beurre jusqu'à ce que ce soit grumeleux; dans une tasse à mesurer, battre l'oeuf et ajouter la vanille; ajouter suffisamment de lait pour obtenir 1/2 tasse de liquide.
- Verser sur la pâte; tapisser le moule préparé avec cette pâte et disposer les fruits sur le dessus.
- Mélanger les 3 derniers ingrédients et saupoudrer les fruits. Cuire environ 25 minutes.

Gâteau renversé aux pêches

3/4 tasse de cassonade
1/3 tasse de noix de coco râpée
2 c. à table de beurre
1/4 c. à thé de cannelle
2 tasses de pêches pelées et tranchées
1 c. à thé de zeste de citron râpé
1/4 tasse de beurre
3/4 tasse de sucre
1 c. à thé de vanille
1 oeuf
1½ tasse de farine
1 c. à table de poudre à pâte
1/2 c. à thé de sel
2/3 tasse de lait

- Mélanger cassonade, noix de coco, beurre et cannelle; verser dans le fond d'un moule de 9 x 9 pouces graissé; disposer les pêches tranchées puis le zeste de citron sur le dessus.
- Défaire le sucre et le beurre en crème; incorporer la vanille et l'oeuf. Tamiser ensemble les ingrédients secs et les ajouter à la préparation en alternant avec le lait.
- Verser sur les fruits et cuire au four à 325°F de 35 à 40 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre. Renverser immédiatement dans une assiette de service et laisser reposer 2 minutes; retirer le moule.



Pêches, poires et prunes

Boulettes aux pêches

2 tasses de farine
2 c. à thé de poudre à pâte
pincée de sel
1/2 tasse de graisse végétale
1/2 tasse de lait
6 pêches, pelées et coupées en deux, le noyau retiré
1/2 tasse de sucre
1/2 tasse d'eau
1/4 c. à thé de cannelle
1 c. à table de beurre

- Mélanger les 3 premiers ingrédients; y couper la graisse jusqu'à ce que la préparation soit grumeleuse; ajouter le lait et mêler jusqu'à l'obtention d'une pâte molle. Abaisser à 1/4 pouce d'épaisseur et couper 6 carrés de 6 pouces chacun.
- Déposer deux demi-pêches sur chaque carré; ajouter 1 c. à table de sucre et une noisette de beurre sur chacun; humecter les coins des carrés de pâte et refermer; déposer les boulettes sur une plaque à biscuits graissée.
- Combiner le sucre, l'eau, la cannelle et le beurre; amener à ébullition et verser sur les boulettes.
- Cuire au four à 350°F environ 35 minutes en badigeonnant souvent en cours de cuisson. Servir bien chaud.

Nos voisins de l'Ontario nous envoient à cette période-ci de l'année toute une récolte de bons fruits qui sont un choix sain pour les desserts et les goûters de l'été: faibles en sodium, calories et matières grasses et pratiquement exempts de cholestérol, ils constituent une excellente source de fibres diététiques.

Les pêches sont habituellement disponibles de la mi-juillet à la fin septembre; les poires le sont du début août au début janvier (après entreposage); quant aux prunes, elles se divisent en trois catégories: les prunes jaunes sont en vente de la mi-juillet à la fin août, les prunes bleues du début août à la fin septembre et les prunes rouges de la fin août à la fin septembre.

Choisissez des fruits sans défaut et très légèrement malléables.

Ne les serrez pas... les fruits tendres s'abîment facilement. Laissez-les mûrir à une température fraîche sans exposition directe à la lumière du soleil et surtout lavez-les juste avant l'usage.

La congélation des pêches et des prunes...

c'est facile et vous pourrez l'hiver durant savourer le bon goût de l'été! Trempez les pêches dans l'eau bouillante pendant 30 secondes puis dans l'eau froide. Pelez-les, dénoyautez-les et tranchez-les; pour chaque litre (ou pinte) de fruits, faites dissoudre 1/4 c. à thé d'acide ascorbique dans 1/4 tasse d'eau froide, aspergez-en les fruits et mélangez délicatement. Ajoutez 2/3 tasse de sucre par litre, mélangez et emballez dans des contenants à congélation. Laissez un espace de 1/2 po, scellez, étiquetez et congelez. Servez-vous de la même proportion de sucre et de fruits pour les prunes mais omettez l'acide ascorbique; de plus, les prunes n'ont pas besoin d'être pelées; il suffit de les dénoyauter et de les couper en quarts.

Salade de fruits tendres

1½ tasse d'eau
1/2 tasse de cassonade
zeste de citron râpé
1 c. à table de jus de citron
1 c. à thé de vanille
8 prunes
4 pêches
2 poires
2 c. à table de xérès

- Combiner l'eau, la cassonade, le zeste et le jus de citron et la vanille; amener à ébullition, réduire la température et laisser mijoter 5 minutes.
- Couper les fruits en deux; dénoyauter prunes et pêches et enlever le coeur des poires. Trancher sans éplucher et mélanger dans un grand bol.
- Ajouter le xérès et verser le liquide chaud sur les fruits; couvrir et conserver au réfrigérateur. Servir bien froid.

Pêches dorées

6 grosses pêches
1/2 tasse de fromage ricotta
2 oz de chocolat mi-sucré, râpé
1 c. à thé de gingembre
2 c. à thé de fine liqueur au chocolat
1 tasse de sauce aux framboises*
feuilles de menthe

- Déposer les pêches dans un grand bol; arroser d'eau bouillante et laisser reposer 25 secondes; égoutter et plonger dans l'eau glacée et égoutter; mettre de côté.
- Mélanger fromage, chocolat, gingembre et fine liqueur; bien mêler.
- Couper les pêches en deux, dénoyauter et retirer un peu de chair des pêches; mélanger la chair retirée et la préparation au ricotta et farcir les demi-pêches.
- Déposer les pêches farcies dans des bols à sorbet et arroser de sauce aux framboises. Refroidir 30 minutes avant de servir puis décorer de feuilles de menthe.

6 portions

* Sauce aux framboises

- Battre 12 oz de framboises fraîches ou surgelées en purée jusqu'à consistance lisse; passer au tamis et verser dans une casserole.
- Ajouter 3 c. à table de sucre et amener à ébullition sans cesser de tourner; réduire le feu et garder au chaud jusqu'au moment de servir.



Jardin d'enfants bilingues

Les inscriptions ont lieu le 22 août

La période d'inscription pour les enfants d'âge pré-scolaire au Jardin d'enfants bilingues aura lieu le 22 août prochain entre 12h00 et 19h00 à l'école même.

Une vingtaine de places sont encore disponibles pour la prochaine rentrée scolaire. L'institution offre un enseignement en français et en anglais afin de développer au maximun le potentiel des enfants.

Pour plus de renseignements, composez le 348-9722.

Jeudi et vendredi

Un lave-o-thon pour les finissants de Beaulieu

Pour financer leur bal des finissants qui se tiendra au terme de la prochaine année scolaire, une équipe d'étudiants de l'école Beaulieu organisent deux jours de lave-o-thon ces jeudi et vendredi, 18 et 19 août.

céline BORDUAS

La première activité de lavage aura lieu au 345, du Séminaire nord (piscines Vogue) entre 9 heures et 20 heures.

Le lendemain c'est dans le stationnement de la Place Saint-Jean à pareilles heures que se déroulera la seconde tranche du lave-o-thon.

Comme ils le font fréquemment, les pompiers de Saint-Jean apporteront leur contribution en fournissant gratuitement le matériel de lavage d'autos aux étudiants.

Les billets sont présentement en vente au coût de $3 chacun. Vous en voulez? Adressez-vous à Sophie au numéro 347-1366. Soulignons qu'en cas de pluie l'activité ne pourra être reportée.

L'Envolée

Iberville n'a pas d'argent pour l'instant

«Nous n'avons pas d'argent pour ça cette année. En septembre ou octobre, lorsque nous étudierons le budget, elles n'auront qu'à présenter une autre demande et nous verrons...».

maryse GERVAIS

Le maire Luc Gauthier n'a pas lésiné longtemps avant de régler la question d'une demande de subvention de L'Envolée, un centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) qui pourrait s'implanter dans la région du Haut-Richelieu à condition de recevoir des appuis financiers.

Le maire n'en avait toutefois jamais entendu parler. Il connaissait Coup d'Elle, c'est tout. Et il ne voyait pas la différence entre les deux. Le greffier lui a expliqué que L'envolée visait les femmes victimes d'agressions sexuelles alors que Coup d'Elle s'adressait aux femmes victimes de violence.

Mais de toute façon, il n'y avait pas d'argent pour cela. Et ce n'est pas certain qu'il y en aura plus tard. Luc Gauthier trouve que ça commence à faire. «C'est plutôt à Québec que ces militantes devraient s'adresser», a-t-il déclaré au CANADA FRANÇAIS.

Justement. L'automne prochain, les responsables du projet, Linda Brière et Nicole Arbour, sauront si le ministère de la Santé et des Services sociaux leur accorde une subvention de $17,000.

En attendant, elles ont besoin d'argent pour ouvrir un local et offrir des services d'urgences comme l'accompagnement au poste de police, à l'hôpital ou au palais de justice.

Mais Iberville veut d'abord s'informer auprès des maires de Saint-Jean et de Saint-Luc pour connaître leur position. «Il faudra voir si L'envolée n'a pas aussi fait une demande à la MRC. Si on les aide, on ne voudrait quand même pas avoir à le faire deux fois».

Spécialiste de la relaxation
Hypnothérapeute
Psychothérapeute

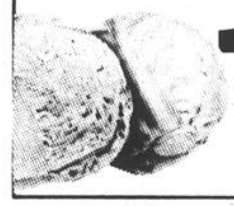
stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique



Richard Rousseau, M. Sc.
maîtrise en service social de l'université de Montréal
72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS: **346-5056**

APFQ
Association Provinciale des Fruiteries du Québec

Bienvenue au festival des montgolfières

Chou vert
pr. Québec

19¢ lb

Pommes de terre lavées
pr. Québec - sac 10 lb

1.99 ch.

Céleri
pr. Québec - gr. 24

49¢ ch.

Pêches
pr. Ontario - panier 4 litres

2.89 ch.

Pamplemousses roses
pr. É.-U. - gr. 56

4/99¢

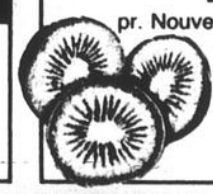
Prunes italiennes
pr. É.-U.

69¢ lb

BOULANGERIE

Brioches à la cannelle
1.89 ch. 525 g

Petits pains de blé entier
6/1.19

Kiwis
pr. Nouvelle-Zélande - gr. 42

3/99¢

CHARCUTERIE

Bologne ordinaire ou cirée **1.39 lb**

Terrines assorties marque Tour Eiffel **3.79 lb**

FROMAGERIE

Fromage Saint-Paulin **6.99 lb**

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
NOUVEL HORAIRE
Lundi, mardi, mercredi et dimanche: 9h à 21h
Jeudi et vendredi: 9h à 22h
Samedi: 9h à 19h

AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN
Prix en vigueur du 17 au 21 août 1988

FRUITS ET LÉGUMES
RACINE
LA RÉCOLTE EST TOUJOURS PLEINE CHEZ RACINE
773, rue Saint-Jacques (pres boul. Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-2440

Au centre du Québec, La Mauricie et les Bois-Francs

La région de la Mauricie et des Bois-Francs, au centre du Québec, nous convie à passer d'heureuses vacances à longueur d'année. Les activités ne manquent certes pas. Il y en a pour tous les goûts et tous les âges.

Le coeur d'un pays

S'enfonçant dans les terres jusqu'aux Laurentides sur la Rive-Nord du Saint-Laurent et jusqu'aux Appalaches sur la Rive-Sud, voici le coeur du Québec qui bat.

Au sud, Drummondville et ses environs, le Village québécois d'Antan, les barrages sur le Saint-François, des érablières à perte de vue, Arthabaska, patrie de Wilfrid Laurier, premier francophone à diriger les destinées du pays et patrie de Suzor-Côté, paysagiste et portraitiste de réputation internationale, un des rares peintres du début du siècle a avoir poursuivi des études en Europe.

La présence amérindienne

Le coeur du Québec, c'est aussi d'innombrables lacs et rivières, des noms évocateurs de la présence amérindienne et de la fantaisie des découvreurs; les rivières Mattawin, Manouane, Maskinongé, Nicolet, la Croche, Vermillon: les lacs Droit, Gauche, Traversé, Écarté, du Jésuite, du Fou; les villages et les villes Yamachiche, la Pérade, Shawinigan, Grand-Mère, La Tuque, Ulverton, Warwick, L'Avenir.

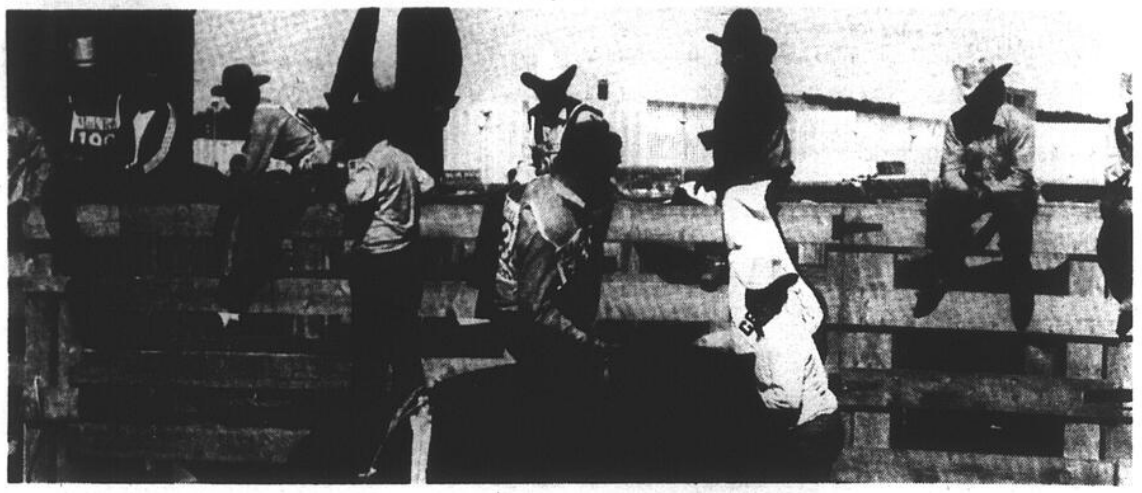
Activités de plein air

Sports d'hiver et sports d'été se pratiquent un peu partout sur ce territoire: ski de randonnée, ski alpin, raquette, chasse et pêche, randonnées pédestres, canotage, camping et autres sports de plein air.

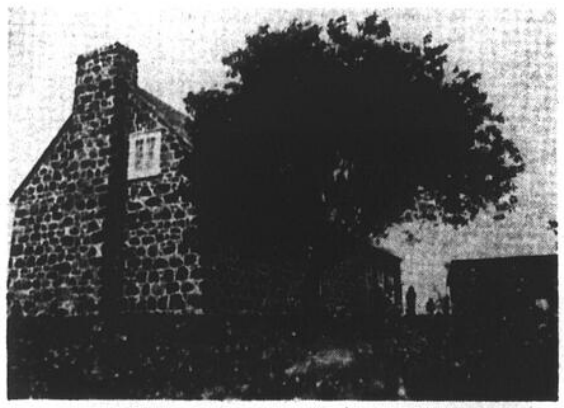
Venez visiter la région; vous découvrirez à quel rythme bat le coeur du pays.

Un trajet panoramique

Pour y accéder, on a le choix. Le «chemin du Roy» ou la route 138 qui suit les méandres et les caprices du fleuve de village en village. L'une des plus anciennes et des plus pittoresques du Québec, cette route relie les régions touristiques, Québec-Portneuf à l'est et De Lanaudière à l'ouest. On peut cependant préférer la route panoramique 132 qui longe le Saint-Laurent sur la Rive-Sud. Pour pénétrer dans la région par les vastes terres et les chemins rapides, on emprunte l'autoroute 20, au Sud du Saint-Laurent. Pour traverser la région du Nord au Sud, on entrera en Mauricie à La Tuque par la route 155. Cette route enjambe le Saint-Laurent au Pont Laviolette. C'est le seul trait d'union entre les deux rives du fleuve entre Montréal et Québec.



Le festival western de Saint-Tite, une occasion de visiter le coeur du Québec.



Le manoir Trent dans le parc des Voltigeurs, date de 1836.

À ne pas manquer dans la Mauricie

Au nord de Shawinigan, le parc national de la Mauricie donne rendez-vous aux amateurs de plein air qui pourront se familiariser avec la nature au centre d'interprétation grâce aux diverses causeries, aux représentations audio-visuelles, et une abondance de documents. Le parc propose également les circuits de canot-camping, les promenades dirigées, les aires de pique-nique. On pratiquera, selon ses goûts, la baignade, l'escalade, le canotage ou la plongée sous-marine. Pour informations: Parc national de la Mauricie 465, 5e Rue, C.P. 758, Shawinigan, Québec, G9N 6V9. (819) 536-2638.

En sortant du parc, la route qui file entre de hautes murailles de roc et la Saint-Maurice mène jusqu'à Saint-Roch-de-Mékinak, lieu de villégiature et rendez-vous de chasse et de pêche. Mékinak est un mot algonquin qui signifie tortue; une montagne voisine rappelle la forme de cet animal.

À quelques km du village par la route 155, Mattawin est un petit hameau planté en face de la rivière du même nom et la porte d'entrée de la Réserve Saint-Maurice. La rivière peut être traversée d'une façon tout à fait inusitée; en chaland.

En visitant les Bois-Francs

Les Bois-Francs, c'est Plessisville, Princeville renommées par la qualité de leurs produits de l'érable et Victoriaville où l'on peut visiter l'École du meuble et du bois oeuvré, la première du genre en Amérique. Puis c'est maintenant Arthabaska, chef-lieu du comté, c'est un mot algonquin qui signifie «Il y a des roseaux». C'est le site de la maison natale du peintre Suzor-Côté. La ville a aussi son musée dans la maison de sir Wilfrid Laurier. Un petit détour vous est suggéré vers les hauteurs du mont Saint-Michel qui offrent un panorama magnifique.

La Rive-Sud entre Odanak et Deschaillons

Longeant le majestueux Saint-Laurent, la route 132 nous fera parcourir un itinéraire peu banal.

Odanak:

À Odanak on se rend chez les Indiens Abénakis de la réserve qui nous famillariseront avec leurs coutumes ancestrales. Il ne faudra pas oublier de visiter le musée et d'admirer les oeuvres de la famille abénakise au Centre d'artisanat.

Nicolet:

C'est à Nicolet qu'est située la maison du peintre Rodolphe Duguay que l'on peut visiter. Il y a aussi le célèbre atelier Briniquet, réputé pour sa tapisserie hautelisse.

Bécancour:

La route nous mène ensuite à Bécancour, éphémère patrie du canard sauvage et de l'outarde. Puis à Gentilly où on a rendez-vous avec le Québec de l'ère nucléaire.

Attraits:

- Festival du canard, en septembre.
- Visite de la Centrale nucléaire Gentilly de juin à septembre.

Saint-Pierre-Les-Becquets:

On ira cueillir les tomates à la fin d'août et pique-niquer en prenant le temps d'admirer l'une de ces belles maisons d'autrefois.

Attraits:

- Manoir Les Becquets.
- Festival de la tomate durant la 3e semaine d'août.

Le Gîte: Établissements hôteliers

La région compte plusieurs hôtels de catégorie supérieure marqués de deux, trois ou quatre fleurs de lys dans les villes et les principaux villages de la région.

Terrains de camping

Les adeptes du camping seront comblés puisqu'ils pourront dormir sous la tente dans les terrains gouvernementaux de la région et dans les dizaines de terrains privés qui jalonnent les routes de la Mauricie, des Bois-Francs et du Centre du Québec.

Auberges de jeunesse

Durant la saison estivale, des auberges de jeunesse sont ouvertes à Trois-Rivières et à La Tuque.

Vacances-familles et hébergement à la ferme

Le réseau Vacances-Familles, qui offre l'hébergement dans des maisons privées, à la ferme, dans des chalets, des établissements hôteliers et des établissements scolaires, est solidement implanté en Mauricie, Bois-Francs et Coeur du Québec.

À moins qu'on ait envie de tenter une expérience nouvelle: loger dans une des fermes d'hébergement de la Fédération des agricotours du Québec à Saint-Prosper, Saint-Thècle, l'Avenir, Sainte-Clothilde-de-Horton, Nicolet, Tingwick, Notre-Dame-de-Montauban, Saint-Pierre-Baptiste, Saint-Mathieu, Saint-Wenceslas et Trois-Rivières.

Renseignements et réservations:

Vacances-Familles et Agricotours: 282-9580 et 252-3138, région de Montréal.

Renseignements Touristiques

Bureaux permanents: Association touristique du Coeur du Québec, 197, rue Bonaventure, Trois-Rivières, Québec, G9A 5M4, (819) 375-1222.



Une pause rafraîchissante près des cascades de Saint-Zénon en Mauricie.

$800 pour l'Association de dystrophie d'Iberville



Le bazar organisé par les membres de la Légion canadienne d'Iberville et les Dames auxiliaires a permis de récolter $450. Parmi les objets en vente, on pouvait retrouver des bibelots, des vêtements et des outils.

Les membres de la Légion canadienne d'Iberville et les Dames auxiliaires ont recueilli $800 grâce à la bonne participation des Ibervillois au souper aux spaghettis et au brunch-bazar tenus la fin de semaine dernière.

Les deux activités, qui ont attiré chacune une soixantaine de personnes, se sont déroulées au local de la Légion. Alors que le souper aux spaghettis et le brunch ont rapporté $350, le bazar a permis de récolter $450.

Pour la troisième année consécutive, l'argent ainsi amassé sera versé à l'Association de la dystrophie musculaire d'Iberville.

Les organisateurs comptent se rendre jusqu'à $2,000 grâce à une épluchette de blé d'Inde et une danse, qui auront lieu vendredi le 19 août prochain, et la vente de 150 paires de mitaines pour le four confectionnées par les Dames auxiliaires.



Le brunch tenu le dimanche 14 août au local de la Légion a attiré une soixantaine de personnes. Il en va de même avec le souper aux spaghettis du vendredi 12 août.

BOUTIQUE DU VOYAGE TOURS D'ARGENT
DE L'ESTRIE (1980) INC
950 Nord boul. du Seminaire - Saint-Jean - 514-348-4945
2339 Les Promenades King - Sherbrooke - 819-563-7343
525, 1ere Avenue, Asbestos - 819-879-7188
Détenteur d'un permis du Québec
Je choisis
VÉRIFIEZ NOS SPÉCIAUX D'ÉTÉ
ET PASSEZ DE BELLES VACANCES

Les vrais specialistes du voyage en groupe
VOYAGES
358-1050
JOCELYNE CÔTÉ
Détenteur d'un permis du Québec
Tous nos departs partent de Saint-Jean-sur-Richelieu
Hélène Béliveau

FESTIVAL WESTERN
Saint-Tite
8-11 sept.
Le Vermont
STOWE 2 au 4 octobre
Festival des Oies Blanches
MONTMAGNY 15 et 16 octobre
Côte ouest
Floride en avion
DÉPART: 8 NOV.
3 ou 4 semaines au choix

DEMANDEZ LE MEILLEUR GUIDE


Paul Laforest
Été 1989
«Je retourne aux Îles de Mingan et à la Baie James... si... si...
Téléphonez-moi»
346-8415
Roche Pleureuse et Ile-aux-Coudres
3 jours: 26, 27 et 28 aout
Une invitation de
Paul Laforest
348-6221
346-8415

Notre nouvelle gérante, Lucille Auclair se joint à son équipe pour vous inviter à venir voir sa nouvelle collection d'automne Elle vous offre en plus un rabais de
20%
sur tous les gilets et pantalons du 17 au 27 août 1988 inclusivement
Carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2356
mia


Lave-o-thon du Réveil

$1000 pour les handicapés intellectuels

«Le Réveil des loisirs du Haut-Richelieu» a pu amasser $1,000 grâce à la participation de 300 automobilistes au lave-o-thon tenu le 6 août dernier dans le stationnement de la polyvalente Armand-Racicot.

maryse GERVAIS

L'argent du lave-o-thon, qui en est à sa deuxième édition, servira à procurer des loisirs aux personnes handicapées intellectuellement des Ateliers Maribro et industriel à Saint-Jean, ainsi que du Centre de la Grande-Ligne à Saint-Blaise.

Selon un des organisateurs, M. Maurice Thifault, cette activité a connu un vif succès. «Nous sommes tombés dans le mille puisque notre objectif était de $1000 et c'est exactement ce que nous avons recueilli», dit-il.



Le chamois est passé au tordeur.



Quelque 300 automobilistes se sont arrêtés à la polyvalente Armand-Racicot afin de faire briller leur carrosserie.(Photo Francois Mélillo)

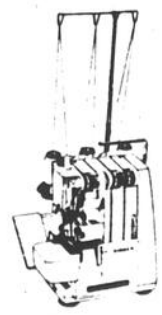


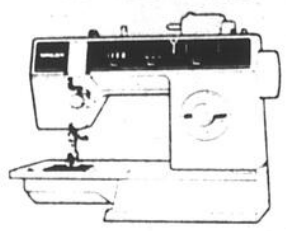
Jacques Desnoyers
Jocelyne Létourneau
Psychologues
Adolescents - adultes - couples
Membres de la corporation professionnelle des psychologues du Québec
624, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 358-2727



SUPER-AUBAINES D'ÉTÉ DE SINGER

Surjeteuse
à partir de
499$





La machine Débutante* modèle 6212
SPÉCIAL
299$

Machines à coudre A.E. Goyette et Fils Inc.

VISA MasterCard

SINGER
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

* Une marque déposée de The Singer Company. Usage inscrit La Compagnie Singer du Canada Ltée

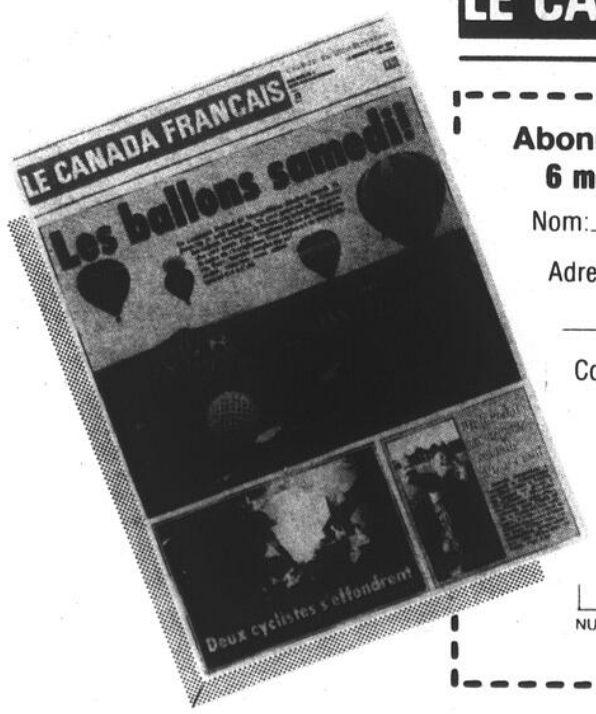
DOMESTIQUES ET MANUFACTURES
VENTE - RÉPARATION - LOCATION
COIN SAINT-LOUIS
68, RUE GRÉGOIRE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
348-3712

Ne manquez pas une seule édition

Abonnez-vous

à l'hebdo du Haut-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS



Abonnement LE CANADA FRANÇAIS
6 mois: 22$ - 12 mois: 43$

Nom:_____

Adresse:_____

_____

Code postal_____ Tél.:_____

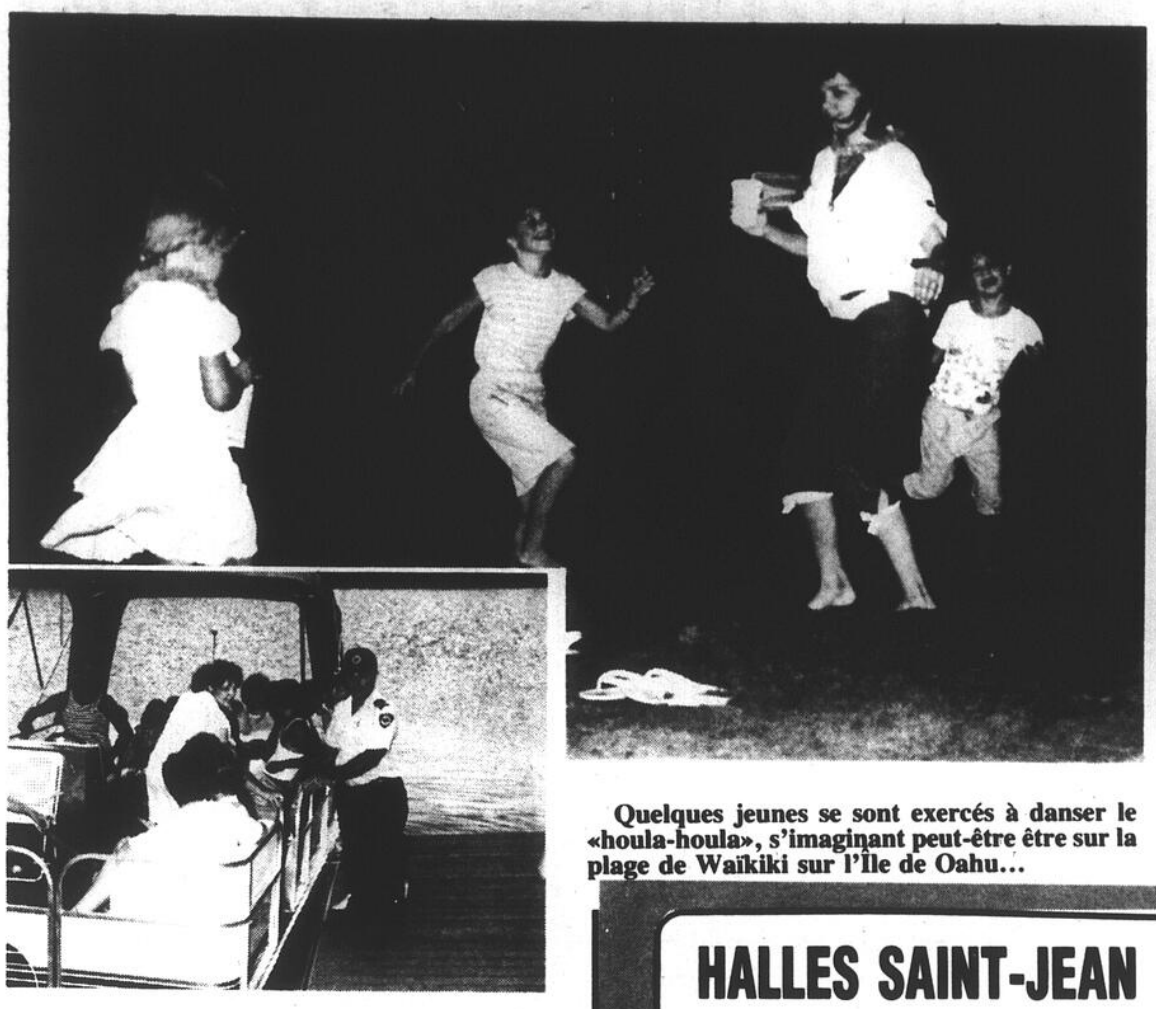
Envoyez votre chèque ou mandat-poste à:
Paul Pendleton, directeur
Messageries Saint-Jean,
84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
J3B 6X3

NUMERO DE LA CARTE

VISA MasterCard EXP.

Super party hawaïen

Du «houla houla», de la bière et du blé d'Inde



Quelques jeunes se sont exercés à danser le «houla-houla», s'imaginant peut-être être sur la plage de Waïkiki sur l'Île de Oahu...

Faire un tour de ponton sur la rivière ne procure peut-etre pas autant de sensations fortes que faire du surf sur le Pacifique mais c'est tout de même agréable.

Près de 500 personnes ont participé au Super party hawaïen tenu à la

maryse GERVAIS

plage Ouellette à Farnham, samedi le 13 août dernier, permettant ainsi aux organisateurs d'amasser quelque $1,000.

Les profits de ce party seront versés à parts égales au Centre de la nature de Farnham et au «Terrains de jeux 88», un projet de huit semaines visant à organiser des jeux pour les six à 12 ans.

L'année dernière, le Super party avait attiré près de 700 personnes. Cette année toutefois, la pluie en a découragé plusieurs.

Quelque 500 personnes ont tout de même tenu à être de la fête et ont participé aux activités, dont une épluchette de blé d'Inde, trois courses de canots et des tours de ponton sur la rivière.

Par la suite, elles ont dansé au rythme de la musique «D'Acoustix Québec». Entre autres, le limbo était à l'honneur.



Malgré le mauvais temps, plusieurs personnes sont venues manger du blé d'Inde et boire de la bière au Super party hawaïen qui a eu lieu à la plage Ouellette de Farnham samedi dernier. Ils mettaient en application le dicton des hawaïens «Hang loose».(Photos Guy LeSieur)

Halte et garderie Toutes Saisons enr.

156, rue Saint-Gérard,
Saint-Luc J0J 2A0
(PLACE LA ROSERAIE)
Jour 349-2211
Soir 348-8124 ou 348-0615

GARDERIE:
- **à la semaine**
- **à la journée**
- **à la demi-journée**
- **à l'heure**

Jeux éducatifs, bricolage, marionnettes, chansons et comptines, jeux extérieurs...
Salle de repos, repas et collations
Âge: **18 mois à 6 ans**

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT



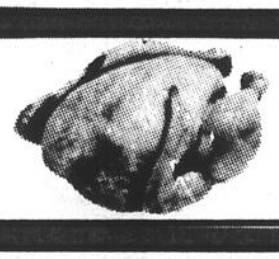
Michel Vincent
directeur des ventes

Voyez notre promotion spéciale en page A-47

RICHELAIN — MERCURY LINCOLN
410, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9263

HALLES SAINT-JEAN
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993
Spéciaux du 16 au 21 août 1988 incl.

Boucherie Pierre
VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE



Poulet de grain
frais
Grade A
Produit de chez nous
4,16$ kg
1.88 lb

Boeuf pour fondue chinoise
8,80$ kg

Boeuf Canada A
3.98 lb

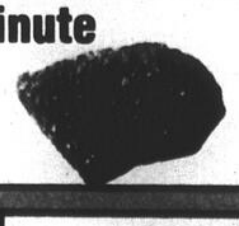
Boîte de bacon
(boîte de 11 lb)
Cat. économique, revient à 68¢ lb
7.48 boîte
Produit «Le Boucan»

Gros poulet
(chapon)
congelé
Tant qu'il y en aura

98¢ lb

Bifteck boston
tranché
(surlonge désossée)
Boeuf Canada A
11$ kg

4.98 lb

Bifteck minute
(délicatisé)
Boeuf Canada A
8,80$ kg

3.98 lb

BROCHETTES
Boeuf ..... 1.98 ch.
Poulet..... 2.98 ch.
Porc..... 1.98 ch.
Env. 175 g ch.

Boeuf haché maigre
Boeuf Canada A

1.98 lb
4,38$ kg

SOUVLAKIS
Porc..... 88¢ ch.
Poulet..... 98¢ ch.
Env. 75 g

l'alcool

Nous faisons revivre les AA même en Algérie

Je participe à la construction d'un gros projet ici à Alger. Nous sommes un campement de mille cinq cents hommes. Nous avons ouvert un groupe AA car nous sommes quelques membres et nous voulons garder notre sobriété, tout en tendant la main à celui qui a besoin d'aide. Je suis membre des Alcooliques Anonymes depuis 1969; par la grâce de Dieu, je n'ai pas bu depuis ce temps. J'ai connu le mouvement en 1958, alors je faisais quelques périodes d'abstinence tout en étant très malheureux de ne pas boire. Autrefois, je fuyais pour pouvoir boire, je m'évadais de chez moi pour gagner plus d'argent pour boire de plus en plus.

Aujourd'hui, le travail étant rare au Québec, je me suis rendu ici en Algérie dans le seul but d'améliorer mon bien-être.

Je n'ai plus besoin de boire pour fonctionner dans la vie car je vis selon les principes AA même en Algérie. J'ai 52 ans, je suis sobre et heureux, j'ai rencontré une membre, il y a quelques années, nous avons appris à nous connaître, d'abord comme amis et cette amitié s'est transformée par la suite en véritable amour.

Donc, je peux dire au nouveau venu de ne jamais désespérer, un jour tout s'arrange avec le temps, il n'y a plus aucune raison de boire et les meilleurs jours sont à venir. Il faut avoir bu pour arriver à AA et il faut avoir souffert pour obtenir un bonheur qui durera autant que nous le désirons. Au mois de décembre, je retournerai au Canada, après six mois de travail à Alger et je pourrai dire; mission accomplie. Par la grâce de Dieu et ma conviction personnelle.

Jacques S
Alger

À Saint-Jean, tu peux rejoindre AA au 347-6580.

LE SPINA-BIFIDA,
CE N'EST PAS UN SECRET!

Informez-vous.

L'ASSOCIATION DE SPINA-BIFIDA
ET D'HYDROCÉPHALIE DU QUÉBEC

3175 chemin Côte Ste-Catherine, bureau 4836
Montréal (Québec) H3T 1C5 Tél.: (514) 340-9019

LES HALLES ST-JEAN

CHARCUTERIE-FROMAGERIE

CHARCUTERIE

Jambon
cuit
4,40$ kg
1.99 lb



Viande fumée
8,80$ kg
3.99 lb

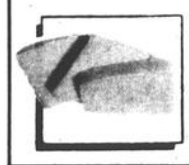


Pepperoni
4,39$ kg
1.99 lb

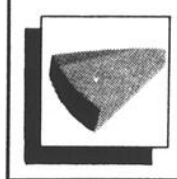


FROMAGERIE

Cheddar
doux
blanc ou jaune
6,59$ kg
2.99 lb



Mozzarella
en bloc de 5 lb
5,50$ kg
2.49 lb



Fromage
Gouda et St-Paulin
11$ kg
4.99 lb

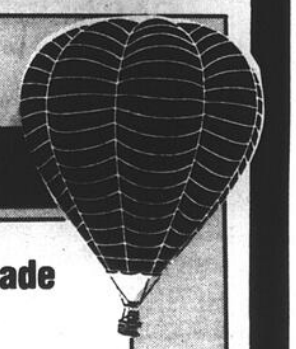


145, boul. Saint-Joseph,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3800



La Vieille Dépense
aliments en vrac

Bienvenue aux visiteurs!
...Où on économise à chaque fois



Fromage Parmesan
100 g
1.20

Pastilles au chocolat
pâle et foncé
4,29$ kg
1.95 lb

Cristaux limonade
rose et blanche
2,69$ kg
1.22 lb

Raisins dorés
3,99$ kg
1.81 lb

Grains de bacon
5,29$ kg
2.40 lb

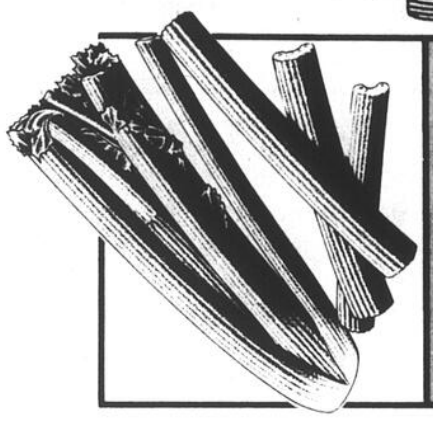
Maïs éclaté
rose
4,79$ kg
2.18 lb

Speciaux en vigueur
du mercredi au dimanche
jusqu'a epuisement
Variete - Service personnalise

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
tél.: 349-4520

FRUITERIE

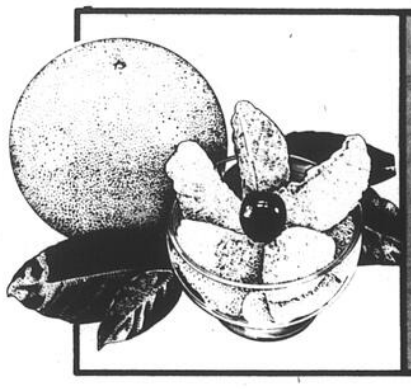
L'avenue du potager



Céleris
pr. Qué. no 1
Gr. 24
2/99¢

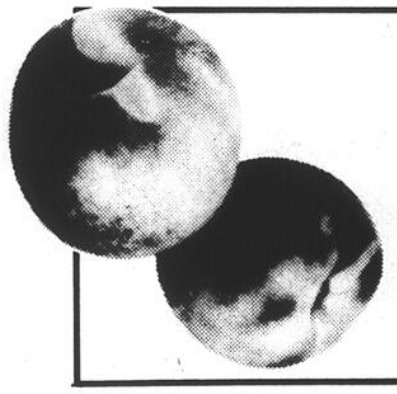
Fraîcheur et santé!

Champignons
en paquet
pr. Qué. no 1
Paquet 8 onces
99¢ ch.



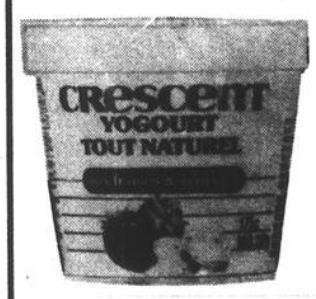
Pamplemousses
blancs ou roses
Gr. 56
4/99¢

Chou vert
pr. Qué. no 1
33¢ kg **15¢** lb



Panier de pêches
4 litres
pr. Ontario no 1
2.99 ch.

Prunes italiennes
pr. E.-U. no 1
1,52$ kg **69¢** lb



Yogourts Crescent
175 g
2/99¢

Bon succès au festival!

Le royaume des fruits et légumes

145, boul. Saint-Joseph Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 349-3209

LES HALLES ST-JEAN

Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement ou jusqu'à épuisement.



astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC.
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 17 au 23 août

Bélier

Amour: Vous devriez être en mesure de bien contrôler vos élans de générosité car, lorsque vous aimez, chers Béliers, vous êtes prêts à tout donner. Cela est merveilleux en autant que ceux à qui vous accordez votre potentiel d'amour, de confiance et même d'argent savent l'apprécier.

Santé: À la hausse, profitez-en pour vous mettre en bonne forme physique.

Travail: Les jours se suivent mais ne se ressemblent pas. Le proverbe convient très bien pour vous cette semaine. Il va s'en dire que vous chercherez à mettre à exécution tous les projets qui vous fourmillent en tête. Mais une chose à la fois suffit et consacrez-lui toute votre énergie.

Jours favorables: 20,21,22 août
Prudence: 17,23 août
Chiffres de «Dame Chance»: 6-10-11-18-27-33

Taureau

Amour: C'est une semaine durant laquelle vous devrez faire preuve de beaucoup de patience et d'indulgence face aux agissements des membres de votre petite famille envers vous. Prenez le temps de bien comprendre le sens de leurs paroles avant de vous emporter.

Santé: Ne commettez aucune imprudence, surtout dans la pratique des sports nautiques.

Travail: Semaine assez surchargée pour les travailleurs de la construction, les commerçants ainsi que pour ceux qui s'occupent de transport et télécommunications. Les plus favorisés seront ceux qui possèdent des ascendants Lion et Bélier. Aux loteries et jeux, vous serez particulièrement favorisés si vous jouez avec des Gémeaux.

Jours favorables: 17,19,21 août
Prudence: 18,20 août
Chiffres de «Dame Chance»: 1-10-27-38-44-46

Gémeaux

Amour: Vous serez le point de mire de la semaine, surtout pour ceux qui ont une vie sociale active. Toutefois, malgré votre popularité à la hausse, il convient de vous prévenir de rester franç et loyal envers les gens qui vous estiment.

Santé: À surveiller: fonctions digestives et nerveuses.

Travail: Dans l'ensemble, la semaine se révèle être assez positive puisque vous savez généralement vous adapter aux diverses exigences des circonstances. Des heures supplémentaires peuvent vous être demandées par vos supérieurs à la suite d'erreurs commises par d'autres gens ou par vous-même.

Jours favorables: 17,20,22 août
Prudence: 17,23 août
Chiffres de «Dame Chance»: 1-10-27-36-44-47

Cancer

Amour: Besoin accru de stabilité affective et émotive. Période propice pour affirmer vos sentiments. Pour les célibataires, idéale pour vos demandes en mariage.

Santé: Pour ceux qui souffrent d'allergie, période difficile. Voies respiratoires à surveiller.

Travail: Semaine qui rehausse votre besoin de prendre des initiatives pour vous assurer une sécurité d'emploi. Vous réussirez dans vos démarches par la force de vos arguments. Financièrement, période propice pour des placements à court terme.

Jours favorables: 18,19,20 août
Prudence; 17,23 août
Chiffres de «Dame Chance»: 3-17-26-36-42-45

Lion

Amour: À cause des positions planétaires de la semaine, vous devrez vous partager entre les exigences de votre foyer et de votre carrière. Alors, soyez plus souple et maléable pour combler ces besoins.

Santé: Tension nerveuse accuentuée.

Travail: Excellente semaine pour établir des échanges intéressants. D'ailleurs, certaines de vos relations pourront vous donner d'utiles suggestions pour la réalisation de vos projets. En affaires, période choisie pour la signature de nouveaux contrats.

Jours favorables: 17,21,22 août
Prudence: 18,19 août
Chiffres de «Dame Chance»: 8-10-25-37-47-49

Vierge

Amour: Semaine indiquée pour nouer de nouvelles relations amicales. Vie sociale active où vous ferez bonne figure par la qualité de vos dialogues. On attend beaucoup de vous.

Santé: Fragilité des jambes et des chevilles.

Travail: Professionnellement, votre popularité s'accroit. Vous chercher à acquérir de l'expérience par tous les moyens. Vous tirerez profit de toutes les particularités intéressantes des milieux que vous fréquentez. Du côté monétaire, à la hausse en fonction de votre métier.

Jours favorables: 17,19,23 août
Prudence: 21,22 août
Chiffres de «Dame Chance»: 7-24-20-37-40-44

Balance

Amour: Vous traversez présentement ce que l'on peut appeler un cycle de rajeunissement moral qui est amené par un revirement positif de votre situation sentimentale. Vos meilleures journées dans ce domaine seront les 20 et 21 août.

Santé: Ménagez votre foie.

Travail: Vos connaissances ainsi que votre compétence seront mises à l'épreuve. Soyez prêt à toute éventualité. Les plus choyés par les transits planétaires de la semaine seront les artistes et les sportifs. Vos signes amis seront les Sagittaires et les Gémeaux.

Jours favorables: 18,19,21 août
Prudence: 17,23 août
Chiffres de «Dame Chance»: 4-10-25-29-30-42

Scorpion

Amour: C'est une semaine durant laquelle vous devrez être en mesure de respecter et de comprendre les droits et les opinions d'autrui. En agissant ainsi, vous conservez l'harmonie et l'amour des êtres qui vous sont chers.

Santé: Soyez prudent sur la route surtout le 17 août.

Travail: Si vous êtes en association dans les affaires, votre partenaire sera très indécis face à la réalisation de vos nouveaux projets surtout s'il est du signe du Poissons ou du Capricorne. Quant au employés de bureau, ceux-ci devront se plier aux exigences de leurs supérieurs. Vos signes amis seront les Vierges et les Taureaux.

Jours favorables: 21,22,23 août
Prudence: 17,18 août
Chiffres de «Dame Chance»: 3-10-28-38-42-43

Sagittaire

Amour: Les célibataires de ce signe auront tendance à vouloir courir deux lièvres à la fois, ce qui risque de devenir fort embarassant. Mais pour Roméo qui a trouvé sa Juliette, il devra faire preuve de fidélité. Sinon gare aux scènes de jalousie.

Santé: Votre estomac est sensible, alors, évitez les abus de table ou de boisson.

Travail: Pour ceux qui sont dans le domaine des affaires commerciales ou autres, c'est une semaine qui sera propice à vos signatures de contrats concernant les ventes ou les achats. Voici les signes qui seront susceptibles d'augmenter vos chances de réussite: les Béliers, les Verseaux et les Gémeaux.

Jours favorables: 17,18,23 août
Prudence: 19,20 août
Chiffres de «Dame Chance»: 1-19-27-37-42-44

Capricorne

Amour: ces temps-ci, vous savez plaire et attirer l'attention en votre faveur. Vous faites preuve de générosité et d'un goût démesuré pour les plaisirs et les divertissements. Amélioration de vos conditions sentimentales en général.

Santé: À la hausse. Toutefois, fragilité de l'estomac.

Travail: En affaires, vous serez appelé à servir de trait d'union ou de négociateur pour faciliter les accords entre les parties. De nouveaux projets associatifs sont aussi en vue. Cette semaine favorise ceux qui oeuvrent comme mécaniciens, ouvriers d'usine et pharmaciens.

Jours favorables: 18,19,21 août
Prudence: 17,23 août
Chiffres de «Dame Chance»: 5-10-25-37-46-49

Verseau

Amour: Les amours sont très favorables. Vos désirs se réalisent et l'harmonie règne. Coup de chance et surprise venant d'amis sincères.

Santé: Grande force de récupération pour les positifs.

Travail: Ce n'est pas avec votre grande intuition que vous pourrez vaincre ceux qui peuvent vous nuire professionnellement. Pour les employés de bureau, période propice pour obtenir un meilleur poste. Côté monétaire, soyez prudent dans vos spéculations et restez dans la plus stricte légalité.

Jours favorables: 17,21,22 août
Prudence: 18,19 août
Chiffres de «Dame Chance»: 4-10-20-22-34-40

Poissons

Amour: Grand désir de vous sentir bien dans votre peau. Pour obtenir cette condition, il vous faudra contrôler votre nature impressionnable. Une bonne sélection d'amis s'impose.

Santé: Contrôlez vos émotions.

Travail: Semaine surchargée et mouvementée. Dépenses imprévues. Évitez toutes situations hasardeuses, car vous n'en tirerez aucun profit.

Jours favorables: 18,19,23 août
Prudence: 20,21 août
Chiffres de «Dame Chance»: 3-5-10-27-37-42

Clinique du Tournant
Médecine préventive et esthétique
Traitement de l'obésité et des varices
mini-chirurgie cutanée
73, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-4658
Heures d'ouverture:
Lundi 9h à 17h
Mardi 16h à 20h
Mercredi 12h à 20h
Jeudi 10h à 18h

CONCOURS DE PHOTOS
Objectif centre-ville
• ouvert à tous (non professionnels)
• nombreux prix
• du 22 août au 9 septembre
• THÈME: le centre-ville
Inscriptions et renseignements: 358-4760
avant le 9 septembre
MERCI AUX COMMANDITAIRES
• Le Canada Français • Benoit Brouillette • Jean Coutu
• Caméra Expert•
Une initiative de: RUES PRINCIPALES SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Le Super Marché de la lunette
le consommateur d'abord
UN MAXI-SERVICE POUR UN MINI-PRIX
SPÉCIAL 25%
sur montures
1 mois seulement
• La plus grande maison d'opticiens d'ordonnances au Québec
• Lunetterie et lentilles cornéennes à un prix défiant toute compétition
• Plus de 1000 montures en magasin
F. FARHAT o.o.d.
OPTICIEN D'ORDONNANCES
les galeries Richelieu
(WOOLCO)
1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-8651

c'est la parade des bijoux

et vous êtes invitée!

HIP, HIP, HOURRA, c'est une parade pancanadienne de

12 millions de dollars

Des bijoux de fantaisie sensas! Venez vous procurer des perles (SIMILIS) **et épingles pour filles. Offrez-vous des bracelets, des colifichets et des colliers. Ne soyez pas gêné, accrochez-vous à nos chaînes et décorez vos oreilles. Aucune réservation nécessaire.**

Prix fixés antérieurement par nos concurrents, de $5 à $8.

1.99 chac.
3 pour 5.49

Prix fixés antérieurement par nos concurrents, de 8.50 à $12.

2.99 chac.
3 pour 7.99

Prix fixés antérieurement par nos concurrents, de 12.50 à 17.50.

3.99 chac.
3 pour 9.99

Continental

Continental

Woolco

Des bas prix...et tellement plus à découvrir!

Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi 9h30 à 21h
Samedi 9h à 17h

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL
861-4624

IMMEUBLES

1 bungalows

A IBERVILLE, uni-familiale moderne, 1979, très éclairée, 2 chambres, très propre, salle à dîner, aire ouverte, plancher à niveaux, broyeur, lave-vaisselle, tapis, rideaux, fixtures, toit cathédrale, isolation supérieure, cave isolée, porte patio, aspirateur centrale, four, poêle à bois, peinture neuve, haie de cèdre, cabanon, jardin, taxes de $1100 terrain 65 X 100 Près des écoles, parc Tranquille Libre. $78,000 124 Landry 346-3923 11-4m

A SAINT-JEAN quartier St-Gérard, 549 Normandie, bungalow de 9 pièces, magnifique salle à dîner de 12 X 16, cuisine en chêne avec beaucoup d'armoires, jen-air et four encastré, salle de bain moderne avec bain tourbillon, terrain 64 X 121 paysagé, piscine creusée 16 X 32, garage Pour rendez-vous appelez au 348-7574 11-6

A VENDRE: maison de 6 pièces, chauffage électrique, près de l'école St-Lucien, situé à 360 Vaudreuil, libre immédiatement, 347-4036 12-2

A VENDRE semi-détaché, situé à l'arrière du Woolco rue Payette, 2 chambres à coucher, $75,000. tél. 291-5803. 12-4

A $74,900. sans intermédiaire une aubaine: bâtie en sur place 1976, 3 chambres à coucher, salle de bain rénovée en '87, salon cuisine avec porte patio. Balcon arrière 10 X 12, sous-sol entièrement fini: chambre, bureau, garde-robe en cèdre, atelier, salle de jeux, espace de rangement, terrain 13,000 p.c. remise extérieure 10 X 12 isolée, éclairée, chauffée. Quatre minutes de l'autoroute 35. Domaine Deland 135 Madeleine. 347-1780. 12-4v

BUNGALOW à vendre île Ste-Thérèse, très bien isolée, 4 pièces dont 2 chambres à coucher, poêle, frigidaire, inst. pour laveuse et sécheuse. libre. Estimation de la ville: valeur $40,222. tél. 348-7886. 11-3

BUNGALOW brique, 5½ pces, 3 chambres à coucher, planchers bois franc, face au parc près d'écoles, inf: 348-2998 après 5H00. 12-2v

CAUSE DE divorce: maison 2 chambres, grand terrain boisé, à Ste-Clothide de Horton, entre Montréal et Québec. Demande $20,000 négociable. tél. après 5H p.m. 819-336-3803 ou 514-347-5040. 12-2

IBERVILLE 315 17e avenue, grande maison 1,700 p.c. plancher tout bois franc et céramique, 6 appts. 2 S/B, garage attenant, $164,000. pour rendez-vous: 346-4085.



Immeubles PILON inc.
Claire Ducharme



EXCLUSIF: ch. des Patriotes, près pont Brunelle, cott. style québécois en pruche, cabanon même style, occupation immédiate si vente rapide 68 000$



SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX: 2 cottages jumelés pouvant être vendus ensemble ou séparément, bon placement pour investisseurs ou première maison; loués/juillet 1989.

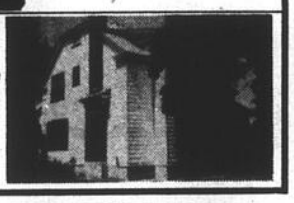
Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



PIERRE DORAIS
346-2443
347-7766
MEMBRE DU CLUB DU MILLION



MARIEVILLE: cottage de prestige centre-ville, idéal pour professionnels, terrains boisés, 150 000$.



SAINT-JEAN: bungalow, village suisse, 6 pièces, 4 chambres, boisé, paysager, près services, prix: 75 900$.

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

RÉSIDENTIEL



1. SAINT-JEAN: situé dans un secteur très résidentiel, bungalow briques de 6 pièces, offrant qualité et confort. Il comprend 2 chambres, possibilité de 3 chambres, salle de bains avec évier double, foyer en pierres, four encastré et plaque chauffante, stores verticaux et horizontaux. Son sous-sol est aménagé par une salle de jeux et une salle familiale. Son extérieur comprend abri d'auto, remise extérieure de 12 x 10 ainsi qu'une piscine hors terre de 27 pi et accessoires. Son terrain de 10 879 pi carrés vous enchantera. Prix 109 500$.



2. SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, face au parc de l'école, 8 pièces, planchers bois franc, sous-sol fini, terrain 62 x 110, paysager et clôturé, piscine en béton 165 x 34 creusée, toiture refaite et réisolée en 1986, taxes totales 1 490$. Prix: 109 500$.



3. SAINT-JEAN: cottage en pierres rénové en 1987, comprenant 9 pièces, foyer de pierres, plancher de cuisine en marbre, armoires en chêne, fenêtre triple à manivelle, plus grande fenêtre thermale, luminaires, pâles exotiques, garage porte électrique. Terrain paysager de 5 828 pi carrés. Cottage prestigieux pour vous futur propriétaire. Prix: 165 000$.

INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL

RIVE-SUD: Région de Saint-Jean, garage 4 portes, équipement inclus, présentement utilisé pour entretien de routier. Chiffre d'affaires 498 000$. Le tout sur terrain pavé de 17 482 pi carrés. Prix: 165 000$

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Bungalow 5 1/2 pièces, bachelor 3 1/2 au sous-sol, près du parc Joie de vivre.
Tél.:
346-3033

LOGEMENTS DE PRESTIGE
OCCUPATION
1er septembre
1035, rue Cayer
Saint-Jean-sur-Richelieu
- *Vue sur la rivière*
- *Foyer dans salon*
- *2 balcons par logement avec porte-patio*
- *Bain tourbillon*
- *Lave-vaisselle*
- *Intercom*
- *Système d'alarme*
- *Planchers de béton*
- *2 chambres à coucher*

Prix compétitifs
RENSEIGNEMENTS
349-2024
ou
346-1116

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion
4,50$ / 20 mots
Frais de facturation **2$**
Répétition **4$ chacune**
10¢ le mot additionnel

VISA MasterCard

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne
(environ 3½ x 4½ cm)
13,25$ payable comptant
14,50$ avec facture

25 lignes x 2 colonnes
(environ 7 x 4½ cm)
26,50$ payable comptant
29,00$ avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

ENCADRÉES 12 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 12 heures le lundi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Fermes 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

A VENDRE
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ

ENCANS

GUIDE DES AFFAIRES

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES **B-55**

Maison de courtage St-Jean inc.
Courtier en immeubles

346-4030
123, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu

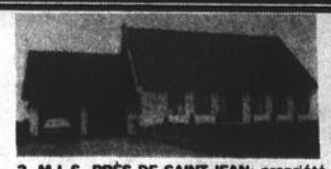




1. M.L.S. LIBRE IMMÉDIATEMENT: faut vendre, 6 pièces, prix: 102 000$. Michel Thibodeau



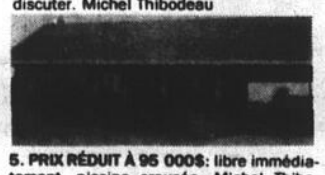
2. M.L.S. LIBRE IMMÉDIATEMENT: maison neuve, prix: 115 000$. Carole Boucher



3. M.L.S. PRÈS DE SAINT-JEAN: propriété avec terre, garage double, conditions à discuter. Michel Thibodeau



4. M.L.S. SAINT-LUC: libre immédiatement, 5 1/2 pièces, salle familiale avec franklin, prix: 92 000$. Michel Thibodeau



5. PRIX RÉDUIT À 95 000$: libre immédiatement, piscine creusée. Michel Thibodeau

A LOUER
Bou. du Seminaire: bureaux amenages. prix: 10S a 12S du pi carre. Michel Thibodeau 346-4030



6. MAISON AVEC ENTREPÔT: 3 422 pi carrés, libre immédiatement, prix: 240 000$. Michel Thibodeau



7. 4 LOGIS: avec stationnement à l'arrière, centre-ville, bon investissement. Jean-Louis Lemieux, soir 348-6505



L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

MLS

«Nos choix de la semaine»



1. SAINT-JEAN: à l'arrière du carrefour Richelieu, slit, 8 pièces, «design moderne», 150 000$. Richard Boire



2. SAINT-JEAN: paroisse Saint-Gérard, bungalow de prestige, 7 pièces, garage double, terrain paysager de 18 164,7 pi carrés, 215 000$. Richard Boire



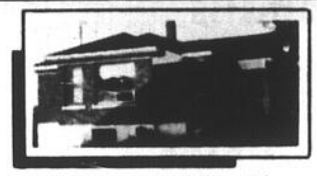
3. SAINT-JEAN: bungalow briques, 6 pièces, abri d'auto, terrain paysager de 6 600 pi carrés, 89 500$. Richard Boire



4. IBERVILLE: cottage 1976, 7 pièces, situé sur terrain de 11 arpents, 135 000$ Richard Boire



5. SABREVOIS: décoration moderne, directement bord de l'eau, terrain 6 500 pi carrés, taxes basses. Prix 74 000$ Sylvain Boisvert



6. PIKE RIVER: bungalow très bien situé, taxes basses, garage 64 900$. Sylvain Boisvert



7. IBERVILLE: superbe victorienne 1887, plafond et lustres antiques, 12 pièces, 5 chambres, escalier en chêne, 210 000$. Boris Borduas



8. SAINT-JEAN: près des services, 3 chambres, foyer, planchers bois franc, tehrmopompe, remise de jardin, 86 000$. Boris Borduas



9. SAINT-JEAN: secteur N.-D.-A., fenêtres et toit refaits, 4 chambres, bain thérapeutique, grand terrain, près des services, 64 000$. Boris Borduas



10. IBERVILLE: 115 000$, cottage briques, sur terrain boisé, près de l'autoroute. Claudette Choquette



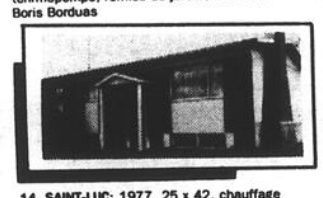
11. CHAMBLY: secteur recherché, 12 pièces, 6 chambres, grand terrain, beaucoup d'extras, 174 000$. Mireille Choquette



12. SABREVOIS: atelier de soudure, 2 900 pi carrés, avec équiement, 130 000$ Denis Dépelteau



13. IBERVILLE: tout pierres 24 x 40, revenus 820$/mois, taxes de campagne, 78 000$. Denis Dépelteau



14. SAINT-LUC: 1977, 25 x 42, chauffage électrique, terrain 8 7832 pi carrés, 73 000$. Denis Dépelteau



15. SAINT-LUC: 1978, 4 chambres, terrain clôturé 67 x 120, maison avantageuse, 79 000$. Denis Dépelteau



16. SAINT-LUC: cottage jumelé à 20 minutes pont Champlain, terrain paysager, 5 pièces, 3 chambres, 85 500$. Pierre Dorais.



17. SAINT-LUC: split-level, 9 pièces, 4 chambres, grand terrain boisé, paysager, piscine creusée, 34 x 18, 137 500$. Pierre Dorais.



18. SAINT-JEAN: ferme agricole de 40 arpents, cultivés, mais, grain, bungalow impeccable, 8 pièces, 200 000$. Pierre Dorais



19. SAINT-JEAN: grand cottage, pièces éclairées, planchers bois franc, thermopompe, 79 00$. Madeleine Doucet



20. HENRYVILLE: profitez d'une bonne propriété de campagne, garage pouvant servir d'établi, 55 000$. Madeleine Doucet



21. SAINT-JEAN: superbe bungalow 1986, très bien décoré, toit cathédrale, beaucoup d'extras, 124 900$. Marcel Godin



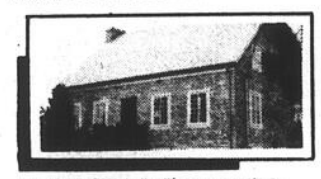
22. SAINT-LUC: secteur recherché, près de l'école, armoires de chêne, propriété très propre, 76 000$. Wanda Jurkiewicz



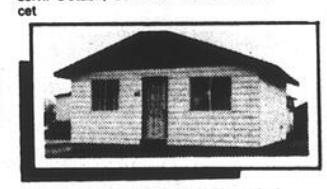
23. SAINT-LUC: 94 500$, style moderne, 3 chambres, planchers bois, sous-sol fini, centre des loisires à l'arrière. Wanda Jurkeiwicz



24. L'ACADIE: split tout briques, beaucoup d'extras, grand terrain, 143 000$. Denise Lamarre



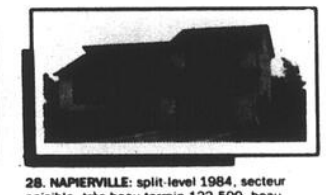
25. SAINT-JEAN: belle d'époque, construction 1822, structure en bonne condition, 12 pièces, 130 000$. Denise Lamarre



26. HENRYVILLE: bungalow 1976, accès à la rivière, lieu de repos, taxes basses, 14 000$. Gabriel Larocque



27. SAINT-LUC: bungalow, dépanneur, 120 000$, commerce bien situé, bon chiffre d'affaires. Gabriel Larocque



28. NAPIERVILLE: split-level 1984, secteur paisible, très beau terrain 122 500, beaucoup d'extras. Gabriel Larocque



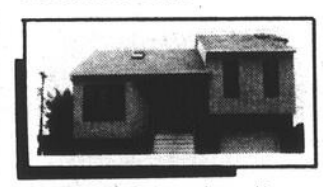
29. SAINT-GRÉGOIRE: tout briques, 2 cheminées, foyer, planchers, parqueterie, 115 000$. Madeleine Leblanc



30. SAINT-JEAN: secteur tranquille, près école, sous-sol fini, beaucoup d'extras, 89 900$. Madeleine Leblanc



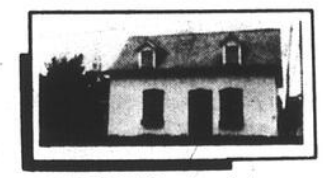
31. SAINT-JEAN: 1980, tout briques, près du cegep, piscine creusée, terrain paysager et clôturé, garage 137 000$. Madeleine Leblanc



32. SAINT-JEAN: 5 niveaux, impeccable, 20 minutes de Montréal, 1987, 148 500$. Lise Mailloux.



33. SAINT-JEAN: spacieuse 20 minutes de Montréal, 3 chambres, 3 niveaux, 114 500$. Lise Mailloux



34. SAINT-SÉBASTIEN: rustique, 2 chambres, atelier 15 x 20, paysager, 59 500$. Lise Mailloux



35. SAINT-LUC: bungalow, 3 chambres, sous-sol semi-fini, secteur paisible, près des écoles, 82 000$. France Marcoux



36. SAINT-LUC: bungalow tout briques, grande salle familiale, garage avec porte électrique. 105 500$. France Marcoux



37. SAINT-JEAN: 7 chambres, salle à manger, salle de jeu, foyer, tout briques, situé à Saint-Gérard, 110 000$. Diane Marshall



38. NOYAN: directement au bord de l'eau, 49 000$, isolé, chauffage électrique et garage, terrain 50 x 100. Diane Marshall



39. SAINT-BLAISE: 52 000$, ce charmant cottage à 6 pièces, un sous-sol en ciment et un garage. Diane Marshall



40. SAINT-LUC: 1984, demi-split, cuisine équipée, combustion lente, beaucoup d'extras, 108 000$. Paul-Guy Perron



41. SAINT-PAUL: bungalow 30 x 40 pi, terrain élevé, occupation immédiatement, 45 000$. Paul-Guy Perron



42. LACOLLE: 9 pièces, sous-sol fini, garage double, tout briques, beau terrain, 89 000$. Paul Guy Perron



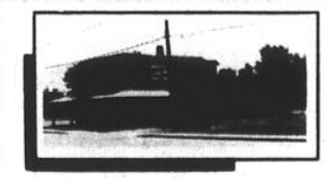
43. SAINT-JEAN: triplex propriétaire-occupant, grand terrain avec garage, 22 x 30, 90 000$. Bruno Potvin



44. IBERVILLE: cottage pour moins de 57 000$, bien entretenu, garage, entrée asphalte, fenêtres neuves. Bruno Potvin



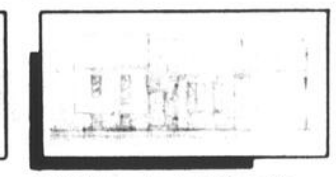
45. COWANSVILLE: bungalow tout briques, 3 chambres, très grand terrain dans un secteur paisible, 82 500$. Bruno Potvin



46. IBERVILLE: endroit commercial stratégique, 165 pi de façade, très passant, 79 900$. Luc W. Prince



47. IBERVILLE: cottage bien situé au centre de la ville, beau grand terrain 59 900$. Mario Raymond



48. IBERVILLE: construction 1988, de style modeerne, plafond cathédrale, 7 pièces, 94 900$. Mario Raymond



49. SAINT-ATHANASE: maison rénovée en 1984, grand terrain, taxes basses, endroit paisible, 62 500$. Mario Raymond



50. BEDFORD: grand cottage de style victorien, beau cachet intérieur, 4 chambres, 69 900$. Mario Raymond



51. SABREVOIS: belle propriété, sous-sol fini, 2 foyers, grand terrain, taxes basses, 86 000$. Mario Raymond



52. IBERVILLE: grand bungalow, situé près de tous les services. 59 900$. Mario Raymond



53. SAINT-JACQUES-LE-MINEUR: tout briques dans secteur résidentiel, terrain paysager. 85 900$. Viviann Séguin



54. NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL: entièrement rénové, 7 pièces, taxes basses 46 500$. Viviann Séguin

423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628

SERVICE HYPOTHECAIRE DISPONIBLE SUR PLACE

bungalows

MAISON à vendre Henryville. Salle de bain, 3 chambres à coucher, salon et cuisine planchers de bois franc, lave-vaisselle, air climatisé plus garage. Tél. 299-2643 9-4v

MAISON à vendre, dans le village canadien (L'Acadie), Québécoise 29 X 40 avec garage 16 X 24, sur un terrain 110 X 120, construction 1981, tout en briques, prix $95,000. Tél. 346-3553 11-3v

MAISON à vendre, cause: transfert. Situé près de l'école Aux-Quatre-Vents, au 127 Dufresne, Saint-Luc, libre immédiatement, cloturée, piscine 24', remise, $85,000., 348-7493 ou après 6H00 348-9384. 12-4m

MAISON à vendre à St-Paul-Ile-Aux-Noix, bord de l'eau, bungalow brique 1976, 7 pces, 4 chambres, chambre des maitres 14 x 22, foyer au salon, garage, entrée asphaltée, cabanon 16 x 20, quai pour bateau, $56,000., 477-5009 ou 1-478-6500. 12-4v

MAISONS A VENDRE

rues Maxime, Ste-Hélène, Veilleux

GUY BARRIÈRE INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

347-3115

MAISON NEUVE

À VENDRE OU À LOUER

avec option d'achat

348-5314
pas d'agent s.v.p.

TRUST GENERAL Le maitre courtier

Directeur(trice) de succursale

Trust Général le maître courtier recherche une personne dynamique pour prendre la direction de sa succursale de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le (la) candidat(e) verra à la planification et l'organisation des opérations administratives et de ventes de la succursale. La personne choisie verra également au recrutement, à l'embauche et à l'entraînement de nouveaux agents, de même qu'à la surveillance du respect des politiques et procédures de la compagnie et de l'éthique professionnelle chez les agents.

Exigences
Le (la) candidat(e) devra posséder quelques années d'expérience en immobilier et une certaine expérience en gestion. La personne pourra avoir à subir un test d'aptitude auprès d'une firme spécialisée.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 24 août 1988 à l'attention de:

Jean-Marc Carrier
directeur régional
Trust Général Inc.
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire nord bureau 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.) J3A 1E5



Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

Votre situation actuelle ne répond pas à vos attentes. Vous êtes énergique, enthousiaste, bien organisé, tenace, travaillant et ambitieux?

Une carrière immobilier est un style de vie excitant, valorisant et très rémunérateur. Les dames et messieurs y réussissent tout aussi bien.

Nous vous invitons, sans obligation de votre part, à solliciter un rendez-vous avec un de nos directeurs pour obtenir des informations sur la carrière en immobilier. À cette occasion, toutes les facettes du travail d'un agent d'immeuble vous seront expliquées et nous répondrons à toutes vos questions.

Le pré-requis scolaire est une secondaire V ou son équivalence. Vous devez investir, au départ de votre nouvelle carrière, approximativemenvt 1,000$ pour vos frais de cours, permis et association.

AGISSEZ AUJOURD'HUI EN NOUS AVISANT DE VOTRE INTÉRÊT.
Antoine Blanchette
423, RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 347-7766

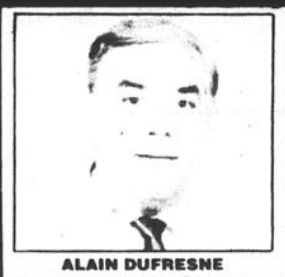
TRUST GÉNÉRAL

Le maître courtier

1000, boul. du Seminaire N. Suite 1012, St-Jean-sur-Richelieu 348-3805 - 658-4102

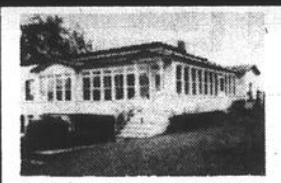

DIANE CARDINAL


1 SAINT-JEAN: près du Bonimart, triplex tout briques, chauffage électrique, garage, entrée asphaltée, très propre. Diane Cardinal


ALAIN DUFRESNE


2. SAINT-LUC: superbe bungalow, garage, abri d'auto, chauffage électrique, sous-sol fini, à 5 minutes des centres commerciaux et de la rivière Richelieu. Alain Dufresne


J. GAD DUMOUCHEL


3. ROUTE 202 CLARENCEVILLE: près de la Baie Missisquoi, propriété 8 1/2 pièces, avec grand entrepôt 50 x 30. Gad Dumouchel

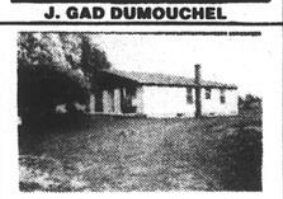

RAYMONDE GAUTHIER

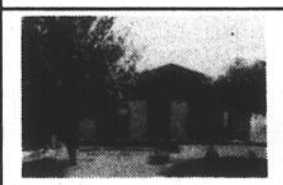

4. IBERVILLE: cottage 7 pièces, 3 chambres, garage, zonage commercial, taxes basses, moins de 60 000$. Diane Cardinal


5. ST-JACQUES-LE-MINEUR: superbe bungalow 7 pièces, 4 c.c., 2 salles de bain, foyer, garage, entrepôt 2 étages, 30 x 40. Diane Cardinal


6. SAINT-LUC: chalet situé sur l'île, moins de 20 000$, habitable à l'année, chauffage électrique, grand terrain, taxes très basses. Faites vite! Alain Dufresne


7. BUNGALOW: 5 pièces entièrement rénové, situé dans Saint-Eugène, tout briques, abri d'auto, prix plus que raisonnable. Alain Dufresne


8. SAINT-VALENTIN (VILLAGE): bungalow 6 1/2 pièces, beau terrain paysager, faut vendre cause transfert. Faites une offre! Gad Dumouchel

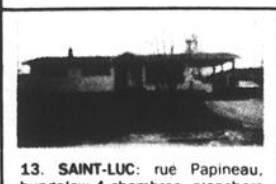

9. SECTEUR SAINT-GÉRARD: bungalow 8 pièces, 2 foyers, très bien décoré, terrain paysager, patio et entrée pavée. Gad Dumouchel


10. SAINT-JEAN: libre immédiatement, 2 terrains, garage double, patio, armoires de chêne neuves, planchers marqueterie, taxes basses. René Michaud


MONIQUE LEFEBVRE

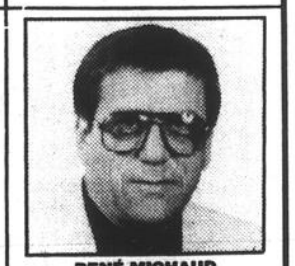

11. SAINT-GÉRARD: bungalow rue Laval, 5 chambres, foyer au sous-sol, garage, beaucoup de possibilités, secteur très recherché. Monique Lefebvre


12. ÎLE SAINTE-THÉRÈSE: superbe bungalow moderne, 3 chambres, armoires mélamine, secteur très boisé et tranquille, moins de 65 000$. Monique Lefebvre


13. SAINT-LUC: rue Papineau, bungalow 4 chambres, planchers marqueterie, porte-patio, sous-sol semi-fini, grand terrain. Pourquoi pas la vôtre? Monique Lefebvre


14. SAINT-JEAN: à deux pas du Woolco, construction 1982, planchers marqueterie chêne, possibilité d'acheter lot voisin avec piscine creusée. René Michaud


15. SAINT-JEAN: abri d'auto, piscine creusée, thermopompe, cabanon, foyer au sous-sol, toit refait 1985, très beau secteur. René Michaud


RENÉ MICHAUD


16. SAINT-JEAN: duplex à la campagne, logement du propriétaire entièrement redécoré, 2 entrées, 2 garages. Manon Perreault

17. SAINT-JEAN: terrain 22 000 pi carrés, plusieurs arbres, prêt à construire. Manon Perreault.


18. BUNGALOW RÉNOVÉ 1987: secteur commercial, revenu au-dessus de la moyenne, bon investissement. Germain St-Gelin


19. SAINT-JEAN: grand cottage, 4 c.c., planchers bois d'érable, piscine, impeccable, secteur recherché. Norman Sylvain


20. SAINT-JEAN: ensemble immobilier, un 6 logements tout briques, un 4 logements complètement rénové, revenus 35 000$. Norman Sylvain


21. SAINT-JEAN: dépanneur bien situé, grand 6 1/2 pièces, beaucoup de potentiel, bon chiffre d'affaires. Appelez-moi! Norman Sylvain


22. NAPIERVILLE: fermette 39 arpents, cottage, grange, remise, bonne terre à jardinage, à 5 minutes autoroute 15. Léo Verdon


MANON PERREAULT

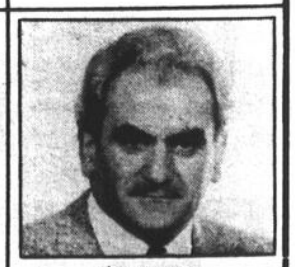

23. DIRECTEMENT SUR LE BORD DU RICHELIEU: chalet sur fondations, impeccable. Intéressant pour amateurs de plein-air. Manon Perreault


GERMAIN ST-GELIN


24. À LA CAMPAGNE: près de tous les services, grand terrain, à 15 minutes de Montréal. Germain St-Gelin


NORMAND SYLVAIN


25. SABREVOIS: bâtisse commerciale, peut servir de garage, entrepôt ou autres, logement au-dessus, terrain 33 290 pi carrés. Léo Verdon


LÉO VERDON

ELITE

courtier en immeubles MLS

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



1. SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, piscine creusée, foyer double, 3 s/bains, s/sol aménagé R Viau N Gagnon



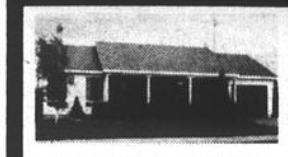
2. SAINT-JEAN: Saint-Eugène maison 7 pièces, 2 s/bains, foyer située devant un parc Mary Gagné



3. SAINT-LUC: 84 900$, bungalow avec foyer, terrain paysager, haie de cédres, impeccable Roger Lamontagne



4. L'ACADIE: propriété de prestige, 12 pièces, 4 c.c., 4 s/bains, piscine creusée, etc Mary Gagné



5. SAINT-JEAN: bungalow 28x56, constr. récente et supérieure, plusieurs extras. André Sévigny



6. SAINT-JEAN: Saint-Gérard, superbe propriété sur terrain 14 600 pi carrés, 4 c.c., piscine creusée. Janet Paré



7. SAINT-JEAN: maison 28x48, 9 pièces, s/manger séparée, 2 s/bains, garage, cause transfert. Mary Gagné



8. CAPTIVANT ET MODERNE: environnement et voisinage recherchés, terrain 30 000 pi carrés. Michel Olivier



9. L'ACADIE: 87 500$, constr neuve, beaucoup de boiserie, terrain 105x249. Mary Gagné



10. 1987 TRÈS MODERNE: terrassement arrière fini, terrain 7 232 pi carrés, salon toit cathédrale R Labelle



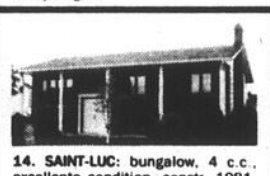
11. SAINT-JEAN: rue Lord, maison 8 pièces, 2 s/bains, 4 c.c., à pied du collège militaire Mary Gagné



12. SAINT-JEAN: québécoise 6 pièces, foyer, garage, secteur recherché, impeccable. Roger Lamontagne



13. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! 4 c.c., constr. 1984, accès facile par Routes 104 et 35. Jacques Robert



14. SAINT-LUC: bungalow, 4 c.c., excellente condition, constr. 1981, s/sol fini. Réjeanne Ruest



15. FERME: de 110 arpents, avec bung. de construction récente. André Sévigny



16. DIRECTEMENT DU CONTRACTEUR: facile d'accès pour base militaire, terrasse avant et arrière J Robert



17. BELLE PROPRIÉTÉ: excellente cond., haie de cédres, terrain 159x100, piscine 24 pi, cabanon G Lamontagne



18. CHAMBLY: propriété de prestige, bornée par la rivière, c'est à visiter! Mary Gagné



19. BUNGALOW DE STYLE: terrain clôturé et paysager, très propre. André Sévigny



20. SAINT-JEAN: split-level 9 pièces, 2 s/bains, s/manger, terrain avec piscine creusée. Mary Gagné



21. MAGASIN GÉNÉRAL: dépanneur licencié, bar-laitier, très gros chiffre d'affaires. P.-E. Rousselle



22. L'ACADIE: bungalow construit 1987, avec beaucoup d'extras, terrain 21 000 pi carrés. André Sévigny



23. MOINS DE 50 000$: cette propriété est la solution à vos problèmes d'espace. Michel Longpré



24. COTTAGE: construction récente, piscine, très propre, taxes 945$/an. André Sévigny



25. PAROISSE SAINT-GÉRARD: superbe bungalow, 3 c.c., foyer, cuisine de rêve, s/sol fini, garage. Janet Paré



26. ASSUREZ VOTRE FUTURE: et soyez les premiers, voici un tout nouveau bungalow! Michel Olivier



27. QUÉBÉCOISE: grand terrain, descente sur le canal, 6 pièces, 3 c.c., à voir! Roger Labelle



28. COTTAGE: rénové en 1986, 5 pièces, chauff. électr., près de la rivière. Michel Longpré



29. PAROISSE SAINT-GÉRARD: superbe bungalow, s/manger, s/familiale avec foyer, garage, terrain 10 600 pi carrés. Janet Paré



30. PROPRIÉTÉ: avec salon, s/manger, patio, très confortable, paysager et clôturée. Michel Olivier



31. SAINT-JEAN: Saint-Gérard, joli bungalow, 2 c.c., foyer dans salon, près des écoles et services. Janet Paré



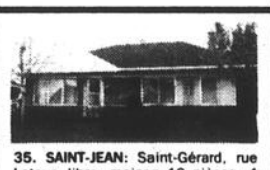
32. FERME: 175 arpents prêts à cultiver, près du lac Champlain, avec maison D Surprenant, R Labelle



33. NOUVEAU! Iberville, beau bungalow éclairé, 4 c.c., terrain privé, près écoles. J. Paré, M. Gagné



34. BUNGALOW: 3 s/bains, 6 c.c., situé près du cégep, très propre. André Sévigny



35. SAINT-JEAN: Saint-Gérard, rue Latour, libre, maison 10 pièces, 4 c.c., 2 s/bains, transfert. Mary Gagné



36. SAINT-JEAN: 4 logis, rénové en 1987, revenus 12 800$/an; faut voir! André Sévigny



37. SAINT-LUC: semi-détaché, 4 c.c., s/séjour, très bonne condition, près d'un parc. Janet Paré



38. SAINT-LUC: joli bungalow, s/sol fini, piscine, très propre André Sévigny



39. SAINT-LUC: propriété impeccable, constr. 1982, 2 c.c., grand terrain, s/sol isolé 8 pi G Lamontagne



40. 20 000$: de revenus annuels, entretien impeccable, fenêtres à manivelle. Jacques Robert



41. IBERVILLE: duplex 2 x 5 1/2 pièces, logis libre pour l'acheteur, situé près de tout. Mary Gagné



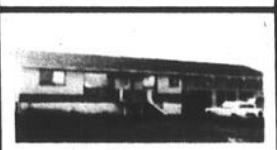
42. IBERVILLE: bungalow 5 1/2 pièces, dans secteur recherché, grand terrain paysager. Rachel Lachapelle



43. SAINT-GÉRARD: briques, toiture 1986, Jenn-Air, bois franc, patio, garage, près écoles. Lucille Maurice



44. IBERVILLE: grand bungalow, 4 c.c., s/sol fini, garage, près école, centre commercial. Janet Paré



45. SAINT-LUC: restaurant avec résidence offrant beaucoup de possibilité. Rachel Lachapelle



46. FERME 51 arpents, pommiers, kiosque, entrepôt, propriété 5 pièces, faut voir D Surprenant/R Labelle



47. PRÈS DU CARREFOUR: spacieuse et luxueuse avec piscine creusée, rue tranquille. J. Robert



48. BUNG. 5 pièces, 1970, entièrement meublé, 2 c.c., terrain 100 x 50. Yvon Labelle/Roger Labelle



49. QUARTIER NOTRE-DAME AUXILIATRICE: duplex côte à côte, garage. Michel Olivier



50. BORD DE L'EAU: Île Sainte-Thérèse, 3 c.c., foyer dans salon, beau terrain 11 250 pi carrés. Janet Paré



51. SITUÉ AU BORD DE LA RIVIÈRE: belle maison d'époque rénovée, terrain 157 x 210, . garage double. G. Lamontagne



52. AUBAINE! Devenez propriétaire avec léger comptant et ne payez que 300$/mois env P.-E. Rousselle



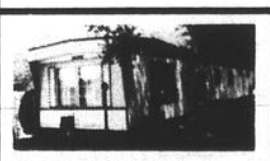
53. SAINT-JEAN: près du collège militaire, s/sol fini, garage double, taxes 975$/an R Lamontagne



54. FERMETTE 23 arpents: avec bung. et bâtiment, endroit idéal pour culture bleuets été. R. Labelle



55. MAISON MOBILE: 16 x 71, 1987, avec beaucoup d'extras, une visite s'impose. André Sévigny



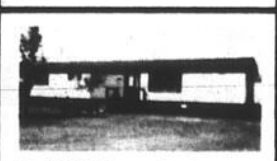
56. MAISON MOBILE très propre, 5 pièces, 3 c.c., face au bord du lac. Roger Labelle/Yvon Labelle



57. UN COMMERCE plein de potentiel, pour plus de renseignements: Michel Olivier



58. CANTINE incluant maison située près de l'eau, à proximité d'un camping. D Surprenant/R Labelle



59. L'ACADIE: rue Dicaire, constr 1983, 2 c.c., facile d'accès pour Saint-Jean, 33 000$ M Longpré/A Sévigny



60. BUNGALOW 5 pièces sur terrain 75 x 100, tout meublé pour moins de 35 000$ Yvon Labelle/Roger Labelle

61. BOUCHERIE bien équipée, la seule dans le secteur, bon chiffre d'affaires. Lucille Maurice

62. SAINT-JEAN: épicerie-dépanneur, bien équipé, 3 logis, revenus très équitable. Roland Viau

63. PRÈS DU RICHELIEU: pour bricoleur, chalet à être rénové avec beau terrain. P.-E. Rousselle

64. SABREVOIS: chalet à finir 40 x 28, face à la rivière, seulement 17 000$. Lucille Maurice

65. SAINT-PAUL: terrain vacant dans secteur tranquille, 14 850 pi arrés ou 100 x 148. Réjeanne Ruest

66. SAINT-JEAN: auberge pour personnes âgées, bon revenu, clientèle établie. André Sévigny

67. J'AI 4 TERRAINS, rue Brassard, prêt à construire d'ici un an ou deux. Diane Surprenant

Ginette Lamontagne • Marie-France Auger • Mary Gagne
• Nicole Gagnon • Rachel Lachapelle • Roger Labelle • Yvon Labelle Michel Longpre • Lucille Maurice
• Roger Lamontagne • Michel Olivier • Colette Paquin • Jean-Marc Paradis • Janet Pare • Jacques Robert
• Paul-Emile Rousselle • Rejeanne Ruest • Diane Savoie • Andre Sevigny • Diane Surprenant • Roland Viau



33, rue Louise, Saint-Luc

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Québécoise 1984, 24 x 40, tout près de l'école Aux 4 Vents, 1½ terrain 96 x 112, piscine

348-5387

PAS D'AGENT

SAINT-JEAN
(quartier Saint-Eugène)



Bungalow en briques, 3 c.c., 2 salles de bain, s/familiale au sous-sol avec bar, chauffage huile/électricité, garage
80 000$

347-5275

Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939 C. boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

MLS RE/MAX de l'immobilier





R/M 155
Une autre belle propriété. Les armoires de la cuisine sont nombreuses, et la pièce est de belle dimension. Les 2 chambres du rez-de-chaussée sont grandes et bien décorées. De nombreux avantages sont à souligner dans cette propriété, tels que salon en haut et un autre au sous-sol avec poêle franklin. Une troisième chambre et une salle d'eau au sous-sol, salle de jeu sur tapis, etc... Prenez rendez-vous et venez découvrir cette propriété!

Marcelle B. Ratté 349-5868, 658-1468

---

courtier en immeubles MLS

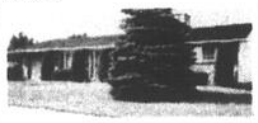
ELITE



JANET PARÉ
Rens. 348-1186
Rés. 348-7957
10 ans d'expérience, toujours disponible pour vous!
Membre du club du million



SAINT-JEAN, paroisse Saint-Gérard, joli bungalow, 2 c.c., foyer dans salon, près des écoles et toutes commodités, 69 600$



SAINT-JEAN, paroisse Saint-Gérard, superbe bungalow, s/familiale avec foyer au 1er étage, grand terrain 10 600 pi carrés

---

courtier en immeubles MLS

ELITE

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



La direction de Agences d'Elite Inc. est heureuse d'annoncer à sa clientèle que Mme Rachel Lachapelle s'est jointe à son équipe de représentants dynamiques.
Mme Lachapelle se fera un plaisir de bien vous conseiller dans toutes vos transactions immobilières.
Vous pouvez la contacter au bureau de Agences d'Elite Inc.

Tél.: 348-1186

IMMEUBLES **PILON** ENR.

Marcel Lemelin - Martine Piette
AGENTS IMMOBILIERS
347-6460 - 358-5100 - 346-8364







19. PETIT BUNGALOW: idéal pour jeune couple, 3 c.c., 37 500$



22. BÂTISSE COMMERCIALE: située Route 133, idéale pour fruits et légumes avec réfrigération.

21. Saint-Édouard-de-Napierville, ferme de 115 arpents, verger de 4 300 pommiers, maïs sucré, fleurs vivaces, fines herbes, 8 serres.



16. RANG DES 54: 7½ pièces, très bien paysager, piscine hors terre.



18. IBERVILLE: chalet entièrement meublé, très beau terrain avec piscine hors terre, 17 500$



14. IBERVILLE: duplex 2 x 4½, propre, centre-ville, 69 000$.



23. L'ACADIE: très propre, terrain bien paysager, impeccable. Faut voir!



24. IBERVILLE: joli bungalow, pierres et aluminium, sous-sol complet, 3 c.c.



25. NOUVEAU! Iberville, cottage 15 225 pi carrés, Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, ren. 87-88 pour vente rapide, 73 500$, faut voir!

LES IMMEUBLES **PILON** ENR. MLS



Louise Lamoureux
conseillère en immobilier
358-5100 - 245-0001
résidentiel - industriel
- commercial - location

Soyez certain de vendre au prix et aux conditions qui vous sont des plus profitables, pour un service assuré, contactez moi!

1. **SHERRINGTON**: Ferme à vendre, culture maraîchère, 196 arpents, entrepôt réfrigéré, 5 serres, 2 belles maisons, idéale pour 2 investisseurs.
2. **FERMETTE À VENDRE**: 41 arpents, partie drainée, maison très spacieuse, entrée
3. **LACOLLE**: 2 terrains à VENDU ...e aqueduc et égouts à partir de 4 000$
4. **LACOLLE**: terrains à vendre, service aqueduc et égouts, à partir de 4 000$
5. **SABREVOIS**: situé sur la route 133, grand bungalow tout briques, 6 pièces, foyer, garage 25 x 50, très grand terrain

---

MLS RE/MAX
Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939 C. boul. du Séminaire nord, St-Jean-sur-Richelieu



TERRAINS RÉSIDENTIELS
À VENDRE À SAINT-JEAN

LOUISE MARTIN 349-5868

- Projet domiciliaire 46 terrains
«Domaine des Érables»
- À proximité des services
- Infrastructures payées, rues pavées
- Vaste choix
- Prix variés

Réservez le vôtre dès maintenant!

COMMERCIAL

Dépanneur, Saint-Jean

Chiffre d'affaires 350 000$
Très bien situé, prix intéressant
cause transfert

Résidence pour personnes âgées

Capacité 16 personnes
Possibilité d'agrandir capacité 40 personnes
Très intéressant

Garage, Saint-Jean

spécialité: mécanique générale, clientèle établie, immense terrain

---

Les Immeubles Mylène "AD" 5 inc.

UN NOM A SUIVRE...
Pour une connaissance du marché approfondie
Pour une efficacité prouvée
Pour une compétence et une expérience reconnues

résidentiel, commercial, industriel

(514) 346-1116

MLS



1. SAINT-GRÉGOIRE: propriété de prestige, située dans un cadre féérique, terrain 53 000 pi carrés, bungalow 3 c.c., 2 s/bains complètes, foyer, verrière, planchers bois franc, il ne manque que vous! **Judith Cormier**



2. SAINT-JEAN: pour un premier achat, voici pour vous! Bungalow tout briques avec garage, 6 pièces, 2 foyers en pierres, terrain 7 000 pi carrés, une visite s'impose. **Judith Cormier**

3. COMMERCE DE DÉCORATION: de s/bains établi depuis 2 ans, chiffre d'affaires progressif à 300%, situé dans la section la plus affairée du boul. du Séminaire, pour tout entrepreneur, c'est une bonne affaire! **Judith Cormier**

4. Vous cherchez un site exceptionnel? Vous voulez maximiser votre investissement?
Voici: terrains commerciaux disponibles sur rue Moreau en façade sur l'autoroute 35.
Aussi: **terrains commerciaux** disponibles sur la rue Grand Bernier. **Judith Cormier**

5. LES VACANCES SONT FINIES, PENSEZ À L'AVENIR!
CONTRACTEURS: petits et gros

Vous voulez construire à votre rythme ou investir pour développer plus tard.

Voici: plan de développement prêt, environ 800 000 pieds carrés disponibles, pour résidentiel, multifamilial ou autres...

Les **terrains** sont **à vendre** en tout ou en parties

Gisèle Tremblay

Les Immeubles Mylène "AD"5 inc. 296 Grand Bernier St-Jean-sur-Richelieu

RE/MAX®

MLS

Les professionnels associés de l'immobilier



R/M 213. 133 BRAIS, SAINT-JEAN: split jumelé avec garage, très propre, vue sur le golf. Louise Martin



R/M 228. CONSTRUCTION 1988: cottage avec garage, 6 pièces, 3 chambres, 470 rue Chartrand. Faut voir! Louise Martin



R/M 192. LACOLLE: 16 rang Edgerton, cottage 5 chambres, garage, terrain 51 509 pieds carrés, 55 000$. Louise Martin



R/M 206. BUNGALOW: 5 pièces, très propre, planchers parqueterie, grand terrain l'Acadie;. Louise Martin



R/M 103. NOUVEAU PRIX: Informez-vous! 10 pièces, garage, piscine creusée. Louise Martin



R/M 187. NOUVEAU PRIX: bungalow avec garage, idéal pour bricoleur, terrain 12 000 pi carrés. Louise Martin



R/M 254. L'ACADIE: 66 500$, lot 43 381 pieds carrés, 3 chambres, foyer, taxes basses, garage. Guy Desjardins



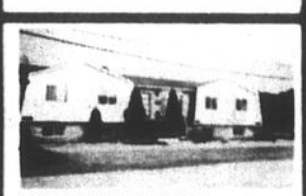
R/M 162. SAINT-JEAN: briques, grandes pièces, 4 chambres, parqueterie, piscine, très propre. Guy Desjardins



R/M 224. NOUVEAU PRIX: Saint-Lucien, briques, 3 chambres, bois franc, abri, possibilité bachelor. Guy Desjardins



R/M 207. L'ACADIE: 78 000$, briques, abri, lot 14 765 pi carrés, commerce d'artisanat et bois. Guy Desjardins



R/M 257. PRES SAINT-JEAN: bungalow avec logis, idéal pour professionnel ou commerçant, lot 100 x 99. Guy Desjardins



R/M 251. CHALET: bord de l'eau navigable remise à bateau, prix 52 700$. Gilles Frégeau



R/M 229. JOLI BUNGALOW: briques 1977, très propre, taxes 603$, prix 88 500$. Gilles Frégeau



R/M 198. IBERVILLE: bungalow 1985, parqueterie, salon, cuisine, dînette, aire ouverte, toit cathédrale, prix 78 500$. Gilles Frégeau



R/M 149. SECTEUR L'ACADIE: bungalow 1977, quelques minutes de Montréal, prix 67 500$. Gilles Frégeau



R/M 133. DUPLEX: Saint-Jean, propriétaire occupant, prix 63 500$. Gilles Frégeau



R/M 184. IBERVILLE: maison d'époque rénovée, 4 chambres, amateur de ce style visitez Marcelle B. Ratté



R/M 204. IBERVILLE: canadienne 11 pièces rénovée, logis 300$/mois au sous sol. Faites vite! Marcelle B. Ratté



R/M 230. SAINT-BLAISE: prix demandé 83 000$, 4 chambres, 36 x 46, occupation immédialte. Marcelle B. Ratté



R/M 236. SAINT-LUC: maison mobile, grand terrain, 16 500 pi carrés. Pour renseignements Jacques Bernard



R/M 237. SPLIT-LEVEL: construction neuve, bain tourbillon. Jacques Bernard



R/M 180. SAINT-LUC: quartier jeune, 3 chambres, piscine. Gaétan Poisson



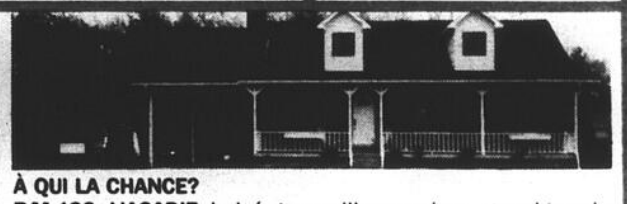
R/M 202. IBERVILLE: dépanneur, très bon chiffre d'affaires, prix abordable. Gaétan Poisson



R/M 234. MAISON DE CAMPAGNE: construite sur 6 arpents directement sur le Richelieu. Gaétan Poisson



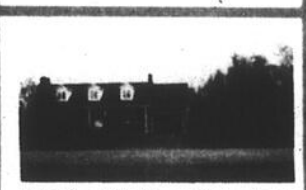
R/M 95. CAMPAGNE: canadienne, 8 pièces, idéal pour les amants de la nature. Rens. Gaétan Poisson



À QUI LA CHANCE?
R/M 199. L'ACADIE: boisé, tranquille, spacieux, grand terrain, foyer, faut voir. André Payant



R/M 190. SAINT-JEAN: 6 logis tout briques, centre-ville, plus 2 locaux commerciaux. Danyel Duval



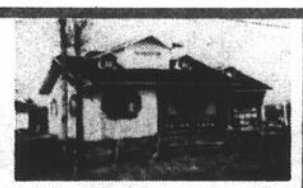
R/M 195. SAINT-LUC: québécoise de très haute qualité, idéal pour professionnel. Danyel Duval



R/M 160. SAINT-JEAN: bungalow avec garage, terrain de 180 pieds de profondeur. Danyel Duval



R/M 40. SAINT-JEAN: 5 logis, planchers bois franc, revenus 1987 16 980$, très très propre. Danyel Duval



R/M 134. SABREVOIS: cottage avec foyer, grand terrain, garage isolé, etc. Danyel Duval



R/M 223. 10 PIÈCES: Saint-Gérard, près de l'école. Alain Gibeau



R/M 240. SAINT-LUC: maison rénovée, prix 36 500$, taxes 320$. Alain Gibeau



R/M 242. UNE MAISON DE RÊVE: avec beaucoup d'extras et de luxe. Alain Gibeau



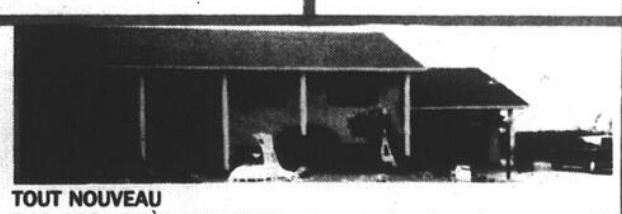
R/M 243. SAINT-JEAN: construction 1979, 4 chambres, libre immédiatement. Alain Gibeau



R/M 258. SAINT-JEAN: moderne, aires ouvertes, 3 chambres, puits de lumière, marqueterie, piscine. Alain Gibeau



R/M 244. CONSTRUCTION 1986: taxes basses, facile d'accès pour Montréal. Alain Gibeau



TOUT NOUVEAU
R/M 255. PRÈS DU GOLF: pour professionnel, espace de bureau, maison de prestige. André Payant

R/M 173. TERRAIN DE 20,83 ARPENTS: 5 000 unités de pins. Situé en bordure de la rivière l'Acadie, idéal pour agriculteur. Danyel Duval

R/M 166. SAINT-JEAN: cottage prestigieux, quartier tranquille, cachet européen, foyer, grandes pièces, planchers et grand escalier en bois. Faut voir! André Payant

R/M 246. IBERVILLE: 1re rue, bâtisse commerciale 37 x 74, stationnement arrière. Louis Barsalou

R/M 196. SAINT-PAUL: pour 34 000$, vous pouvez acquérir cette propriété isolée. Marcelle B. Ratté

R/M 71. SAINT-JEAN: RESTAURANT établi depuis 20 ans. Gaétan Poisson

R/M 136. TERRAIN: prêt à recevoir une maison, pour le prix de 6 000$. Rens. Jacques Bernard

R/M 217. SAINT-JEAN: 191 000 pi carrés, terrain boisé, zoné industriel, prix à discuter. Marcelle B. Ratté

R/M 124. TERRE AGRICOLE: 37 arpents, plan drainage, partie boisée. Gilles Frégeau



RE/MAX SAINT-JEAN-IBERVILLE INC. **COURTIER** **(Montréal 658-1468)**

939-C, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-5868

RE/MAX RE/MAX RE/MAX RE/MAX RE/MAX RE/MAX

bungalows

MAISON à vendre 5½, près des écoles et centre sportif. 346-7869 11-2v

MAISON à vendre semi-détaché, 6½ pces (2 c. de bain), sous-sol semi-fini, remise, clôturé, etc.. Près de base militaire, 817 Hébert St-Jean tél. 346-8374 12-2

MAISON brique romaine 80 de facade et environ 35 pi. profond sur grand terain 167 X 100, au 21 Denicourt dans Iberville, paroisse St-Athanase, 7 grandes pièces, 2 salles de bain, taxe à motié prix, bon pour centre familiale ou grosse famille, tél. 348-4080. 10-3m

MAISON 3½ pièces à vendre sur l'île Ste-Thérèse pour être déménagée, bon prix, tél. 348-8437. 12-2

PAR le propriétaire, duplex 680 3e rue Iberville, intérieur refait à neuf, extérieur à refaire, revenue $6,300. par année, prix $40,000. 469-4355. 12-4m

RESIDENCE de 12 pieces en pierre, au 940 Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu, superbe vue sur la rivière, grand terrain paysagé et clôturé, foyer, 5 c.c. 2 s/bains, sous-sol fini avec bar, garage et abri d'auto, $235,000. 348-4073, 347-1123. pas d'agent s.v.p. 12-3

MAISON À VENDRE L'Acadie

Entièrement meublée, 1½ étage
Aubaine 65 900$
Les Immeubles Richelieu
Nicole Thibodeau
349-5883

SAINT-LUC RUE MOREAU

Bungalow briques 1967, 4 c.c., garde-robes environ 45 pieds linéaires, armoires en chêne, salle à manger, garage 16 x 24, magnifique terrain de 23 575 pi carrés, arbres matures, près du Carrefour Richelieu. Pas d'agent 98 000$
348-4701

MAISON NEUVE À VENDRE
28, rue Maxime Saint-Luc
S'adresser à
Roland Clément
612, rue Lasalle Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-5266

MAISON NEUVE À VENDRE
97, rue Dépelteau, Saint-Luc
Taxes minimes
349-1250
347-9114

Maison ancienne à La Prairie

7 pièces, 2 salles de bain, galerie sur 2 façades
visite sur rendez-vous 9h à 16h
Les offres d'achat seront acceptées jusqu'au 15 aout 16h
Le nouveau propriétaire aura à déménager la maison sur un terrain de son choix
659-1922

bromis

DUNHAM: résidence 3 c.c., sur terrain de 22 139 pi carrés au lac Selby, foyer briques au salon, sous-sol fini, vue sur le lac.

SAINT-ARMAND OUEST: située à 2 min du lac Champlain, propriété 10 pièces, 5 c.c., sur terrain de 34 917 pi carrés, en plus, chalet sur même lot.

Hélène Larocque
1-295-2701
Sylvie Gagnon
1-295-3181
ou 1-263-4455

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
275, rue Savard, Saint-Luc
Foyer, 2 s/bains, aspirateur central, terrain 63 x 100, remise 12 x 16, terrassement et asphalte
93 500$
Sur rendez-vous seulement
349-3778 - après 17 h
pas d'agent s.v.p.

FAUT VENDRE - CAUSE TRANSFERT



133, rue Bernard
Saint-Jean-sur-Richelieu Prix: 72 500$ RENS. **347-5229**

ISOLATION



courtier en immeubles **MLS**
ELITE



Roland Viau
POUR RENS **348-1186**

SAINT-JEAN: épicerie-dépanneur, coin de rue achalandée, établie 1960, équipement de bonne qualité, secteur à forte densité de population, à vendre avec propriété à revenus: 3 logis.



Trois façons de chercher une maison:

1. Lire toutes les petites annonces et téléphoner
2. Rejoindre tous les agents de la région
3. Consulter **ROLAND VIAU** votre agent

SAINT-JEAN: paroisse Saint-Gérard, bungalow briques, rénovation récente, garage chauffé, foyer central entre salon et salle à manger, 3 salles de bain, piscine creusée, haie de cèdres de 8 pi, clôture Frost, inclus: plaque chauffage, four encastré, Jenn-Air, lave-vaisselle, système d'alarme, tous les luminaires, stores et rideaux de grande qualité. Occupation immédiate, prix réduit, cause transfert.

courtier en immeubles **MLS**
ELITE
348-1186
658-0688
RÉS. 348-8620

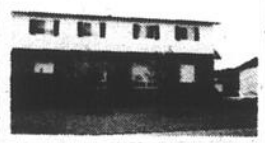


Ginette Lamontagne



Roger Lamontagne

Vous voulez vendre, acheter, investir, consultez-nous... service assuré.



SAINT-JEAN: cottage jumelé, 4 c.c., sous-sol fini, grandes pièces, propr. impeccable, piscine, haie, à voir.

SAINT-JEAN: triplex, plus local, avec 2 bureaux, entrepôts, situé rue Saint-Jacques, secteur commercial, face au stationnement municipal, très bon rendement, prix demandé 6,25 fois les revenus, faites une offre!

DERNIERE CHANCE - DERNIERE CHANCE - DERNIERE

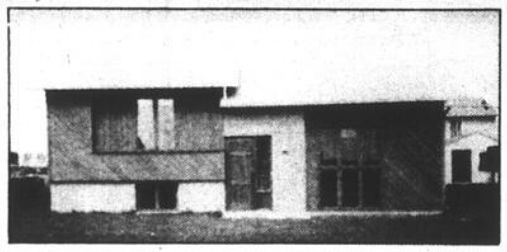


SPÉCIAL
DERNIÈRE MAISON À VENDRE
97, rue Mailloux, Saint-Luc
Après 18 h
348-7013 ou 349-3828

DERNIERE CHANCE - DERNIERE CHANCE - DERNIERE

Saint-Jean Iberville Inc. courtier
939 C. boul. du Seminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
MLS RE/MAX de l'immobilier





R/M 14
Un style que vous adorerez. Aires ouvertes, mezzanine, toit cathédrale, armoires de mélamine blanche en bonne quantité, bain sur podium de céramique. Les planchers de cuisine et des 2 chambres du rez-de-chaussée sont en parqueterie. Le salon est au sous-sol et est de grandeur imposante. Les murs de 2 chambres et de la salle de lavage sont recouverts de gyprock et attendent votre touche personnelle. Propriétaire anxieux de vendre. Téléphonez-moi pour une visite!

Marcelle B. Ratté 349-5868, 658-1468

TRUST GENERAL Le maître courtier

UN DÉFI À REVELER

COMPAGNIE DYNAMIQUE
CROISSANCE CONTINUE
Postes de représentants immobiliers avec ou sans expérience

Nous sommes à la recherche de personnes qui désirent une carrière à la mesure de leurs possibilités.
Vous aurez une rémunération à la mesure de vos efforts. Si vous êtes prêt à relever le défi nous offrons notre appui. En plus de bénéfices offerts par les autres courtiers nous vous offrons:

AVANTAGES:
- Boni intéressant
- Assurance-vie, salaire, maladie
- Formation continuelle
- Références de nos succursales du Québec et de nos clients corporatifs

PRÉ-REQUIS:
Avoir un secondaire V ou plus
Pour connaître les exigences de la compagnie, appelez notre directeur.

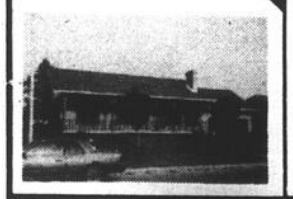
MICHEL COUTU
au: (514) 348-3805

vous courtier **trans-action**
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER EN IMMEUBLE
795, boul. d'Iberville Iberville **346-1822**
MLS

Karl Gola — VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER 346-1822



425. TOUT PRÈS du carrefour Richelieu, hôpital, etc., québécoise avec garage, terrain 75 x 100, foyer au salon. Karl Gola — SAINT-JEAN



423. + ANCIENNE Grange-étable, située à L'Acadie (zone agricole), 24 000$. Karl Gola — 5 ARPENTS

379. SACRÉ-COEUR, 4 paliers, garage + abri d'auto, 9 pièces, entrée pavée pour plusieurs autos, possibilité de bachelor loué ou commerce ou bureau au sous-sol. Karl Gola — IBERVILLE



385. CONSTRUCTION récente briques/aluminium, tous loués jusqu'en juillet 1989, situé près de polyvalente et aréna à Iberville. Revenu de 27 600$/année. Karl Gola — 6 LOGIS

Carole Mercier — VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER 346-1822



410. COTTAGE de 4 c.c., avec annexe de 17 x 24, sur boul. d'Iberville, idéal pour garderie, salon de beauté, boutique de vêtements, etc. Prix réduit. Francine Choinière — IBERVILLE COMMERCIAL



374. DUPLEX rénové 1982, fenêtres, portes, isolation, puits, fosse, champ d'épuration, refaits, taxes 235$/an, terrain 19 270 pi carrés, prix 55 000$, haut libre à l'acheteur. Francine Choinière — SAINT-IGNACE



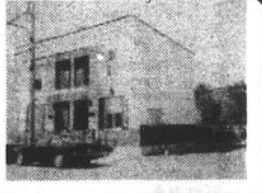
414. SITUÉ à la campagne au centre du village, une résidence propre, grand terrain, taxe basse, idéal pour propriétaire occupant ou investisseur seulement, 59 900$. Francine Choinière — NOUVEAU DUPLEX



Francine Choinière — VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER 346-1822



401. SAINT-JEAN, centre-ville, 1 x 6½ pièces + 2 x 3½ pièces, idéal pour propriétaire occupant. Pour visiter, Carole Mercier — TRIPLEX



404. TOUT BRIQUES, 15 848 pi carrés de terrain, 3 c.c., taxes basses, excellente construction. Faut voir! Carole Mercier — ST-ATHANASE



400. AVEC petit chalet, puits et électricité, à Saint-Alexandre pour 7 000$. Carole Mercier — TERRAIN DE 13 680 PI CARRÉS






Nadine Réon, courtier

LES IMMEUBLES RICHELIEU N. RÉON INC.


Fernand Perreault


Guy Normand


Madeleine Dumouchel


Pierre Bédard


Danielle F. Gaudreau


Robert Bessette


Joane Curadeau


Harris Michaud


Monique Cousineau


Jean-Paul Michaud


Pierrette Lareau


Dominic Lebeau


Nicole Thibodeau


Johanne Bédard


Huguette Trahan

Félicitations!


Mme Pierrette Lareau

La direction des Immeubles Richelieu N. Réon Inc,. félicite ***Mme Pierrette Lareau*** *qui, grâce à ses performances immobilières, s'est mérité le titre* ***d'agent du mois!***


238. SAINT-JEAN: cottage avec foyer au salon, garage double, près du collège militaire. Joane Curadeau


186. SAINT-JEAN: idéal pour premier investissement, 4plex et maison seule rénovée, revenus 13 380$. Joane Curadeau


151. SAINT-JEAN: centre-ville, duplex 1 x 4 1/2, 1 x 3 1/2, revenus annuels 6 000$, le prix 49 000$. Joane Curadeau


115. L'ACADIE: coquet bungalow, tout rénové, à bas prix, renseignez-vous. Joane Curadeau


175. SAINT-LUC: joli bungalow avec piscine creusée, à prix très abordable, pour renseignements: Pierre Bédard


201. SAINT-LUC: propriété impeccable, à 20 min de Montréal, beaucoup inclus, une visite vous convaincra. Rens.: Pierre Bédard


230. SAINT-ALEXANDRE: bungalow pierres, granit, foyer, très bonne construction. Johanne Bédard


272. IBERVILLE: pour bricoleur, près du bord de l'eau, beau terrain. Johanne Bédard


280. SAINT-ATHANASE: moins de 50 000$, tout briques. Johanne Bédard

VISITE LIBRE
paroisse Sacré-Coeur
LE DIMANCHE
21 AOÛT 1988
DE 13H À 16H
370, 12e Avenue
Iberville
Madeleine Dumouchel



278. SAINT-JEAN, 4 logis, 4 x 4 1/2, rénovés, chauff. électr., terrain 50 x 145, stationnement. Madeleine Dumouchel.



209. A LA CAMPAGNE: bung., 2 c.c., grand garage, beau terrain, à vous pour 35 000$, à qui la chance? Madeleine Dumouchel


178. 1987, 31 x 42, moderne, Jenn-Air, four, aspirateur central, bain tourbillon. Pierrette Lareau


219. BORD DE L'EAU: grandes pièces, foyer en pierres, armoires en chêne, garage. Pierrette Lareau


241. IDEAL POUR COUPLE: très joli, 2 chambres, grande salle de bain, sous-sol fini. Pierrette Lareau



274. CAMPAGNE, près écoles, aréna, polyvalente, 3 chambres, foyer. Pierrette Lareau



283. 1987, 2 chambres, armoires mélamine, sous-sol non fini, faut vendre. Pierrette Lareau

231. GARAGE: possibilité de peinture, débosselage, carrosserie (frame), vente d'auto. Pierrette Lareau


248. SAINT-JEAN: bungalow, sous-sol fini, secteur paisible, 4 chambres, à voir. Fernand Perreault


246. L'ACADIE: maison canadienne, pierres et vinyle, très grandes pièces, très grand terrain. Fernand Perreault


249. SAINT-LUC: bungalow très propre, sous-sol semi-fini, très grand cabanon, piscine. Fernand Perreault


251. BORD DE L'EAU: propr. pierres 8 pièces, piscine, garage, sous-sol fini, terrain 150 x 150, occasin. Harris Michaud


239. BORD DE L'EAU: propr. pierres, 5 pièces, neuf, garage, très bonne valeur. Harris Michaud


203. SAINT-BLAISE: chalet meublé, 5 pièces, bord de la rivière. 13 500$. Harris Michaud


228. 4PLEX SUPER-RENTABLE: à vendre, avec ou sans le dépanneur. Robert Bessette


247. À 5 MIN DE SAINT-JEAN: directement sur Richelieu, grand terrain paysager. Robert Bessette


227. SAINT-LUC: intérieur décoré avec goût, piscine incluse, demandez une visite. Robert Bessette


270. POUR COUPLE: moderne, rien n'y manque, piscine, dans Saint-Gérard. Robert Bessette.



284. PAROISSE N.-D.-A.: cottage avec vue sur pac boisé, près des Halles. Robert Bessette.

RB-1 DÉPANNEUR avec ou sans la bâtisse, équipement et inventaire, bon chiffre d'affaires. Robert Bessette


281. SAINT-PAUL: bungalow, 4 c.c., beau terrain, devenez propriétaire résidant tout en retirant un loyer!. Huguette Trahan

275. ATTENTION INVESTISSEURS: terrains commerciaux, très bien situés. Huguette Trahan


273. SAINT-BLAISE: vous voulez cueillir des pommes, je vous offre cette chance en devenant votre propriété. Huguette Trahan


266. SAINT-LUC: possibilité de bureau, commerce avec bungalow, près de tous les services. Huguette Trahan


262. LACOLLE: bungalow 3 c.c., pour de l'espace, qualité, confort, bon prix. Huguette Trahan


236. LIBRE IMMÉDIATEMENT: à la campagne, joli bungalow, grand terrain, secteur paisible. Huguette Trahan


252. VOUS AIMEZ LE BORD DE L'EAU: à Iberville, 100 000 pi carrés avec bungalow. Huguette Trahan


245. N.-D. MONT-CARMEL: cottage déclin d'aluminium avec garage, près plusieurs services. Huguette Trahan


271. COTTAGE: moins que 46 000$, à qui la chance? Danielle Gaudreau


19. SAINT-LUC: au centre du village, idéal pour première maison. Danielle F. Gaudreau


222. COTTAGE: 24 arpents à 20 minutes de Montréal, à qui la chance? Danielle Gaudreau



262. SAINT-GÉRARD: 710, rue d'Auteuil, très luxueux, construction récente, piscine creusée. Jean-Paul Michaud

923, boul. du Séminaire **(suite 103)**
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mtl: 658-7604

349-5883

SEREZ-VOUS LE 500e PROPRIÉTAIRE

l'immobilière TOTALE

DESRANLEAU

JARDINS ST-LUC

GRAND BERNIER
Jean-Baptiste
Berthelot
PIERRE CAISSE

VISITES LES
SAMEDI ET DIMANCHE
13 à 17h

et le gagnant de 10 000$

d'aménagements complémentaires à votre choix

**Parmi les 20 prochains propriétaires,
nous effectuerons un tirage au sort, sous contrôle d'huissier,
des bons remplis, lors de la signature du contrat,
pour désigner l'heureux gagnant.**

VENEZ NOUS RENCONTRER DANS NOTRE NOUVELLE MAISON MODÈLE ET CHOISISSEZ PARMI NOTRE CUVÉE 1988

**Plusieurs nouveaux modèles aux lignes contemporaines,
aménagements pour tous les besoins,
qualité de construction, isolation supérieure,
prix compétitifs pour tout budget,
(à partir de 75 000$, terrain et infrastructures inclus)**

Le condominium? Un nouvel art de vivre!



COMPLEXE INTÉGRÉ

* Unités luxueuses * Foyer
* Nouveaux aménagements de salles de bains
* Environnement esthétique avec loisirs variés: «shuffle board, piscine...»
* Garage souterrain
* Balcon-terrasse * Grand jardin
* Salle communautaire * Intercom * Sécurité

à partir de 75 900$

VENEZ VISITER
NOTRE UNITÉ-MODELE

37 unités vendues en 18 mois

l'immobilière TOTALE
DESRANLEAU

LIVRAISON IMMÉDIATE
ou POUR DÉCEMBRE 88

SIÈGE SOCIAL:
**535, Pierre Caisse, Suite #201
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921 / 348-1933**

Publi-cité

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

275, rue Savard, Saint-Luc

Foyer, 2 s/bains, aspirateur central, terrain 63 x 100, remise 12 x 16, terrassement et asphalte

93 500$

Sur rendez-vous seulement

349-3778 - après 17 h

pas d'agent s.v.p.

Maison neuve à vendre



56, rue Grenier

Mezzanine, puits de lumière, 2 salles de bains, bain tourbillon

VISTE LIBRE Semaine: 18h à 20h

Fin de semaine: 13h à 17h Tél.: 349-4427, 347-7467

CONDOMINIUMS



Pour approximativement 600$/mois, devenez propriétaire d'un luxueux condo comprenant: bain tourbillon, Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, etc...

Prix pré-construction
Appartement témoin

Pour renseignements:
346-5367 Mlle Choquette

NOUVELLE ADRESSE
1257, Grand Bernier
Tél.: 348-4579

APCHQ GARANTIE MAISONS NEUVES

Maître Constructeur APCHQ

Gagnant de 4 palmes d'or

LES CONSTRUCTIONS
Léger INC

A votre service depuis 1958

AVIS

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi et dimanche: 10 h à 17 h



NOS TERRAINS

- prix compétitifs
- taxes très basses

Nos modèles économiques sont faits pour vous
Prix économiques

En vigueur jusqu'à la fin août 1988



«VIVRE CHEZ SOI»
mais sans esclavage!
dans un concept de propriétés en rangée unique à Saint-Jean.

MAISONS DE VILLE
COMPLEXE DE PRESTIGE

bourg Normandie

Côté rue:
un design architectural contemporain!



Venez vous laisser seduire par le confort, l'esthetique, les amenagements fonctionnels, et le «BIEN-VIVRE» de ce concept, calmement situe 650, rue Derome!

Ouvert aux visiteurs le dimanche de 13h30 a 16h30



Côté jardin:

un concept de détente où il fait bon vivre!

VISITES EN SEMAINE: sur rendez-vous 348-7338

MAISONS MODÈLES:

NOUVEAU MODÈLE à SAINT-LUC:
JARDIN SAINT-LUC
69, 71, Jean-Baptiste
Lundi au Jeudi
13h00 à 20h00
Vendredi fermé
Samedi - Dimanche
13h00 à 17h00
JARDINS DES LYS
276, des Sapins



à SAINT-JEAN:
658, Boisvert
Samedi & Dimanche de 13h00 à 17h00
La semaine: sur rendez-vous

3 MAISONS DISPONIBLES POUR OCCUPATION IMMEDIATE

Informations: rendez-vous:
348-7338

les constructions
Bristol
les constructeurs avant-gardistes

SIÈGE SOCIAL:
Place la Roseraie
140, St-Gérard
Saint-Luc

1 bungalows

SAINT-LUC 6 appartements, 4 chambres à coucher, piscine, grand terrain, $75,000., ☎ après 4H00 au 348-4514 11-4

SAINT-LUC canadienne tout brique de 9 pièces, situé à proximité de l'école Aux-Quatres-Vents, 3 chambres à coucher, cuisine avec armoire en merisier, plancher bois franc et céramique, sous-sol semi-fini, patio en pavé uni de 14 x 14 le tout sur terrain paysager de 70 x 114 inclus lave-vaisselle, luminaires, stores, pour renseignements 349-1460 10-8g

ST-EUGENE bungalow 72 6½ pces, plancher bois franc, abri d'auto, fenetres & portes neuves, bi-energie, sans agent $84,900 discutable 347-8692 12-3

2 chalets

AU DOMAINE Lorrain sur 7eme avenue, 2 chalets avec terrain, 1 grand terrain de stationnement et un petit terrain pour l'annonce 385-0702 12-2

AU DOMAINE Lorrain, sur 37eme avenue, 2 chalets avec terrain, 1 grand terrain de stationnement et un petit terrain pour l'annonce 385-0702 12-2

CHALET: Venise-en-Québec, $150 par semaine ou à vendre $39,000 pour 2 chalets, 4½, meublé, avec droit passage au lac pour bateaux, planches à voile, natation etc... 347-2647 11-4

DEPANNEUR à St-Jean bon chiffre d'affaire à vendre avec ou sans l'immeuble, Imm. Richelieu Robert Bessette 349-5883.

3 commerces

CAMPING 42 sites, 312,000 pi ca bord rivière Richelieu, St-Blaise site 20 tentes, 22 roulottes, Route 223 no 479, 291-5875 3—12m

COMMERCE de liqueurs et croustilles à vendre, grand territoire, bon chiffre d'affaire, tel 346-8016 11-3

DEPANNEUR à vendre très bien situé, personne interesse seulement 347-4340 entre 9H a m et 10h30 p m 12-3

RESTAURANT dans centre d'achat, chiffre daffaire en croisasnce Imm Richelieu Robert Bessette 349-5883

SALON DE COIFFURE a vendre, $15,000, tel 358-2695 12-3

ST-ALEXANDRE casse-croute bar laitier, 31 places, pleine expansion, idéal pour couple, bail 7 ans, bon chiffre d'affaire Imm 80 ctr 1-598-5179 12-2v

4 fermes

ST-CESAIRE 47 arpents, maison neuve, entrepot commercial, 14' de plafond, si nécessaire financer, 658-5279 le soir 11-3v

5 maisons mobiles

MAISON mobile Capewood 1978, 4½ pces, très propre, $16,500 tél 347-8909 ou 349-4542 10-4

MAISON mobile à vendre, 6 pces, 3 c.c. 14' X 60', annexe 8' X 12', galerie 8' X 16', un «scack» 8' X 24', isolé, terrain, clôturé, patio, foyer inclus, poele à bos, lave-vaisselle, storeveticaux, antenne de t.v. terrain loué $500/an, taxes $170. au 318 Ch. des Patriotes à Iberville. 347-8137.

7 propriétés à revenus

A QUI la chance 12 logis à vendre, en brique, grand terrain, très propre, parking asphalté, buanderie étage du bas, balayeuse centrale, revenu $40,000 prix $285,000. Adresse 333 rue Lague Farnham tél. 347-3363 ou 346-4348 12-2

AUBAINE 4 x 3½, brique, électricité aux locataires, revenu $13,920., faites une offre! André Brunet, Groupe Courtac 466-6090 ou 349-3587. 11-2

A VENDRE OU A LOUER 4½ et 5½, avec terrain 165 X 130, situé route 133 Henryville 299-2673. 9-4

IMMEUBLE 4 logis de 3½ pces, très propre, à Iberville, situé à 275, 9ieme Avenue, rapporte $13,380.00/par année, prix $85,000. 11-2

PAR le propriétaire, quadruplex, 702 3e rue Iberville, revenu $12,000. par année, prix $68,000. tél. 469-4355. 12-4m

PAR le propriétaire, duplex 660 4e rue Iberville, refait à neuf, revenu $7,500. par année prix $50,000. 469-4355. 12-4m

PAR propriétaire duplex 2X5½, St-Jean. Brique, armoires chêne, salle de bain rénovée, chassis neufs, plomberie etc., 349-5197. 12-4

QUADRUPLEX situé au 301 St-Louis Saint-Jean, en brique, système electrique (locataires), 4 garages, tous loués, revenu $15,744./année, très bien situé près du IGA, prix demandé : $160,000. Personne sérieuse seulement. inf. 347-8162. 10-4m

QUADRUPLEX 797 Hébert St-Jean, 4 X 4½, tous loués, système électrique, plancher béton, cabanon, stationnement, revenu $16,600. tél. 348-2632. 12-2

QUADRUPLEX 2 X 5½, 2 X 2½, électrique locataire, construction 1970, revenu $16,000. 579 Boul. Gouin près de la base 5 min. d'Oerlikon, $145,000. 291-3709. 12-2

RESIDENCE pour personnes agées, 36 x 65, en brique, revenu potentiel $55,000., par année et plus, André Brunet, Groupe Courtac 466-6090 ou 349-3587. 11-2

SAINT-JEAN: triplex neuf très bon revenu, r.d.c pour proprio. 6 pces, plus sous-sol, foyer, garage double, Sylvie Payette Trust General courtier 1-382-8000. 11-2m

St-Jean-sur-Richelieu

Commerce à vendre

Distributeur produits sanitaires (produits chimiques pour piscines), établi depuis plusieurs années, clientèle de choix, commercial et résidentiel, territoire Saint-Jean et les environs. Opportunité augmenter revenus

346-7419
après 20 h

Maison neuve à vendre

Dans futur projet domiciliare de construction supérieure
2 à 3 chambres à coucher

Prête à habiter, située rue Jauniaux, Saint-Luc. Autres terrains disponibles.
POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT

CONSTRUCTION FOR-GAM LTÉE

349-1101
348-3264

TERRAINS À VENDRE:

pour construction immédiate
Sites exclusifs
St-Jean et St-Luc
348-1921 * 348-1933

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.

6, Carré Verdi
Saint-Jean-sur-Richelieu

- Maison neuve à vendre située rue Carillon
- 8 logements neufs à vendre situés 7 rue Bouthillier

Tél.: 346-4308

RUE COUSINS
6500$ COMPTANT

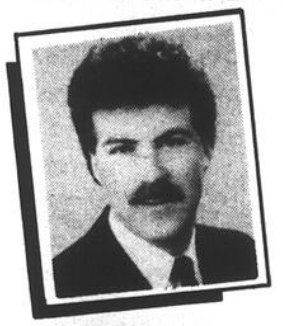
À ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
maison neuve et terrain
À PARTIR DE 65 000$

VISITES LIBRES
lundi au jeudi: 19 h à 20 h
samedi et dimanche: 13 h à 16 h
Pierre Raymond: 348-7574

Cité de Vinci
TERRAINS A VENDRE
RUE JACQUES CARTIER
RUE VANIER
RUE COUSINS
BOUL. DU SEMINAIRE

DEVACO INC.
348-6212 - 348-4579

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



MARIO RAYMOND
GRAND MAÎTRE VENDEUR
347-7766
Service et disponibilité
Vous êtes en décision de vendre votre propriété. Ce sera pour moi un plaisir de vous servir et de vous conduire à une transaction heureuse.



20, RUE PAYANT, Pike River

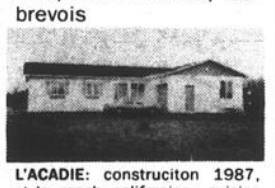
SAINT-JEAN: dépanneur avec bâtisse et revenus, bon chiffre d'affaires, prix 119 500$.



272, 25e AVENUE, Sabrevois


SAINT-JEAN: superbe propriété située face à un parc, de grandes pièces, 3 chambres, 150 00$.


IBERVILLE: 6plex, construction 1988 de haute qualité, revenu brut 27 000$, prix 245 000$.


L'ACADIE: construciton 1987, style ranch californien, cuisine ultra-moderne, 119 000$

IMMEUBLES À REVENU À VENDRE:
Quartiers
Normandie & St-Lucien
TRIPLEX
QUADRUPLEX
SIXPLEX
Saint-Jean

l'immobilière
DESRANLEAU
348-1921 · 348-1933


Robert Vallée

CERTIFICAT DE CONSTRUCTEUR
émérite
PLAN DE GARANTIE
des maisons neuves

Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

Michel Girard, directeur
Fédération de la construction du Québec

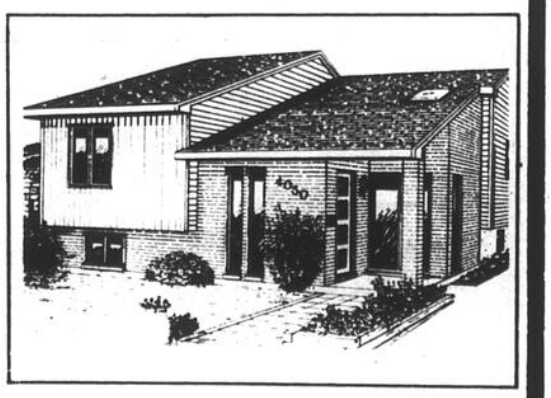
Le Domaine de Fontenoy Saint-Luc

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc

10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé





NL CONSTRUCTION
NOR-LUC LTÉE

40, rue Mansart, Saint-Luc 348-1517 , 348-6511

7 propriétés à revenus

SECTEUR ROUGEMONT son investissement en vaut la peine, son potentiel est élevé, sa rentabilité est déjà existante, son secteur est industriel, 16 logements 1½ et 2½, meublés, en bonne condition, à vendre sans agent, 658-1655 après 5H00. 11-2

ST-LUC 8 X 4½, secteur résidentiel, près du Parc Industriel de Saint-Jean, à 15 minutes du Pont Champlain, 346-8614. 11-2

TRIPLEX au 747 Boul. Industriel 2 X 5, un 4½ avec garage intérieur, $149,500. Pas d'agent. tél. 347-9034. 12-2m

TRIPLEX centre-ville, 2X4½ et 1X2½, rénové à neuf en 1980, revenus de $780, terrain privé clôturé, pas de stationnement, 346-1517. 10-3

UN IMMEUBLE au 272 Cousin (3 logis). Immeuble 4 logis 276 Cousin. Par le propriétaire. Tous loués jusuq'au 1er juillet '89, tél. 460-3791. 12-4v

VOUS AVEZ un 3, 6 ou 12 logis, à vendre rapidement, j'ai trois clients très sérieux. imm. Richelieu Robert Beszsette 349-5883

5 LOGIS et entrepot à St-Jean-sur-Richelieu, 3 faces à la rivière et près centre-ville, Imm. Richelieu Robert Bessette 658-7604, 349-5883

6 LOGEMENTS 5½, 1975, 895 Beaudry, Saint-Jean, électrique locataires, remises, balcons avant et arrière, revenus $27,240., prix $240,000., 346-4671. 11-4

8 terrains

BEAU grand terrain de 140 par 220 pi. $30,000. situé sur route 223 St-Blaise, entre la 6 et 7eme avenue s'adresser 70 Richelieu 347-6267. 12-2

ILE STE-THERESE terrain entièrement boisé, près de 30,000 pi.ca. $12,000. tél. 346-0350. 10-4

SAINT-JEAN: terrain de 60 X108' bordé de haies de cèdres de 6', tél. 358-5101 après 5 heures. 11-2

TERRAIN à vendre île Ste-Thérèse, sur le bord de l'eau, partant du canal jusqu'au Boul. Baillargeon, gr. 70 X 220 profond, assez grand pour bâtir une maison, 348-4080 10-3v

TERRAIN à vnedre à St-Alexandre, tel. 514-297-3884 12-4

TERRAIN à St-Jean ou St-Luc 17 terrains zonés blancs, terrain boisé, terrain à moins de $6,000. Imm. Richelieu Robert Bessette 349-5883, 349-1495

TERRAIN pour 12 à 16 logements a Iberville $2.00 p.c. et unifamiliale à 45¢ p.c. prêt à construire rue Kelly St-Athanase 347-2647 8-8

TERRAINS dans immense territoire barre au publique, dans les magnifiques montagnes Appalaches. Chasse orignal, chevreuil, ours, petit gibier pêche truite, villégature. Près du Maine ou l'ont retrouve plus de 30,000 orignaux. A partir de 10¢ le pied carré payement à votre choix. POur recevoir documentation 819-888-2314 5-11

TRIPLEX NEUF À VENDRE
81, rue Grenier Saint-Luc
près de l'hôpital et des centres commerciaux
CONSTRUCTION JACQUES HARBEC
entrepreneur général
347-0449

TERRAIN BOISÉ À VENDRE
16 500 pieds carrés
100 x 165
rue Mailloux
Saint-Luc
après 18 h
348-7013
349-3828

TERRAIN
à vocation multiple
- résidentiel
- résidentiel et commercial
- multifamilial
- commercial
• Situé sur Montée Saint-Luc (près de Normandie)
• Services en place et payés
• Grandeur: 16 200 pi carrés.
348-7747
après 17h

3 TERRAINS À VENDRE
rue Sainte-Lucie, Saint-Luc
70x110, prix demandé: 10 000$
Tél. 348-6059

Fernand Vachon
Entrepreneur en construction et rénovation
NOUS CONSTRUISONS SUR VOTRE TERRAIN
347-9550

TERRAINS À VENDRE
RUE SHANNON
St-Jean-sur-Richelieu
349-6090
349-5839

APPTS À LOUER
CONSTRUCTION NEUVE
VUE SUR LA RIVIÈRE
Place de choix
Tous les services
2 MOIS GRATUITS
355, rue Lachance
Saint-Jean-sur-Richelieu
359-0498
348-9902

À VENDRE
LOGIS NEUFS ET MAISONS UNIFAMILIALES NEUVES
situés dans nouveau développement à Iberville; construction supérieure; prix compétitifs
LES SERVICES IMMOBILIERS JORDEL
346-3101

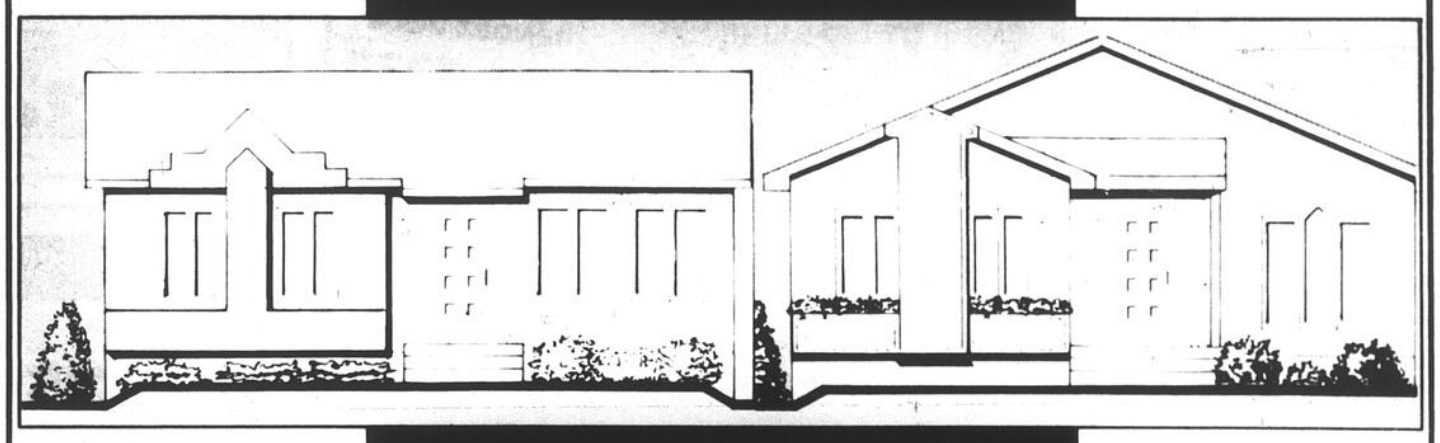
NOUVEAU À SAINT-JEAN!
Habitations de luxe à louer
DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT
FACE AU CARREFOUR RICHELIEU
- foyer
- bain tourbillon
- intercom
- salle de bain de luxe
- douche séparée
- aspirateur central
- 2 balcons avant et arrière
- grandes pièces vastes
- situées près du centre commercial
- insonorisation maximale
- lave-vaisselle
- appartements décorés par un décorateur

Pour renseignements:
349-5238 - 348-5384

Le Châtillon
PRÈS DE L'HÔPITAL
LOGEMENTS 3½ - 4½
À LOUER IMMÉDIATEMENT
COMPRIS DANS LE LOYER:
- *électricité*
- *salle de buanderie*
- *intercom*
- *chauffage, eau chaude*
- *stationnement avec prises de courant*
- *remises*
- *ascenseur*

S'ADRESSER SUR LES LIEUX AU
965, rue Meunier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Votre construction c'est notre réputation



Un site exceptionnel au coeur de Saint-Luc

Près de la nature par plaisir!

Ces modèles sont à vous pour
78 000$
clé en main, tout compris, aucun extra!

Une maison modèle
312, rue France, Saint-Luc
Nous avons deux modèles pour possession immédiate

NOUVEAU
Plan personnalisé à votre goût

La Renaissance
312, rue France
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à gauche à la rue France.

Maison personnalisee
349-2933
349-2826

PLAN DE GARANTIE DES MAISONS NEUVES

Unique
Réservez pour l'an prochain

Secteur résidentiel, incluant toutes les infrastructures

Plan urbanisme

VINMAR
INSUL-WALL
GLASGLAD
Notre qualité de construction dépasse les normes

HABITATION SELECT
«un choix logique»

LOCATION

11 appartements

AA ATTENTION St-Luc 184 Bourassa, 4½, secteur tranquille, très propre, frais peinturé, 346-8614 11-2

A HENRYVILLE 4½ à sous-louer, 299-2789 4-16m

A IBERVILLE 4½ très propre, remis à neuf, toutes commodités, libre immédiatement $325/mois, tél 348-6480 5-8

A IBERVILLE 4½, très propre, au 931 rue Cormier, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, remise au sous-sol 348-5725 9-5

A IBERVILLE 4½, très propre, bien situé, près des services et écoles, $270/mois, 346-6312 11-2v

A IBERVILLE 4½ à louer, dans 6 logis neufs, tél 346-3101 ou 358-4979 11-4m

Al un mois gratuit, 4½ demi sous-sol, sur la rue Mercier, laveuse-sécheuse, hangar, $270/mois, libre immédiatement 347-9808, 1-655-8655 11-4m

A LOUER immédiatement à Saint-Jean, cause transfert, grand 4½, dans un bas, insonorisé, intercom, balayeuse centrale, tapis mur à mur, stationnement pour auto, s'adresser 845 Plante app. 11, tél. 346-2926 ou 348-7700 12-8v

A LOUER 5½, libre immédiatement, rue Latour, tél 348-2465 12-2

À IBERVILLE
GRAND 5½

1 200 pi carrés dans triplex 1987, aspirateur central, stationnement pavé, entrée privée, propriétaire occupant, près des services. 450$/mois

347-0217
après 17h

3½ PIÈCES À LOUER

situées face au Cégep
Rens.:
346-7367

---

930 CHAMPLAIN
Vue directement sur la rivière Richelieu
4½ neuf
HAUT DE GAMME
348-5241

---

591 BOUL GOUIN
5½ prestigieux
à 2 minutes de la base
- foyer au salon
- balcon avec porte-patio
- insonorisation supérieure
- stationnement, concierge

PRIX RAISONNABLE
347-8771
591 BOUL GOUIN

1er juillet
À LOUER
4½ très luxueux, avec verrière, bain tourbillon, salle à manger, et foyer, 930, rue Champlain

4½ - 5½, endroit tranquille 310, rue Lachance

3½ chauffé éclairé, cuisinière réfrigérateur inclus, tranquille 21 rue Labrèche
LOUÉ
348-5241
348-4579

LOUEZ LE LUXE ET LA TRANQUILLITÉ!



4½ & 5½ à **SAINT-JEAN**
544 & 550, rue Bristol

- Insonorisation «Grand calme»
- Salle de bains avec douche et baignoire séparées.
- Rangements intérieurs
- Foyer. Tapis partout.
- Balcon-terrasse privé.
- Intercom. Sécurité.
- Stationnement privé.

OCCUPATION IMMÉDIATE



VISITE SUR RENDEZ-VOUS
348-7338

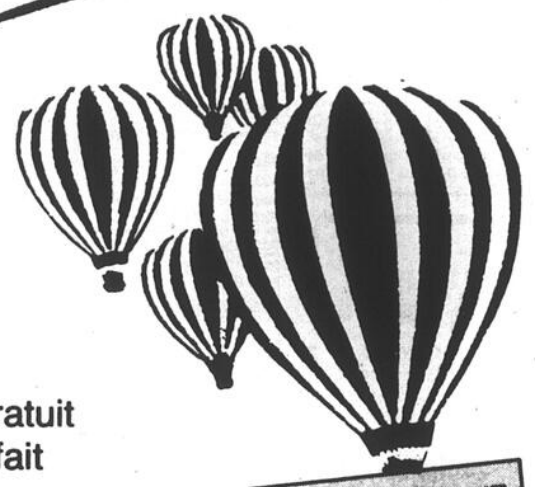
aucune autre formule ne vous donne une telle qualité de vie!

Les Constructions
Bristol
les constructeurs avant-gardistes
348-7338

GRANDS 1½ - 2½ - 3½ - 4½

Prix abordables!





+ 1 mois gratuit
+ Ménage fait

PISCINE

CADEAU DE LUXE du propriétaire

+ Secteur tranquille
+ Près du Carrefour Richelieu et de l'hôpital

348-7000

ST-JEAN - ST-LUC - IBERVILLE - NAPIERVILLE

LOGEMENTS NEUFS À LOUER

SPACIEUX 3½ - 4½ - 5½

«PROMOTION AOÛT»

1 mois gratuit à la signature du bail

- Système d'alarme
- Balcon double
- Près de tous les services

POUR RENSEIGNEMENTS APPELEZ DÈS MAINTENANT

Saint-Jean
Iberville
346-0470
348-2086

348-4002

Saint-Luc
349-6002
Napierville
245-3119

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS Inc.

NOUVEAU!

à louer

LUXUEUX 3½
avec
PISCINE CHAUFFÉE

LOGEMENTS NEUFS
semi-retraités autonomes

- appartement 1 chambre à coucher
- piscine
- aspirateur central
- salle communautaire
- buanderie
- stationnement
- service de conciergerie 24 heures
- quartier tranquille et sécuritaire

180, rue Lafontaine
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8672
346-1173

appartements

A LOUER à Saint-Jean, grand 4½, 855 Plante, insonorisé, intercom, balayeuse centrale, stationnement pour auto, 2½, à louer sur la rue Davignon, service de conciergerie, 348-9543 ou 346-1331. 9-4

A LOUER à Saint-Jean grand 5½, très grand espace de rangement intérieur, balayeuse centrale, intercom, libre immédiatement, 210 Montée St-Luc. Tél.: 348-7749 ou 348-7231. 10-4m

A LOUER grand 3½, demi sous-sol, rue Carillon, St-Eugène, arrêt d'autobus, 5 minutes du CEGEP, poêle, frigidaire inclus, très propre. Meublé ou non, tél. du lundi au vendredi 386-9413 ou 348-8988. 12-3m

A LOUER, 206 A St-Charles, 4½, pces, fraichement rénové, au 3ème étage d'un triplex, inst. lav. séc. chauffage électrique, plancher bois franc, solarium, grand balcon, soir 348-5252. 12-10

A LOUER 4½, sous-sol, entrée laveuse/sécheuse, remise extérieure, situé au 909 St-Jacques, $240.00/mois, 347-7123. 11-2

A LOUER: 5½-8½ grandes pièces, bien éclairée, armoire mélamine, grand balcon, près de tous services, A voir! 349-4164. 11-3

A LOUER 825 Industriel, 4½ pces, frais peinturé, tapis neuf, inst. lav. séc. inst. lave-vaisselle, aspirateur central, rangement intérieur, stationnement avec prise, intercxom, concierge sur place. 349-4608 app. 1, ou 348-5252. 12-10

A QUI la chance? grand 4½ avec cave et garage $310. 346-7561 après 7H00.

A SOUS-LOUER 4½ intercom, lave-vaisselle, libre 1er septembre, 410 6e avenue Iberville, Claire 346-2826 soir, 347-4495 jour. 10-4

A SOUS-LOUER pour 1er septembre, grand 5½, chauffé $385/mois, sur Boul. Normandie. 348-1476, 348-8005. 11-2

A SOUS-LOUER grand 4½, $310.00/mois, peinturé à neuf, libre 1er septembre, 725, 1ère rue app.3 Iberville, 346-7803. 11-2

A SOUS-LOUER 3½ rue Champlain app. 302, toute commodité vue sur la rivière, s'adresser 1004 Champlain 349-4425. 12-2

A SOUS-LOUER logis neuf 4½, rue Bristol près Carrefour Richelieu. Lave-vaisselle, libre immédiatement, $410/mois, 346-5455 ou 346-4824.

A ST-JEAN à sous-louer 4½, $275/mois, tél. 347-4394 ou 348-9560. 11-3m

A ST-JEAN beau grand 4½ milieu tranquille, près de l'hôpital et de toutes les commodités. 346-3275. 11-4

A ST-JEAN 5½ 1er étage, très propre, endroit tranquille, dans un 6 logements, lave-vaisselle inclus, poêle, réfrigérateur compris si désiré, situé Boul. Gouin. 348-0174. 12-2

A ST-LUC 2 minutes Carrefour Richelieu 4½ dans sous-sol de maison, rue tranquille, $275/mois, après 5H00 348-1768. 11-4m

ATTENTION, dans St-Eugène rue Carillon, très grand 5½, très propre, avec coin remise (pas cher) $300 347-5765.

AUBAINE: bord de l'eau 3½ avec foyer stationnement prise électrique, libre immédiatement. 346-7957 après 17H00. 10-4q

BEAU 5½, haut de duplex, dans N.D.L. chauffage central, plancher bois franc vernis, salle de bain, tout céramique, lieu tranquille, libre sept. ou octobre. 346-4710. 11-3

CENTRE-VILLE beau grand 5½ chauffé, planchers bois franc, peinture récente, sortie laveuse/sécheuse, $395/mois, garage aussi disponible, 467-1937 laissez message sur répondeur. 12-2m

À LOUER
434, Victor Hugo
Saint-Jean
3½ - 290$
Insonorisés, aspirateur central, balcon, stationnement avec prise et déneigement, rangement au sous-sol, chauffage électrique. Pour visiter, voir appartement 1 ou 6
659-8529
348-8190

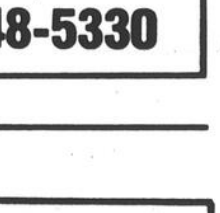
À LOUER
4½ spacieux
3½ meublés ou non
- logements neufs
- insonorisés et intercom
- aspirateur central
- stationnement avec prise
- près Cegep et collège mil.

13, rue Bouthillier sud
347-3139,
346-4328
347-4092,
346-6615

APPARTEMENTS À LOUER
4½
1 seulement
1069, rue Bernières
près du Colisée et de la polyvalente
346-7399

ATTENTION
situé au bord de la rivière
Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500$ comptant
En plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures
très beaux
2½
800, rue Champlain
stationnement
349-2722
348-4422
GESTION FO.I.S.I. INC.

Le Normandie
550-502 Dublin
Louer un appartement de luxe
incluant:
- Grands 4 1/2 et 5 1/2
- Foyer.
- Intercom.
- Salle de bain avec douche separee.
- Aspirateur central.
- Balcons-terrasse prives exposes au sud.
- 2 stationnements avec prise electrique (5 1/2).
- Rangement interieur.
- Tapis luxueux.

SERVICE ASSURE PROPRIETAIRE SUR PLACE
sur rendez- vous...
349-3459 ou **358-4873**
demandez Michel Goudreault


1 MOIS GRATUIT
LOGEMENTS LUXUEUX NEUFS
3½ - 4½
Insonorisation double
- aspirateur central
- système d'intercom
- espace de rangement dans logement
- balcon privé en béton

800, rue Tanguay
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0629

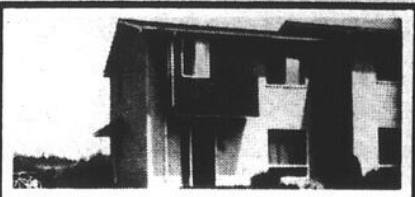
LOGEMENTS NEUFS À LOUER
3½ - 4½
meublés ou non
• rue Fredette
Saint-Jean-sur-Richelieu
(arrière du racquet-ball)
• 6e Avenue, Iberville
347-6968
358-4791
347-8488

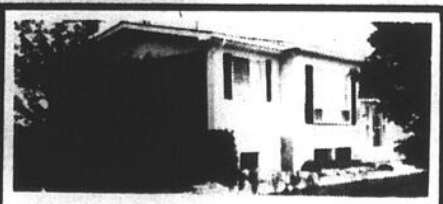
Administration **LOGESCO** inc.
POUR VOUS LOGER, FRAPPEZ À LA BONNE PORTE!
Compagnie regroupant un vaste choix de logements dans votre région
Service entièrement gratuit sans obligation, vous dirigeant adéquatement dans votre recherche de logement
- immeubles toutes catégories
- logements meublés ou semi-meublés, si désiré
- choix convenant à tous les budgets

☑ **SANS OBLIGATION** ☑ **À VOTRE AVANTAGE**
Pour renseignements, téléphoner sans faute au **348-5330**

votre courtier trans-action
les immeubles boulevard INC.
950, boul. du Séminaire Nord St-Jean-sur-Richelieu
348-9265 **658-8852**
MLS


1657. BUNGALOW 42 X 28, garage attaché 16 x 26, tout briques, piscine neuve, sous-sol complètement fini, une visite en vaut la peine. Diane R. Vivier.


1662. SAINT-LUC: cottage attaché 5 pièces, très éclairées, décoration récente et de bon goût, patio béton, arrière clôturé d'une haie, propriété en parfaite condition. Diane R. Vivier.


1610. SAINT-GRÉGOIRE: grand bungalow sous-sol fini, patio couvert fermé par moustiquaire, hangar-remise, terrain paysager, beaucoup d'arbres fruitiers, 87 900$. Diane R. Vivier.


1661. SAINT-ALEXANDRE: duplex construction 1984, pierres et vinyle, les deux logis libres à l'acheteur, grand terrain paysager, piscine hors terre. Diane R. Vivier.


DIANE R. VIVIER


1664. NOUVELLE INSCRIPTION: 617, rue Bergère, Saint-Luc, exclusif. Marc Boivin


1654. SAINT-BLAISE: beau bungalow 1975, 42 x 27, sous-sol fini, garage 25 x 38 chauffé, piscine hors terre neuve, antenne t.v., etc. Marc Boivin.


1660. HENRYVILLE: 255, rue Kennedy, grande maison entièrement rénovée, sur grand terrain. Marc Boivin


1663. SAINT-LUC: 123, rue des Peupliers, rénovée de toute beauté avec logement demi sous-sol. Marc Boivin


MARC BOIVIN


1625. SAINTE-BRIGIDE: très bonne maison, centre du village, près de tout, idéale pour personnes retraitées ou jeune couple. Prix réduit. Fernand Jetté



1644. SAINTE-SABINE: superbe maison avec grand sous-sol, salle de séjour, garage, le tout en très très bonne condition, construction récente, grand terrain paysager, cause de vente: transfert. Faut voir! Fernand Jetté


1587. SAINT-JEAN: duplex, boulevard du Séminaire, zone commerciale, logis du haut loué, idéal pour commerce et résidence. Fernand Jetté.


1578. SAINT-JEAN: dans Saint-Gérard, très bonne maison bien divisée, garage, terrain paysager, près de tout, très bon prix. Fernand Jetté


FERNAND JETTÉ

DEUX MOIS GRATUITS, St-Jean 860 Hébert, luxueux 4½, inst. laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, grand stationnement, $350/mois, inf. 346-0723 ou (1)-363-8267. 10-3m

ÉCONOMIQUES 3½

récemment rénovés

Situés à quelques mètres du «Bonimart», possibilité de réduction de loyer pour légers travaux de conciergerie.

347-7266 ou 346-0541

ÉTUDIANT(E) beau grand 4½ à partager, meublé, électricité, téléphone, lav/séc. près CEGEP, $200/mois, 358-2233. 12-2

GRAND 3½, à sous-louer, entrée laveuse/sécheuse, garage, rue Mercier tél.: 347-6694.

GRAND 3½ neuf, à louer, avec beaucoup d'espace de rangement, installation laveuse/sécheuse, libre 1er novembre, ☎ 358-2879 après 6H30 Linda. 11-2

GRAND 4½ libre 1er septembre, 822 Brault app. 5, tél. 347-7451.

GRAND 4½, neuf, sous-sol, eau chaude, éclairé, chauffé, $425.00/mois, 347-3440. 9-4

GRAND 4½, plus 3½, chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse dans édifice, patio plus piscine inclus, près de tout, prix raisonnable, libre 1er septembre, inf. après 19H00 348-3979 ou 349-5143. 9-4v

GRAND 4½, près du CEGEP et base militaire, 347-1601 après 5H30. 12-2v

GRAND 5½ À LOUER

Ménage refait à neuf, endroit tranquille

348-9536

348-9452

GRAND 5½ à louer, 436 des Trinitaires, pour le 1er novembre, prix demandé 335$/mois, 347-1626. 11-4

GRAND 5½, à louer dans un sous-sol, chauffage électrique, remise, stationnement et grand terrain, situé au 1488 rue l'Homme à St-Alexandre. 296-4953, 296-4517. 12-4

GRAND 5½ dans St-Eugène, demi sous-sol, frais peint, $325/mois, tél.: 348-1949. 10-3

Habitations Denis Roy Inc.

LOGEMENTS À LOUER

Luxueux, climatiseur, stationnement, place de rangement extérieure

Situés au 207, rue Masseau, Saint-Jean-sur-Richelieu

346-4308

ISERVILLE grand 5½ neuf, tranquilité, 3ème étage, $425. 6ème avenue, libre 1er septembre, tél. 346-5805.

ISERVILLE 204 4e avenue, 4½ refait à neuf, laveuse sécheuse, $315. 469-4355. 12-2m

J'AIMERAIS un logement à louer, 4½ pces, tél. 349-4187.

LIBRE 2 logis de 4½ pces, $365.00/mois, à 670 Boisvert, $315.00/mois, à 611 Boul. Industriel, s'adresser au 699 Normandie, 348-4034. 11-5v

LOGEMENT 5½ remis à neuf, dans St-Edmond près du CEGEP, quartier paisible, libre immédiatement, $350/mois, 347-2757, 348-3158. 11-2

Libre 1er octobre

GRAND 5½

situé en façade, près des centres commerciaux. S'adresser au 389, rue Berthier, appt 1

346-6797,

après 18h

LOGEMENT à louer 3½ et 4½ dans quadruplex, situé rue Marie-Derome près 1er octobre, 1er mois gratuit. 358-4886. 12-2m

LOGEMENT 5½ tapis mur-à-mur, ménage fait à neuf, près de toutes commodités, libre immédiatement, pour visiter s'adresser app. 10. 348-1496 ou 348-8976. 12-2

LOGIS à louer 5½, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, 196 Mercier $300/mois, libre sept. 346-3368 soir. 11-4

LOGIS 162 Mercier, 4½ pces, $300/mois chauffé, tél. 346-9655 ou 246-2345. 11-2m

LOGIS 2½ appts, poêle frigidaire fournis, libre 1er septembre, tél. 346-9870. 12-2

LOGIS 5½, demi sous-sol, centre-ville, 210 Laurier app.2, près école, libre immédiatement, $275. pas de stationnement, 347-7167, 346-0350. 10-3

LOGIS 5 pces, propre, 2 entrées et balcon privée, avec cave, cour ombragée, plancher boiserie naturelle, près du CEGEP, s'adresser 326 St-Germain, St-Jean. 11-4v

LUXUEUX 4½, tapis mur à mur, 2 chambres à coucher, $395 et $460. par mois, une fois 3½, bachelor, poêle et réfrigérateur inclus, $315/mois, situé dans un triplex à 2 pas de tout. tél. 353-7979 Mme Bélanger. 12-3v

N.D.A 3½ dans un triplex au 1er étage, près de tous les services, $290/mois, au 343 Laurier, tél. 348-7937. 9-4

N.D.A 4½ ménage refait à neuf, chauffé, inst. laveuse/sécheuse, idéal pour couple ou personne seule. Pour inf. s'ad. 198 de Salaberry, après 17H00. 11-3

N.D.A 7½ dans un duplex au premier étage, deux salles de bain, entrée laveuse /sécheuse, ainsi que garage pour entreposage, $450/mois, au 87 de Salaberry, 348-7937. 9-4

LOGEMENTS À LOUER 4½ À ST-LUC

rue Donais

346-8479

Immeubles J.L.R.

Nouveau développement

à l'arrière du tennis «Le Carrefour»

3½

meublé ou non

275$/mois

736, rue Frédette

349-1890

SAINT-EUGÈNE

1 MOIS GRATUIT

GRAND 4½

Vue sur le golf

Idéal pour semi-retraités, insonorisé, transport en commun, taxe d'eau et déneigement inclus, libre.

291-5143

347-5659

SAINT-GÉRARD

Logement 3½ pièces, cuisinière, réfrigérateur, aspirateur central, à proximité d'un arrêt d'autobus. 275$/mois. Stationnement et entrée privés.

348-2092

348-1186

Libre 1er juillet

SAINT-JEAN

4½

À LOUER

rue Beaulniers quartier Normandie

Libres pour le 1er juillet, insonorisés, aspirateur central, concierge, espaces de rangement au sous-sol.

347-2836

348-9543

PRÈS DU CEGEP, 7½ avec carport et chambre froide, $550/mois. Aussi 4½, semi-meublé, $360/mois, appelez après 5 heures au 346-1052 ou le jour au 661-8413. 11-3v

SAINT-JEAN

Grand logis 5½

335$/mois

Chauffage électrique (thermostat dans chaque pièce), porte-patio à l'arrière, prise pour auto, grande salle de bains, prise laveuse/sécheuse, espace de rangement. Dans 6 logis.

347-1733

entre 17h et 21h

SAINT-JEAN

Grands 3½

275$/mois

eau chaude fournie

2 mois gratuits

avec références

Pour visiter:

130, Chantilly appt 10 Saint-Jean

ou 641-3927

SAINT-JEAN: superbes 2½, 3½, 4½, logements impeccables, près Base Militaire, tél.: 348-0780, personne responsable: M. Jean-Jacques Maligne. 11-3m

SAINT-JEAN centre-ville, en haut de la pharmacie Jean Coutu, studio 1½, construction '88, non meublé, $210/mois, pour visite 124 Richelieu app. 102, tél. M. Rod 347-6952. 12-10

SAINT-JEAN centre-ville, en haut de la pharmacie Jean Coutu, 3½, construction '88, non meublé, $325/mois, pour visite 124 Richelieu app. 102, M. Rod 347-6952. 12-10m

SAINT-JEAN arrière du Woolco, 2½, 3½, 4½, 5½, à partir de $275/mois, pour visite 422 Victor-Hugo app. 6, tél. 348-0423 Murielle. Si occupé M. Rod 347-6952. Le Groupe Simmo Inc. 12-10m

SAINT-JEAN proche du Woolco, 2½, avec chambre à coucher séparée, chauffé, éclairé, réfrigérateur et cuisinière disponible, $295/mois. Pour visite 930 Beaudry app. 8, M. Rod 347-6952.

SAINT-JEAN Boul. Industriel dans un triplex, 4½ au rez-de-chaussé, avec garage intérieur, libre immédiatement, $450/mois, tél. 347-9034. 12-2m

SAINT-JEAN grand 3½ semi sous-sol près hopital et centre d'achat $280. non meublé, et $305. meublé, frais peint, tapis, barre de sécurité aux fenêtres, tél.: 349-3627. 12-4m

SAINT-LUC 4½ à louer, dans sixplex, $310/mois, stationnement pour 2 voitures, déneigement compris, 1411 rue Bernier, près du Carrefour Richelieu, tél. 348-7018, 347-2041. 9-4

SAINT-LUC

GRAND 4½ PIÈCES

au rez-de-chaussée dans un sixplex. 365$/mois, libre 1er septembre

500, boul. Saint-Luc

348-2233

ou 347-5531

SAINT-LUC

SPACIEUX

4½ À LOUER

insonorisés, intercom, aspirateur central, stationnement privé, porte-patio 6 pi, entrée lave-vaisselle, chauffage électrique, tous les services à proximité.

385, Place Poitiers

jour: 349-1287

ou 348-2894

PLACE CONTENT

Saint-Jean-sur-Richelieu

2½ - 3½ - 4½

grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital

785, rue Content, appt 11

Rens.: Lionel Benjamin

Tél.: 349-2221

ST-EUSÈBE, dans un 6 logis de 5½ pcs, $365 rez-de-chaussé, $375. 2ème étage, frais peinturé, chauffage électrique, remise extérieure, stationnement et prise pour auto, près de l'école, référence exigée. Visite sur rendez-vous: 165 Carillon, tél. 347-2551 291-5175, 291-5635. 11-3m

ST-JEAN grand 6½, dans semi-détaché, tapis mur à mur, solarium, cave, stationnement, références exigées, ☎ 348-1969. 11-4m

445, rue Laberge

3½ PIÈCES

meublées ou non

GESTION F.O.I.S.I. INC.

Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500$ comptant, en plus nous vous offrons un service hors-pair de 24 heures.

349-4203

348-4444

SAINT-JEAN

1 MOIS GRATUIT

près hôpital et centres commerciaux, construction neuve, four micro-ondes, stationnement, grandes pièces.

5½ - 395$

348-5409

5½ - 365$

348-4618 - 1-271-4876

ATTENTION ATTENTION

À LOUER

Venez vivre à Saint-Luc

Logements luxueux neufs - bas 4½

288, rue Montmartre

Si vous signez un bail avant septembre

2 MOIS GRATUITS

Appelez Barry au

348-8759 - bur.

348-8608 - rés.

349-1897 - concierge

LE BERTHIER

2½ - 3½ - 4½

Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur

- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcon (6½ x 12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse-sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec prise
- bâtisse tranquille et propre

Propriétaire occupant - faut voir!

435, rue Berthier

348-8568 - 348-9277

ST-JEAN grand 4½, près hopital, frais repeint, ensoleillé, aspirateur central, entrée laveuse/sécheuse, concierge sur place, $305/mois, 348-4225. 12-2m

ST-JEAN près Woolco tapis neufs, inst. laveuse/sécheuse, septembre $315. 445 Thibodeau app.7, s'ad. 878 Champlain, 348-4592. 10-5

ST-JEAN près hôpital 3½, $285. Un mois gratuit (ménage à vendre) tél.: 348-8618. 12-3

811, RUE NORMANDIE

3½

Gestion F.O.I.S.I. Inc.

Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500$ comptant; en plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures.

348-1468

348-4444

LE GROUPE HABITAT

APPARTEMENTS À LOUER

2½ - 3½ - 4½

meublés ou non meublés

- modernes
- luxueux
- buanderie
- conciergerie
- piscine
- stationnement avec prise
- déneigement
- possibilité d'un four micro-ondes

Rues Bonneau et Content

près de l'hôpital et des centres commerciaux

UN SEUL NUMÉRO

349-1788

Mme Côté

LOGEMENTS NEUFS À LOUER

SPACIEUX 4½

Près du cégep et de la base militaire

- Lave-vaisselle
- Tapis mur à mur
- Bain encastré
- Aspirateur central
- Intercom
- Grand balcon à l'avant
- Insonorisantion maximale
- Stationnement avec prise

Nouveau secteur

19, rue Bouthillier sud

Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour renseignements:

348-8497, 591-3256

PROMOTION SPÉCIALE

À LOUER

2½ - 3½ - 4½

libres immédiatement

- **frais peints • service de buanderie**
- **près de l'hôpital et des centres commerciaux**
- **intercom • bien insonorisés**
- **cuisinière et réfrigérateur**
- **stationnement extérieur privé avec prise**
- **service de conciergerie • construction neuve**

Pour location: **349-3645**

Pour visite: **200, rue Lesieur,** appt 17

APPARTEMENTS AVEC VERRIÈRES

en bordure de la rivière

PROMOTION SPÉCIALE

1004, rue Champlain, appt 204

Saint-Jean-sur-Richelieu

349-4425

ST-JEAN 3½ semi-meublé ou non meublé, chauffage électrique, porte-patio, balayeuse centrale, laveuse/sécheuse dans le bloc, prise pour auto avec stationnement, libre immédiatement, situé rue Davignon, 348-4113 après 5H00. 11-3

ST-JEAN 4½ à louer, $265/mois, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, prélard neuf, au deuxième étage, libre immédiatement. 346-0611. 12-2

ST-JEAN 4½ près hopital, porte patio, balcon, entrée laveuse/sécheuse, grand débarras, concierge sur place, $320/mois, 348-9591. 12-2m

ST-JEAN 4½, propre, semi-meublé si désiré, stationnement avec déneigement, chauffage électrique, situé dans St-Lucien près du CEGEP, 346-0158. 12-5

ST-JEAN 444 Laberge, grands 3½, électrique, près centre d'achat et hôpital, balayeuse centrale, porte patio, tél. 348-9415. 51-11

ST-JEAN 5½, chauffé, eau chaude fournie, prise pour auto, stationnement, locker extérieur, libre immédiatement, situé rue Gaudette, 348-4113 après 5H00. 11-3

ST-LUC 4½ un mois gratuit, construction '87, chauffage électrique locataire, stationnement avec prise, plancher de béton, remise extérieure, $365/mois, 659-4406 ou 349-2316. 11-4m

UN MOIS GRATUIT
Logement à louer
Saint-Luc
4½ pièces
construction 1986
cabanon, stationnement pavé, prise pour voitures, à proximité de tout.
Tél.: 349-1956
ou à frais virés
0-689-2685

UN MOIS GRATUIT GRAND 5½ à louer, au 807 Boul. Industriel Saint-Jean, 1er plancher, inst. laveuse/sécheuse, libre immédiatement, tapis neuf, tél: 346-8927 ou 347-9922. 9-4v

VTERAN OU veuve de vétéran avec preuve à l'appui, 3½ dans immeuble de 24 logis, chauffé, éclairé, 348-0056 après 6H00. 11-2

SAINT-JEAN
Quartier Normandie, rue Plante
GRANDS 4½
Insonorisés, aspirateur central, grand balcon, concierge, 4½, libres 1er mai, 1er juin et 1er juillet, 380$/mois.
348-3290

SAINT-LUC
rue Donais, 4 1/2 pièces neuves spacieuses, avec toutes commodités, au centre de tous les services
348-8267

2½ - 3½ - 4½
À LOUER
Meublés ou non
RUE BONNEAU
1 mois gratuit
349-4615
348-5330

2½ - 4½
À LOUER
Rue Berthier
1 mois gratuit
348-5676
348-1042
348-5330

3½ - 4½
À LOUER
RUE BOISVERT
Près de la Base militaire
1 MOIS GRATUIT
346-3060
348-5330

3½ - 4½ - 5½
À LOUER
boul. Normandie
1 mois gratuit
349-3628
349-1898

4½
À LOUER
1er plancher, murs insonorisés, tapis mur à mur, aspirateur central, grand stationnement, cabanon, situé sur le golf de Saint-Jean, endroit tranquille et pittoresque.
347-6936
346-2131 L.3518

4½
logement neuf
situé à Saint-Luc
Libre immédiatement
RENS.:
348-6913
349-1717
347-2836

4½ PIÈCES
logement luxueux, dans quadruplex, propriétaire occupant, libre immédiatement, près cegep et Oerlikon
1 MOIS GRATUIT
347-3077

4½ - 5½
À LOUER
Près du Carrefour Richelieu
1 mois gratuit
348-9591
348-3976
348-5330

1 MOIS GRATUIT
GRAND 5½
immeuble neuf
rue St-Gérard
Saint-Luc
Face à l'École Aux Quatre Vents, entrée laveuse/sécheuse, stationnement et concierge.
348-9774
ou à frais virés
631-1947

3½ - 4½
rue Bristol
immeuble neuf
Haut de triplex, insonorisés, près hôpital et centres commerciaux
359-0083

CENTRE-VILLE 2 luxueux logis 4½ à louer, $385/mois, au 145 Longueuil St-Jean, tél. après 5 heures 348-5804 6-6v

2½ près du Cegep de St-Jean, 84 rue St-Pierre près du Boul. Gouin, non chauffé, non meublé, non éclairé, 2ème étage, peinturé à neuf, idéal pour personne seule, secteur tranquille, $195/mois, libre immédiatement 246-2776 sans frais de St-Jean. 12-4v

2½ sous-sol, bungalow, endroit tranquille, pour le 1er septembre, avec toutes commodités, chauffé, 347-2712 ou à 19 Forget Iberville. 11-2

2 X 4½ à louer, inf. app. 5, 428 Victor-Hugo, tél. 349-2508. 10-4

3½ A SOUS-LOUER, frais peint, tapis neuf, cuisinière et réfrigérateur fournis, $290/mois. Set de chambre et salon à vendre, 6 mois d'usure, prix à discuter. 359-0451 après 5 heures. 11-2

3½ à Iberville, inst. laveuse/sécheuse, inf. 348-9876. 12-4

3½ à louer rue Mercier et Cousin, 347-2407. 8-8m

3½ chauffé, éclairé, eau chaude fournie, semi-meublé ou non, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, dans St-Gérard $350/mois, 348-1703, 348-8589. 12-2m

3½ non chauffé, stationnement, patio, intercom, près de la base, autobus, mini centre d'achat, non meublé ou meublé neuf, s'ad. 706 Fredette. 347-2752 après 4H00. 12-4

3½ pces, situé près de l'hopital et centres commerciaux, aspirateur central, couvre-plancher neuf (gris), peinture fraiche, idéal pour personne agée, 245-7281 ou 348-0043. 11-4m

3½ semi-meublé ou non, très propre, situé 13 Frontenac 347-6267. 12-2

3½, 4½ à louer dans une maison de 8 logis dans un nouveau secteur résidentiel près du Boul. Industriel et rue St-Jacques. à partir de $280/mois, à frais virés au 678-5298.

1 MOIS GRATUIT
4½
À LOUER
Frais peints
• 591, rue Gaudette
• 1030, boul. Normandie
Libres immédiatement
347-3613

1 MOIS GRATUIT
Grand 4½
Luxueux, bain tourbillon, lave-vaisselle, foyer, 2 chambres à coucher, près du Carrefour Richelieu, libre pour fin août
Appeler après 17 h
349-5395

2½ À LOUER
centre-ville
329, rue St-Jacques
Semi-meublé (réfrigérateur et cuisinière)
Laveuse et sécheuse
Prix: 250$
Tél.: 347-2355
Libre immédiatement

3½, 4½, rez-de-chaussé, chauffage électrique, faut voir. Libre immédiatement tel. 347-3455. 12-2

4½ à louer, neuf, libre immédiatement, tel. 348-2567. 12-2m

4½ à louer, pour septembre. Rue Jacques-Cartier sud près de St-Blaise, 347-0999 ou 346-9378. 11-2

4½, à louer $280/mois, 136 Chausse coin Mercier 348-9560.

3½ - 4½
À LOUER
dans 6plex neuf
Situés rues Bouthillier et Vanier, près du Cégep, service de buanderie, stationnement, intercom, aspirateur central. Libres immédiatement
349-5804 jour
347-5294 soir

4½ à louer
1 MOIS GRATUIT
lave-vaisselle inclus au 1024, boul. Normandie, libre 1er septembre
Renseignements:
347-3613

4½ NEUF
661, rue Marie-Derome
aspirateur central, grand stationnement avec prise intérieure, grand balcon, intercom. Bail de 2 ans sans augmentation si désiré, prêt immédiatement.
347-0281
346-7251

4½ neuf, très spacieux, très bien insonorisé et isolation R-2000, libre immédiatement, pour location s'adresser à 718 Boisvert app. 301. 12-2

4½ près du CEGEP, à Saint-Jean, inst. laveuse/sécheuse, inf. demandez Monique 244-5593. 11-4m

4½ refait à neuf, $325/mois, avec garage, dans paroiszse N.D.A. tél. 348-4683, ou 348-5602. 11-2

4½ rénové, rue Mercier, $325/mois, tél. 349-1166 ou 348-1746. 11-3m

4½ situé dans Notre-Dame coin de St-Louis et de Salaberry, renové, peinturé, demi sous-sol, aspirateur central, stationnement, 245-7281 propriétaire, 348-0043. 12-4

4½ situé 366 Prairie Iberville, près de tout, centre d'achat ecole, etc., comme un neuf $340/mois. 347-9026. 12-3

4½, 5½ dans différents secteurs de la ville, libre immédiatement, tél. 348-1200. 12-4

4½, 5½, dans St-Luc près de l'école aux Quatre-Vents près de tout. Libre immédiatement ou 1er août. 348-0549 ou 348-4531. 11-4

4½, 5½ propres, à louer tél. 347-5440. 12-2v

462, rue Pierre-Caisse, appt 3
Saint-Jean-sur-Richelieu
Installation laveuse/sécheuse, aspirateur central, stationnement avec prise, fraichement repeint, conciergerie.
1 MOIS GRATUIT
349-1418

5½ À LOUER
À IBERVILLE
Moderne, planchers de béton, entrée sécuritaire avec intercom, stationnement pavé avec prise, libre immédiatement.
347-8468

5½ belles grandes pièces, situe près de l'hôpital et centre d'achat, libre 1er octobre, 346-3275. 11-4

5 EME avenue à Iberville, logement 5½, chauffage électrique, $225/mois, 348-2876. 12-2

5½ haut de duplex, moderne, pour personne tranquille, libre novembre, s'adresser à poste 100 1-800-361-5202. 12-2

5½ SITUE près de la base militaire au 575, Gouin, app. 6, $350/mois, 348-7746. 10-3

5½ très propre, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, dans un 2ieme, 201 St-Joseph, Saint-Jean, près Seminaire, $325.00/mois, libre immediatement, inf. 348-8927. 11-2

6½ a louer, avec solarium, 1½ salle de bain, galerie, 1er plancher, libre 1er septembre, tél. 348-5234 358-1660

4½
À LOUER
790, rue Desrochers
face au Carrefour Richelieu
348-5384
349-5238

APPT À LOUER
Vue sur la rivière
Bâtisse neuve
Tous les services
2 MOIS GRATUITS
359-0498
348-9902

6½ appt. à louer (duplex), chauffage électrique, stationnement, garage, cave, secteur N.D.A. à cote Halles St-Jean, $370.00/mois. 348-0785. 11-2a

6½ RUE BOUTHILLIER entre Foch et St-Charles, chauffage bie-energie, grande cour arriere tel. 348-9734. 12-2

6½ renové, logement ou entrepot ou bureaux, grand stationnement, $400/mois, libre immédiatement, 691-3817 ou 346-2864. 7-8m

4½
dans un immeuble neuf
entrée privée, rideaux inclus
325$/mois
RENSEIGNEMENTS
348-1921

4½
À LOUER
situé au 812, rue Normandie
face au carrefour Richelieu
Rens.:
348-7701

À LOUER
4½ - 2½
près de l'hôpital et de tous les services
S'adresser au 428, rue Thibodeau, app. 1
348-8533
349-4351

À LOUER
850, rue Desrochers
Gestion F.O.I.S.I. Inc.
Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500$ comptant, en plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures
Très beaux 3½ - 5½
348-4764
348-4444

À LOUER
2½ NEUF
Meubles neufs, rez-de-chaussée, patio privé, micro-ondes, près du Carrefour Richelieu
348-8472
358-2434

SAINT-JEAN près du Cegep et base 1½ $100, 2½ $210, 3½ $250, 4½ $330 et plus. Parking. 425 Gouin. 346-6080

SAINT-JEAN face arena et ecole de metier. 1½ $100 et plus, 2½ $210 et plus, securitaire, intercom. 55 Frontenac. 346-8856

IBERVILLE (Pont Neuf) 1½ $110, 2½ $190, semaine 1½ $35, 2½ $50, plus extras. Motel 77, 108 Bord de l'Eau. 346-7777

APPARTEMENT neuf 2½, chambre separee, cuisine moderne, salle d'ebain, tel. 348-4080

APPARTEMENT CHEZ LEBEAU 1½, 2½, 3½ meuble, chauffes, eclaires, stationnement, tranquille, propres, laveuse secheuse, situe au 264 St-Charles, s'ad. 39 Saint-Paul. 348-0568. 12-12

A SOUS-LOUER 3½ meuble, service intercom, pres de la base militaire, $315 mois. 346-9620. 12-2

BACHELOR 2½ meuble, chauffe, eclaire, pres de l'hopital, endroit tranquille, (pour dame). 348-3939 apres 5H. 10-3

BACHELOR 2½ meuble, chauffe, eclaire, tres propre, s'adresser a 456 Boul. Seminaire Nord, le jour apres 18H00. 348-1712. 12-2

CENTRE-VILLE 2½, tres propre, tranquille, ideal pour personne seule. 346-8005. 10-5v

GRAND 3½ meuble, situe au 919 Beaudry, pres de l'hôpital, libre immediatement, inf. 347-2573. 11-3

IBERVILLE (Pont Neuf) 1½ $110, 2½ $190, Semaine 1½ $35, 2½ $50, plus extras. Motel 77, 108 Bord de l'eau. 346-7777.

ATTENTION
Rue St-Georges
Obtenez 2 mois gratuits et courez la chance de gagner 500$ comptant
En plus, nous vous offrons un service hors pair de 24 heures
4 1/2 très propres situés près de la station de police
347-5605
348-4422
GESTION FO.I.S.I. INC.

SERVICES ADMINISTRATIFS

LOUEZ UN BUREAU AVEC TOUS LES SERVICES INCLUS SI DÉSIRÉ, TELS QUE:

- de 150 pi carrés à 2 000 pi carrés
- réceptionniste bilingue
- ordinateur
- traitement de textes
- photocopieur
- appareils téléphoniques
- machine «fax»
- mobilier de bureau
- secrétaire bilingue

Renseignements:
348-4777 ou **658-9095**

12 appartements meublés

B.D.A 2½ meublé, chauffé, éclairé, avec entrée privée, galerie et locker, bien ensoleillé au premier plancher, idéal pour personne tranquille, libre immédiatement, $300 inf. 349-5588, 348-9964 10-4

RICHELIEU un mois gratuit, 4½ neuf, meublé ou non, inf. 445-1452 ou 658-6295 10-5v

SAINT-JEAN face arena & école de métier, 1½ $100 et plus, 2½ $210 et plus, sécuritaire, intercom, 55 Frontenac 346-8856

SAINT-JEAN 2½ meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tapis, balayeuse centrale, piscine extérieure, intercom, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil 347-5979, 346-6523 3-20v

SAINT-JEAN 1044 Boul. Normandie 2½ et 3½ neufs, meublés à neuf, semaine, mois ou bail, $295 mois, 672-6974 12-3v

ST-EUGENE 2½ meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol, bail d'un an, libre pour septembre, très propre, tranquille, tel. 346-5494, 346-7671 10-3

ST-EUGENE grand 2½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé au 180 Cardinal, $250 mois, 346-7350 12-2m

ST-JEAN à louer, grand 2½ meublé, $275/mois, tel. 672-8452 9-4v

ST-JEAN près du Cegep & base, 1½ $100, 2½ $210, 3½ $250, 4½ $330 et plus, Parking, 425 Gouin, 346-6080

ST-JEAN 3½ semi-meublé ou non meublé, chauffage électrique, porte-patio, balayeuse centrale, laveuse/secheuse dans le bloc, prise pour auto avec stationnement, libre immédiatement, situé rue Davignon, 348-4113 après 5H00 11-3

1½ meublé, chauffé, éclairé, près de l'hopital et polyvalente, tel. 348-4442 ou 348-8302 12-4v

1½ meublé, près du CEGEP, propre, avec stationnement, déneigé, pour rens. 346-0158 12-5

2½ avec frigidaire et poêle, ménage fait à neuf, libre immédiatement, 424 St-Georges, paroisse St-Lucien, près école St-Lucien et CEGEP, tel. jour 347-1489, soir 347-0717 11-3

2½ chauffé, éclairé, meublé, rue Gaudette & Industriel, $260 mois, demi sous-sol, inf. 349-3401

2½ et 3½ avec vue sur Richelieu, près du pont neuf, $280 et plus par mois, pour retraité ou semi-retraité, 346-7777 12-3

2½ et 3½ avec vue sur Richelieu, près du pont neuf, $280 et plus par mois, pour retraité ou semi-retraité, 346-7777 12-3

2½ meublé, à 203 rue Fortin, chauffé, éclairé, tel. 346-6076 11-4m

2½, meublé, chauffé, avec petite remise faisant partie de ma maison privée, homme 60 ans et plus, idéal pour bon chez-soi, 348-2050, 348-1756

2½ meublé, chauffé, éclairé, à Iberville, $260 mois, tel. 348-7429

2½ meublé, pas chauffé, pas éclairé, dans St-Eugène, tel. 346-5432 10-3

2½ meublé, $200 mois, électricité et chauffage non compris, 347-5039 11-3

2½, 3½ meublé, chauffé, éclairé, immeuble moderne, pas de sous-sol, près base, $280 mois ou $300 mois, tel. 348-2044 10-4m

2, 3½ meublé, près de l'hopital et dans St-Edmond, libres immédiatement, tel. 348-1200 12-4

3½ MEUBLE à 135 Laurier, Tel. 346-6740 9-6

3½ meublé, chauffé, éclairé, près du CEGEP, avec stationnement, libre immédiatement, 347-0191 11-2

3½ meublé, et 3½ semi-meublé, inst. laveuse/secheuse, pour visiter s'adresser 715 des Carrieres, tel. 246-2926 11-2

3½ meublé ou semi-meublé, dans un 8 logements, construction neuve, situé près de l'hôpital, décoration très moderne, niveau 1er plancher, 348-0549 ou 348-4531 11-4

3½ meublé, tapis mur à mur, stationnement privé, 576 Bisaillon, Saint-Jean, $247/mois, tel. 658-7230 11-3v

3½ pces, poele, frigidaire, situé près de la base militaire, en excellente condition, aspirateur central, 245-7281 ou 348-0043 11-4m

3½ poele, refrigerateur ou meuble, situé près de l'hopital et des centres commerciaux, 245-7281 propriétaire, 348-0043 12-4

3½ semi-meuble, chauffé, eau chaude fournie, $300 mois, tel. 349-1166 ou 348-1746 11-3m

4½ meublé, à louer, $280/mois, 136 Chausse coin Mercier, 348-9560

13 chalets

MONT SUTTON chaleureuse chalet de ski à louer, vue sur les pentes, 3 chambres, foyer, tout meublé, spécial pour l'automne, 346-5770 12-10

MONT SUTTON chalet à louer près de la montagne, grandes pièces, 3 chambres, lave-vaisselle, lav.sec, foyer, soir 346-8424

14 chambres

A BAS PRIX grandes chambres très propres et tranquille, concierge sur place, Droit de cuisine, laveuse/secheuse, 39 St-Paul, 348-0568 12-12

A IBERVILLE chambre avec frigidaire, cuisinière, lavabo, literie, aussi appartement 1 et 1½ avec douche et toilette, 346-3641 au 172 9ième Avenue 51-24-m

AU COTE du Centre Georges Phaneuf, residence pour personne retraitée avec atmosphere amicale et bon service. Une visite vous convaincra. 358-4237 ou 348-6920 6-8

CENTRE-VILLE chambres à louer, à 52 St-Charles, ☎ 347-4224

CENTRE-VILLE Résidence pour personnes agées, nouvelle administration. Bonne nourriture. 346-3901, 1-678-9189 9-8

CHAMBRE à louer avec lavabo, frigidaire, prise pour téléphone et câble, idéal pour personne seule ou autre. Permis de cuisine, concierge sur place. 348-7597 10-4

CHAMBRE à louer, près du CEGEP, entrée privée, droit de cuisine, tél. 347-8690 11-2

CHAMBRE à louer, entrée privée, droit de cuisine, place tranquille, tel. 347-1779

CHAMBRE à loouer meublée, chauffée, personne tranquille, 861 St-Jacques, $185/mois, 346-2698 12-2

CHAMBRE meublée, chauffée, avec cuisinette, salle de bain et entrée privée, près Cegep, disponible maintenant, $35.00/semaine, 443-9903 frais virés ou 347-5095 11-4m

DANS St-Gerard grande chambre avec salle de bain privée, cuisine, stationnement, pour personne stable, inf. après 4H00, 348-5801 10-3

RESIDENCE pour retraités, près de toutes commodités, excellente nourriture, sur le bord de l'eau, 20 6ème rue, tel. 347-4384 10-4

RESIDENCE Tanière des Âges, foyer pour personnes âgées, inf. 460 Principale Ste-Brigide, 293-4707 11-4v

4 CHAMBRES à louer, dans grand logement libre, idéal pour élève du cegep, 346-5797 9-4v

4½ neuf, à partager avec personne sérieuse entre 25 et 35 ans. Nouveau développement près Carrefour Richelieu, tel. jour 676-7849, après 6H00 349-3350 demandez Lucie.

15 propriétés

A IBERVILLE maison mobile 5½, grand terrain, libre 1er septembre, $350/mois, 346-2093 12-4m

A LOUER ou a vendre, maison mobile 6½ pces, sur grand terrain, $450/mois, après 4H 359-0194 10-4v

BUNGALOW 4 c.c. sous-sol fini, lave-vaisselle, frais peint, $600/mois, 514-325-8185 ou 243-6331 11-4v

CARIGNAN: bord du canal, maison neuve, 2 chambres à coucher, $500/mois, tél.: 658-4109 12-2m

IBERVILLE 8ème avenue, belle maison, 5 grandes pièces, abri-garage-jardin. Couple seul, soigneu. Référence. $450/mois. 347-9929 18H-21H. 11-2

ILE STE THERESE magnifique maison, bord de l'eau, 6 pièces, foyer, chauffage électrique, balcon, décoration intérieure, libre 1er août, $640.00 par mois. 636-0517 ou 384-3830. 9-4

MAISON à louer, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle, sur la rue Fortin, libre 1er septembre, $550/mois, tél. 346-3570 11-2m

MAISON à louer à Venise-en-Québec 5½ plus cave, grand terrain, libre octobre, $300/mois, jour: 1-271-2888 soir: 1-274-0402 fin de semaine 244-5413 12-3v

MAISON à louer à l'île Ste-Thérèse face à la rivière, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, $340/mois, 349-1255 Joanne ou Monique, ou 348-6324

MAISON à sous-louer, 5½ pces, sous-sol semi-fini, avec poêle à bois et remise, beau terrain paysagé, seulement $450/mois. 347-1999. 12-2v

MAISON canadienne chemin des Patriotes, à louer, (L'acadie), rénovée à neuf, tel. 348-2155.

MAISON de campagne à louer, libre 1er septembre, à St-Blaise. 291-3421. 11-2v

SAINT-LUC, cottage 7 pces, 4 chambres, grand terrain, inf. 348-6772 11-2v

maison meublée, 4½, véranda-remise-jardin, $375/mois. Couple seul. 347-9929 18h-21h. 11-2

16 divers

A LOUER: entrepôt 40 X 40 à 225 St-Georges, s'ad. 180 Cousin, St-Jean 347-6047. 12-4

A LOUER: espace pour bureau, excellente location Boul. d'Iberville. Ample stationnement, salle conférence disponible, près de garderie. Appelez Gilles 1-447-2190 après 6H00 p.m. 12-4

PLACE ST-JEAN
400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
local de 900 à 2000 pieds carrés
à prix avantageux
Communiquer avec le 348-6935

BUREAUX À LOUER
avec salle d'attente
André Lebeau
210, rue Saint-Jacques Saint-Jean
347-9793 jour
348-3613 soir

Commerce en automobile et garagiste À LOUER
Grand Bernier Saint-Jean
347-1770
291-3322

Entrepôt ou local à louer
2800 pi carrés
140, rue Saint-Georges
(à l'arrière du 130, rue Saint-Georges)
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4422

ESPACE DE BUREAU À LOUER
1. Excellente location, boul. d'Iberville
2. Ample stationnement
3. Salle de conférence disponible
4. Près de garderie
Appelez Gilles après 18 h au
1-447-2190

ESPACE commercial à louer, site très visible, avenue Pépinière près 35, $450/mois, tél. 346-7777. 10-3

GARAGE à louer, 20 X 28', situé, au 2178 Grande Ligne, à St.Alexandre, prix à discuter. 296-4773 demander Léo. 9-4

GARAGE ou petit entrepot à louer près du centre-ville, demandez Robert 349-5883, 349-1495.

GARAGES à louer, centre-ville, $38/mois, tél. 469-1937. 11-4m

LOCAL à louer 55 X 65, 920 Nadeau Iberville. Libre immédiatement, pour commerce ou entrepôt, 348-4666. 6-10v

LOCAL commercial 15 X 25, sur le Grand-Bernier, libre en septembre, tél. 348-6185 ou 348-0053. 11-4

LOCAL commercial, (Centre-ville), situé coin Laurier et St-Paul, 1,000 pi.ca., en bonne condition, disponible novembre 88, idéal pour casse-croute ou autres, 245-7281 (sans frais). 11-4m

LOCAL comemrcial à louer, idéal pour électricien, plomberie, soudure, etc...plancher travail 900 p.c. bureau et cuisine, 348-1579, 347-7771.

Local commercial
1800 pieds carrés
867, rue des Carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 1 - 592-2427
soir: 1 - 759-1376
frais virés acceptés

Machines à coudre industrielles À LOUER
Overlock 5 fils 75$/mois; Siruba, Brother
• Location • vente
• pièces • service
Fils à coudre 100% polyester prix de gros
LOCATION A.L.G.
317-2, rue Principale Granby
(514) 378-1887

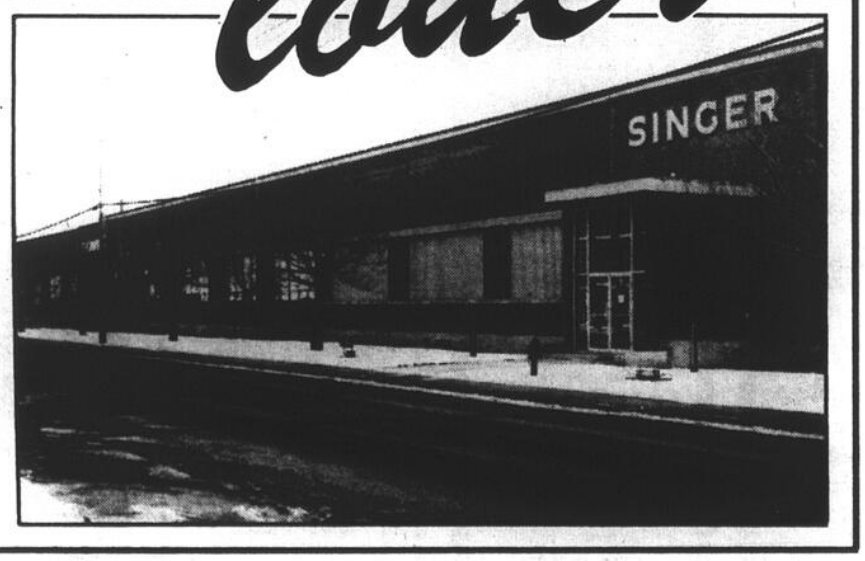
MAISON À LOUER
(Option d'achat possible)
Construction neuve
Terrain de 33,380 p.c.
27,29, Chemin des Patriotes
N.D. de Bonsecours
Inf.: 348-1921

EDIFICE
Le Frontenac



ESPACE COMMERCIAL ET BUREAU À LOUER
Complètement rénové
Idéal pour professionnels
Occupation immédiate
500 à 13 000 pieds carrés
POUR RENSEIGNEMENTS:
346-1166
Mtl **695-6240**

LOCAL INDUSTRIEL
à louer



superficie de 2 000 pi carrés à 50 000 pi carrés avec service de quais de chargement
200, rue Saint-Louis, Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour renseignements, contactez M. Denis Robert
347-5596 - 658-2071

CENTRE COMMERCIAL À LOUER
espaces à bureaux et commerciaux
«UNIQUE»
ascenseur donnant accès aux bureaux

PLACE SERVICO
1050, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
• emplacement exceptionnel (à côté de Woolco)

- edifice moderne et luxueux
- stationnement exterieur (132 places)
- taux tres competitifs
- superficie: amenagement et subdivision selon vos besoins
- emplacement exceptionnel (Woolco)

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

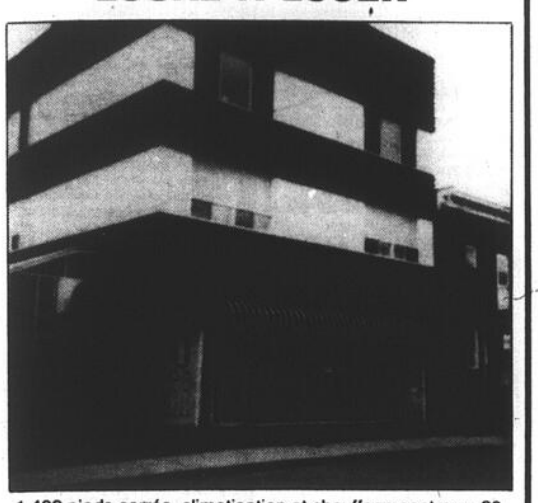
POUR RENSEIGNEMENTS: **348-4002 - (514) 348-7381**

16 divers

SAINT-JEAN au coeur du centre-ville, coin de St-Georges et Richelieu, local commercial avec vitrine, 1,700 pi.ca. climatisé, possibilité d'agrandir jusqu'à 3,700 pi.ca. construction 1988, M. Rod 347-6952. 12-10m

ATTENTION!
VOITURES D'OCCASION
à prix dérisoires
AUSSI
VOITURES NEUVES
à prix compétitifs
Renseignements par un ami
GILLES DELAND
348-9263

LOCAL À LOUER



1 400 pieds carrés, climatisation et chauffage centraux, 20 places de stationnement, situé au 135, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (ancien local de Fleuriste Topaze).
Rens. Michel ou Serge au 347-6446 (avant 17h)

VÉHICULES

21 automobiles

ARIES 1984, 4 portes, bas millage, très propre, tél. 245-7334. 10-3v

AUTO accidentée pour pièces ou refaire Mustang '81, sport, moteur bas millage. 347-8932. 12-2

ASPEN CADE 1983
avec «side-car», plusieurs extras
ou «side-car» vendu séparément
Tél.: 358-1265

AUTOMOBILES À CHAMBLY
Reprise
Vente prix de grossiste pour particuliers
Bienvenue aux marchands!
SERAY AUTOMOBILES
658-4482

AUBAINE: Colt 78, 104,000 km, propre, un seul propriétaire, embrayage et échappement neufs, pneus très bons $1,500. 348-9507.

BUICK Century Limité 1986, acheté neuf en mars 87, tout équipé, condition excellente, 63,000 km, 346-3777, 348-4796. 12-3

BUICK coupé sport 1979, à vendre tél. 347-0903. 11-3

BUICK Lesabre 1977, 120,000 milles, $900. 347-6548. 11-3

BUICK Skyhawk, 1984, bonne condition, prix à discuter, ☎ 347-2112. 11-2

CADILLAC coupé de ville 1980, 70,000 km, tout équipé, prix à discuter, 347-7139. 11-3

CADILLAC 76 $800. jour 346-0259 soir 347-1546. 12-2v

CAMARO Z28 1982, bas millage, jamais sortie l'hiver, moteur 305, pneus neufs. 346-3270. 11-3

CAVALIER Type 10, 1985, 50,000 km, $5,850. pick-up Ford F150 1984, 90,000 km, $5,800. 2 Aries 1983 garantie 6 mois $2,850. Honda Prelude 1981, Dodge COlt 1981, 2 Ausi 1981 et 1983, prix à discuter, avons plus de 30 voitures entre $1,000. et $3,000. tél.; 347-1770 commercant St-Jean.

CELITA GT 1979, toit ouvrant, très propre, mécanique A1, 140,000 km, peinture d'un an, 5 vitesses, $1,600. après 18H00 358-5071.

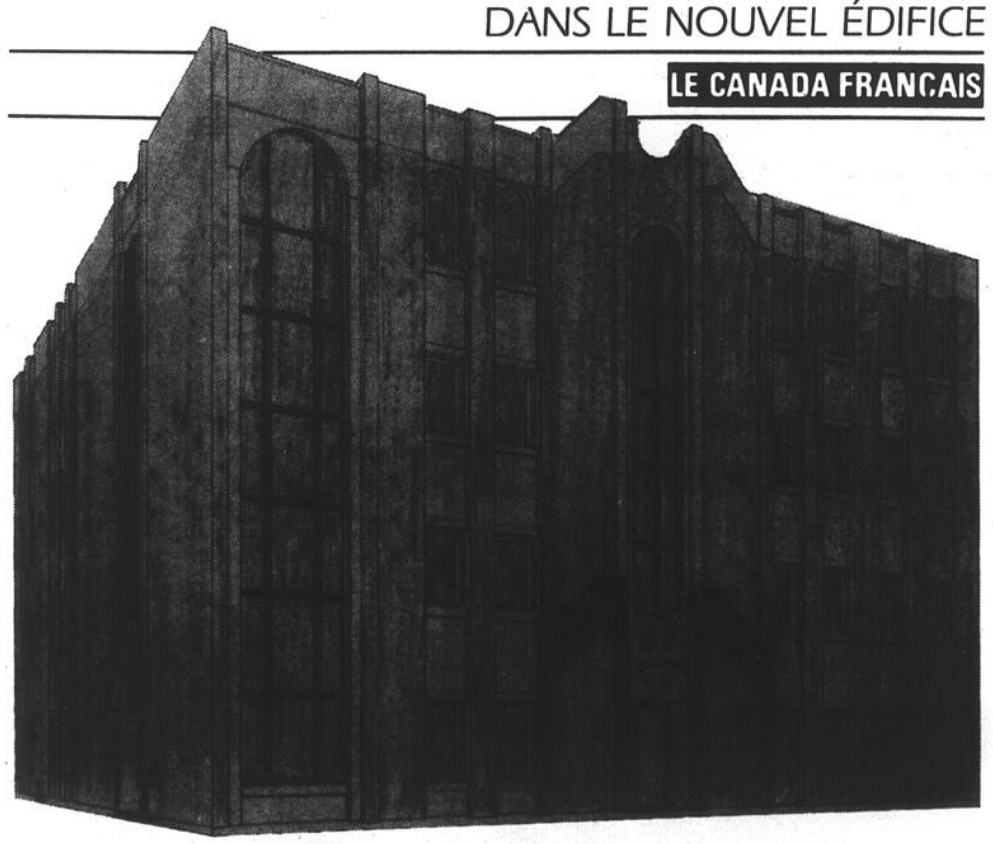
CHEVELLE 1978 automatique, bonne mécanique, s'adresser 513 Raymond. 10-3

CHEVETTE 86 auto. 2 portes avec 39 000 km, très propre, prix à discuter. 349-4530.

CHEVETTE 80 automatique et Chevette 81 manuelle bas millage, très propre, prix à discuter. 359-0197.

ESPACES DE BUREAU À LOUER

DANS LE NOUVEL ÉDIFICE
LE CANADA FRANÇAIS



84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

2 ÉTAGES DISPONIBLES DE 5 200 PI CARRES CHACUN

- édifice à l'épreuve du feu
- ultra-moderne
- ascenseur
- climatisation et humidité contrôlées
- bureaux aménagés selon votre besoin

NOMBREUX SERVICES OFFERTS

- conciergerie
- réception
- cafétéria
- téléphones
- salles de conférence
- informatique
- voûtes
- génératrice
- comptabilité
- stationnement (500 pieds)
- divisions vitrées

OCCUPATION OCTOBRE 1988

Renseignements: Robert Paradis **347-0323**



N'oubliez pas... c'est unique garantie complète 1 an ou 20 000 km sur presque toutes nos voitures GM d'occasion

Mazda Pick-up King Cab 1988 manuel, 5 vitesses, 20 450 km	**Chrysler Le Baron GTS 1988** turbo, tout équipé, 21 177 km
Sprint 1988 automatique, 14 205 km	**Mercury Topaz 1987** manuel, 5 vitesses, 4 portes, 29 500 km
Chrysler Horizon 1987 automatique, 4 portes, 54 000 km	**Dodge 600 1987** 4 portes
Chrysler XT 1986 turbo, très propre, 26 495 km	**Camaro Iroc-Z 1985**
Cadillac de Ville 1985	**Chevrolet Celebrity 1987** avec climatiseur
Dodge Omni 1987 4 portes, 5 vitesses	**Chevrolet Eurosport 1986** 2 portes
Pontiac Trans-Am 1987 très propre, 8 cylindres	**Pontiac Bonneville 1987** tout équipé



Émile Chouinard
gérant des ventes voitures d'occasion

Serge Allaire
représentant

Gilles Racicot
représentant

Venez chez nous ça roule!
Desjardins
840, boul du Séminaire
Tél.: 348-4901
Saint-Jean-sur-Richelieu
Chevrolet

CHEVROLET Malibu 1979 moteur 2,67 beaucoup de pièces neuves, très propre, 291-3289. 11-2

CHEVROLET Impala 1977, $500 tél. 348-6060.

CHRYSLER 1979 New Port tout équipé, tél. 349-3417.

CHRYSLER NEW-YORKER LANDAU 1988
tout équipé
4 000 km
couleur champagne
349-3828
après 18 h

CONCORDE 1980, prix de liste $1580. excellente condition $900. Aussitôt vu aussitôt vendu! 291-3459. 12-2v

DATSUN Nissan 200 SX 1983, manuel, 5 vitesses, toit ouvrant, en très bonne condition, après 4H00 349-1858. 11-3v

DATSUN 1982 (310 GX) $1,100 discutable après 18H00 349-3123. 12-2

DATSUN 280 ZX 1979, grise, toute équipé, propre, Mazda 626 LX 1983, grise, 60,000 milles, 358-5106. 10-3

DATSUN 280 ZX 82, T-Top, tout équipé, ext gris argent, int en cuir gris et vieu, demande $6,500 jour 348-4972, soir 348-6501

DATSUN 310, 1982, 5 vitesses, en très bonne condition, 93,000 km, prix à discuter, 349-1382 ou 347-6368. 11-3

DATSUN 310 automatique 82, Datsun 210 80 automatique, Chevette 80 automatique, Hornet 77 automatique, Mercury Marquis 79 automatique, tél 245-7160. 12-4

VOITURES USAGEES

Chev. Citation 1981
4 portes, aut.
1 1**8**8

Honda Nighthawk 650
250$

Honda 750
(de police)

Chevrolet Van 1978
800$

Ford Pick-up 1977
boîte courte,
600$

Oldsmobile Cutlass 1979
4 portes

Pontiac Lemans 1979
500$

Jeep Willis
de l'armée

Volkswagen 1974

Chevrolet Cavalier 1982
automatique

Ford Fairmont 1981

Chev. Impala 1981
4 portes, 900$

GMC 1½ tonne
roues doubles avec boite

Dodge Pick-Up 1977
650$

Ford Escort 1982

Renault Alliance DL 1985
automatique, très propre

Alfa Roméo 1973

Plusieurs autres en inventaire
Appelez pour renseignements

Pelly automobile
660, Route 219
Napierville
245-3443
apres 18h
245-7242

DODGE Charger S/E 1972, 318, automatique, carosserie refaite à neuf, bonne mécanique, 4 pneus neufs, belle apparence, faites une offre! 346-6630. 12-2v

DODGE Sapen 80 4 portes, 6 cylindres, automatique, $900 jour 347-9601, soir 349-4986. 11-2

ESCORT Diesel, 1985, mécanique A-1, prix à discuter, ☎ 346-1484. 11-2

ESCORT 85, radio cassette am-fm, 4 mags 4 pneus TA jalousie 38,000 km, pas de rouille, $5,000 tél 348-6789. 12-2

FAMILIALE PLYMOUTH Reliant LE 1988, automatique, 2.5 litres, sièges baquets, console au plancher, radio stéréo, am-fm cassette, porte-bagage, demandez Denis 346-4353 bur 347-7550 rés. 10-3

FIREBIRD Formula blanche 1977, vitres teintées, jalousies, très bonne condition, 348-5607.

FORD ESCORT L, 83, 4 portes, très propre, excellente condition, freins neufs aux 4 roues, silencieux neuf, $1,950 discutables, 349-6521. 11-2v

FORD Escort 1984, 5 vitesses pneus Michelin, très propre, pas rouillé, 60,000 milles, bonne condition $2,975 après 5H30 347-6726. 12-2m

GRAN-AM LE, 1986, 4 cylindres, automatique, assez bien équipée, 70,000 km, $10,500., discutable, 346-8450. 11-3

HONDA Accord '84, propre, automatique tél.: 347-6511. 12-3

HONDA CIVIC 1500 S 1986, très propre, toit ouvrant, $8,150 négociable faite une offre 349-1709.

HONDA Civic 1981, 129 000 km, semi-automatique, tél. 347-p9849. 11-2

HONDA Civic '83, modèle 4 portes sedan, 82,000 km, gris argenté, $3,500 rés. 349-2159, travail: 358-2000 ext. 4210. 11-2v

HONDA Civic '82, sedan 4 portes, transmission automatique, mécanique refaite à neuf, $2,600 jour 291-5500, soir 348-3517. 11-2m

HONDA Civic, 78, mécanique A-1, $500., 346-1484. 11-2

HONDA Civic, GL, 85, 57,000km, manuelle, 5 vitesses, pneus 4 saisons neufs, comme neuve, demande $6,500., après 5H00 349-4644. 11-2

HONDA Civic 1978, fonctionne mais rouillé, $185. tél. 347-5144.

HONDA Civic 81 automatique, 64,000 km, $1,600 348-5793.

NADEAU AUTOMOBILES ENR.
117, rue Beauvais, Iberville 347-3558

Chevette 1986 40 000 km	**Camaro Z 28 1983**
Mazda GLC 1985	**Datsun 200 SX 1980**
Cavalier CS 1985 4 portes, automatique	**Mazda Pick-Up 1982** très propre
Aries familiale LE 1985	**Chevelle 1980** 4 portes
Dodge Colt 1984 4 portes, automatique	**Pinto 1980**
Honda Accord 1983 4 portes, automatique	**Grand Leman familiale 1979** très propre
Toyota Corolla SR5 1983 Liftback	**Volks Rabbit 1979** automatique
Tercel 1983	**GMC Van 1979**

LES SUPER OCCASIONS

VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE

SPECIAL
Corolla GTS 1985
8 995$



Pierre Cadieux, propr.

OUVERT LE SAMEDI

Oldsmobile Calais 1985
2 portes, aut., 2.5 litres, bas kilometrage, excellente condition

Pontiac Firefly 1987
4 portes, automatique, AM/FM stéréo cassette, comme neuf

Buick Skylark 1985
4 portes, V-6, 2.8 l, automatique, parfait pour famille!

Cavalier 1985
4 portes, aut., s.-f., s.-d., voiture fiable

Pick-up Ranger 1984
aut., 2.3 L, boîte de 6 pieds, propre et économique

Olds. Firenza 1986
automatique, AM/FM stéréo vrai bijou, vaut la peine d'être vu!

Bronco II 1987
modèle XLT, tout équipé, garantie jusqu'à 100 000 km

Chrysler New-Yorker 1985
2.2 turbo, tout équipé, comme neuf

Celebrity Eurosport 1984
2 portes, V-6, 2.8 L, climatiseur, int. CL, très belle voiture

Grand Prix LJ 1979
V-8, 301, automatique, sièges baquets, excellente condition!

PLUSIEURS AUTRES MODELES

Pierre Cadieux Auto inc
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848

Venez découvrir nos belles voitures d'occasion



1/4 de million À LIQUIDER

Garanties disponibles de 12 à 36 mois

Dodge 600 1985 garantie 1 an	**Subaru 1984** bas millage
Chrysler Le Baron 1986 très propre, à voir!	2 Dodge Caravan 1986 tres propres
Sundance 1987 turbo	**Chrysler Le Baron 1986** bourgogne, très propre, venez faire une offre
Chrysler New-Yorker 1984 bonne condition	Plymouth Horizon 1985 automatique FAUT VOIR!
Chevrolet Cavalier 1984 tres propre, en tres bonne condition, a qui la chance	**Aries 1985** très propre

Centre de Camions Dodge Plymouth CHRYSLER

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: 348-7366
Voisin de Desjardins Automobile

MEILLEUR PRODUIT
MEILLEURE GARANTIE
7 ANS 115 000 km

VOITURES D'OCCASION de qualité

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Ford Taurus 1986
4 portes, manuel, 5 vitesses, AM/FM, bas millage, excellente condition, balance de garantie
Rég. 10 250$
Spécial 7 995$

DÉMONSTRATEURS
2 Tercel 1988
aut., 2 portes, radio AM/FM stéréo, bas millage, balance de garantie

Ford Escort 1986
Prix: 5 995$
Spécial 4 950$

DEMONSTRATEUR
Toyota pick-up SR5 1988
5 vit., manuel, bas millage, balance de garantie

Toyota Corolla GTS 19[illegible]5
m[illegible], servofreins, servodirection, radio AM/FM stéréo
peinture originale, état neuf, un vrai bijou!
VENDU

Camry LE 1988
démonstrateur, familiale, bas millage, régulateur de vitesse, servofreins, servodirection, bal. de garantie jusqu'à 100 000 km

Audi 5000 S 1985
toit ouvrant, climatiseur, vitres électriques, tout équipé, peinture originale, comme neuf, vrai bijou!

DÉMONSTRATEUR
Tercel 1988
coupé, 2 portes, radio AM/FM cassette, 5 vit., man., servofreins, servodirection, balance de garantie 5 ans, 100 000 km

Tercel familiale 1984
manuel, [illegible] s.-d., radio
VENDU
impeccable

DÉMONSTRATEUR
Camry LE 1988
servofreins, servodirection, climatiseur, radio AM/FM stéréo, bal., de garantie 5 ans/100 000 km

Mazda GLC 1980
2 porte[illegible] baine!
VENDU

DÉMONSTRATEUR
Celica GTS turbo 1988
4 roues motrices, climatiseur, 5 vitesses, manuel, radio cassette, balance de garantie Toyota 5 ans/100 000 km

Corolla Liftback 1984
aut., servodirection, servofreins, toit ouvrant électrique, très bonne condition

DÉMONSTRATEUR
Toyota Supra turbo 1988
automatique, blanc, tout équipé, climatiseur, servofreins, servodirection, balance de garantie Toyota 5 ans/100 000 km

Toyota Tercel 1983
4 portes, aut., radio AM/FM, bas millage, très bonne condition

DÉMONSTRATEUR
Camry LE 1988
servofreins, servodirection, 4 portes, radio AM/FM, bas millage, balance de garantie Toyota 5 ans/100 000 km

Oldsmobile Cutlass 1983
2 portes, automatique, moteur 3.8, 6 cyl.,
Rég.: 6 900$
Spécial 5 900$
voiture impeccable

Nissan Pulsar NX 1987
manuel 5 vit[illegible] servofreins, servodirection, toit en «T», radio cassette, balance de garantie, état neuf, à voir
VENDU

Volkswagen Jetta 1985
diesel, man., 5 vit, toit ouvrant, bal. de garantie, exc. condition

Tercel SR5 1982
2 portes [illegible] vitesses, très [illegible]que
VENDU

DEMONSTRATEUR
Corolla GTS 1987
5 vit., man[illegible] FM stéréo, toit ouvra[illegible] roues mag., bal. de garantie 5 ans/100 000 km
VENDU

Corolla SR 5 1981
2 portes, liftback, manuel, 5 vitesses, toit ouvrant, roues mag, radio AM/FM, bonne mécanique, offre raisonnable acceptée

... demandez John! *ou... demandez Jacques Morin!*



DERY automobile
1055, boul. du Seminaire Nord,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 348-6844, 293-3210 (ligne de Farnham)

21 automobiles

INNOCENTI 84 mécanique A1, besoin d'unpeu de réparation sur carosserie, 120,000 km, toujours sur grande route, $1,500. négociable, personne interessé seulement 348-7241. 11-2v

JEEP Suzuki 1987, tout équipé, 20,000 km, tél. 348-0128 ou 349-4361. 12-2

JETTA 81 propre, tél. 346-8321. 12-2

LASER 84 bonne condition, $3,500. Subaru 80 4 X 4 $450. Motorisé 83, Glendale 40,000 km, comme neuf, le jour: 348-1574. 11-2m

MAZDA RX 7 1981, très bonne état $5,300. tél. 346-0694 après 6H00. 10-3

MAZDA RX7 GSL SE 1984, 57,000 km, charbon intérieur bourgogne, tout équipé (sauf air). 348-5196. 11-2v

MAZDA 1982, GLC, manuel 4 vitesses, $975. tél. 346-1745. 11-2

MAZDA 626 LX 84, 2 portes, blanche, 40,000 km, Datsun 200 SX 82, grise, 2 portes, 80,000 km, 348-6734. 12-2

MERCURY Linx 83 automatique, Pontiac acadian 81 chevette 82 auto. très propre, prix à discuter 349-4530.

MERCURY Sable LS 1986, gris argent, très équipé, 47,000 km, faut vendre. 348-2287. 11-2v

MONTE CARLO 1978, en très bon état, 350, 4 barils, $900., prix discutable, 346-5361. 9-4v

MUSTANG 1987 LX très propre, prix à discuter, 346-5872. 11-2

NISSAN pulsar 1988 NX SE, 24,000 km, garanti 5 ans, 4 pneus d'hiver. tél. 349-5713. 11-4g

NISSAN 300 ZX, 86, rouge, manuelle, 5 vitesses, 46,000km, en parfaite condition, demande $15,500., après 5H00 349-4644. 11-2v

OLDSMOBILE Delta 88, 1979, 2 portes, air climatisé, 140,000 km, excellente condition, $800. 348-0026.

PONTIAC Acadian, 82, 65,000 km, ☎ 347-4355 après 6H00. 11-2

PONTIAC familialle, 4 portes, 8 cylindres, 1980, couleur gold, très bonne condition, $800., après 6H00 348-6078. 11-2m

PONTIAC 2000 LE 44,000 km, 1983, $4,900. tél. 346-3548.

PONTIAC 6000 V-6, automatique, 4 portes, 1986, 78,000 km, parfaite condition, inf: 347-7804. 11-2

RENAULT 5 GTL sport 1984, intérieur extérieur très propre, en bon état, prix à discuter, tél. après 4H00 346-1791. 11-4v

RENAULT 5, 1985, GTL, 66,000 km, parfaite condition, comme neuve, $2,500 discutables. 346-6764. 11-2m

STANZA 84 manuelle, 5 portes, très propre, 76,000 km, $4,900. après 19H00 348-6093. 12-2

STELLAR 85 GL, 100,000 km, $3,500. tél. 244-5976. après 5H00. 12-4v

TEMPO 1987, blanche, 5 vitesses, power-stering, power-brake, air conditionné, inf: 347-9803.

TOYOTA Camry LE 1986 sedan 4 portes, 5 vitesses manuelle, seulement 38,000 km, très bien équipé, $11,800 négociable, 346-6161.

TOYOTA Celica 1979 mécanique en bon état, bons pneus, toit ouvrant, $600. 347-7753.

TOYOTA Corolla, 1980, manuelle, mécanique A-1, propre, $1,500., le soir au 347-3539 ou 495-1417. 12-3v

TOYOTA Corolla 1982, prix à discuter, tél. 346-2686. 12-2

TOYOTA Landcruiser 75, $800. Pinto 77 $300. tél. 348-8305.

TOYOTA MR2 1985, rouge, tout équipé, condition excellente, Pirelli P-6, 4 pneus Dunlop. Alain 347-5873. 12-2v

TOYOTA GRS 1985, 4 X 4, 155,000 km, $4,500. négociable. tél.: après 18H00 346-2118. 11-4v

TOYOTA Supra 1979, 165,000 km, $1,500. tél. en soirée 358-4994. 10-3v

TRACER GS noir, 2 portes, 12,500 km, garantie 3 ans illimitée, prix $8,800. 358-2244. 12-2v

TRANS-AM 86, T-Top, 5 vitesses, toute équipée sauf air climatisé, 58,000 km, faut voir! 349-4939. 12-4m

VOLVO 245 DL 1980, 145,000 km, $1,500. tél. soirée 358-4994. 10-3v

22 bateaux et moteurs

BATEAU à vendre, 17 pieds environ 350 heures, très propre, tél. 348-0128 ou 349-4361. 12-2

BATEAU à voile INITIATION avec tous les accessoires, plus remorque $1,050. 358-2244.

BATEAU en fibre de verre 17 pieds avec moteur 75 forces Johnson, prix à discuter. 346-3499. 12-2

BATEAU Grew 18 pieds, avec moteur Mercury 80 forces, en bon condition, prix ferme $3,700. A voir au centre nautique d'Iberville. tél. 347-2566. 12-3v

BATEAU SUNRAY 1981 17', open-deck, moteur Mercury 200 forces, très propre, bien équipé, s'adresser au 347-2761 1080 Boul. d'Iberville. 11-2m

BATEAU Thundercraft 19 pieds, 1985, 200 hres, moteur 205 c.v., tout équipé, toilette, Sonar, VHF, am-fm cassette, couche 2 à 4 personnes, $18,500., 349-1382 ou 347-6368. 11-3

BATEAU 14½ pieds, St-Maurice, avec moteur 60 forces Evinrude, très bonne condition, $3,700., pour inf. 348-3124. 11-3v

CANOT 18' en cèdre, recouvert de fibre de verre transparent, légèreté (48 lbs) et beauté classique, valeur $1,800., pour $800. presque neuf, 348-0996. 11-2

Automobiles neuves À LOUER

à partir de 220$ par mois/48 mois
Aussi plusieurs automobiles d'occasion à vendre

Pour renseignements:
Gilles Deland
410, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9263

À VENDRE
Bateau Jobin
42 pieds,
marque White
Tél.: 348-5314
pour une visite:
Marina Gosselin

Garage Roger Labarre enr.
DÉBOSSELAGE - PEINTURE
Estimation gratuite
Vitres d'autos
Voiture disponible durant les réparations
Montée Bertrand Sabrevois
347-7804



JETTA DIESEL 1985
4 portes, automatique, climatiseur et autres
Très bonne condition
Tél.: **347-7621**
(après 17 h 30)

Pelletier location
AUTOS · CAMIONS
740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628
Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

HYUNDAI
VENEZ NOUS VOIR



Oldsmobile Delta 88 Royale 1986 bas millage	**Stellar GLS 1986** gris foncé (charcoal), automatique	**Honda Accord LX 1986** 4 portes, manuel
Calais Suprême 1986 Garantie, bas millage **SUPER PRIX**	**Pick-up Mazda B2000 1986** boite longue	**Pony CX 1987** automatique, toit ouvrant
Aries SE 1985 automatique, 59 000 km, climatiseur	**Excel GLS 1986** Berline, blanche, 5 vitesses	**Pick-up Mazda B2000 1986** sport plus, 5 vitesses
Honda Civic 1986 5 vitesses	**Volkswagen Jetta 1986** 57 000 km, faites une offre!	**Pontiac Parisienne Brougham 1985** de luxe, tout équipé
Dodge Colt 1985 5 portes, automatique, impeccable	**GMC Astro Van Cargo 1986** automatique	**Escort GT 1986** manuel, bas millage

CLOGINOR
ST-JEAN
359 Laberge
Saint-Jean, Qué.
J3A 9Z7
Tél.: (514) 348-6816
DENIS ST-PIERRE
MARC LABBÉ

L'USAGÉE DE QUALITÉ = RARETÉ

OÙ LA TROUVER = NELSON Fournier

1987 Cherokee 4 portes, V-6 toute équipée incluant air climatisé	**1987 Camaro LT** blanche auto toit en "T" toute équipée sauf air	**1986 Cavalier** 4 portes, auto. 50 000 km balance garantie jusqu'en 1990 kilométrage ill.	**1983 S-10 Cabine allongée** V-6, 2 tons servo-freins, direction excellente condition	**1983 Mazda GLC** 3 portes, 5 vitesses noir, 82 000 km $3 650	**1986 S-10 Pick-Up** auto, V-6 boite longue bas millage
1988 Beretta CL auto, 2 tons roues mags bas millage	**1988 Buick Regal LTD** 2 portes, "4 seater" blanc, int. bourgogne toute équipée 17 400 kilos une perle	**1987 Ciera Brougham** 4 portes air climatisé bien équipée bas millage	**1985 Chevette** 5 portes, 2 tons 5 vitesses 64 000 kilos spécial de la semaine	**1986 Cavalier RS** 4 portes, auto blanc, roues mags portes bagages cassettes, int. custom	**1987 Pontiac Sunbird** 4 portes, auto servo frein, direction excellente condition économique



Yvan Provost



Sylvain Boisvert



Gilles Serre



Paul Charpentier

Nos conseillers peuvent vous le prouver!

Venez les essayer... (les usagées!)

CHEVROLET NELSON Oldsmobile Fournier

GM TOTAL

28, rue de l'Eglise sud
Lacolle

246-3939 · 246-3272
Montreal 866-2463 · 866-2315

22 bateaux et moteurs

GONDOLE Saguenay 8' X 12' avec moteur Mariner 20 F 1988 Dépanneur Idéal (Venise) 244-5357, 372-8887 ext 606. 12-2

MAISON flottante 30 X 15, moteur 4 cylindres, 2 carburateurs, avec roulotte d'installée dessus, très original faut voir! $12,000 disponible maintenant tél 349-3661 11-3

MOTEUR hors-bord Marcury 25 HP pied long 1987, $1,600 Johnson 9.9 HP 1986 $1,200 Evinrude 9.9 HP 1980 $850 Evinrude 9.9 HP 1974 $650 Bateau 14 pi fibre de verre très propre, avec trailer $1,300 Chaloupe fibre de verre 14 pi 1980, $750 Aluminum 15 pi $400 Bellerive Marine Enrg 875 Bellerive, Iberville 10-3

MOTEUR 3.6 forces Mercury 1983, réservoir inclus, prix demandé $450 349-1967, 346-7358 après 16H30 12-2v

PEDALO comme neuf, $350 négociable, tél 346-5428

PETIT VOILIER 15 pieds $375 tél 349-2201 10-3

PETIT VOILIER 15 pieds $375 tél 349-2201 10-3

SEA-RAY 24.4, 1978, moteur 350, à neuf, pied 280 à neuf, très propre, remorque, double roues, prix $18,000.00 sérieux seulement, 358-2936 après 5H00 11-2

THUNDERCRAFT 1986, open-deck, 140 H.P. in-out tél. 347-9781.

TRIJAN 1975, 25½' X 10', moteur Mercruiser 510 heures, fibres de verre, toile neuve, parfaite condition, avec tout l'équipement, $29,800. discutable, 348-0406 10-3m

VOILIER MISTRAL 16', avec remorque et moteur 3.5 H.P. $3,500 tél. 346-2897. 12-2

VOILIER 14 pieds, en fibre de verre, 2 voiles, remorque incluse, $1,100., ☎ 349-4686. 12-2m

VOILIER 25 pieds, «HUGHES», tout équipé avec remorque, 6 voiles, radio BHF sondeur, moteur neuf, $14,000. tél 427-7034 12-2m

23 bicyclettes

BICYCLE BMX, rouge et jaune, 12, $45., bicycle de fille 16, $30., bicycle de garçon 16, $40., bicycle de garçon 26, 10 vitesses, $65., 347-9838. 11-2

BICYCLETTE de montagne pour dame, neuve, 26 po., tél. 347-9560. 11-2

BICYCLETTES usagées en bonne condition, pour enfants et adultes. S'adresser au 41 50ème avenue Saint-Blaise, 291-3797.

BICYCLETTES de fille et homme à vendre, neuves, s'adresser 348-4080. 12-2v

BICYCLETTES A. BENJAMIN

150 modèles de vélos

vente - réparations location

205, 4e Avenue Iberville

347-1851

24 camions

BOITE DE camion pour pick-up de 8 pieds long genre campeur, avancat sur le dessus du cab. A l'état neuf, hauteur intérieur 65 longueur 132, prix $1,200. 346-9309. 11-2

BOITE de Pick-up, S-10 ou S-15, Fibrobec, 7 pieds, prix $450., inf. 347-7804. 11-2

CAMION 6 roues Chevrolet 1975, peinture neuve, moteur 350 refait, boite fermée en stainless $2,900. 358-4246 ou 346-9707. 11-3

CHEVROLET Astro 87 30,000 km, superbe finition par Campwagon, tout équipé, très propre, $18,500. Hélène 349-1101.

CHEVROLET Astro 87, 30,000 km, superbe finition par Campwagon, tout équipé, très propre $18,500. Hélène 349-1101.

CHEVROLET Astro 87 30,000 km, superbe finition Campwagon, tout équipé, très propre, $18,500. Hélène 349-1101.

JIMMY SIERRA classique 4 X 4 V.6, automatique, tout équipé sauf air, mags, marche-pied, 90,000 km, rouge et noir, garantie transférable, prix $2,800. 358-1394 après 5H00. 12-2v

PICK-UP Dodge Ram D 100 1985, ½ tonne, 3.7 L. 3 vit. over-drive, boîte fibrobec, 2 pneus hiver Michelin F32, 47,000 km, $7,500. 346-3489. 11-2

PICK-UP Ford Ranger '84, 4 cylindres, 4 vit. seulement 24,500 km, 2 tons, excellente condition, 347-7033. 11-2

PICK-UP Ford King Cab 1981, 66,000 km, mécanique A1, boite fibre de verre, très propre, $4,700. discutable, 358-3542. 11-4m

PICK-UP Ford 80, 6 cylindres, automatique, peinture neuve, avec porte arrière hydraulique, le tout en parfaite condition, 346-4086 ou 347-2514. 11-2v

VAN GMC 1978, en bonne condition, $1,200. 346-2342. 10-3

CAMION NISSAN KING CAB 1985

très propre

348-7013

après 18 h

25 motocyclettes

HARLEY DAVIDSON FLH Pan-Shovel, moteur refait à neuf, $5,000. après 7H00 tél.: 347-4628. 11-3g

HONDA CX-650, 1984, acheté neuve en 1985, blanc/bleu/rouge, 11,000 km, casque, sacoche, gants, bottes, habit de pluie, état neuf 346-4062. 11-3

HONDA Goldwing 1977, $500. 1-294-3223. 10-3m

HONDA SILVER WING 650, 1983, très bonne condition, équipée, tél.: 346-5783 après 17h, Yves.

KAWASAKI 1300 cc, 1985, 7,000 milles, très propre, super spécial, ☎ 347-2701. 11-2

MOTOCROSS CR-125, 1986, propre, $1,200., ☎ Marie après 6H00 au 347-0250. 11-2

MOTOS (2) Honda CR une 125 1983, une 80 1985, bon prix, excellente condition, 348-9556 ou 348-0870. 12-2

PETIT motocross 1981, Suzuki, 50cc, $250. tél. 245-7215. 12-2m

SCOOTER 80cc Yamaha 1982, parfaite condition, $600. Mini Austin, 1979, $800. tél. 346-8460. 11-2

SUZUKI GS 550 EF 1984, 9,000 km, $1,800. Kawasaki LTD 750 1984, 9,000 km $1,500. 347-4156 après 4H00. 12-2

SUZUKI Quadracer 250 1986, très propre, prix $2,200. tél. 348-7785. 12-2

SUZUKI 4 roues 1985, 250cc, 1,800 km, toute équipé. Yamaha 1978 Enduro 250cc, soir 347-9789. 12-3

SUZUKI 4 roues, quad sport, 230, 1986, manuel, fin de semaine: 291-5566.

YAMAHA Maxim 700cc 1985, 14,000 km, très bonne condition, 2 casques et housse, $2,200. doit vendre, 346-4006 après 5H00. 10-4v

YAMAHA Seca 900cc, 1983, 24,000 km, excellente condition, demande $1,000. tél. 347-1701. 11-2

YAMAHA Seca 81, 750, A1, headers neufs, plus accessoires, faut vendre. 248-3753. 12-2

27 accessoires-services

PNEUS 4 radiaux R-12 été en bon état, $65. après 6H00 348-8830. 11-2

POUR VOITURES, camions, motos, STICKERS de toutes sortes, «Good Year», «B.F. Goodrich», «Mopar», etc. TEINTAGE de vitres de voitures, camions, etc. Rens.: 358-4965 ou 346-9891, demander Sylvie. 11-3

2 PNEUS 4 saisons avec rimes GM, servi une demie saison, P205-70-14, 2 pneus radials d'hiver avec rime GM, servi un hiver, P195-75-14, le tout $200., appeler après 4H00 p.m. 347-9734. 12-2

LA CROIX-ROUGE INTERNATIONALE



125 ANS D'ACTION HUMANITAIRE

À VENDRE

31 accessoires de bébé

PLUSIEURS articles de bébé dont siège d'auto, couchette, chaise-haute etc...348-8305.

32 ameublement

ACHETONS poêles-frigidaires, laveuses-sécheuses, t.v. couleur en bonne condition et défectueux ainsi que set de cuisine en bois. 346-3701 après 4H 185-A Bouthillier. 11-4

A VENDRE: cause déménagement autre province. Salle à manger 8 mcx, style provincial francais comme neuf, valeur de $2,400. prix demandé $1,200. Acheteur sérieux seulement tél. 349-2229. 12-2

BASSINETTE et matelas, mobile centre d'amusement Fisher Price, lampe et siège d'auto, chaise moderne avec pouffe velours côtelé,c aramel. 346-4520. 12-2

BIBLIOTHEQUE coloniale, merisier, 5 portes, 8 tablettes, 6' X 6', $325. tél. 346-7418.

BUREAU secrétaire 30 X 60, en mélamine gris, comprenant 4 tiroirs, dont 2 avec serrures, utilisé seulement 6 mois, télévision 26 po., couleur, set de chambre, 346-3701 185 A Bouthillier. 10-4

CONGELATEUR 15 pi. cu «AMANA» $200. s'adresser 126 Montée St-Luc entre 8H et 15H app. 1 St-Luc. 12-2

CUISINIERE Westinghouse couleur or, $175. tél. 347-2510. 12-2v

DIVAN-LIT à vendre: $300. tél.: 348-8982. 11-2v

DIVAN-LIT 2 ans d'usure $250. très propre, genre futon, 349-3325. 12-2v

DIVAN-LIT avec fauteuil à vendre $350. très propre, incluant matelas neuf, aussi à vendre table Roxton 26 X 15 X 31 H. 349-3592. 12-2m

ENSEMBLE à dîner «SKLAR PEPPLER» contemporain 9 morceaux fini pacanier, presque neuf, tél. 349-3964. 11-2

FRIGIDAIRES (2) blancs, un congélateur, 249 Chaussé Saint-Jean.

FRIGIDAIRE poele, hotte, très propre, $650., set de cuisine moderne, $150., ☎ 348-4388. 11-2

FRIGIDAIRE de marque Bélanger environ 17' cubes, 346-3548.

LAVE-VAISSELLE Hotpoint, n'ayant servie presque jamais, $300., prix ferme, ☎ 358-4999 après 5H00. 11-2

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantis 20 ans, 39" $260. 54 $290. 60 $350. 346-4264 Rte 133 Sabrevois. 6-8

MEUBLES USAGES: mini-laveuse, sécheuse, mobilier chambre à coucher, set salon, set cuisine, très bonne condition, 346-8550 soir, jeudi, vendredi après 9H00. 11-2

MOBILIER de chambre à coucher neufs, modulaires 8 mcx, gris- blanc-amande, $689. Autres modèles à $360. 346-4264 536 Rte 133 Sabrevois. 6-8

MOBILIER cuisine neufs, merisier massif, table 40X60X80 $595. set en mélamine gris-blanc-amande, $540. 346-4264 536 Rte 133 Sabrevois. 6-8

MOBILIER de salon neufs modulaire, 5 mcx, choix de couleur $560. Lazy-boy neuf, 3 positions $350. 346-4264 536 Rte 133 Sabrevois. 6-8

MOBILIERS de chambre neufs, modèle 6 morceaux, blanc brasse, $575. 346-4264 Rte 133 Sabrevois. 11-8

MOBILIER de chambre blanc: chiffonier avec miroir, commode, coiffeuse. tél.: 348-4178.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

essai sur route - à votre service depuis 20 ans

estimation gratuite - garantie assurée

Paul E. Rondeau

347-7988

864, boul. d'Iberville, Iberville

THUNDERCRAFT 28

1986

Excellente condition

347-6192



Marcel Menard

Chez nous, vous êtes important

Spécial mongolfières

Aucune offre raisonnable refusée

2 Pick-up Mazda B2200 1988 manuel, boite fibre de verre, garantie 5 ans ou 100 000 km

Plymouth Horizon 1987 4 portes, aut., servofreins, servodirection, bas millage, balance de garantie Chrysler

Pony CPG 1987 automatique, toit ouvrant, comme neuf

Mazda GLC 1985 4 portes, manuel, mécanique A-1

2 Chevrolet Cavalier 1984 automatique, 4 portes, très bonne condition

Toyota Celica 1982 mécanique A-1

SPÉCIAL MONTGOLFIÈRES Maxda RX7 GX 1986 toit ouvrant, très bonne condition

Mazda 626 LX 1984 5 portes, condition A-1

SPÉCIAL 3 Escort 1983 bas prix, faut vendre!

Mazda 626 LX 1983 bas millage, bonne condition

Financement sur place

QUINTIN AUTOMOBILE INC ST-JEAN QUE

mazda

490, Jacques-Cartier sud 346-9445

Saint-Jean-sur-Richelieu Chambly: 658-9042

Spéciaux de la semaine

Vaste choix de modèles en inventaire

Oui **Chevrolet Celebrity 1986** 51 700 km stock A3333

Oui **Dodge Colt 1986** 4 portes, manuel, 58 000 km, stock 3845A

Oui **Camaro Z28 1985** 52 000 km, stock 3684 A **11 500$**

Oui **Oldsmobile Firenza 1986** 4 portes, 69 000 km

Oui **GMC Jimmy 1987** 2 roues motrices, 6 cyl., automatique, garantie jusqu'à 150 000 km ou avril 1993, stock 3644A

Oui **Pontiac Parisienne familiale 1986** entièrement équipé, stock 3110 A **12 900$**

Oui **Buick Skylark 1985** automatique, 84 000 km, stock 3851A

Oui **Pontiac Grand Am LE 1987** climatiseur, balance de garantie no stock A88001

Oui **Pontiac Trans-Am GTA 1987** entièrement équipé, 31 000 km, stock A88069

Oui **Sunbird 1988** décapotable, 4 600 km, stock 3431 A **19 850$**

Oui Chez GRAVEL

PONTIAC • BUICK • CADILLAC • GMC INC.

Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h à 21h

FINANCEMENT SUR PLACE

505, SAINT-JACQUES SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.

Appelez sans frais de Montréal 866-7011

Service: 347-3711 • Pièces: 347-7591

32 ameublement

MOBILIER de chambre 7 morceaux $225. tél. 348-5387.

POELE Admiral, couleur jaune, très bonne condition, $75., ☎ après 6H00 au 348-6078. 11-2m

POELE Inglis, un an d'usure, four auto-nettoyant, prix à discuter. tél.: 346-2868. 12-3v

POELE électrique amande, Sterling 1000 Inglis, réfrigérateur amande Inglis Sterling, set de chambre à vendre, 347-2701. 11-2

POELE, réfrigérateur Bélanger, laveuse, sécheuse Maytag, set cuisine colonial, set chambre, table de salon, fautueil bercant après 10H a.m. 347-1644.

POELE 24 po. avocado, en très bonne condition, très propre tél. 346-2897.

REFRIGERATEUR 17 pi.cu GE. $225. tél. entre 9H et 9H 346-3997. 12-3

REFRIGERATEUR poele, laveuse, sécheuse, 1 ens. réfrigérateur poele 24 po., congélateur, tout en excellente condition, avec garantie après 5H 346-8080.

REFRIGERATEUR et poele couleur blanche les deux pour $250. demander Julie 296-4953, 296-4517. 12-4

SET DE CHAMBRE colonial Roxton 6 morceaux, $300. 348-8982. 11-2v

SET de chambre en érable, base de lit, porte-journaux, chaises, bahut 1930, meuble en chêne et rampe à 3 lampes. 358-1558. 11-2

SET de chambre juvénile, en pin, comprenant: 1 lit capitaine avec tête bibliothèque et matelas 39", 1 commode 5 tiroirs, 1 commode double avec miroir, 1 bureau d'étudiant avec bibliothèque et 1 chaise, prix à discuter. tél. 346-7827 après 17 heures.

SET de cuisine colonial, 6 chaises, buffet, $700., set de cuisine provincial français, 6 chaises, buffet et table de service, $900., lit à baldaquin 39", table de chevet, chiffonnier 4 tiroirs et matelas ciel de lit, couvre-lit et rideaux bonne-femme, blanc et jaune, $380., poele et frigidaire, couleur or, très bonne condition, $850., 347-9838. 11-2

SET de cuisine Villageois en orme massif, pointes diamants. Table hexagonale, 4 chaises, vaissellier, très propre, $1,200. 348-8207. 12-2

SET de salon (sofa et chaise bercante pivotante) style colonial, 2 lampes, rideau plein-jour ivoire et tenture brune, 347-3908 après 3H00. 12-2

SET de salon, 2 causeuses saumon, 1 bibliothèque double (mélamine grise), 3 tables gises (mélamine), cuisinière, réfrigérateur amande, set de chambre antique 3 morceaux prix à discuter tél. soir: 349-1983, 348-1465. 12-2

SET de salon style canadien, trè spropre, $275. 925 rue St-Jacques à St-Jean. 12-2

SET de salle à manger, style Early American, en pin massif, bahut et huche avec vitres Tiffany, 6 chaises, très propre tél. 348-2021. 12-2m

SOFA et fauteuil en velours gris, très propres, $450. tél.: 347-6869. 10-4v

TABLE de cuisine en vitre 48 po. chaise velours, monture or, tél. 347-6511. 12-3

UN MEUBLE bibliothèque formica couleur noyer, 71 X 70 profondeur 18", tiroir rangement, et bar, $250. Table ronde, s'ouvrant à oval, 8 chaises, $275. Un petit meuble pouvant servir de table debout $25. tél. 348-2877. 11-2m

20 ENSEMBLES de poêles, frigidaires, laveuses, sécheuse, avec garantie. 346-3701 185-A Bouthillier après 4H00. 11-4

33 animaux

BEBES BOXER enregistrés, à vendre $350. 346-3432. 12-2m

BERGER allemand, à vendre, pure race, tél. 359-0192. 11-2

CHATONS à donner, demander Catherine ☎ 346-7993. 11-2v

CHATONS à donner tél. 346-5339.

CHATONS à donner tél. 347-6846.

CHATONS hymalayen enregistrés à vendre $150. tél. 346-1040. 12-2v

CHATONS persans argentés, 2½ mois, vaccinés, enregistrés, $250. 658-8911. 12-2

CHIOTS à vendre, épagneul springler anglais, bon envers les enfants et pour la chasse, bon prix. 346-3468. 11-2

CHIOTS beagle à vendre, pure race, $75. après 5H00 346-3956. 12-2

CHIOTS labrador enregistrés, tatoués, prix: $225. tél. 349-3129. 6-8

LABRADORS blonds enregistrés, pures races, $240. tél.: 299-2180.

OIES de Toulouse à bavette, race Gordon, $80. chaque à moitié prix, tél. 372-1333. 10-3

PENSION pour chevaux, Napierville, tél. 245-7427. 12-4

PERDU à St-Luc rue Papineau, chat siamois mâle 2½ ans, portant collier bleu. Récompense offerte si retrouvé. 348-1963 ou 346-6838 Ginette. 11-2m

PERDU: 1er août petite chatte gris foncé, 6 mois, rue St-Laurent dans St-Gérard, récompense. 348-1007. 11-3v

POMERANIEN miniature 5 mois, femelle blonde, tatoué, vacciné, pure race, enregistré canadien, propre, prix $395. avec plusieurs accessoires. 348-9795.

POULETTES prêtent à pondre waarren rouges, Arco nores, Plymouth Rock grises, St-Césaire, 1-469-4063 ou 1-592-6596. 12-4m

34 articles de sport

ATTENTION CHASSEUR! recherche appelants canards, magnum, et super magnum, outardes flottantes. Après 7H p.m. 244-5643. 11-5v

FUSIL DE CHASSE Browning calibre 12 canon superposé à rib ventilé (30 po) tél. 299-2106. 12-4

MACHINE à ramer presque neuve $80. Bicyclette d'exercice $70. appareil d'exercice York 2001 $225. 346-3298 ou 346-7142.

PLANCHE à voile débutant, tout équipé, 349-3781. 11-4v

VOILE Neil Pryde à vendre, 6.2 mètres, Raf Garda, prix à discuter, ☎ Daniel au 349-1460. 11-8g

35 bois et matériaux de construction

A VENDRE bois sec en 16 po. qui comprend érable, merisier, et du hêtre. S'ad. à 346-6644. 9-8

BOIS de foyer semi sec, 16 (environ) érable à 98%, pour information: 346-2644, 658-7636. 8-11

CENTRE du bois de Foyer Inc. Bois foyer érable/frêne/merisier/chêne. Prêt à chauffer. Livraison immédiate. 347-2751 347-8439. 10-22

PORTES d'armoires en chêne, $8. et $12. jour: 347-9601, soir: 348-2123. 11-2

36 camping

AUTOBUS transformée en motorisé comprenant: salon, chambre, cuisine, toilette, douche, couche 8 personnes. Demande $15,000. prix discutable, 349-3569. 10-3

CANOT 16' en cèdre recouvert de fibre de verre clair avec flotteur, support de moteur, moteur électrique Shakespeare 3 vitesses et renverse, moteurevinrude au gaz 4 forces. International Métro 1968 monté camper pour chasse et pêche, tout en aluminium, 347-8842 après 4H00. 12-3v

MOTORISE classe « C », 1976, 19 pieds, couche 6 personnes, Cruse Master, impeccable, $13,500., ☎ 347-4365. 9-4v

ROULOTTE Taurus 24½ pieds, deluxe, 1984, faut voir, prix à discuter, tél. 346-8211. 11-2

ROULOTTE 25' Golden Falcon 1975, cuisinette, auvent 1988, très propre, beige et blanc, tél. 637-8454 ou 359-0012. 12-2

ROULOTTE Gitan 1984, 16 pieds, toute équipé, auvent, $7,000. 142 St-Maurice St-Jean 346-3761. 12-2

TENTE-ROULOTTE 8 places, $1,500. 1975, tél. soir: 346-7188. 11-2v

TENTE-ROULOTTE Bonair 1978, 6 places, toute équipé, très propre, soir 347-9789. 12-2

37 machinerie-outillage

SCIE à chaine Pionnier 1150 état neuf, 18 po. de lame, $250 tél 348-7676. 12-2

TRACTEUR à pelouse 14 forces International, automatique et hydrolique, avec tondeuse 3 couteaux, rateauculteur, blade avant, souffleuse à neige, cabine, chaine, s'adresser au Camping Pin Vert 600 Baillargeon ile Ste-Thérèse no terrain 184, après 5H00. 6-6m

38 musique ou instruments

AMPLIFICATEUR marque Yamaha sur roue avec étui tél. 346-7074. 12-2

ORGUE piano (Lesage Piano), $850., ☎ 346-2131 local 2582 8H à 4H30. 11-2v

GUITARE -électrique Thunder 1, gauchère, avec étui rigide, très bonne condition, $225., ☎ 348-7785. 12-2

ORGUE Yamaha très propre bonne condition, $425. tél. 348-6761. 12-2m

PIANO A VENDRE, très propre, pour informations appeler après 19 heures au 348-0213. 11-3

40 divers

AIR climatisé York 20,000 B.T.U. refroidie à l'eau, compresseur 2 ans, idéale pour commerce, prix à discuter. 347-9215. 10-3

AIR climatisé en bonne condition, 5,000 B.T.U., $225. cause: maladie. tél. après 5H00 347-9613. 11-2v

AIR conditionné 24,000 B.T.U. s'adresser 38 St-Charles Saint-Jean.

AMEUBLEMENT et machines de bureau, dactylos, copieurs, calculatrices, caisses enregistreuses etc.,...(neuf et usagé) (vente-location-réparation), bureaux, chaises, filières etc.....(neuf et usagé). Tout pour le bureau. Grande vente (dactylos électriques $150). Les Equipements Jobb Inc. 624 1ere rue Iberville. tél. 347-1469 (sans frais 1-800-363-4541). 11-12

ANTIQUITES: radio, chaises, tables de salon, lampes, machine à coudre, pots mason, télévision etc., 347-4036. 12-2

AQUARIUM 33 gls, aquarium 10 gls, aquarium 5 gls, toutes équipées avec quelques poissons, 348-8565.

ASTROLOGIE SPECIALE consultation, carte du ciel. Comprendre: karma, événements marquants, lignes de force, faiblesses, santé, études, travail, amour. Répondeur: 349-4947.

ATTENTION! eau potable à prix économique, 18 litres pour $1,50., supérieure à toutes marque, 460-4770. 9-4m

AUBAINE: tuiles en fibre d everre, couvrant 222 pieds carrés, idéal pour remise de jardin de luxe, 348-5276, 348-2968. 12-3

AUVENT de fibre de verre, cuisinière électrique four auto-nettoyant, automobile Fiat Strada, bureau de secrétaire, berceuses, récamier et autres antiquités tél.: 347-5849.

A VENDRE mini laveuse & sécheuse et gros sets de salon, t.v. couleur 14 ét 19", aussi noir et blanc, système de son, bicycles, purificateur d'air, vidéo, aussi 25 radiateurs à l'eau, plinthes pour système chauffage avec founaise air chaud, tuyauterie en fonte, congélateur familiale de marque Woods, aussi trailer à vendre etc...348-4080. 10-3m

BALAYEUSE Filter Queen avec tous les accessoires, demande $375. 2 ans d'usure, tél. 358-5071 après 18H00.

BUREAU de travail pour étudiant $50. Grand tableau avec craie $40. Cadre de chassis avec quatres vitres coulissantes (5 pieds) $20. Brique de pavé uni .50¢ chaque, table de pool $20. deux tables pour jeux vidéo ou ordinateur $10 chaque, grand table pliante (5' X 9'), avec deux bancs pour réception $50. 347-9057. 12-2

CABANE de jardin, bon état, $200 349-3537 après 17H00. 12-4g

CABANON en bois 6'X8', remise de jardin 4½X6', en métal, assortiment de vitres encadrées d'aluminium, 349-3605. 11-2

CABANON 6 x 10, neuf, $500., prix ferme, ☎ 358-4999 après 5H00. 11-2

ENSEMBLE de patio en bois, comprenant: 1 table, 4 chaises, 1 parasol en textilène, 346-0779.

ENSEMBLE de matelas 60 po. queen size neuf, valeur de $950 pour $600. Tapis 9 X 12, neuf, balance de rouleau, couleur gris, $27. la verge, à $100. Ensemble de bébé, bassinette avec matelas, chaise d'auto $200. tél. 348-9350. 12-3v

ESSIEU de maison mobile (3) tél 348-0089 après 7H00

FENETRES 5' X 4' et portes de 36 avec cadrages. Store horizontal, amande, 8' X 4', matelas de 39, bicyclette junior 10 vitesses. Foyer de métal 348-5069 après 5H00. 11-2

HANGAR à vendre pour démolition 18' X 18', 816 1er rue Iberville 1-293-6309

KIOSQUE à pommes qui pourrait-être transformer en remise, prix $800 à discuter. Demandez Sylvain 347-7518. 12-2v

LIT 54, 5 chaises genre fauteuil, des habits grandeur 38, collection d'argent, ☎ 348-0322. 11-2v

MACHINE à coudre industrielle overlock 5 fils Brother High Speed, valeur $2,100. pour $1,500. garantie 30 jours, tél. après 6H 346-3266. 11-2v

MACHINE à sandblaster, 8 fluorescents commercial de 11 pieds long, 346-7074. 12-2

MACHINES à coudre industrielles et domestiques, vente-location-réparation, pièces et accessoires, plan de financement sur place. Atelier Mobile R.L. 990 Zone rue Iberville 348-0820.

ORDINATEUR couleur Coco3, unités de disquette double, adapteur modem, plus 450 logiciels, (équipement neuf), 346-2925 après 6H00. 11-2

OVERLOCK domestique 3 fils, 10 mois d'usure, demande $1,000. 296-4718. 11-2m

PNEUX (4) d'été TOYO, P195/75R14, ancien poêle à bois blanc, prix à discuter, tél. 347-3703

POELES combustion lente 2 portes paysagées, directement du fabricant $380. (valeur $749), 450 lbs. Huit modèles approuvés, garantis 5 ans, 25% de rabais sur gamme complète de cheminée. 234 Ridge St-Bernard-de-Lacolle, 246-2851. 10-5v

PORTES (2) d'entrées intérieur et extérieur, 8½ X 34 de large tél. 348-7609. 12-2v

REMISE 7 X 8, en tôle,prix $100. frigidaire prix $35. inf: 347-8562. 12-2

REMORQUES (trailer) ordinaires ou à bateaux, fait sur demande, chaussé sur 13 po. Gaston Provost 47 Vivier St-Athanase d'Iberville, 346-2397. 7-8v

ROBE de mariée gr. 6 ans, enveloppe de bébé et vêtements, patins de petit garcon gr. 7. 358-1558. 11-2

SELLE western en cuir travaillé très belle $485. Ciné-caméra Kodak super 8 $100. 347-9833, 291-3055.

SET de cuisine, matelas et sommier caisse, pompe à eau à jet, filtre Coleco, camion GMC 1968, 347-4117. 11-3v

SYSTEME de chauffage à l'huile centrale à air chaud 45,000 B.T.U. avec réservoir 250 gallons et système bi-énergie D-15 $275. 346-3499. 12-2

TABLE cuisine, humidificateur, lampe-solaire, tapis 9X12, fauteuils bercants, table pique-nique, cafetière, table dactylo & chaise, réchaud coleman,glacière acier Coleman etc.349-5197.

TONDEUSE à gazon Lawn Boy $150. Machine à coudre OMEGA avec meuble $150. tél. 347-5144.

VAN BOSSE 3/4 de tonne extra longue $2,800. Génératrice 15,000 watts sur P.T.O. $1,000. trailer dompeur pour ferme, $1,500. 296-4952.

VENTE Birc-Brac, .10¢ à $1.00 et plus. Machine industrielle bain huile, garderobe, meubles, bibelots, 131 Jacques-Cartier Nord app.2 face Electrolux.

VENTE de garage 402 9e avenue Iberville 18-19-20 de 9H à 5H.

VENTE de garage 18-19-20 21 août, antiquités, vaisselle, jouets, livres, bric-à-brac varié, 600 3e Rang Sud à Iberville, (en cas de pluis à l'intérieur)

VENTE de garage,. 4 familles environ 1,000 articles divers sur parterre arrière, un peu de tout aussi linge dame 5 à 14 ans, Oster 5 dans 1, du 17 août au 27 août, tout les jours 9H à 8H 437 Maisonneuve Saint-Jean.

VENTE de garage outils, vaisselles, antiquités, 396 1ere avenue Iberville. (A l'intérieur). 20 et 21 août.

EMPLOI

50 demandes

ATTENTION S.V.P. je suis siponible à travailler comme entretien ordinaire de maison ou du grand ménage. inutile de s'adresser après 8H00 le matin 359-0118

ATTENTION s.v.p. si vous avez besoin d'aide dans la maison tél. 359-1108 s'adresser entre 7 et 8 le matin. Je peut me voyager

CHAÎNEUR OU AIDE-ARPENTEUR

avec ou sans expérience
Environ 40 heures/semaine
Salaire 7$ et plus selon expérience
Tél.: 348-6761

les ameublements **BOURGEUIL**
requiert les services d'un(e)
Décorateur(trice)
diplômé(e) D.E.C.
347-0331
sur rendez-vous seulement
Michel Plante, directeur

CCM
SPORT MASKA INC.
600, boul. Industriel *Mtl (514) 875-575(*
St-Jean, QC J3B 4S7 *Tél (514) 348-05*

SPORT MASKA, une compagnie spécialisée dans la confection d'uniformes, de patins et d'équipements de protection recherche des

COUTURIÈRES

Exigence:
- Expérience sur machines à coudre industrielles

Conditions:
- Travail de jour et permanent
- Semaine de travail de 40 heures
- Salaire à la pièce intéressant

Veuillez communiquer le service des ressources humaines au
348-0991

ATTENTION
Concessionnaire automobile de la région recherche
DÉBOSSELEUR-PEINTRE
pour ouvrage immédiat et permanent.
Contacter Denis Giroux
658-1717

LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION
ACHETONS ET VENDONS
cuisinieres, refrigerateurs, laveuses, secheuses
GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
346-3701 apres 17h
100 ENSEMBLES
cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses à liquider
USAGÉS
À TRÈS BONS PRIX
Toute offre raisonnable est acceptée
Achetons appareils défectueux payons comptant
Garantie jusqu'à 16 mois
LIQUIDATION • LIQUIDATION • LIQUIDATION

DAPO ENR.
BOIS DE CHAUFFAGE
347-9747
- vendu en palettes de 32 pi cubes
- livré, cordé
- coupé en 16 po
- fendu
- gardé à l'intérieur

2 PALETTES (ou plus) pour 40$ch.
1 PALETTE pour 45$
Ramonage de cheminées

LE MEILLEUR PRIX
à l'achat et la vente
- cuisinières
- réfrigérateurs
- laveuses
- sécheuses
- congélateurs

Vendons pièces et réparons appareils ménagers
L'ENDROIT À RETENIR
CENTRE D'APPAREIL MENAGER
279, rue Jacques-Cartier sud, St-Jean-sur-Richelieu
347-2233 • 347-0429

UN SEUL
DUVAL MEUBLES USAGÉS
ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.
VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS
pour toutes les marques
GARANTIE DE 16 MOIS
UN SEUL ENDROIT
380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895

AVIS
ENCAN PUBLIC
LE SAMEDI 10 SEPTEMBRE 1988
Matériel roulant: automobiles, camions, roulottes, motorisés, remorques de tout genre, motos, équipements lourds, équipements légers sur roues ou fixes, outillage à essence ou diesel, tracteurs, etc., etc.
Consignez dès maintenant
Nous vendrons tout ce que vous nous apporterez
Tout le monde est invité à participer à cet encant soit comme vendeur ou comme acheteur
N'attendez-vous!
Réservez tôt votre numéro, pour vendre au meilleur prix, téléphonez sans tarder
447-1609
Chambly, (Québec)
M. T. Jacques Simard
directeur relations publiques
M. Carl Bessette
Commissaire priseur
SERVICE D'ENCAN B-7 INC.
(depuis 1977)
Encans résidentiel, commercial, industriel, institutionnel
LIQUIDATION B-7 INC.
1691, boul. Périgny
Chambly, (Québec)
(514) 447-1609

Auto Bernier Saint-Jean Inc est à la recherche d'un mécanicien avec outils, 5 ans d'expérience avec notions de carrossier, excellente personnalité. La personne devra travailler avec le public.» Salaire à discuter
347-1770
291-3322

BARMAID DEMANDÉE
avec ou sans expérience au
BAR L'ÉTOILE SABREVOIS
347-2184

demandes

COUPLE seul, garderais femmes agées en pension, autonome, maison privée dans Sabrevois, bonne nourriture, bon foyer, médecin à domicile, pour inf. 346-5735 9-4m

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, dans St-Gérard, 348-2661 9-4v

COIFFEUSE DEMANDÉE
avec expérience
COIFFURE EN TÊTE
348-2865

MATÉRIAUX TRAHAN INC.
COMMIS-VENDEUR DEMANDÉ
- trois (3) ans d'expérience dans la vente de matériaux de construction
- vente au comptoir
- tenue soignée
- salaire compétitif
- avantages sociaux

Sur rendez-vous seulement, contactez
GUY LACHANCE
Tél.: 347-2355

CONSTRUCTION TAG

ASSEMBLEURS ET SOUDEURS
EN STRUCTURES D'ACIER

Construction TAG, chef de file dans la fabrication de charpentes métalliques recherche des assembleurs et des soudeurs pour son usine de Farnham. Les personnes choisies devront avoir un minimum de trois (3) années d'expérience dans le domaine. Les soudeurs devront connaître le procédé M.I.G.

Se présenter entre 9h et 11h30 à nos bureaux au:

1120, boulevard Industriel
Farnham, Québec

COIFFEUSE DEMANDÉE
un (1) an d'expérience
Salon de coiffure Pour toi Iberville
346-4877
358-4207
(après 18h)

ON DEMANDE
REPRÉSENTANT
avec expérience

bilingue de préférence
dans le domaine de l'automobile

POUR RENSEIGNEMENTS,
M. Normand Ouellet
DIRECTEUR DES VENTES

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 348-7366
Robert Lavigueur, président
VOISIN DE DESJARDINS AUTOMOBILE

LES MEUBLES NILKA INC.
division de
PATELLA INDUSTRIES INC.
Entreprise manufacturière produisant sur mesure des items d'ébénisterie architecturale uniques de très haute qualité est à la recherche d'un
ÉBÉNISTE
pour son usine située à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.
Sous l'autorité du contremaître d'ébénistes, le candidat doit:
- Avoir de l'expérience dans une ébénisterie oeuvrant dans ce domaine très spécialisé
- Maîtriser à la perfection la lecture et l'interprétation des dessins techniques de conception
- Connaître les procédés de plaquage et laminage de toutes sortes

Le salaire peut aller jusqu'à 14$ de l'heure pour les candidats hautement qualifiés.
Les candidats sérieux devront communiquer avec M. Neils Sand au:
349-1758

COUTURIÈRES DEMANDÉES
à domicile avec «plain» et «overlock» (2 à l'usine), linge d'enfant, pantalon, chemise, jupe, chandail; travail à l'année; très bon prix
346-3794

EMPLOIS DISPONIBLES

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ **Technicien en génie civil**
Numéro de l'offre: 1292146
Salaire: $6.00/heure selon la formation
Nombre d'heures par semaine: 37h30
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: formation générale en génie civil ou architecture ou dessin technique.

■ **Garçon/fille de cuisine**
Numéro de l'offre: 1311550
Salaire: $4.75/heure
Nombre d'heures par semaine: 12 heures (de soir)
Lieu de l'emploi: Saint-Jean
Exigences: Être propre, fiable et vouloir travailler un atout si possède notion dans la cuisine, robuste, débrouillard(e).

■ **Gardien/ne d'enfant**
Numéro de l'offre: 1311674
Salaire: $100/semaine
Nombre d'heures par semaine: 40 heures (7h30 à 16h30)
Lieu de l'emploi: Saint-Jean
Exigences: Personne pouvant facilement s'exprimer en anglais car les enfants sont anglophones seulement, devra fournir des références, aimer les enfants.

■ **Serveur/euse au comptoir**
Numéro de l'offre: 1311568
Salaire: $4.55/heure
Nombre d'heures par semaine: 10 à 15 heures (jour et soir)
Lieu de l'emploi: Saint-Jean
Exigences: Aucune expérience requise, veut une personne qui désire travailler.

■ **Dessinateur Int. Concept. Assist. Ordinateur**
Numéro de l'offre: 1309427
Salaire: $22,000 à $27,000/année
Nombre d'heures par semaine: 37.5 heures
Lieu de l'emploi: Saint-Jean
Exigences: Deux à trois ans d'expérience obligatoire sur logiciel Autocad et Inavision, DEC essentiel, expérience en dessin industriel ou civil ou architectural, minimum un an d'expérience en dessin conventionnel, dessin de planification.

■ **Pistoletteur**
Numéro de l'offre: 1312000
Salaire: $5.00/heure pour débuter
Nombre d'heures par semaine: 40 heures
Lieu de l'emploi: Saint-Jean
Exigences: Connaissance de base en mécanique automobile, doit pouvoir soulever des objets pouvant peser jusqu'à 50 livres, doit posséder une bonne dextérité corporelle.

■ **Mécanicien d'automobiles**
Numéro de l'offre: 1312067
Salaire: $6.00/heure ou plus selon expérience
Nombre d'heures par semaine: 44 heures et plus
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Avoir minimum 1 an d'expérience dans la mécanique automobile ou bonne connaissance de base en mécanique automobile.

■ **Ébéniste (meubles)**
Numéro de l'offre: 1312011
Salaire: $9.45/heure pour débuter
Nombre d'heures par semaine: 40 heures
Lieu de l'emploi: Iberville
Exigences: Avoir au moins deux ans d'expérience comme ébéniste, doit tout connaître du métier, le travail du bois et de la mélamine et surtout avoir un très bon contrôle de ses outils.

■ **Cuisinier/ère de casse-croûte**
Numéro de l'offre: 1311558
Salaire: $5.15/heure après 6 mois $5.45/heure
Nombre d'heures par semaine: 35 heures (horaire variable de jour
Lieu de l'emploi: Saint-Jean
Exigences: Avoir un minimum d'expérience, être capable de faire des spéciaux du jour, être robuste et débrouillard.

■ **Commis de bureau général**
Numéro de l'offre: 1311770
Salaire: $5.00/heure
Nombre d'heures par semaine: 35 heures
Lieu de l'emploi: Saint-Luc
Exigences: Connaissance de base en informatique serait un atout, un peu de dactylo, être sans emploi depuis 24 des 30 dernières semaines et être défavorisé(e) sur le plan de l'emploi.

■ **Aide-pâtissier/ère**
Numéro de l'offre: 1311723
Salaire: $4.55/heure pour débuter
Nombre d'heures par semaine: 40 heures (mardi au samedi)
Lieu de l'emploi: Saint-Luc
Exigences: Aucune expérience requise, personne propre et ponctuelle aimant travailler dans les pâtisseries ou la nourriture.

■ **Commis junior à l'émission des contrats**
Numéro de l'offre: 1311075
Salaire: $7.34/heure
Nombre d'heures par semaine: 32.5 ou 35 heures (temp. 15-08-88 au 27-01-89)
Lieu de l'emploi: Saint-Jean
Exigences: Avoir au moins deux ans d'expérience de travail dans l'assurance vie ou d'entrée des données sur l'écran cathodique, bonne vitesse à la dactylo, personne avec entregent.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 Boulevard du Séminaire, ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320.

Nouveau, nouveau: Vous avez maintenant accès à plusieurs offres d'emploi 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Il suffit de composer le 348-7488.

■ **Séance d'information**

Votre Centre d'Emploi désire avant tout vous aider à trouver un emploi. Nous vous invitons à assister à une séance d'information de groupe intitulée: «En route vers un emploi» à tous les mercredis à 13h30 au 1001 Boulevard du Séminaire à Saint-Jean.

Nous diffusons une chronique d'offres d'emplois du lundi au vendredi:
- à CHRS, poste 1040 à 10h05
- à la télévision communautaire, câble 9 à 14h00 et 18h00
- par service téléphonique, 24 heures par jour, en composant le numéro 348-7488.



La Rôtisserie Le Coq Rapide
est à la recherche d'un(e)
cuisinier(e)
ainsi qu'un(e)
aide-cuisinier(e)
sérieux(se)s, prêt(e)s à se joindre à une équipe dynamique pour un travail à temps plein.
Une expérience dans le domaine de la cuisine serait un atout.
- Avantages sociaux intéressants
- Salaire très compétitif

Les candidat(e)s intéressé(e)s devront se présenter afin de remplir un formulaire d'emploi au
365, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1191

Compagnie d'entretien extérieur en bâtiments recherche
VENDEUR(SE)
avec expérience
Salaire de base plus grosse commission, possibilité de 500$ à 800$ par semaine. Régions Saint-Jean-sur-Richelieu, Saint-Luc et Iberville
Tél.:
1-375-9526

Complétez votre garde-robe automne-hiver en faisant un mini-défilé de mode à la maison.
Renseignements:
348-7585

BELFAB
440, boul. Guimond, Longueuil

SOUDEURS

Belfab Inc. manufacturier de dépoussiéreurs et collecteurs de fumée, est à la recherche de soudeurs dont les tâches principales seront: l'assemblage simple, la soudure des métaux et alliages utilisés dans la fabrication de nos produits.

Exigences:
- Connaissance et expérience pratique de deux (2) ans et plus dans la soudure au MIG et TIG ainsi que de divers outils de précision
- Lecture de plans (un atout)
- Bilingue

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux des plus concurrentiels.

VOUS ÊTES PRIÉS DE COMMUNIQUER AVEC:
***Lise Myers* au 463-3344**

CUEILLEURS DE POMMES DEMANDÉS
Verger Sylvain Céré
414, rue Saint-Denis
Saint-Alexandre
Tél.: 347-7518

ÉBÉNISTES
5 ans d'expérience
Salaire à discuter
Travail à Richelieu
E.M.A. LTÉE
447-1107

OFFRE D'EMPLOI
Concessionnaire recherche
MÉCANICIEN
avec 5 ans d'expérience dans transmissions et moteurs
Bonnes conditions de travail
POUR RENSEIGNEMENTS:
GARAGE RICHELAIN LINCOLN MERCURY
Saint-Jean 348-9263

GARDERAIS enfants à mon domicile sur l'île Ste-Thérèse, appelez après 7H p.m. 349-1614. 9-5m

GARDERAIS enfants à la semaine, le jour, bons soins, expérience, près de l'hopital, 349-6017. 109-3

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi, maison privée, expérience, terrain clôturé, sur la rue Bellerive à Iberville, 346-1517. 10-4v

GARDERAIS enfants chez-moi à St-Luc près des écoles. Grande expérience et bonne référence. 348-7001. 11-4

GARDERAIS enfants chez-moi à la semaine à temps plein ou à temps partiel, bonne référence. Dans St-Edmond. 347-6814. 11-4

GARDERAIS enfants chez-moi, demeure près base militaire et la rue Des Carrières. 346-2593. 11-2

Enseignement en pré-maternelle
JARDINIÈRE D'ENFANTS
avec diplôme en éducation pré-scolaire.
S'adresser à:
Thérèse Lavertu
348-2126

St-Jean PIZZERIA
ON DEMANDE
CUISINIERS
avec expérience dans la pizza
LIVREUR
avec automobile
SERVEUSES
Se présenter au:
10, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

HOMMES ET FEMMES DEMANDÉ(E)S
pour travail d'encartage pour journaux
Se présenter chez:
POLY-ENCARTS
200-C, rue St-Louis
St-Jean-sur-Richelieu

Hommes sérieux demandés
Pour entretien et installation d'équipements laitiers
Notions d'électricité, plomberie et soudure seraient souhaitables.
Salaire de base 325$/sem.
RENS.:
346-4075

MÉCANICIEN
pour station de service avec expérience en mécanique générale, carburateurs et climatiseurs
• 5 jours/semaine, 44 heures
349-4725

MINI-GARDERIE
à Saint-Luc, à proximité de la route 35 et boul. Saint-Luc, 3 repas complets, très grand terrain de jeux clôturé, salle de jeux complète.
Pour renseignements:
348-5737

Gardienne à domicile demandée
FEMME D'ÂGE MÛR
Disponible du lundi au vendredi
8h30 à 16h30
Doit se voyager rue Maxime à Saint-Luc
348-5936
LAISSER VOS COORDONNÉS SUR RÉPONDEUR
À BIENTÔT!
Andréanne 2½ ans
Maxime 5 ans

Une compagnie en pleine expansion est à la recherche d'un

DISTRIBUTEUR
d'outils et de pièces d'équipement automotives

- léger investissement
- territoire de Saint-Jean et environs

ENVOYEZ VOTRE CURRICULUM VITAE À:



Snap-on
940, rue Bergar
Chomedey, Laval
H7L 9Z7
a/s Yvon Gauthier

Thomas&Betts

Représentant(e) interne
Service à la clientèle

Une dynamique entreprise oeuvrant dans l'industrie électrique, recherche actuellement un(e) représentant(e) interne pour son service à la clientèle.

Qualifications:
- possède une formation collégiale en marketing et une expérience pertinente de un (1) à trois (3) ans dans un service à la clientèle;
- s'exprime couramment en français et en anglais;
- possède une habileté dans les communications verbales et écrites.

Nous offrons un salaire intéressant, d'excellentes conditions de travail et une gamme complète d'avantages sociaux.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

THOMAS & BETTS LIMITÉE
service des ressources humaines
700, avenue Thomas
Iberville, Québec J2X 2M9

TOTALE
DESRANLEAU
recherche
SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE
(Temps partiel: 24h/semaine)
2 jours dans la semaine
de 13h à 20h
les samedi et dimanche
de 13h à 17h
Exigences:
* Expérience du public
* Belle personnalité
* Bonne connaissance en dactylo
* Disponibilité

348-1921

Zellers

ON DEMANDE

Serveuse et aide-cuisinière

Disponible 6 jours par semaine
Renseignements: **Lyne Bergeron**

(514) 348-3858

DIRECTEUR ET REPRÉSENTANT(E)S

Suite à son expansion rapide, une importante **INSTITUTION CANADIENNE** oeuvrant dans le **DOMAINE FINANCIER** est à la recherche de personnes supplémentaires dans le domaine de la vente pour la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Une **OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE** d'avoir la sécurité d'une rémunération de base, tout en gagnant un **REVENU** selon vos performances.

AVANTAGES:
- Minimum 400$/semaine + BONIS
- Programme de FORMATION COMPLET
- CLIENTÈLE FOURNIE
- Excellents avantages sociaux
- Possibilité dans la DIRECTION DES VENTES

Pour entrevue confidentielle, communiquer avec

MME DORINE GOUGEON
348-1568

Suite à sa croissance toujours constante

Le Toit de l'ASPIRATEUR INC

est à la recherche d'un(e) employé(e) à temps plein

COMMIS-VENDEUR(SE)

Nous sommes à la recherche d'une personne sérieuse, de belle apparence, avec beaucoup d'assurance et d'entregent.
Le travail consistera à la vente, l'aménagement, l'entretien du magasin et planification des décors.
Le(la) candidat(e) devra être autonome et avant-gardiste. La connaissance de la langue anglaise serait un atout.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au:

700, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 2M7
AUCUN RENSEIGNEMENT PAR TÉLÉPHONE

Zellers

OFFRE D'EMPLOI
On demande
un hôtesse de promotion
pour carte de crédit.
Pour entrevue, qualités requises:
avoir beaucoup d'entregent
travailler temps plein ou partiel
salaire intéressant

RENSEIGMENTS: **CÉLINE LEMELIN**
Tél.: (514) 348-3858

héritage

Est à la recherche de

COMMIS D'EXPERIENCE

dans les départements suivants:
- *épicerie*
- *fruits et légumes*
- *charcuterie*
- *vrac*

pour des emplois à temps plein ou à temps partiel.

Les personnes intéressées sont priées de se présenter à l'adresse suivante, le mardi 23 août:
1046, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

Le centre d'aide aux entreprises du Haut-Richelieu inc. (C.A.E.) est un organisme dynamique, qui vise à stimuler la croissance locale de l'emploi, en fournissant aux petites entreprises une aide-conseil et un soutien financier, afin de relever ce défi, le C.A.E. est à la recherche d'un

ANALYSTE FINANCIER

Description
Sous la supervision du directeur général, l'analyste financier:
- analyse les dossiers à l'aide de techniques couramment utilisées en finance et en gestion;
- recommande l'acceptation ou le rejet des demandes;
- implante dans les entreprises des outils de gestion et de contrôle.

Exigences
- Formation: diplôme d'études collégiales en techniques administratives, option finance
- Expérience: deux (2) années d'expérience pertinente ayant permis de mettre en application l'ensemble des lois, des techniques, des normes et des procédés relatifs à l'émission, au suivi et au recouvrement du crédit commercial.
- Connaissances: savoir apprécier des états financiers; connaître les ratios applicables selon le genre d'entreprises
- Habiletés: la personne recherchée devra démontrer de très grandes habiletés pour assumer des fonctions de gestion et faire preuve de jugement. Sens de la communication orale et écrite.

Conditions de travail
Le salaire entre 400$ et 475$ variera selon l'expérience, les qualifications et l'implication.

Toute personne intéressée par ce poste devra faire parvenir un curriculum vitae à l'adresse indiquée ci-dessous, au plus tard le 26 août 1988 à midi.

CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES
DU HAUT-RICHELIEU INC.

245, rue Richelieu, bureau 8
Saint-Jean-sur-Richelieu
Québec J3B 6X9

GARDERAIS enfant de 0 à 5 ans, chez-moi du lundi au vendredi, ☎ 348-6980. 11-2v

GARDERAIS EN FAITS de tout âge chez-moi, à la semaine ou à l'occasion. J'ai une fillette de 2 ans. Grand terrain. Bonnes références. Repas complet. Responsable et fiable. $10/jour. Rue Monique à Iberville, 346-1514. 11-4

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, à mon domicile du lundi au vendredi, rue Chantilly St-Eugène, 346-8532. 11-3

GARDERAIS enfants à la maison soit à votre domicile ou à mon domicile, femme d'expérience. 348-3104. 11-2v

GARDERAIS enfants à la semaine ou à la journée, sous-sol aménagé en salle de jeux, cour fermée, alimentation bien équilibrée. Peut fournir d'excellentes références. (Iberville) 347-7980. 12-2v

GARDERAIS enfants de 18 mois et plus, 3 jours/semaine minimum, situé près de l'école Aux-Quatre-Vents à Saint-Luc. $12.00/jours, 348-7493. 12-4m

GARDERAIS enfants à Saint-Luc, ☎ 348-4451. 12-2m

GARDERAIS enfants chez-moi, à 510 Boul. St-Luc à St-Luc, tél. 349-5422. 12-2v

GARDERAIS 1 ou 2 enfants du lundi au vendredi à mon domicile (Domaine de Bourpeuil à St-Grégoire) disponible immédiatement, renseignements 347-9218 ou 346-3985. 12-3

GARDERAIS enfants 3½ ans et plus chez-moi, St-Luc, rue Depelteau, j'ai un fils de 4 ans, 349-3882. 12-2

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi, maison privée, grand terrain, village canadien l'acadie, 346-7410. 12-2

GARDERAIS enfants, maison privée près d'un parc, endroit tranquille à St-Luc, du lundi au vendredi, références disponible 349-2465. 12-2v

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine, ($50.00), à deux pas de l'école Hamel, donnerais diner, 347-7300. 12-2

GARDERAIS enfants chez-moi (3 ans et plus) $11. par jour, tout près de l'école aux Quatre-Vents. 348-5387.

GARDERAIS enfant chez-moi, de jour ou de soir, toute équipé, avec expérience située à St-Athanase, 346-2942. 12-2v

GARDERAIS enfants chez-moi, $12/jour, j'ai un garcon de 2 ans, je demeure près des écoles Laflamme & Chabanel. 358-4729.

GARDERAIS enfant à la journée à la semaine, expérience de travail en garderie et mère de 2 enfants, quartier tranquille, bonne alimentatgion. Iberville. 346-7523. 12-2

GARDERIE en milieu familial avec confort, chaleur et saine alimentation, rue Savard à St-Luc, 348-4032. 11-3m

GARDERIE de plus de 16 ans avec expérience, responsable et dynamique, recherchée pour s'occuper de 3 enfants lors de sorties occasionnelles, bon salaire tél 349-1757. 12-3m

HOMME ferais divers travaux, menuiserie, peinture, lavage, finition sous-sol, réparations diverses. tél. 358-4772. 12-4v

IBERVILLE mere de 2 enfants (5-7 ans) garderait enfants 2½ et plus, demeure près polyvalente. 347-2827. 11-2

JE GARDERAIS à votre domicile dans St-Luc, à la semaine, tél. 348-4625. 12-2

JE SUIS une jeune gardienne et j'offre mes services pour les 3 semaines à venir. Tél. 346-6950 demander Stéphany.

MENUISIER disponible pour tous genres de travaux de menuiserie, compris joint de gyprok. Permis de la RECQ. Assurance responsabilité. 347-6100. 11-6

MERE DE FILLETTES garderais enfants de 1 an et plus. Expérience. Référence. Nombreux jouets. Bons soins. Bungalow. Quartier Normandie. 348-1507. 9-4

MERE de famille garderais chez-moi rue Moreau St-Luc. POssédant technique de garde, ambiance chaleureuse, bonne alimentation, expérience pertinente. Nombreuses références. Grande salle de jeux, grand terrain, bricolage, contines, jeux à l'extérieur etc.... tél. 349-4701. 10-3

MERE de famille garderais des enfants, près de l'école Chabanel à Iberville, $12. par jour. 347-1385. 11-2

MERE de famille garderais des enfants près de l'école Chabanel à Iberville. $12. par jour. 347-1385. 11-2

MERE de 2 enfants voudrait garder enfant de 2 ans et plus, à la maison, à la semaine, sur la 1er rue à Iberville. 347-2959. 12-3v

MERE de 3 enfants garderait enfants de 2 et plus, près de la polyvalente, maison privee, 346-1603. 11-3

MINI-GARDERIE horaire flexible, jeux éducatifs et sociaux, grand terrain, 346-8080.

SEPT ANS d'expérience en garderie et gardiennage. Références disponibles. Garderais enfants de tout âge chez-moi, dans la paroisse Saint-Lucien. Offre valable pour les diners. Josée: 347-2411. 10-4

COMMIS-VENDEUR(SE)
avec expérience dans le domaine du livre

Bonnes conditions de travail
Faire parvenir votre curriculum vitae à la

LIBRAIRIE MODERNE
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3A 1M1
Demander Mme Chaar

Caissières demandées
avec expérience

Palais de la RÉNOVATION

835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5485

Mécanicien demandé
avec expérience

pour terrain de golf
Se présenter ou téléphoner au
CLUB DE GOLF PINE GROVE
200, rue des Pins
Saint-Luc
347-2477
entre 9 h et 16 h

LE RENFORT INC.

(centre de réadaptation pour handicapés intellectuels) recherche

INFIRMIER(E)S

Temps partiel sur la liste de rappel
• Doit être membre en règle de l'O.I.I.Q.

ÉDUCATEUR(TRICE)S

Temps partiel sur la liste de rappel
• Doit avoir compléter un DEC en sciences humaines ou dans une discipline connexe

Salaire et avantages sociaux selon la convention collective.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae ou se présenter au centre:

LE RENFORT INC.
53, Place Le Renfort
Saint-Luc, Qué.
J0J 2A0

Recherche
HOMME DE SERVICE

pour essence, crevaison et vidange d'huile
• Expérience minimum de deux (2) ans.
• 6 jours/semaine de 14h à 22h
349-4725

VENDEUR AVEC EXPÉRIENCE

pour commerce de vitres et peinture
347-2359

HYGIÉNISTE DENTAIRE

diplômée demandée
avec ou sans expérience, 35 heures/semaine, horaire de jour et soir
CLINIQUE DENTAIRE
ANDRÉ SAVARD
FARNHAM
293-5381

REPRÉSENTANT DEMANDÉ

Poste intéressant pour représentant désirant s'assurer de belles perpectives d'avenir dans le domaine dynamique du financement de la consommation.
Si vous
• possédez au moins un diplôme d'études secondaires
• aimez rencontrer et transiger avec le public
• désirez vraiment accéder à un poste de gestion
Nous offrons
• un programme bien structuré de formation sur place
• des chances d'avancement selon le mérite
• un salaire et des avantages sociaux intéressants
Songez sérieusement à une carrière prometteuse au sein de l'une des plus importantes sociétés de financement. Veuillez prendre rendez-vous avec Louise Morin au 347-0366
CRÉDIT TRANS-CANADA LTÉE

Thermopompes
VENDEURS

• Croyant avoir assez d'expérience pour travailler tout en gagnant 4 000$ à 5 000$ par semaine
• Rendez-vous fournis jour et soir
• Commission (le double) payable le lendemain de la vente
• Thermopompes garanties 10 ans
Pour plus de renseignements, contactez
Michel Petit
638-2822

URGENT BESOIN DE 20 OPÉRATRICES

pour machines
• plain
• overlock
• «blindspitch»

Salaire minimum offert 6$ de l'heure

S'il-vous-plaît vous présenter au
170, rue Saint-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu
(coin Bouthillier)

ON DEMANDE PERSONNES

pour effectuer du travail dans une usine de désossage de poulet.
S'adresser au:
906, boul. Simard
Chambly

On demande
BRIQUETEUR
en règle avec l'AOCQ
Tél.:
291-3002

On demande
MÉCANICIEN
spécialisé en hydraulique; expérience de deux (2) ans
245-7152

On demande
MACHINISTE
deux (2) ans d'expérience dans le général
245-7152

PARTICULIER

Cherche deux (2) hommes robustes pour divers travaux de menuiserie, environ une dizaine d'heures ou plus
Tél.: 347-5009
(après 17 h)

PLONGEUR
demandé
au restaurant
LE MANDARIN
Se présenter au:
1000, boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu

OFFRES D'EMPLOIS

Une entreprise de buanderie est à la recherche d'un
HOMME D'EXPÉRIENCE
pour opérer un laveur-extracteur, un séchoir et l'entretien de l'équipement.

OPÉRATRICE
de calandre demandée avec expérience pour séchage et pliage. Faire parvenir curriculum vitae à:
P.V.
C.P. 460, Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec J3B 6Z5

J.A. HUBERT LTÉE

Compagnie opérant des concessions de services alimentaires dans les écoles est à la recherche de personnel pour occuper les postes de
Chef-gérant(e) et aide général(e)
Ces postes sont à temps plein et sont situés à Farnham et Iberville.
Les personnes intéressées sont priées de téléphoner à:
M. Denis Fournier au
1-671-5801

OFFRE D'EMPLOI
ÉDUCATEUR(TRICE)

Description des tâches:
- Capacité d'élaborer une programmation tout en tenant compte du groupe d'âge
- Responsable du bien-être des enfants, tant physique que psychologique
- Capacité de travail d'équipe

Exigences:
- DEC spécialisation garderie d'enfants
- Attestation garderie d'enfants
- Bacc. pré-scolaire, élémentaire
- Expérience en garderie serait un atout

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à:
GARDERIE L'UNIVERS DES PETITS INC.
970, rue Choquette
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3A 1K8

OFFRES D'EMPLOIS

• **Mécanicien diesel**
5 ans d'expérience. Salaire à discuter
• **Chauffeur de camion**
Pour parcourir Québec et États-Unis
Expérience requise
346-9624
demander Roger

SECRÉTAIRE-COMPTABLE

La candidate devra posseder une bonne connaissance en comptabilité, dactylo ainsi que dans les entrées des données sur ordinateur.

Pour renseignements: Serge Tassé
347-6446
658-0252

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

• Parfaitement bilingue parlé et écrit
• Dactylo
• Classement
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
Sylvie Oligny
C.P. 244
Chambly, Québec
J3L 4B3

A DOMICILE couturières demandées, avec expérience dans le coton ouaté, travail à l'année, ☎ 347-3483. 11-3

ATTENTION, attention: tu cherche un emploi? revenu $300, $400. $500. et plus selon tes aspirations. Clientèle établie, cour de formation, pré-requis: 18 ans et automobile, expérience non nécessaire. Serge Guillet 291-3290. 12-5m

BESOIN début septembre gardienne à domicile, lundi, mardi, mercredi. Fille de 3 ans, garçon de 7 ans. Derrière Woolco. tél. après 18H00 348-0310. 11-3v

BESOIN d'une gardienne pour le début septembre, 5 soirs/semaine, de 5H00 à 10H00 p.m., secteur Clarenceville, ☎ 294-2617. 11-2

BESOIN d'une gardienne à St-Luc 5 jours/semaine, pour fillette de 21 mois et bébé de 3 mois, et entretien ménager. Demandez Diane 349-1182.

CHAUFFEUR de taxi, temps plein ou partiel, ☎ 347-8039 ou 291-5599. 9-10

51 offres

CHERCHE gardienne à la maison pour un garçon d'un an, 4½ jours semaine de 7H30 à 4H30 à partir du 25 août 1988, avec références, $15. par jour tél.: 346-0369. 11-2

CHERCHE gardienne à domicile à Iberville, 5 jours/semaine, références demandées, ☎ 346-0492 de 4H30 à 9H00. 11-2

CHERCHE gardienne à domicile pour 3 enfants (1, 3 et 5 ans) 5 jours/semaine, 7H30 à 5H30 p.m. doit se voyager, donners des reçus, non fumeuse, sérieuse, référence demandée, dans le domaine de la canadienne à l'Acadie. 346-8859 après 6H00 p.m. 11-2m

CHERCHE gardienne immédiatement, 3 jours/semaine, de 11H a.m. à 7H p.m. demeurant près de l'école aux Quatre-Vents, St-Luc. 349-5239.

CHERCHE gardienne à la maison pour 2 enfants de 2 ans et 6 ans, quelques semaines dans le mois de septembre et décembre, de 7H00 à 4H45 5 jours/semaine $15. par jour. Domaine Ruisseau Desnoyers, tél. 348-1823. 12-2v

CHERCHE gardienne à domicile à partir de septembre, 3 avant-midi par semaine, rue Olivier l'Acadie, tél. 346-8015. 12-2v

CHERCHE gardienne pour 3 enfants du lundi au vendredi, doit se voyager, prix discutable, 358-4857 après 6H30. 12-2m

CHERCHE personne pour garder à domicile bébé de 5 mois, à partir de septembre 4 à 5 jours/semaine. à St-Luc. Doit se voyager. 349-3359. 7-6v

CHERCHONS préposé au pièces. Garage Gamache et Frère. St-Paul-ile-aux-noix. 246-3881. 12-2v

COIFFEUSE pour femme demandée, 2 à 3 ans d'expérience. ou avec clientèle. Bon salaire. tél. demandez Sonia le soir 348-9793. 12-2v

COUTURIERES à domicile demandées, possédant plain et overlock, expérience dans la blouse, travail à l'année, 346-0213. 11-4

COUTURIERES à domicile, avec expérience seulement, possédant machine industrielle plain et/ou overlock, vêtements sport pour dame. tél.: 347-6471. 11-2v

CUEUILLEURS de vers de nuit, demandé. Appelez Monique à 348-6324. 12-2

CUEUILLEURS de tomates demandé, après 6H00 358-2084. 12-2

CUISINIERE ou aide-cuisinière avec expérience si possible, jeune fille pour entretien des chevaux et randonnées d'équitation. Avec expérience. Pour rendez-vous 246-3917. 12-2m

DAME fiable demandée à temps partiel, pour garder 2 enfants dans St-Eugène, doit se voyager tél. 347-5079.

DEMANDE COUTURIERE à domicile, avec plain ou overlock, nous faisons livraison. 359-0249. 9-4

DEMANDE conducteur (trice) bénévole 1 à 2 fois/semaine, pour conduire un handicapé visuel. 346-6161.

DEMANDE gardienne à domicile à St-Luc, pour enfants (2 et 5 ans), 2 à 3 jours/semaine. 348-2287. 11-2v

EMPLOI TEMPORAIRE réceptionniste-secrétaire demandée pour travail général de bureau, bilingue de préférence, permis de conduire. Appelez 1-800-361-2875 demander Michel Laroche. 12-2

GARDIENNE pour chez-moi, dans St-Gérard, pour la fin août, j'ai 2 garcons, 1 de 7 ans et l'autre de 5 mois. Personne sérieuse, avec expérience. Doit se voyager et donner des reçus, 349-2530 après 6H. 8-6v

GARDIENNE à domicile demandée, dans St-Eugène, 30 ans et plus, pour deux enfants, un an et cinq ans, 347-5131. 11-2

GARDIENNE d'expérience demandée pour le temps scolaire, se voyageant seule,. au Mont-St-Grégoire, ☎ 346-1881.

GARDIENNE chez-moi ou chez-vous, près école Ste-Jeanne d'Arc, 2 enfants maternelle et 2ème, le matin, le diner, et parfois quelques heures après l'école. 349-5771.

GARDIENNE pour dame âgée autonome et lucide, demeurant dans St-Gérard demandée. 35 Hrs/semaine régulièrement. appelez 348-6214 ou 349-3489. 12-2

GERANT de motel et d'appartement à commission, doit demeurer sur place, tél. 346-7777. 10-3

HOMME demandé voulant un revenu supplémentaire. Pour nourrir les animaux sur une ferme matin et soir à Iberville. 347-0757. 11-3

HOMME demandé, emploi temporaire, pour travail manuel dans un entrepôt de métaux, permis de conduire requis, tél. 1-800-361-2875 demandez Michel Laroche. 12-2

INTERVIEWER dmandé (homme ou femme) pour une importante maison de recherche, travail occasionnel de porte à porte, voiture nécessaire, dépenses payées. Ecrire à Réalité Canadienne tél. 288-6894 (514) 1411 rue Crescent 3e étage, Montréal Qué, H3G 2B3. 12-3

LES INDUSTRIES BONNEVILLE à Beloeil recherchent hommes de service pour réparation de maisons, camionneurs pour transporter maisons, installateurs de maisons sur fondations. 464-1001. 11-2m

PERSONNE fiable demandée pour garder enfant, 4 jours/semaine, pouvant se voyager ou demeurer sur les lieux. A St-Blaise. tél. 346-1358. 11-3v

PERSONNE d'expérience demandée pour garder deux jeunes enfants à la résidence familiale, Travail occasionnel. Bien rémunéré. 291-3837. 12-2

PERSONNE sérieuse pour garder un enfant de 1½ ans, à la maison, salaire $75/semaine, 346-2131 local 2738 ou après 5H00 348-6995. 12-2v

PERSONNEL demandé pour trier aux tomates sur casseur dans les champs, 346-7791. 12-2

PRESSEUSE demandée avec ou sans expérience, payée à la pièce, 181 Ruisseau Desnoyers l'Acadie. 12-2

PROFESSEUR de chant demandé (choral), à Napierville. tél.: 245-7067 ou 245-7128.

PROJET communautaire jeunes de 18 à 30 ans, qui retire du service social, viens travailler pour moi tu aurais un supplément. Denise Vachon 347-8636. 11-2

RECHERCHE gardienne à domicile, mercredi au vendredi, secteur Saint-Gérard, 20 à 25h/sem., 2 garçons, 5 et 3 ans, salaire à discuter, 349-1920. 11-4

UNE ENTREPRISE de buanderie est à la recherche d'un homme d'expérience, opérateur laveuse-extracteur, si possible entretien de l'équipement complet. OPERATRICE de calendre, séchage et pliage, avec expérience. Tél.: 347-8688. 11-2

URGENT, à St-Grégoire à partir du 29 août, gardienne à la maison demandé. Un enfant de 2½ ans. Doit se voyager. tél. 347-3703. 10-3

52 offres

ANGLAIS parlé enregistré pour toi qui est toujours en quête de réussir. Viens suivre un cours d'anglais à St-Luc de 20H à 21H45, 2 soirs/semaine du 12 septembre au 16 décembre. Un test établira ton niveau de competence en anglais. 348-7919. 12-2m

ATTENTION

Les services de mini-pépine
- excavation
- terrassement
- rotoculteur
- débrouissailleuse
- déneigement

Appeler Richard
460-4756

COURS de dessin et peinture, enfant, adulte, débutant ou avancé. Rita Desourdy 348-4814 après 5H. 12-3m

COURS de peinture à l'huile et dessin adultes et enfants. Débutant la semaine du 5 sept. inf. 346-5108 D. Lajoie. 12-4

COURS de sculpture offert à partir du 12 sept. Pour renseignement 358-1822. 12-3

COURS «initition au massage suédois». Eliminez le stress de votre vie! cours comprend: théorie plus pratique sur sept semaines au rythme de 1 heure par semaine à compter du 12 septembre. Pour plus d'information composez le 347-4860 et demandez Alain Trudeau ou rendez-vous à la soirée d'information qui aura lieu jeudi 1er septembre 1988, à 7H30 au 389 rue St-Jacques local 213 St-Jean-sur-Richelieu. 12-2

COURS

piano pour débutants et initiation à la musique
(Méthode Jocelyne Laberge)
Les adultes sont bienvenus
Pour renseignements appelez
358-2622
Près du Cegep de Saint-Jean

J'achète les vieilles autos
pour ferraille
291-3188

SERVICES

CARTOMANCIENNE: Grand Tarot de Marseille (78 cartes), passé-présent-futur, pour tout éclaircissement dans vos décisions Hélène 346-6236 12-4v

UNIQUE À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

La Baga TUBE

FABRICATION ET INSTALLATION DE NÉONS COMMERCIAUX ET RÉSIDENTIELS

Pour une ambiance unique, communiquer avec **Robert** au

349-NEON



6115, rue Honfleur
Saint-Léonard, Qué.

PAVAGE ARGENTO FRÈRES LTEE.

ASPHALTE - PAVÉ UNI

	348-8820
André Patenaude	**321-7465**
représentant	**323-1768**



LAVEUSE DANS NOTRE CAMION

SERVICE DE LAVAGE PM ST-JEAN INC.

NOUVEAU MAINTENANT



Christian **Michel**

Afin de mieux répondre à la demande sur nettoyage de tapis à la vapeur et nettoyage de meubles **service fiable et garanti PM Inc.**
* Protecteur à tapis «Scotchguard» en sus
16 ans d'expérience
Christian et Michel vous promettent un travail de qualité

2 camions / ateliers mobiles à votre service
Nos spéciaux continuent

Nettoyage de tapis à la vapeur, par camion, et nettoyage de meubles, etc. 2 pièces et plus (approx. 12x14) **20$ pièce**
Estimation gratuite sur les lieux pour dimension additionnelle

Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond Dégâts d'eau et de fumée

- **Atelier mobile de nettoyage de tapis**
- **Résidentiel - commercial - industriel**

Service fiable et garanti PM Inc

N'hésitez pas, communiquez avec nous pour des renseignements sur notre procédé à chaleur contrôlée.
POUR RENDEZ-VOUS SERVICE 24 HEURES
COMPOSEZ **346-8683**

PLANCHER S.C. Enr.

Sablage de planchers
Vieux planchers remis à neuf
Spécialité: planchers de pin
Pose de bois franc et marqueterie
Teinture - fini cristal



299-2829
S. Chouinard, propr. ESTIMATION GRATUITE

FRANCHISE À VENDRE



MÉNAGE EXPRESS®
Comtés: Saint-Jean et Iberville
Capital requis: 14 000$
Téléphonez au: (514) 372-3500
M. Denis Dame entre 9h et 17h
Frais virés acceptés

COURS DE PIANO POUR TOUS

Apprenez la musique avec un professeur dynamique et expérimenté
Pour inscriptions, contactez
Annie au
346-4481

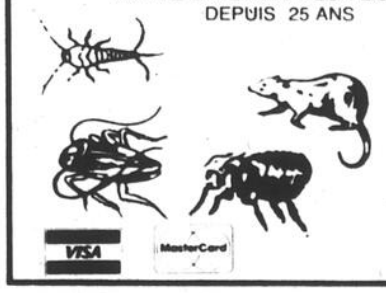
Centre astrologique
Cours professionnels
SESSION AUTOMNE
- Astrologie scientifique et ésotérique niveau 1
- Astro-numérologie Niveaux 1 et 2 combinés
- Tarot humaniste

NIVEAUX 1 ET 2 COMBINÉS
INSCRIPTIONS MAINTENANT
346-1676

COURS TRAITEMENT DE TEXTES
WORD PERFECT
Durée: 25 heures
au 249, rue Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu
(514) 346-6374

DUCHESNEAU & FILS INC.

MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ DEPUIS 25 ANS



RATS · SOURIS
COQUERELLES · PUNAISES · PUCES · ETC.

- ESTIMATION GRATUITE
- OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
- VOITURE NON IDENTIFIÉE

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU **347-7070**
sans frais **1-800 - 361-2717**

VISA MasterCard

CENTRE D'ACCUEIL ROUVILLE

Centre d'accueil d'hébergement pour personnes âgées de 312 lits répartis dans trois (3) résidences situées à Marieville, Saint-Césaire et Chambly, désire s'adjoindre les services de:

ÉDUCATEUR(TRICE)S

Pour des postes à: temps complet
Lieu de travail: Marieville
Qualifications:
DEC avec spécialisation en techniques d'éducation spécialisée ou rééducation institutionnelle;
Expérience minimale d'une année à titre d'éducateur(trice) dont trois (3) mois en milieu gériâtrique ou avoir réussi deux (2) cours en gérontologie.

INFIRMIER(E)S

Pour les listes de rappel et en vue de combler des postes permanents, à temps complet et à temps partiel.
Lieu de travail: Marieville ou Saint-Césaire ou Chambly
Qualifications: Membre en règle de l'O.I.I.Q.
Une (1) année d'expérience à titre d'infirmier(e)
Des connaissances en gériâtrie seraient un atout

INFIRMIER(E)S AUXILIAIRES

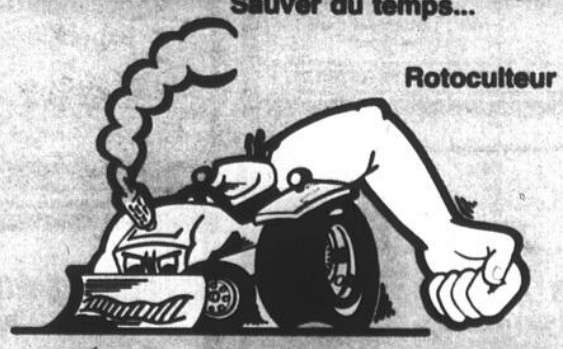
Pour les listes de rappel et en vue de combler des postes permanents à temps complet et à temps partiel
Lieu de travail: Marieville ou Saint-Césaire
Qualifications: Membre en règle du C.P.I.A.
Une (1) année d'expérience à titre d'infirmier(e) auxiliaire
Des connaissances en gériâtrie seraient un atout
Les conditions de travail sont déterminées par les politiques en vigueur dans le secteur de la Santé et des Services sociaux.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 6 septembre 1988 au:

CHEF DU SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES
CENTRE D'ACCUEIL DE ROUVILLE
300, rue du docteur Poulin
Marieville, Qué. J0L 1J0

PAYSAGEMENT

La P'tite Pépine Inc.

Sauver du temps...



Rotoculteur

Services pratiques
- *réparation de champs d'épuration*
- *nivellement de terrains*
- *tranchées pour écoulement*
- *drainage de terrains*
- *déracinage*
- *transplantation d'arbres et de haies*
- *service de terre, pierre, gravier, sable*
- *percage de trous de 9 po, 12 po et 17 po*

SERVICE COMPÉTENT ET COURTOIS
1. Sauver du temps 2. Sauver de l'argent 3. Sauver des efforts

31, rue Jean, Saint-Luc, tel.: 348-2329 - 346-2937

SCHABERRAIS logis 5½ chauffé (électricité incluse) pour entretien de chevaux, à partir du 27 août. 245-7031. 11-2

FAIS, recouvrement de toiture de maison, ainsi que peinture intérieure et extérieure. Appelez après 5H00 349-4629. 12-4m

J'AI un pick-up je fais des petits déménagements, livraisons, transport, 7 jours sur 7, Cédre dce Haies D. Goyette Enrg. 349-2796. 7-8

LE TAROT astrologique vous donne des indications sur plusieurs secteurs de votre vie: soit personnalité, argent, amour, santé, travail etc., ! Pour consultation Louise 348-3158. 12-2

INSCRIPTIONS SEPTEMBRE 1988
Pré-maternelle
La Bobinette
178, rue Notre-Dame
349-2211
348-8124

LES ENTREPRISES M. CÔTÉ
Pose de gypse
Joints
Résidentiel - commercial - industriel
348-8822

NETTOYAGE DE TAPIS
Nous nettoyons en profondeur vos tapis, mobiliers de salon, avec un équipement ultra-moderne.
Séchage rapide.
Estimation gratuite.
L. BENJAMIN
349-2221

Papa, maman
Une nouvelle garderie au nom de la
BOUFFONNERIE
a ouvert ses portes le 8 août.
P.S. en milieu familial, nous prenons enfants de tout âge.
521, 3e Rue, Iberville
Danielle Leblanc
347-4374

Peinture intérieure et extérieure
Teinture de bois
S. DESCHÊNES ENR.
349-4359

POSE de gyprok, tirage de joints, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable. 349-3346, 349-6571. 11-4

POUR vos travaux de peinture, par des peintres qualifiés, pour inf: 348-5247. 11-4

PRE-MATERNELLE quelques places disponible, enfants de 3 à 5 ans, 17 années d'expérience, facilite transport, 347-4117. 9-6

REPARATION de poêles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs, congélateurs de toutes marques. Service rapide (journée même). Bon prix. Claude Service 348-3411. 5-12

SERVICE d'entretien ménager, nettoyage résidentiel et commercial extérieur et intérieur. Alain Leblanc: 460-7829. 11-4m

SERVICE de traitement de texte WordPerfect 4.2, 5.0 pour curriculum vitae et autres travaux. 349-3938. 12-2m

Garderie chez
FANFAN
ENFIN... PLACES DISPONIBLES
des fêtes, de l'amour, du plaisir
346-5312
51, rue Frontenac
Saint-Jean-sur-Richelieu
♥ garderie éducative
♥ personnel spécialisé
♥ petits groupes d'enfants
♥ menus équilibrés

Un article indispensable
REMISES DE JARDIN
Recouvertes de vinyle de couleur
Yvon Boudreault

253, Rang Saint-Edouard
Iberville
347-2832

PRÉ-MATERNELLE AU JARDIN FLEURI
Le temps des inscriptions pour enfants de 3 et 4 ans est venu. Parents intéressés, communiquer avec:
Thérèse Lavertu
870, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2126
Garderie à la même adresse

Rénovations générales
Spécialités: tireur de joints, réparations de plâtre, pose de gyproc, peinture.
Aussi rénovations de perrons en bois et métal
Plus service d'entretien général
ESTIMATION GRATUITE
Renseignements: Richard
349-2839

TRANSPORT & TERRASSEMENT
FREGEAU & FILS INC
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487
SPÉCIAUX DE LA SAISON
terre de jardinage
terre brune - terre jaune
nivellement de parterre
TRANSPORT EN VRAC
sable
gravier
pierre
terre de remplissage
MACHINERIES DISPONIBLES
2 pelles hydrauliques
pépine - spécialité champ d'épuration
niveleuse
2 béliers mécaniques (bull) pour nivellement
SERVICE PROFESSIONNEL - ESTIMATION GRATUITE


JACQUES N. JENNEAU INC.
ASSURANCES
COMMERCIALES - RÉSIDENTIELLES
AUTOMOBILES
192, Richelieu, (Édifice Woolworth)
Saint-Jean-sur-Richelieu (Qué.)
347-7353
Assurance-vie jusqu'à $200,000 le même jour

DÉCAPAGE
meubles
armoires et boiseries
estimation gratuite
346-0796

RÉPARATIONS GÉNÉRALES
Tirage de joints de gyproc, cheminées briques et pierres, crépit de solage (fissures), céramique, plâtre, stucco, réparations de trottoirs et perrons de ciment.
Tél.: 349-3129

SECRÉTARIAT INFO PLUS
Services de secrétariat
348-0871

PATIO — PAVE-UNI
H. Béland
AMÉNAGEMENT & ENTRETIEN PAYSAGER
du HAUT-RICHELIEU INC.
TOURBE — ROCAILLE
634, Bernier
St-Luc, QC
J0J 2A0
Tél.: 348-4047
MUR DE REMBLAI

Donald Gaucher Enr.
Pour des travaux rapides et de qualité
• peinture • joints • papier-peint
•Décoration intérieure et extérieure
ESTIMATION GRATUITE
349-4146

PATIOS
ciment ou bois
Construction d'abris d'auto
Garages
Petite pépine avec perçeuse 24 po
Fabrication de caissons de bois pour expédition, selon vos exigences
Tél.: 346-3933

PEINTURE INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE
PAPIER PEINT
«Service personnalisé de haute qualité adapté à la résidence»
JEAN-GUY MONETTE ENR.
346-1557

NOTRE Association recherche pour vente à l'encan tout objet de qualité dont vous désirez vous départier (antiquité, objet décoratif, artisanat, objet de collection etc...) tél. 291-5713. 10-2

SERVICE DE TRAITEMENT DE TEXTES
Pour de plus amples renseignements:
349-4765,
après 17h30

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & fils inc.
244, rue Carillon, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9721

NOUVEAU!
Mini-puce Chez Mon Oncle Enr.
meubles, bibelots, antiquités, etc.
mini-puce intérieure
Viens voir mon oncle!
1177, route 133, Sabrevois
358-4351

PROBLÈMES FINANCIERS
$ $ $ $
• industriel • commercial
De 30 000$ à 1 million & plus
RENSEIGNEMENTS: **1 (418) 849-7134**
De 9 h à 21 et samedi
Nous desservons toute la province

Les Gazons Michel
347-3889
PRODUCTEURS DE GAZON EN PLAQUES DE PREMIÈRE QUALITÉ
Livraison et installation si demandées
Traitement d'herbicides
142, BORD DE L'EAU, IBERVILLE



Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Assemblée publique de consultation

AMENDEMENTS AU ZONAGE

Le mardi 6 septembre 1988 à 19 heures se tiendra une assemblée publique à la Salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, afin de soumettre à la consultation publique le projet de règlement amendant le règlement no 1934 concernant les dérogations mineures aux règlements d'urbanisme pour fixer un terme à la validité d'une telle dérogation.

Ce règlement affecte tout le territoire de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le règlement projeté fixera un terme de six (6) mois à la validité d'une dérogation mineure accordée par le Conseil municipal devant faire l'objet d'une demande d'autorisation subséquente.

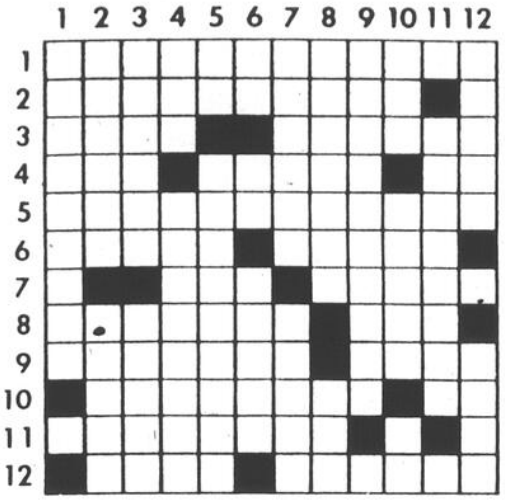
Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption, il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le texte de ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu aux heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 17 août 1988

Jacques Jutras, avocat
Greffier

MOTS CROISÉS



8

MOTS CROISÉS
DÉFI

HORIZONTALEMENT

1- Coopérions.

2- Débouché, vente des marchandises.

3- Quantité de ce qui entre dans un composé - Qui est flétri par l'opinion publique.

4- Plante dont le type est la lentille - Qui doit arriver inévitablement - Marque de l'âge.

5- Méthode permettant à certains convalescents de recouvrer l'usage de leurs membres (pl.)

6- Dans une position reposante - Rivière d'Espagne, affluent de l'Ebre.

7- Roue à gorge - Flairé.

8- Chatouille légèrement - Animal répugnant.

9- Action de mettre le tain d'une glace - Fils de Jacob.

10- Tablettes fixées horizontalement à un mur - Elle est à lui.

11- Occasionneras, entraîneras.

12- Manches, au ping-pong - Personne froide ou sans énergie.

VERTICALEMENT

1- Homosexuel.

2- Archipel portugais de l'Atlantique (les...) - Articles.

3- Flagelles, fouettes - Palpée.

4- Commet le pire des crimes - En droit, qui fait obstacle.

5- Pronom pers. - Corps d'un avion (pl.)

6- Adj. dém. - Actinium - Ville qui a été, en 1944, le siège du Gouvernement provisoire de la République française.

7- Copias - Ouvris une fenêtre.

8- Demeure - Le soleil se lève de ce côté.

9- Frapperas d'une peine pour une faute.

10- Extirpa - Décoras - Conjonction.

11- Leviers de commande manuelle.

12- Ses parents - Passion, goût excessif.

Droits d'auteur protégés par Promotion G. & P. Inc., 81 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

Solution du No. 7

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	■	C	A	P	I	T	A	L	I	S	E	E
2	C	A	P	I	T	U	L	E	R	E	N	T
3	A	M	O	C	H	E	E	S	■	M	C	■
4	M	E	S	■	O	■	A	S	P	I	R	E
5	B	E	T	I	S	E	■	I	O	■	I	N
6	R	■	A	E	■	M	O	V	I	C	E	S
7	I	R	O	N	I	Q	U	E	S	■	R	E
8	O	■	P	A	R	U	T	■	S	U	V	■
9	E	N	■	A	E	R	I	E	N	N	E	■
10	E	T	E	I	N	T	E	■	U	■	I	S
11	A	E	U	D	■	A	■	E	S	S	A	I
12	A	S	T	A	S	I	E	■	E	P	I	E

RENCONTRE-AMITIÉ

56 rencontre amitié

AGENCE DE RENCONTRE LE FLIRT Rencontres occasionnelles. Jeunes filles 18 à 30 ans, gratuit avec photo. Temps limite. Tel: (514)-774-4180 9-4

POURQUOI rester seul (e)? agence de renconte Affinite-Affinity sérieuse, confidentielle, rencontre durable selon vos gouts, âge, personnalite. Consultations personnalisees à votre domicile. 25 années d'expérience. 656-5335 (Brossard) 12-3v

S.O.S agence de rencontre pour gens sérieux. 658-9852 ou 677-4358 9-4

ENCAN

sur l'ancienne ferme de **CONRAD VIAU**
154, rang Choinière
Saint-Alphonse-de-Granby, cte Shefford
LE VENDREDI 26 AOÛT 1988 À MIDI PRÉCIS

SERONT VENDUS: 80 têtes d'animaux «Holstein» extra de choix comprenant: 50 jeunes vaches, quantiete de fraiches et d'autres dues sous peu; 11 très belles taures saillies dues en septembre et octobre; 8 taures ouvertes prêtent à être saillies et 11 génisses d'élevage.
* Toutes ces bêtes sont inseminees et proviennent de l'insemination.
* Ce troupeau est sur le contrôle P.A.T.I.Q. reg. 15,000 lb avec 3.8% de gras.

MACHINERIES: tracteur «Ford» no 4600 diesel, servodirection, barrage de roues, sorties hydrauliques; chargeur sur le devant no 660 double action, avec broc à fumier et pelle neuve; tracteur «Ford» no 4000, diesel, servodirection, barrage de roues, sorties hydrauliques, cabine en toile et chaines; tracteur «Massey-Ferguson» no 255, diesel, servodirection, barrage de roues, chargeur sur le devant «Allied» double action avec fourche à fumier, pelle à gravel et cabine à neige avec chaufferette; tracteur «International», diesel, servodirection, barrage de roues, très propre; camion «Ford» 1-2 tonne, voiture à foin «MJC» tandem 24 pi en metal avec support pour balles en vrac, neuve; charrue «Fiskar» 3 versoirs decl. 3 points, neuve; remorque «Delson» tandem avec boite en acier dompeuse, neuve; casse-épis «International» 1 rang sur PTO; herse à roulettes «Massey-Ferguson» no 520; genre remorque; epandeur à fumier «New-Holland» no 518 sur PTO; 2 moulins à faucher, un «New-Holland» et un «Oliver», 7 pi, att. 3 points; trémie 20 pi sur roues; voiture avec boite à grain; souffleur à silo «New-Holland» no 27; alternateur «Onan» cap. 25,000 watts, neuf; monte-balles de 50 pi avec moteur; reservoir 500 gallons; 4 unités de pipeline «Surge», 2 balances «True Test» perçeuse, étaux; compresseur à air avec fusil à peinturer; scie à fer, et d'autres articles trop longs à énumérer.
Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274, rue Sud
Cowansville, Québec
Tél.: (514) 263-0670 ou 263-1434

Épluchette de blé d'Inde 27 août
A.C.O. ALLIANCE (pour gens seuls)
À COEUR OUVERT

Pour clôturer la saison estivale, l'A.C.O. organise une épluchette de blé d'inde. Venez vous divertir et rencontrer des gens sympathiques, hommes et femmes seuls, sélectifs et âgés entre 30 et 55 ans. Réservations nécessaires.

Maryel: 346-7187 Maryse: 347-8564
Lise: 358-3658

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Assemblee publique de consultation

AMENDEMENTS AU ZONAGE

Le mardi 6 septembre 1988, à 19 heures se tiendra une assemblee publique à la salle du conseil, à l'hôtel de ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, afin de soumettre à la consultation publique le projet de reglement amendant le reglement no 1644, tel qu'amende par le reglement no 1892, quant aux enseignes mobiles.

Ce reglement affecte tout le territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le reglement projete modifiera les normes relatives aux enseignes mobiles afin d'en restreindre, en outre, l'utilisation dans les zones commerciale et mixte ainsi que la durée.

Au cours de cette assemblee, le maire expliquera le projet de reglement et les consequences de son adoption, il entendra les personnes et organismes qui desireront s'exprimer.

Le texte de ce projet de reglement est disponible pour consultation au bureau du greffier à l'hotel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu aux heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Quebec
Ce 17 août 1988

Jacques Jutras, avocat
greffier

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

Aux copropriétaires indivis, aux cooccupants de place d'affaires et aux personnes morales des zones 111, 113, 115, 122, 123 et 160.

Les copropriétaires indivis, les cooccupants de place d'affaires et les personnes morales sont invités à faire leur première désignation de représentant ou à remplacer celle qui existe en transmettant une procuration ou une résolution, selon le cas, au greffier de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu dans les délais ci-après indiqués..

Le conseil municipal de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 1er août 1988, le projet de règlement amendant le règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant aux usages autorisés dans la zone no 115 longeant une section du boulevard du Séminaire nord.

Une personne habile à voter su secteur concerné, soit les zones 111, 113, 115, 122, 123 et 160, est toute personne qui, à la date de référence, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

1° Est domiciliée dans ce territoire;
2° Est propriétaire d'un immeuble dans ce territoire au sens de la loi sur la fiscalité municipale;
3° Est occupant d'une place d'affaires située dans ce territoire au sens de la loi sur la fiscalité municipale.

Les copropriétaires indivis et les cooccupants d'une place d'affaires qui sont des personnes habiles à voter dudit territoire désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531 de la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.

La personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution.

Une personne physique doit également, à la date de référence, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune incapacité de voter.

La procuration ou la résolution, selon le cas, doit être transmise au bureau du greffier, 188, rue Jacques-Cartier nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, au plus tard le 3 novembre 1988.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 17 août 1988

Jacques Jutras, avocat
Greffier

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

aux copropriétaires indivis, aux cooccupants de place d'affaires et aux personnes morales des zones 334, 335, 361, 362, 363 et 365.

Les copropriétaires indivis, les cooccupants de place d'affaires et les personnes morales sont invités à faire leur première désignation de représentant ou à remplacer celle qui existe en transmettant une procuration ou une résolution, selon le cas, au greffier de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu dans les délais ci-après indiqués.

Le conseil municipal de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 1er août 1988, le projet de règlement amendant le règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant aux usages autorisés dans la zone no 362 longeant une section du chemin Grand Bernier nord.

Une personne habile à voter du secteur concerné, soit les zones 334, 335, 361, 362, 363 et 365, est toute personne qui, à la date de référence, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

1° Est domiciliée dans ce territoire;
2° Est propriétaire d'un immeuble dans ce territoire au sens de la loi sur la fiscalité municipale;
3° Est occupant d'une place d'affaires située dans ce territoire au sens de la loi sur la fiscalité municipale.

Les copropriétaires indivis et les cooccupants d'une place d'affaires qui sont des personnes habiles à voter dudit territoire désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531 de la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.

La personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution.

Une personne physique doit également, à la date de référence, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune incapacité de voter.

La procuration ou la résolution, selon le cas, doit être transmise au bureau du greffier, 188, rue Jacques-Cartier nord, à Saint-Jean-sur-Richelieu, au plus tard le 3 novembre 1988.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 17 août 1988

Jacques Jutras, avocat
Greffier

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS D'ADOPTION

Avis public est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, savoir:

Règlement no 2042: autorisant l'achat de petits équipementsen vue de la tenue des Jeux du Québec ainsi qu'un emprunt de 116 800$ pour en payer le coût.

Règlement no 2043: autorisant la réfection du terrain de tennis du parc situé à l'intersection des rues Jeanne-Mance et Dorchester, ainsi qu'un emprunt de 189 000$ pour en payer le coût.

Règlement no 2044: autorisant des travaux d'identification visuelle aux entrées de la Ville et des sites d'intérêts ainsi qu'un emprunt de 67 000$ pour en payer le coût.

Ces règlements ont été adoptés par le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu lors de la séance tenue le 1er août 1988. Tous intéressés peuvent prendre connaissance de ces règlements au Bureau du Greffier, à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu situé au 188, rue Jacques-Cartier nord. Lesdits règlements entreront en vigueur suite à l'approbation par les personnes habiles à voter sur ces règlements lors de la consultation qui sera tenue le 24 août 198 conformément aux dispositions des articles 532 à 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 17 août 1988.

Jacques Jutras, avocat
Greffier



jeux de lettres

PAR LISE FERLAND

Bravissimots aux championnats du monde

Plus de 500 scrabbleurs de cinq pays (France, Belgique, Suisse, Sénégal, «Québec») ont participé à ces 17e Championnats. L'absence du Zaire et de la Tunisie a déçu le comité organisateur de ce grand tournoi. Mentionnons que 4 compétitions étaient à l'horaire: l'individuel avec 79 joueurs, open (408 joueurs), tournoi jeunes (11 joueurs) et celle des paires avec 312 compétiteurs formant ainsi 156 équipes. La «Machine européenne» a raflé toutes les premières places dans chacune des épreuves.

Le champion défendant au titre de champion mondial de l'individuel, Michel Duquet, de Paris, a réitéré cet exploit pour une 5e fois. Il a remporté les 4 premières manches avec une note parfaite (100%) et il n'a perdu que 14 points à la 5e partie pour terminer avec une moyenne de 99.67%. Le Champion québécois Mario Buteau n'a pu obtenir qu'une 28e place avec un pourcentage de 95.59. Le meilleur Québécois à cette compétition a été le Montréalais François Bédard terminant au 18e rang avec une moyenne de 96.80%. Parlons du tournoi Open, mais plus précisément des Johannais qui y participaient. Onze membres du club Bravissimots de Saint-Jean-sur-Richelieu étaient présents: Colette Lamarre, Lise Ferland, Michèle Beaudin, Paula Smaers, Claudette Bérubé, Pierrette Brodeur, Michel Gosselin, Simonne Boudreau, Jocelyne Bourassa, Lise Labelle et Michèle Matte.

Colette Lamarre, présidente du Club Bravissimots a obtenu la meilleure performance parmi les Québécois se classant au 26e rang du classement général avec une moyenne de 92.21%. Il faut se rappeler que 408 joueurs participaient à cette compétition. Madame Lamarre qui était d'un calme absolu a joué respectivement les 4 manches de l'Open avec les moyennes de: 88.52%, 95.62%, 90.09%, 94.70%. Citons, aussi qu'à la 2e manche, Madame Lamarre obtenait les meilleurs résultats parmi les Québécois avec 95.62%.

Votre chroniqueuse, pour sa part, elle s'est classée 9e meilleure Québécoise terminant au 65e rang du classement général avec une moyenne de circonstance de 88.09%. Elle a quand même réalisé une performance qu'elle n'avait jamais réussie auparavant, jouant 96.43% à la 4e manche étant le plus haut pourcentage parmi les Québécois.

Soulignons que Madame Michèle Beaudin, aussi du club Bravissimots, s'est distinguée avec une moyenne de plus de 82%.

Pour conclure, disons que scrabbleurs, scrabbleuses avaient tous le même objectif, s'amuser, participer et apprendre de nouveaux mots. Le prochain rendez-vous en 1989, à Namur en Belgique au confluent de la Meuse et de la Sambre. Vive la compétition!

■ À JOUER! PARTIE DE SCRABBLE
Individuel, 1re partie (Top = 929)

NO	TIRAGE	RETENU	REF.	PTS
1	OTTSXNU			
2	TSN + NEEA	TOUX	H-5	26
3	TGNDEEM	TENANTES	5-H	66
4	D + BTLUEE	SEGMENT	O-5	27
5	L + PSIJOR	DEBUTE	12-J	31
6	PRS + VOSI	JOLI	4-I	39
7	OS + SMATZ	PRIVES	N-1	30
8	S + CCGWEI	MAZOUTS	M-8	36
9	CGRNI + RNU	CEPS	1-L	33
10	CGRNI + IA	WU	13-I	24
11	RIEEUHO	GRINCAI	2-F	74
12	ELNUAAB	HOUERIEZ	10-F	80
13	AALN + AV?	BUE	14-H	24
14	AFLERRI	AVALAN(T)	11-B	76
15	EFQASRK	FLAIRER	A-7	93
16	QASRE + UI	KIFA	H-1	45
17	DOOLL?Y	SAQUERAI	D-5	82
18	LLOO + EDS	D(E)Y	E-4	37
19	LOO + PNHE	ELIDES	K-8	26
20	LE + EIAMT	PHONO	C-1	22
21	EELMT	FLAIRERAI	A-7	36
		ETE	13-C	22

■ AMÉLIOREZ VOTRE VOCABULAIRE
Ne conjuguez plus le verge RÉSOUDRE: je résouds, tu résouds, il résoud, mais plutôt je, tu RÉSOUS, il RÉSOUT, nous RÉSOLVONS, vous RÉSOLVEZ, ils RÉSOLVENT. Plus de BARBARISME «Résoud» sur les tableaux noirs... et au scrabble.

■ ENRICHISSEZ VOTRE VOCABULAIRE.
EXPRESSION IDIOMATIQUE: agir sous main signifie agir secrètement, en cachette.

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité

PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT RÈGLEMENT D'EMPRUNT

Avis public est donne que lors de la seance tenue le 1er août 1988, le conseil municipal a adopte le reglement suivant:

Reglement no 2044: autorisant des travaux d'identification visuelle aux entrees de la ville et des sites d'interet ainsi qu'un emprunt de 67 000$ pour en payer le coût.

Personnes habiles a voter:
Les personnes habiles a voter, ayant le droit d'être inscrites sur la liste referendaire de la municipalite, peuvent demander que ce reglement fasse l'objet d'un scrutin referendaire en inscrivant leur nom, adresse et qualité, et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.

Est une personne habile a voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste referendaire de la municipalite, toute personne qui, le 1er août 1988, n'est frappee d'aucune incapacite de voter et remplit une des trois conditions suivantes:
- être domicilie dans la municipalité
- être proprietaire d'un immeuble situé dans la municipalité, au sens de la «Loi sur la fiscalite municipale» L.R.Q., chapitre F-2.1);
- etre occupant d'une place d'affaires située dans la municipalité, au sens de la même loi.

Une personne physique doit egalement, au 1er août 1988, être majeure et de citoyennete canadienne et n'être ni interdite, ni en cure fermée suivant la «Loi sur la protecion du malade mental», ni sous la protection du curateur public.

Conditions supplementaires:
Pour avoir le droit de voter on doit:
Dans le cas d'un immeuble appartenant à des coproprietaires indivis ou d'une place d'affaires occupée par des cooccupants:

Designer une personne, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme la seule des coproprietaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrite sur la liste referendaire a titre de proprietaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires.

Dans le cas d'une personne morale:
Désigner par une resolution, parmi ses membres, administrateurs ou employes, une personne qui, le 1er août 1988, et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyennete canadienne.

Procedure d'enregistrement:
Le registre sera accessible sans interruption de 9 heures à 19 heures à l'hôtel de ville, situee au 188, rue Jacques-Cartier nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 24 août 1988.

Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin referendaire soit tenu est de six cent soixante-trois (663).
Si le nombre de demandes requis n'est pas atteint, ledit reglement sera repute approuve par les personnes habiles a voter a son sujet.

Toute persone habile a voter sur ledit reglement peut le consulter au bureau du greffier à l'hôtel de ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

Le résultat de cette consultation par la procedure d'enregistrement sera annoncé le 24 août 1988, dans la salle reservee aux séances du conseil de cette ville, située au 188, rue Jacques-Cartier nord, en la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, à 19 h 5.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 17 août 1988

Jacques Jutras, avocat
Greffier

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Assemblee publique de consultation

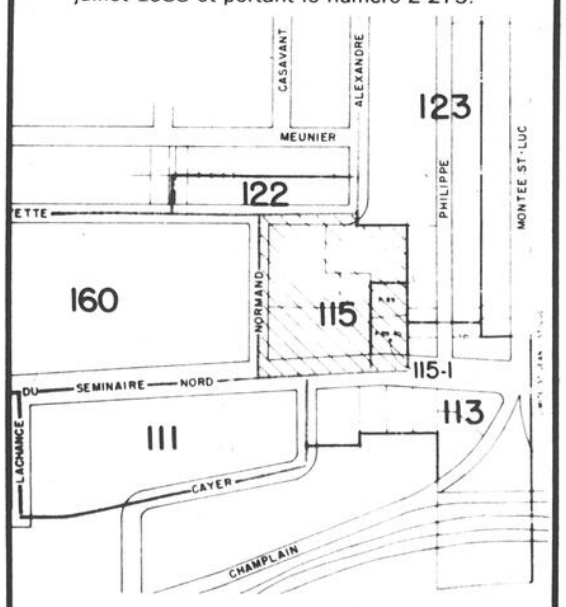
AMENDEMENTS AU ZONAGE

Le mardi 6 septembre 1988 à 19 heures se tiendra une assemblée publique à la salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, afin de soumettre à la consultation publique le projet de règlement amendant le règlement no 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant aux usages autorisés dans la zone no 115 longeant une section du boulevard du Séminaire nord.

Ce règlement affecte le territoire suivant, savoir:

Zone no 115:

Bornée à l'est par le boulevard du Séminaire nord; au sud par la rue Normand; à l'ouest par la rue Payette et la limite est du lot 89-63 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean; et au nord par l'arrière des lots longeant le côté sud de la rue Philippe, le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 29 juillet 1988 et portant le numéro Z-275.



Le règlement projeté modifiera la réglementation de zonage pour autoriser sur le terrain composé d'une partie du lot 89 et d'une partie du lot 89-40, l'usage «vente au détail de véhicules et machinerie» à l'exception du débosselage.
Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption, il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le texte de ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu aux heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 17 août 1988.

Jacques Jutras, avocat
Greffier

ENCAN DE FERME ET DÉMÉNAGEMENT

Fendeuse à bois, compresseur, balance pour animaux, voiture à foin, perçeuses électriques, sableuse, polisseuse (buffer), étaux; meules, poulies à chaîne, outils divers.

Meubles, congélateur, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, tente 12x15, vaisselles, lampes, et plusieurs autres articles.

LE SAMEDI 20 AOÛT 1988 À 13 HEURES
Chez
Mme Irène Méthé
1200, rue Bord de l'Eau, Henryville
Pour renseignements:
346-7916

MOT SECRET

BIENTOT LES VACANCES

8 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	L	I	A	T	E	D	E	T	E	N	T	E	E	B	G
2	A	S	T	R	O	F	N	O	C	O	N	T	R	A	T
3	T	I	I	A	E	C	N	A	H	C	H	E	R	T	E
4	A	P	D	P	R	I	S	I	A	L	P	D	E	E	R
5	N	R	E	E	F	E	R	M	E	A	I	T	R	A	R
6	O	E	E	D	I	S	P	O	S	E	N	E	E	U	A
7	I	P	H	B	O	I	U	O	N	A	E	V	T	E	I
8	V	A	C	A	N	S	E	R	S	N	L	O	N	I	N
9	A	R	U	G	I	R	O	O	R	G	U	U	O	V	E
10	N	E	O	A	A	S	L	U	E	R	D	E	B	A	T
11	O	G	T	G	S	E	O	N	N	O	R	E	I	R	C
12	I	A	E	E	I	J	O	Y	E	U	X	U	N	I	E
13	T	Y	N	L	R	O	I	R	M	P	M	A	T	I	N
14	C	O	T	C	O	U	R	I	R	E	D	I	P	A	R
15	A	V	E	N	I	S	S	I	T	U	A	T	I	O	N

A
action
aide
avenir
avion

B
bagage
bateau
bonté

C
camping
chance
cher
confort
contrat
courir
crier

D
débat
départ
détail
détente
dispos

E
errer
essor

F
ferme

G
gardien
gare
groupe

J
journée
joyeux

M
matin
mener

N
natal

P
pire
plaisir
prépare

R
rapide
ravie
repas
repos

S
sain
salubre
santé
séjour
situation
soleil
sou
sûreté

T
tente
terrain
touchée
tour

U
unie

V
voyage

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis d'adoption

Avis public est par les présentes donné que le règlement suivant a été adopté par le conseil municipal de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, savoir:

Règlement no 2041: amendant le règlement no 1643, tel que modifié par le règlement no 1891, quant à la dominance de la zone no 326 longeant une section du chemin Grand Bernier nord.

Ce règlement a été adopté par le conseil municipal de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu lors de la séance tenue le 1er août 1988. Tous intéressés peuvent prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier, à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu situé au 188, rue Jacques-Cartier nord. Ledit règlement entrera en vigueur suite à l'approbation par les personnes habiles à voter sur ce règlement lors de la consultation qui sera tenue le 5 octobre 1988 conformément aux dispositions des articles 532 à 559 de la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 17 août 1988

Jacques Jutras, avocat
Greffier

CORPORATION MUNICIPALE DE HENRYVILLE

APPEL D'OFFRES
pour la construction d'aqueduc et d'égout sanitaire en bordure de la route no 133

Aqueduc 200 mm ∅ ..... **689 m**
Égout sanitaire, 200 mm ∅ ..... **713 m**

DOSSIER 88,064

La Corporation municipale de Henryville, s.d., demande des soumissions pour l'exécution des travaux sommairement décrits ci-haut.

Seules les entreprises ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec sont autorisées à soumissionner sur ce projet.

Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau de Guy Lussier Inc., ingénieurs-conseils, 1491, rue Notre-Dame, C.P. 839, Saint-Césaire, JOL 1TO, à compter du vendredi 19 août 1988. Ces documents seront obtenus moyennant un dépôt de soixante-quinze (75$) dollars, payable en argent comptant ou par chèque visé à l'ordre de Guy Lussier Inc. Cette somme n'est pas remboursable.

Les soumissions scellées devront être adressées à monsieur Roger Clouâtre, secrétaire-trésorier, Corporation municipale de Henryville, s.d., 133, rue Saint-Georges, C.P. 180, Henryville, JOJ 1EO, et pourront être déposées jusqu'à vingt heures, zéro minute (20h00), heure à l'Hôtel de Ville, le 6 septembre 1988.

Les soumissions seront ouvertes à compter de vingt heures et une minute (20h01) à l'Hôtel de Ville, le 6 septembre 1988.

La Corporation municipale de Henryville, s.d., ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Roger Clouâtre,
secrétaire-trésorier

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Approvisionnements & Services
APPEL D'OFFRES NO: SA-626-TP-88
Construction de trottoirs en béton différents endroits de la Ville

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au plus tard le 12 septembre 1988, à 15 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Direction des Approvisionnements & Services de la Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Les documents de soumission et devis techniques seront disponibles au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à partir de mercredi le 17 août 1988, à compter de 9 heures.

Documents de soumission:

Le dépôt que l'entrepreneur aura à faire pour l'obtention des plans, devis et documents de soumission sera de vingt-cinq (25$) dollars chacun, sous forme de chèque fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou en argent, ET SERA NON REMBOURSABLE, ET CE POUR CHAQUE COPIE SUPPLÉMENTAIRE.

Ouverture des soumissions:

Lieu: Hôtel de Ville - Salle des délibérations
188, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Date: le lundi 12 septembre 1988
Heure: 15 heures ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes aux devis ou à la formule de soumission.

Approvisionnements & Services
L'acheteur
Jacques Vallières

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

AUX COPROPRIETAIRES INDIVIS, AUX COOCCUPANTS DE PLACE D'AFFAIRES ET AUX PERSONNES MORALES DE LA VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU.

Les copropriétaires indivis, les cooccupants de place d'affaires et les personnes morales sont invités à faire leur première désignation de représentant ou à remplacer celle qui existe en transmettant une procuration ou une résolution, selon le cas, au greffier de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu dans les délais ci-après indiqués.

Le conseil municipal de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 1er août 1988, le projet de règlement amendant le règlement no 1644, tel qu'amendé par le règlement no 1892, quant aux enseignes mobiles.

Une personne habile à voter du secteur concerné est toute personne qui, à la date de référence, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:
1) Est domiciliée dans ce territoire;
2) Est propriétaire d'un immeuble dans ce territoire au sens de la loi sur la fiscalité municipale;
3) Est occupant d'une place d'affaires située dans ce territoire au sens de la loi sur la fiscalité municipale.

Les copropriétaires indivis et les cooccupants d'une place d'affaires qui sont des personnes habiles à voter dudit territoire désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531 de la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.

La personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution.

Une personne physique doit également, à la date de référence, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune incapacité de voter.

La procuration ou la résolution, selon le cas, doit être transmise au bureau du greffier, 188, rue Jacques-Cartier nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, au plus tard le 3 novembre 1988.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 17 août 1988

Jacques Jutras, avocat
Greffier

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Approvisionnements & services
Appel d'offres No: SA-625-TP-88

Travaux réfection chaussée & trottoirs rues:
Grégoire, Latour, Laurier & Nadeau

La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au plus tard le 12 septembre 1988 à 15 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du directeur des approvionnements & services de la ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Les documents de soumission et devis techniques seront disponibles au bureau du directeur des approvisionnements & services de la ville, 188, rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à partir du mercredi 17 août 1988, à compter de 9 heures.

DOCUMENTS DE SOUMISSION:
Le dépôt que l'entrepreneur aura à faire pour l'obtention des plans, devis & documents de soumission sera de soixante-quinze (75$) dollars chacun, sous forme de chèque fait à l'ordre de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou en argent et SERA NON REMBOURSABLE ET CE POUR CHAQUE COPIE SUPPLÉMENTAIRE.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS:
LIEU: Hôtel de ville - salle des délibérations
188, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
DATE: le lundi 12 septembre 1988
HEURE: 15 heures ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes aux devis ou à la formule de soumission.

APPROVISIONNEMENTS & SERVICES
L'acheteur
Jacques Vallières



bridge à la carte

PAR ROBERT MARTINEAU

L'ouverture à un sans-atout

Il faut se rappeler qu'en sans-atout, les points de distribution n'ont aucune valeur.

«La chronique qui va suivre aurait du apparaître avant la précédente. Vous n'aurez aucune difficulté, cependant, à vous y retrouver».

■ Tout ça!

Les pré-requis pour une annonce à 1 sans-atout sont les suivantes: 1- posséder 3 couleurs protégées; 2- avoir une bonne répartition: (4-4-3-2); (4-3-3-3); (5-3-3-2, et 5 cartes dans une couleur mineure; carreau ou trèfle). 3- avoir au moins 3 cartes dans la couleur non protégée 4- avoir l'as ou le roi dans le Doubleton 5- avoir 16-17 ou 18 points d'honneur (pas 15, ni 19).

■ Protection

Par couleur protégée, on entend une couleur possédant un au plusieurs honneurs. C'est tout à fait logique car ainsi on empêche l'adversaire de faire une couleure entière, au moment ou celui-ci prend la main.

■ Main type

- Pique A-D-4
- Coeur 10-9-8
- Carreau A-9
- Trèfle A-D-10-7-4

■ Observez!

Cette main contient 11 points d'honneur; l'As est dans un doubleton; la main contient 5 Trèfles, Pique, Carreau et Trèfle sont les 3 couleurs protégées; Enfin; coeur, la couleur non protégée contient 3 cartes.

■ Activité

La Ligue de Bridge de Saint-Jean tient ses activités le mercredi à 19h30 au Restaurant Le Louvre où l'on y joue le bridge duplicata. Pour renseignement: 348-4381 ou 347-9052.

SEARS

Apprenti à temps partiel

Un des studios de photographie les plus reconnus au Canada (opéré sous licence par CPI Corp.) recherche un

Si vous êtes créatif, ouvert, avez de la facilité avec les enfants et aimez voir le résultat direct de votre travail, cet emploi est peut-être pour vous. Aucune expérience nécessaire. Nous fournissons un programme d'entraînement payé au complet dans les domaines de la vente et de la photographie.

Présentez-vous le jeudi 18 août
de 9h30 à 12h
13h30 à 17h
AU **Carrefour Richelieu**
550, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu

CHEVEUX BLANCS ET TOUTES SES DENTS!

Même si la moitié des Canadiens de plus de 60 ans ont perdu toutes leurs dents, surtout à cause de la parodontite, il est possible de conserver de bonnes dents toute la vie. Il suffit d'en prendre soin attentivement et de voir le dentiste régulièrement!

LA SANTÉ DENTAIRE *Pour la vie*

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Assemblée publique de consultation
AMENDEMENTS AU ZONAGE

Le mardi 6 septembre 1988, à 19 heures se tiendra une assemblée publique à la salle du conseil, à l'hôtel de ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, afin de soumettre à la consultation publique le projet de règlement amendant le règlement no 1645, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant au réseau détecteur et avertisseur d'incendie.

Ce règlement affecte tout le territoire de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le règlement projeté modifiera deux sous-sections du code du bâtiment (1985) quant au réseau détecteur et avertisseur d'incendie.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption, il entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer.

Le texte de ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier à l'hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu aux heures de bureau.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Ce 17 août 1988

Jacques Jutras, avocat
greffier

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public

Aux copropriétaires indivis, aux cooccupants de place d'affaires et aux personnes morales de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Les copropriétaires indivis, les cooccupants de place d'affaires et les personnes morales sont invités à faire leur première désignation de représentant ou à remplacer celle qui existe en transmettant une procuration ou une résolution, selon le cas, au greffier de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu dans les délais ci-après indiqués.

Le conseil municipal de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 1er août 1988, le projet de règlement amendant le règlement no 1645, tel qu'amendé par le règlement no 1893, quant au réseau détecteur et avertisseur d'incendie.

Une personne habile à voter du secteur concerné est toute personne qui, à la date de référence, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des trois conditions suivantes:

1° Est domiciliée dans ce territoire;
2° Est propriétaire d'un immeuble dans ce territoire au sens de la loi sur la fiscalité municipale;
3° Est occupant d'une place d'affaires située dans ce territoire au sens de la loi sur la fiscalité municipale.

Les copropriétaires indivis et les cooccupants d'une place d'affaires qui sont des personnes habiles à voter dudit territoire désignent parmi eux, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531 de la loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.

La personne morale qui est habile à voter exerce ses droit par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution.

Une personne physique doit également, à la date de référence, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être frappée d'aucune incapacité de voter.

La procuration ou la résolution, selon le cas, doit être transmise au bureau du greffier, 188, rue Jacques-Cartier nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, au plus tard le 3 novembre 1988.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Quebec,
Ce 17 août 1988

Jacques Jutras, avocat
Greffier

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

OFFRE D'EMPLOI
Service des loisirs

RÉGIE SPORTIVE
Moniteur en sécurité aquatique

Fonctions: Préparer et dispenser les cours de sécurité aquatique selon le programme de la croix-rouge, du Service des Loisirs de la société royale de sauvetage.
Exigences: Moniteur en sécurité aquatique de la croix-rouge et société royale de sauvetage de préférence, avec expérience en animation de groupe.
Salaire: 9$ de l'heure
Début: 11 septembre 1988
Durée: 10 à 14 semaines

Surveillant-sauveteur

Fonctions: Assurer la sécurité et le respect des règlements régissant la baignade libre. Prévenir les accidents et dispenser occasionnellement une animation pour la clientèle.
Exigences: Brevet de sauveteur avec un (1) an d'expérience dans la surveillance de piscines publiques.
Salaire: 5,25$ l'heure
Début: 11 septembre 1988
Durée: 10 à 14 semaines

RÉGIE COMMUNAUTAIRE (Banque de personnel)
En prévision des ateliers de quartiers offerts cet automne, le Service des Loisirs est à la recherche de personnes intéressées à occuper des postes d'ANIMATEURS et d'ASSISTANTS-ANIMATEURS pour les ateliers suivants:

- Ballet-jazz
- Petits débrouillards
- Survie en forêt
- Électronique et ordinateur
- Ordinateur
- Sports d'équipe
- Activités sportives
- Badminton ados
- Électronique I et II
- Danse exercice
- Gymnastique
- Costumes d'Halloween
- Cadeaux et décorations de Noël
- Danse récréative
- Danse aérobie
- Contes et bricolage 3-5 ans
- Animateurs club ados

Fonctions: Animation auprès des enfants et des ados
Exigences: Connaissance de la discipline. Disponibilité soit de jour, de soir ou de fin de semaine
Salaire: 5,25$ à 5,65$ (assistant)
5,65$ à 11$ (animateur)
Durée: 10 semaines

Date limite d'inscription

Toute personne intéressée devra compléter un formulaire de demande d'emploi au Service des Ressources humaines, à l'adresse mentionnée ci-dessous, avant le 23 août 1988 pour les ateliers de quartiers et avant le 26 août pour les postes aux piscines. La préférence sera accordée aux résidants de Saint-Jean-sur-Richelieu.

N.B.: Mentionner clairement le genre d'emploi désiré.
Service des Ressources humaines
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
188, rue Jacques-Cartier nord, C.P. 1025
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec) J3B 7B2
Saint-Jean-sur-Richelieu,
le 12 août 1988

Ville d'Iberville
Services techniques
860, 1re rue
Iberville (Qc)
J2X 3C6

APPEL D'OFFRES

Description: travaux de revêtement bitumineux

Avis public, est par le présent donné que des soumissions sous pli cacheté seront reçues par la ville d'Iberville, jusqu'à 15 heures, heure en vigueur le mardi 10 août 1988.

Obtention des documents:

Les formules de soumission peuvent être obtenues à compter du 17 août 1988 au bureau du directeur des travaux publics au 860, 1re rue à Iberville, (Qc) J2X 3C6, ainsi que tous renseignements concernant cette soumission.

Garantie des soumissionnaires:

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé ou un cautionnement émis en faveur de la ville d'un montant de 10% du total de leur soumission.

De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'une formule d'engagement d'une compagnie d'assurance reconnue, certifiant qu'elle émettra un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services ainsi qu'un cautionnement d'exécution couvrant chacun 50% du montant total de la soumission.

La date du début de ces travaux et les prix soumis devront être valides jusqu'au 15 novembre 1988.

Les travaux devront être complétés quinze (15) jours après la date de la commande officielle.

La ville d'Iberville ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et cela sans encourir aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Les soumissions seront ouvertes publiquement le mardi 30 août 1988 à 15 heures, heure en vigueur au service des achats, au 860, 1re rue, en présence des soumissionnaires intéressés. Suite à l'étude de ces soumissions par les membres du conseil de la ville d'Iberville, l'entrepreneur éventuel sera déterminé s'il y a lieu.

Donné à Iberville
Ce dix-septième jour d'août 1988

Laval Bessette
Directeur des travaux publics

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

En l'honneur d'Hemingway

Dernièrement avait lieu aux Etats-Unis un concours intitulé: «Sosie d'Hemingway», concours qui a lieu à chaque année à pareille date. Ce concours a pour but d'honorer cet écrivain américain, détenteur du prix Nobel de Littérature en 1954 et auteur en 1952 du «Viel homme et la mer». L'écrivain et son oeuvre est représenté sur ce timbre de l'empire centrafricain, émis en 1977.



(Scott no. C-181). N.B. «C» représente toujours l'envoi par avion.

■ Ambulancier

Le père d'Ernest Hemingway était un médecin de Chicago, sa mère était à la fois peintre et musicienne; ce qui éveilla la sensibilité du jeune homme. Ses parents rêvaient de voir leur fils étudier à l'université l'Illinois; mais Heminway préféra devenir reporter. Durant les premiers conflits mondiaux, il oeuvre comme ambulancier sur le front italien, une expérience qui le marqua profondément. La guerre terminée, il s'en alla vivre à Paris pour y travailler comme correspondant pour un journal Torontois.

■ Héros violents

En France, il publia en 1923 «Trois Histoires et dix poèmes». Sa formation journalistique reflète dans ses oeuvres, à savoir sans tricherie, ni truquage. Hemingway a su élaborer un style romanesque contemporain. Parmi ses oeuvres mentionnons: «Le Soleil se lève aussi» (1926). «L'Adieu aux Armes» (1929). «Les Neiges du Kilimandjaro» (1927) et «Hommes sans Femmes» (1927). À noter que ses héros sont presque toujours des «violents».

■ Victoire dans la défaite

Hemingway fut considéré comme le romancier de la mort; «La seule certitude» disait-il. Il n'est donc pas étonnant que l'auteur fut si passionné par les corridas, une oeuvre écrite en 1932 en témoigne: «Mort dans l'après-midi». De plus la guerre civile espagnole l'inspira dans «Pour qui sonne le glas» (1940). Et dans le «Vieil homme et la mer» (1952), il soutint la thèse de la victoire dans la défaite. En 1961 il rendit l'âme mystérieusement.

MISE AU POINT

Dans la circulaire «Soldes de la rentrée» distribué le 14 août, veuillez prendre note qu'à la **page 14,** les mocassins à 16,99$ (illustrés, rouges) no 0108 et les chaussures pour fille à 15,99$ (illustrées, bourgognes) no 0103 ne sont pas disponibles; l'illustration de l'ouvre-porte de garage de la **page 28** devrait montrer un modèle à 1 lumière seulement; à la **page 41,** dans le haut de la page, les descriptions des éléments muraux sont inversées; «a» devrait être «Entertainer» et «b» devrait être «Intrigue». À la **page 44,** les illustrations des chaînes stéréo ont été inversées. À notre magasin de Saint-Jean, les services de vaisselle et les verreries de cristal de la **page 38** ne sont pas disponibles.
Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

ENCAN D'ANTIQUITÉS À BONSECOURS

pour la succession des Mlles Eva et Emma Lapierre, 567, rue Principale, village de Bonsecours, route 220, environ 25 milles de Bromont, dans les Cantons de l'est

LE SAMEDI 20 AOÛT 1988 À 9H30

L'encan se fera sous la tente

SERONT VENDUS: très belle horloge grand-père (Twist) pièce de collection et autre, 3 armoires, beau lit en laiton, coffre en pin, lampes à l'huile, plusieurs bureaux, chiffonniers et garde-robe, bibliothèque à section et autres, beau gramophone avec disques, tables et chaises décoratives, 6 chaises et bahut «Queen Ann», chaises droites et berçantes, cabinet vitré, 2 belles tables dont 1 carrée et l'autre ronde avec 6 chaises «press back», table à panneau, tapis, lave-main, plusieurs cadres à vitres bombées et autres, chaudrons en granit et autres, boîtes en tôle, environ 500 chapeaux et bourses, vieux vêtements, calendriers, livres anciens, mobilier de chambre, lampe Aladin et autres, coffre rempli de fourrures, poupée, patère, centres, nappes brodées et en dentelle, lit de fer, statue, beaucoup de vaisselle, plateaux, ménagère spéciale, cartes postales, chapelets; meubles modernes: réfrigérateur, cuisinière électr., laveuse et sécheuse, télécouleur, couvertures, vaisselle, outils, etc. Aussi cette belle propriété victorienne avec grand terrain et arbres est à vendre; prix à discuter avec les responsables; cause: décès; aucune visite ou vente avant l'encan. Pour renseignements sur cet encan ou si vous désirez faire encan de ménage, de succession, d'antiquités et autres, adressez-vous avec confiance:

JEAN-GUY GÉLINEAU, encanteur
247, rue Granby, Bromont, Tél.: 534-2414

AVIS: gros encan au mois de septembre de sept voitures, traineaux et autres articles pour chevaux; si vous désirez faire vendre ces articles, adressez-vous à l'encanteur.

National Defence / Défense Nationale

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DE FARNHAM (QUÉBEC)

Des exercices de tir aux armes portatives se poursuivront de jour et de nuit au Champ de tir de Farnham (Québec), jusqu'à nouvel ordre.

Ce champ de tir se trouve sur une propriété du MDN, située à l'intérieur du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 2,8 km au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant au chef du Génie, construction de la BFC Montréal.

Tous les chemins, routes et voies d'accès à la zone du camp sont indiqués par des affiches libellées en français et en anglais, interdisant l'entrée dans la zone.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez explosif, prévenez la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est interdit à toute personne non autorisée de pénétrer dans la zone ci-dessus.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada

CARTES PROFESSIONNELLES, INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES

Acupuncture

Jean-Claude Petiot
BSC MSC
Acupuncteur certifié par la corporation des médecins du Québec
CENTRE ASCINA 346-5331
946 boul. d'Iberville, Iberville

Assurance

Lefebvre, Payette & associés inc.
courtiers d'ASSURANCES
VIE AUTO PEN
170 rue St-jacques
St-Jean-sur-Richelieu 347-7585

DISPONIBLE

Ballons

Les BallOns Messagers
• bouquets de ballons
• animation avec clowns
• décoration de salle
JOUR 346-9689 SOIR ET WEEK-END 348-2459
137, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Carrossier

DÉBOSSELAGE Auto Fradet St-Luc PEINTURE
Autos usagées - Achat et vente
Voiture de courtoisie gratuite durant la réparation
Traitement antirouille à la graisse et graphite
Redressement de châssis (frame), remorquage
832, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-4133

Centre de rénovation

BMR
ST-JEAN BMR INC
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean, Qué.
J3B 1W7
Jean-Marc Perron, directeur général
Tél.: (514) 348-0911
658-1640

DISPONIBLE

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
Paul Bellefleur, C.A.
929, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Qué. J3A 1B6
Tél.: (514) 348-6128
(514) 658-1951

DISPONIBLE

Extincteurs

EXTINCTEURS SAINT-JEAN ENR.
service d'extincteurs et lumières d'urgence
SERVICE MOBILE
Claude Caron, prop.
Tél.: 348-2147
Montréal: 1-800-363-4544
1626, rue Riendeau, Saint-Luc

Garage

GARAGE TEXACO
Les Entreprises
GILLES BARD LTÉE
1115, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
349-4725
Remorquage
Mécanique générale

Lignes de la main



LIGNES DE LA MAIN
• cartes
• tarots
• voyance
Lorraine
346-8644

DISPONIBLE

Pédicure



FAITES DU BIEN À VOS PIEDS
20$ SUR RENDEZ VOUS
349-5284
dimanche - lundi - mardi - mercredi
(service à domicile sur demande 25$)
Madeleine Lafleur
pédicure diplômée, E V D

Salon de beauté pour l'auto

le groupe DU-RO vitres d'autos
LE SALON DE BEAUTÉ POUR L'AUTO
J.P. KEROACK ENR.
Toits vinyle et décapotables · Toits ouvrants · Housses
Nettoyage d'intérieur · Moulures protectrices · Rembourrage
Vitres · Cirage · Réparations générales · Teinture de vitres
Établi depuis 1946
281, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-4422

Service professionnel

SERVICE PROFESSIONNEL
• animateurs • annonceurs
• maîtres de cérémonie
pour
· GALAS · SPECTACLES
· CONFÉRENCES DE PRESSE
· CÉRÉMONIES DE TOUT GENRE
agence
346-9689
137, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Si vous êtes intéressé à insérer votre carte d'affaires, communiquez avec Nicole Tremblay au 347-0323

dates à retenir

SOCIAL

Activités
Copains de la Vallée

Le 13 août: Épluchette de blé d'Inde au Tout Rouge Mont Saint-Grégoire samedi le 13 août.
Le 10 septembre: Soirée du comité au Tout Rouge Mont Saint-Grégoire. Cette soirée clôture l'année de danse que nous avons connu et débute la nouvelle. Bienvenue à tous.

A.R.B.R.E.
Couple recherché

L'Association La Roseraie Bleue Rayon d'Espoir en collaboration avec le Centre des Services sociaux est à la recherche d'un couple pouvant prendre en charge «Le Nid de l'Arbre», une maison d'hébergement pour personnes handicapées. Les volontaires seront rémunérés et recevront une formation. Info: 347-5541 ou 346-1797.

Bingo du lundi
Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo
Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à son bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée $4. Gros lot de $1 000. Bienvenue à tous.

Bingo
Venise-en-Québec

Bingo à Venise-en-Québec au sous-sol de l'église à 19h30. Nombreux prix, un gros lot de $300. Prix d'entrée de $3. A tous les vendredis soir du 1 juillet au 2 septembre. Bienvenue à tous.

Cartes
Patro Normandie

Partie de cartes à tous les mardis à 14 heures au Patro Normandie. Bienvenue à tous.

Centre de
Bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de St-Jean au 347-7527 entre 8h30 et 15h45 du lundi au vendredi.

Comptoir
Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Chevaliers de Colomb
Conseil 3206

Les Chevaliers de Colomb Conseil 3206 d'Iberville apporteront leur collaboration à la levée de fonds pour la dystrophie musculaire, en organisant un brunch qui aura lieu le 24 août 1988 à la salle des Chevaliers de Colomb, 365, 6e Avenue, Iberville et les profits seront versés à cet organisme.
Toutes les personnes désireuses de venir en aide à cette association se feront un devoir de participer à ce brunch.
Renald Normandin
Grand Chevalier

Centre d'information
des femmes (C.I.D.)

Le Centre d'Information et de Documentation des femmes offre un café-rencontre tous les mardis après-midis de 13h30 à 15h30 au 105, rue Laurier, Saint-Jean. Ce centre des femmes est une porte ouverte. Du café chaud, une écoute attentive, de l'information, des discussions et des actions. Le centre est ouvert de 13 h à 16 h du lundi au jeudi. Info 346-0662.

Club Aramis
Danse

Soirée dansante tous les samedis soirs avec orchestre Western au 2126 route 133, Iberville. Entrée gratuite, buffet gratuit à la fin de la soirée. Info 346-3211.

Comptoir familial
Saint-Athanase

Le Comptoir familial Saint-Athanase situé au 140, 8e avenue, Iberville sera fermé tout le mois de juillet. Il ouvrira le mardi 2 août de 13h à 18h. S.V.P. Ne pas apporter de sac d'ici l'ouverture.

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville
Bingo

Tous les jeudis en soirée de 19h à 22h au Centre communautaire 109 rue Saint-Jean, Henryville. Plus de $1,700 en prix. Prix d'entrée $4. Bienvenue à tous.

Légion de Marie

Nous vous invitons cordialement à vous joindre à nous paroisse du Sacré-Coeur, Saint-Athanase, Saint-Noël. Tous les lundis à 14 heures, réunion, prières, fraternisation. Endroit: Au sous-sol de l'église Saint-Noël. Profitons de l'année mariale pour dire à Marie que nous l'aimons.

Normandie
Service Âge d'or

Le club l'Âge d'or de Normandie offre un service d'accompagnement tel prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc. aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Info Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

On demande
BÉNÉVOLES

Au centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc., on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes intéressants. Tél. 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

Saint-Luc
Âge d'Or

Tous les vendredis soirs à 19 heures, venez jouer aux cartes avec nous au 78 rue Clermont, Saint-Luc. Tous sont les bienvenus.

Saint-Vincent-de-Paul
Saint-Luc

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc sont les suivantes: mardi de 13h à 16h, jeudi de 13h à 19h, vendredi et samedi: 13h à 16h. Adresse: 314-A boul. St-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). En nous aidant vous aidez les personnes dans le besoin.

Salle
C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tél. 346-3642.

Service de
garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Manon 348-2575, Lorraine 358-2935.

Société du cancer
Armoire à cadeaux

Avis à tous nos bénévoles, notre local est maintenant situé au 262 rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous fabriquons toujours des tricots pour les malades et fournissons aussi quelques perruques. Bienvenue aux intéressés le mercredi entre 13h30 et 17h00. Info: 348-5749.

Urgent
Bénévoles demandés

La Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Luc a un besoin urgent de bénévoles pour aider au vestiaire trois heures par semaines, le jeudi, vendredi et samedi. Nous attendons votre appel. Tél. 348-2093.

Venise-en-Québec
Bingo

Bingo du 1 juillet au 2 septembre inclusivement au sous-sol de l'église de Venise-en-Québec $815 en prix dont un gros lot de $300. Prix d'entrée $3. Débutant à 19h30. Bienvenue à tous.

Âge d'or Saint-Luc
Voyage

Du 4 au 7 août: Saguenay Lac Saint-Jean. Information et réservation: 348-8435 ou 348-8025.

17 août **Henryville**
Âge d'Or

Epluchette de blé d'inde et buffet froid le 17 août à 17 heures au Club de l'Âge d'Or. Prix d'entrée $2.00 pour les membres du Club de l'Âge d'Or de Henryville et $3.00 pour les non membres. Bienvenue à tous.

18 août **Napierville**
Danse

Une danse est organisée le 18 août à 20 heures au Club paroissial de Napierville. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

20 août **Amidanse**
Epluchette

Le Club Amidanse vous invite à son épluchette de blé d'inde à l'Erablière Raymond Meunier, 325 Rang des 54, Iberville, le 20 août à 20h45. Prix d'entrée $3.00, prix de présence. Apportez vos consommations. Information 347-6971.

20-21 août **Exposition**
Venise-en-Québec

Le Club de l'Âge d'Or de Venise-en-Québec vous invite à une exposition artisanale qui aura lieu le samedi 20 août de 9h à 21h et le dimanche 21 août de 9h à 21h au sous-sol de l'église de Venise. Toutes les personnes désireuses d'exposer leurs travaux d'artisanat sont cordialement invitées à participer. Information 244-5218 ou 244-5614. Bienvenue à tous.

LE BON NUMÉRO

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Michèle Le Bournot	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Haineault	346-2606
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Renald Normandin	347-2279
Club Aramis	Roger Barré	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Richelieu	Gilles Couture	348-9223
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaétan Bélanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisaillon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireurs 26e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Garderie Chez Pan-Pan	Diane Boulof	346-5312
Grands Frères Grandes Soeurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scout à Guido, 53e, St-Luc	Guy Montpetit	348-5389
Groupe Scouts-Guides, St-Eugène	Robert Blais	358-2622
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lucie Lombart	348-5239
La Ronde 55e	Carmen Carpentier	346-1888
Les Jeannettes		
47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louveteaux Baloo	Louis Morrazin	348-5010
Les Louveteaux Baloo	Michel Bellerose	348-0439
Les Louveteaux, Les Aiglons H.B.L.	Michel Paquette	347-8735
93e Ronde	Céline Paquin	347-3269
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	349-3731
Louveteaux Meute 4e H.B.A.	Réal Goyette	348-3712
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Pierre Chouinard	348-7612
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gérard	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Pierre Garand	

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marguerite Dupuis	348-5056
AFEAS H.B.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFEAS H.B.A.	Geneviève Bilodeau	348-3771
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Roch Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Âge d'Or Normandie	Germain Kéroack	348-3684
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpré	347-2254
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	Jeanne DeSenneville	347-0208
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-0223
Âge d'Or Saint-Luc	Romuald Pépin	348-2597
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Boussole)		346-2147
Amicale Hirondelle Bleue (Arthrite)	Laltitia Thouin	347-3920
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	Lucienne Ouellet	349-3808
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Montmorency	Manon Boudriau	347-2324
Association de paralysés cérébraux	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bleu-Blanc	Luce de Bellefeuille	348-1336
C.E.B.A.C.	Claudine Cadieux	346-6959
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marché 510, 1ère Rue	347-7527 347-1172
Centre de formation Autogestion		346-8357
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Chevaliers de Colomb St-Jean	Robert Haineault	346-3642
C.I.B.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Ainés de St-Jean	Jeannette Lussier	346-6690
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Fermières Saint-Jean	Mona Lazure	348-9462
Filles d'Isabelle de St-Jean	Ghyslaine Lamoureux	348-2503
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Paul Deguire	347-7617
L'Amicale Hirondelle		
Bleue Arthrite	Laetitia Thouin	347-3920
La Bouchée Double		346-1603
Learning Exchange	Véronica Tripp	346-6424
La Géraldin	Céline ou Chantal	349-4491
M.E.H.R.-CIME		346-0406
Mouvement Retrouvailles	Martin Beauvais	347-6424
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M-Claire Raymond	346-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Service de garde d'enfants		349-3844
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB H.B.A.	Romain Poissant	348-4349
Télévision communautaire	Sylvie Houle	348-0277
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Association des Artistes et Artisans	René Drapeau	348-8064
Association paroissiale H.B.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction BMC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre H.B.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	349-3992
Club d'Échecs	Gaétan Morin	346-2517
Club de scrabble Bravissimots	Paula Smaers	346-8907
Club RAM	Denis Lamarre	347-5073
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe BMC	Réjean Morin	349-4962
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Société Ornithologique du Haut-Richelieu	Daniel Turcotte	347-4103
Théâtre du Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Coureilleurs	Yves Deroches	348-1672
Club Raquetteurs Champlain	Nicole Daudelin	348-2869
Club Ski Soleil	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Fort Saint-Jean des C.P.S.	Richard Lefebvre	346-7653
Loisirs H.B.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Ski Skiak	Éric Courville	348-6701

dates à retenir

SOCIAL

20 août — **Lave-o-thon**

Lave-o-thon au profit du Club Comm. XM Richelieu le 20 août au stationnement du Bonimart de 9h à 17h. Information Francine Auclair 347-0998.

20 août — **Marieville Âge d'Or**

Soirée de danse du CLub de l'Âge d'Or de Marieville, samedi le 20 août au Centre récréatif, 400 Dr Poulin, Marieville. Orchestre «Les Etincelles», chant, goûter, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

20 août — **Danse Notre-Dame-de-Stanbridge**

Le 20 août, soirée de danse avec l'orchestre «Les Ducs», organisée par le CLub de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Stanbridge. Goûtet et prix de présence. Bienvenue à tous.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

■ Clinique de vaccination

Mercredi 17 août
Talon: Patro-Normandie, 939-B, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 9h15 à 11h25 et de 13h30 à 15h30.
Jeudi 18 août
Saint-Blaise; Centre communautaire, 795 Montée des Loisirs, Saint-Blaise. De 9h30 à 11h25.
Lundi 22 août
Saint-Gérgoire: Centre de l'Âge d'Or, 245 rue St-Joseph, Saint-Grégoire, de 13h30 à 15h20.
Venise-en-Québec; 311 Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.
Mardi 23 août
Cathédrale: 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 9h15 à 11h20.
Notre-Dame-Auxiliatrice: Centre N.D.A., 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h15 à 15h25.

■ Clinique voyage-santé

Lundi 22 août
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25.

■ Rencontres prénatales

Les rencontres débutent entre douze (12) et seize (16) semaines de grossesse. L'inscription doit se faire de préférence quelques semaines à l'avance.

■ Rencontre post-natale

Jeudi 18 août
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu, de 13h30 à 15h00.

■ Rencontre d'allaitement

Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. Le deuxième lundi du mois, à 13h30 ou 19h30. (Sur inscription).

Toutes nos cliniques et nos rencontres se font sur rendez-vous seulement, les personnes intéressées doivent communiquer aux numéros suivants: Clinique d'immunisation 347-1345. Clinique voyage-santé, rencontres prénatales, rencontres post-natales, rencontres d'allaitement au numéro 347-2386.

21 août — **Sabrevois Brunch de la paroisse**

Brunch au profit du conseil paroissial de la pastorale le dimanche 21 août de 11 h à 13 h, au Belgo de la route 133. Billets: $5 adultes et $3 enfants.

21 août — **St-Sébastien Journée champêtre**

La Caisse populaire et les Loisirs de Saint-Sébastien organisent une journée d'activitéa plein-air. Inscription pour les jeux à 11 heures. Dîner au hot dog sur le charcoal. Joute de balle-molle opposant les Castors de Saint-Jean et l'équipe de Saint-Sébastien. Envolée en mongolfière Desjardins. Epluchette de blé d'inde et souper sur le terrain des loisirs. Feu d'artifice et nombreux prix de présence. Bienvenue à tous.

21 août — **St-Alexandre Club de tir**

Cours de maniement d'armes à feu le 21 août de 8h à 17h. Numéro d'assurance sociale obligatoire. Âge minimum 12 ans. Réservation 346-7284, endroit: 2115 Grande Ligne, Saint-Alexandre.

21 août — **Âge d'Or Saint-Grégoire**

Le CLub de l'Âge d'Or de Saint-Grégoire organise une soirée de danse sociale avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers» au Centre récréatif municipal dimanche le 21 août à 20 heures. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous.

21 août — **Sabrevois Club de Tir Faucons**

Roue du Roi (chasse aux faisans) dimanche le 21 août à 13h00. Inscription $35.00 endroit en arrière du CLub Belgo (Sabrevois). Information 244-5350.

24 août — **N.D.L. Âge d'Or**

Tournoi de mini-putt à Sabrebois à 9 heures. Vous êtes libre d'apporter votre lunch. Vers l'heure du souper épluchette de blé d'inde au local situé au 850 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

27 août — **Henryville Âge d'Or - Danse**

Soirée canadienne organisée par le Club de l'Âge d'Or de Henryville le 27 août à 20 heures. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

27 août — **Souper Les Châtelaines**

Souper boeuf et cochon braisés suivi d'une soirée dansante samedi le 27 août à 18 heures au local Aramis, 2126 Route 133, Iberville. Prix d'entrée $13.00, prix de présence. Pour information 349-4289 ou 347-6872.

27 août — **Saint-Jean Epluchette**

Samedi le 27 août épluchette à l'aréna municipal de 18 h. à minuit. Danse continuelle animée par Audio D.J., prix de présence, bière (18 ans et plus) et rafraîchissementa disponibles. Prix d'entrée 0 à 5 ans: gratuit. 6 à 12 ans $2.00 (billets disponibles à la porte) et 13 ans et plus $4.00. Au profit de l'A.P.C.Q. inc.

28 août — **St-Alexandre Âge d'Or**

Soirée récréative dimanche le 28 août à 20 heures au Pavillon des Loisirs. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Prix de présence et goûter. Information 347-6165.

29 août — **N.D.L. Âge d'Or**

Le Club de l'Âge d'Or N.D.L. organise un tournoi de 500 à 13h30 au Centre des Loisirs. Inscription à 13 heures.

30 août — **Saint-Jean Sortie - Âge d'Or**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une visite à Expotec 88 le 30 août. Information 348-6221.

30-31 août — **N.D.L. Âge d'Or**

Le Club de l'Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes organise le 30 août: des tournois de rummy à 13 plus 30, suivra la scrabble et à 18h30 pétanque. Veuillez vous inscrire à 13 heures. 31 août: Sacs de sable à 13h30.

31 août — **Iberville Cercle d'Accueil**

Le Cercle d'Accueil organise une épluchette de blé d'inde à l'Erablière Au Beau Site avec repas et orchestre. Départ à 10h45. Prix du billet $7/membre et $8/non membre, transport non inclus. Tél. 346-6580 ou 347-1126.

Venise-en-Québec Bingo Âge d'or

Il y aura un bingo à tous les vendredis soirs au sous-sol de l'église de Venise à compter de 19 h 30, jusqu'au 2 septembre. Il y a $815 en prix dont un gros lot de $300. Entrée: $3. Venez en grand nombre.

2 sept. — **3 x 20**

Le Club 3 x 20 ans organise son souper d'ouverture à l'érablière au Sous-Bois, suivi d'une soirée de danse avec «Les Gais Chevaliers». Prix du billet $12., autobus $2. Départ du club à 16h45 et des Halles à 17h00, retour vers minuit. Tél. 347-0473, 346-2743, 347-6426.

2 sept. — **Iberville C de C**

Messe du 1er vendredi du mois le 2 septembre à 19 heures accompagnée par la chorale de l'Âge d'Or, au local des Chevaliers de Colomb d'Iberville, 335, 6e avenue, Iberville. Un léger goûter sera servi. Bienvenue à tous.

4 sept. — **Baie Missisquoi Club Motoneige**

Souper au cochon braisé suivi d'une soirée dansante au Club de golf Bai Missisquoi, le 4 septembre à 19h00. Prix du billet $13. Billets vendus d'avance, prix de présence. Tél. 244—5470, 244-5255, 248-7470.

Voyages Âge d'or L'Acadie

L'Âge d'or de l'Acadie organise ses voyages pour l'été. Du 19 au 21 août: Atlantic City, du 2 au 5 septembre: Niagara Falls Toronto. Bienvenue à tous. Renseignements: Maire-Paule Poissant au 346-9724.

7 septembre — **Saint-Eugène Rencontre amicale**

Nous reprenons nos activités au Centre communautaire Saint-Eugène le 7 septembre à 13h30. Venez vous divertir, vous faire des amis et jouer aux cartes. Bienvenue à tous. Pour information 347-6058.

8 sept. — **Saint-Jean Âge d'Or - Cours**

Ouverture des cours de danse le 8 septembre prochain. 1er série: Débutants. 2e Série: Pour ceux qui ont suivi la première série. 3e Série: danse de ligne. Les cours sont donnés par un professeur du Centre de danse Jacques Brière. Information 348-4707.

9-10-11 sept. — **Iberville Cercle d'Accueil**

Le Cercle d'Accueil organise un voyage à l'uberge du Portage à Notre-Dame-du-Portage du Québec. Départ à 9h30. Informations 346-6580 ou 347-1126.

10 septembre — **Épluchette Âge d'or Saint-Eugène**

L'Âge d'or de St-Eugène organise une épluchette de blé d'Inde le samedi 10 septembre à 14 h au parc Joie de Vivre. Bienvenue à tous nos membres.

12 sept. — **Saint-Jean Sortie - Âge d'Or**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une sortie au Manoir de Clarenceville le 12 septembre. Information 348-6221.

12 septembre — **N.D.L. Âge d'Or**

Ouverture du club à 13h30, partie de cartes suivie d'une messe et souper avec remise de trophées. Bienvenue à tous.

17 septembre — **Sabrevois Danse - Âge d'Or**

Vous êtes invités samedi le 17 septembre à 20h30 au Centre communautaire de Sabrevois, pour une soirée de danse, organisée par le Club de l'Âge d'Or de Sabrevois avec l'orchestre «Les Trois Copains», il y aura goûter et prix de présence. Information 347-6682.

NAISSANCES

Vincent Morin

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 9 août 1988 à 23h10 est né Vincent, troisième enfant de Claire L'Ecuyer et Richard Morin. À sa naissance il pesait 7 livres 13 onces et mesurait 20 pouces. Benoit (2 ans 7 mois), Marie-Andrée (1 an 7 mois) souhaitent la bienvenue à leur petit frère. Marraine Louise Morin, parrain Alain Parent. Merci au Dr Fournier et à Marie-Josée.

SEARS studio de photographie
JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT!
OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 20 AOÛT
16.95
Ensemble de 20 photos
2-8x10, 3-5x7 et 15 formats portefeuille*
sur fonds traditionnels
SEARS SAURA CAPTER LES PLUS BEAUX SOURIRES DE VOTRE ENFANT!



(cadre non compris)

Chaque photographe de Sears excelle à faire sourire votre enfant, pour des photos toujours réussies! **Également disponibles: Photos de passeport instantanées en couleur.**

Le prix comprend $2.00 de dépôt. Nous choisissons les poses. Fond blanc et fond noir, double exposition ainsi qu'autres effets spéciaux non disponibles dans l'ensemble annoncé. $2.00 de plus sur le prix de l'ensemble pour chaque sujet additionnel. Premier arrivé premier servi. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Possibilité de crédit. *Dimensions approximatives.

Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes par catalogue de Ste Hyacinthe et au Centre de Liquidation de St Léonard.

SEARS
Vous en avez pour votre argent...et plus!

Grande invitation au
Club de Bridge de Saint-Jean
DUPLICATA
extra extra extra
Lundi 22 août à 19h30
1er prix: 75$ 2e prix: 50$ 3e prix: 25$
PRIX DE PRÉSENCE
ENTRÉE: 3$
Un goûter sera servi
Bienvenue aux membres et non-membres
RENSEIGNEMENTS: 347-7622

CENTRE ST-LUC ENR.
191, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc
Bingo: lundi - mercredi - jeudi - vendredi - dimanche
3 500$ EN PRIX
Tous les jeudis
BINGO
au profit des Castors de Saint-Jean
2 lots de 1 000$
RESERVATIONS: 349-2214
Propriétaires: Claude Dufour - Yvan Viens

dates à retenir

SOCIAL

19 sept. **Iberville**
Âge d'Or

Cours de solfège et de chant organisé par le CLub de l'Âge d'Or d'Iberville Objectif: Bien chanter pour son propre plaisir et communiquer cette joie intérieure à ceux qui en ont le plus besoin. Endroit: Club de l'Âge d'Or d'Iberville, 389, 5e Avenue, Iberville. De 19h30 à 21h30 tous les lundis. Information 347-4687 ou 347-4709.

20-22 septembre **Voyage**
Âge d'or d'Iberville

Le club de l'Âge d'or d'Iberville organise un séjour au Domaine Saint-Laurent incluant une visite du lac Baldwin, Mont Orford, Abbaye Saint-Benoit. Pour informations: 347-6198.

Voyages
Âge d'or N.D.L.

L'Âge d'or de Notre-Dame de Lourdes organise des voyages. Du 19 au 21 août à Atlantic City, du 2 au 5 septembre aux Chutes Niagara, 1er octobre à Stowe au Vermont. Bienvenue à tous, membres et amis. Info et réservations: Thérèse Horrobin 347-3171.

Voyages
Âge d'or St-Jean

Le club l'Âge d'or de Saint-Jean organise des voyages. 3-4 août: Kingston et Mille-Îles. Du 18 au 20 septembre: Lac Etchemin, 21 au 25 septembre: Niagara Falls et le Festival des vins, 2 au 4 octobre: Stowe au Vermont. Info: 348-6221.

6-7 octobre **3 x 20**
Sortie

Le Club 3 x 20 ans organise un agréable séjour à la Villa Bellevue au Mont Tremblant, cocktail de bienvenue, soirée de danse avec animation. Information 348-5749.

Saint-Eugène
Sorties Casa

La Casa Saint-Eugène organise des sorties à compter du 19 août jusqu'au 9 octobre. Du 20 juillet au 27 août: Théâtre de l'Écluse; 19-20-21 août: L'Île-aux-Coudres; 9-10-11 septembre: Festival de Saint-Tite; 9 octobre: Lac Placide. Renseignements: Pierrette Ouellette 347-0206 ou 347-9617.

21 octobre **3 x 20**
Sortie

Le Club 3 x 20 visitera le Manoir de Clarenceville. Venez et revivez les années 1810. Activités diverses et repas avec menu bavarois. Bienvenue à tous. Information 348-5749.

Âge d'or Iberville
Voyages

Voici la liste des prochains voyages organisés par le club de l'Âge d'or d'Iberville: 25 août: Monte Bello et Rigaud. 20-21-22 septembre: domaine St-Laurent. 2 octobre: brunch du dimanche au Manoir Clarenceville. 18-19 novembre: Noel en automne à Québec avec Réveillon sur l'Île d'Orléans. Info: 347-6198.

SOCIO-CULTUREL

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en nous envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190, rue Laurier, Saint-Jean J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club de bridge
Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720 ou 347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19h30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19h30. Chicago: tous les samedis à 19h30.

Le Club Ram

Les buts du club Ram sont de promouvoir l'utilisation de la micro-informatique dans la communauté. Le club possède un babillard électronique. Les réunions mensuelles du club se tiennent le deuxième vendredi du mois au centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean. Sections: Amiga, Apple, Atari, CoCo, Commodore, Mac, IBM. Informations: C.P. 21 Saint-Jean Qc J3B 6Z1. Tél. 347-5073.

DIVERS

Al-Anon
Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford JOJ 1AO ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon
St-Jean, St-Luc

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous vous renderez bien vite compte des effets que ce problème a sur vous. Réunion le mercredi soir à 20 heures au 75, Place du Marché à Saint-Jean. Entrée: rue des Artistes. Le mardi après-midi à 13 h 30 au sous-sol de l'église Saint-Luc, boulevard Saint-Luc.

Association Familles
Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Info Huguette 348-2701, Line 347-3682.

Bénévoles
Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

Émotifs Anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires mettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Émotifs Anonymes peut t'aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs, à l'amphithéâtre, salle B de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 h. Info Estelle 348-6923 ou Nathalie 347-9135.

Fédération des Parents
Adoptants du Québec

La Fédération des Parents Adoptants du Québec (FPAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous, parents adoptants, savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FPAQ. Info 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Grands Frères
Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des Grands Frères et Grandes Soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double
Parents de jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double», une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

Les Relevailles
Groupe d'entraide
aux parents

Un support est offert. Nos personnes ressources sont des mamans qui ont le goût d'aider les nouveaux parents à mieux vivre leur rôle parental. Une écoute téléphonique 24 heurs par jour, 7 jours par semaine. Des échanges enrichissants. Contactez Colette 246-3751 ou Lise 346-7041.

LSD
Liberté sans drogue

Tu as des problèmes de drogue? Viens nous voir à Amitié Rencontre au 939-B, boul. Séminaire Nord (Patro Normandie) en face de l'hôpital, tous les mardis à 20 h. Informations: 349-3731.

Maison d'hébergement
Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burnout, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Napierville
Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool surlui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide, communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 20h les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église de Napierville).

Noyan
A.A.

Assemblée ouverte des A.A. du groupe «Joyeux Bord de l'eau» à tous les dimanches à 20h 30 au 1312 Chemin de la Petite France, Noyan (en haut de l'hôtel de ville).

Assemblée ouverte du groupe «Pavillon de l'amour» à tous les mercredis soir à 20 h au 579 Bord de l'Eau Sud, Noyan. Info à l'hôtel de ville: 294-2689.

Outremangeurs
Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis soirs à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

PAR-ADO
Parents d'adolescents

Vous êtes des parents d'adolescents, vous éprouvez des difficultés, vous désirez une relation plus harmonieuse avec vos ados. Venez vous joindre au groupe d'entraide PAR-ADO. Pour renseignements 346-3894, 347-9754.

Parents Anonymes
Chez nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit. Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Rougemont **Bingo**

La chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge vous invitent à venir assiter à leur bingo tous les dimanches soirs à 19 h à la salle «Le Pavillon de l'agriculture» à Rougemont. $2 400 en prix sont distribués dont un gros lot de $1 000. Admission $3 pour 8 cartes ou $5 pour 18 cartes. Bienvenue à tous.

21 août **Familles**
Uniparentales

Assemblée générale à la maison blanche, 101 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu à 19h30. Bienvenue à tous.

24 août **Conférence**
Graal

Il y aura une conférence présentant l'oeuvre «Dans la lumière de la Vérité», message du Graal de Abd-ru-shin, au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, mercredi 24 août à 20h. Coût d'entrée $3. Des sujets comme d'importance de l'expérience vécue, l'intellect et l'intuition, des lois naturelles qui nous régissent seront touchés. Pour renseignements 687-4779 ou 430-8688 après 18h.

28 août **Lave-o-thon**
Familles uniparentales

Pour un cinquième année consécutive, l'association organise un lave-o-thon qui aura lieu dans le stationnement de la Place Saint-Jean (Bonimart), 400 boul. du Séminaire Nord, le 28 août prochain. L'opération nettoyage se déroulera tout au cours de la journée soit de 10h à 17h. Les profits qui seront recueillis serviront au financement de l'organisme. Nous vous attendons en grand nombre. Information Robert 348-9813.

30 août **Napierville**
Rencontre Al-Anon

Vous constatez les effets de l'alcool sur une personne aimée? Ce problème vous inquiète? Le Groupe Al-Anon «Le goût de vivre» de Napierville vous invite à une rencontre d'information, mardi le 30 août à 19h45 au couvent des Soeurs Sainte-Anne (entrée par le côté) situé à côté de l'église de Napierville. Deux conférencier (Al-Anon et A.A.).

A.A. Noyan
«Joyeux Vacanciers»

Un noveau groupe A.A. est ouvert en français à Noyan sous le nom de «Joyeux Vacanciers». Jusqu'au 4 septembre tous les dimanches à 10 heures (matin) au 1312, route 225 coin 202 en haut de l'hôtel de ville de Noyan. Info: Yves au 294-3158.

Bonimart

CORRECTIONS BONIMART

Veuillez vous reporter à notre circulaire **«La rentrée extra-joyeuse»**, distribuée vers le samedi 6 août 1988 et prendre note des corrections suivantes:

1) Nous désirons clarifier l'offre de feuilles de rechange Hilroy: chaque achat de 40$ de marchandises chez Bonimart vous permet d'acheter pour seulement 50¢ un paquet de 400 feuilles Hilroy; vous pouvez vous procurer des paquets supplémentaires à seulement 50¢ chacun à chaque tranche de 40$ de marchandises.

2) En page 3, la barre murale Bonimart en vente à 12,97$ n'est pas disponible suite à des difficultés de livraison du manufacturier.

3) En page 4, le paquet de trois paires de chaussettes habillées pour hommes, en vente à 4,97$ chacun ne sera pas disponible; toutefois, nous offrons en remplacement un paquet de trois paires de chaussettes tout-aller de même valeur.

4) En page 7, la douillette à motifs d'enfants «ABC» illustrée avec les douillettes Reflections n'est pas disponible.

5) En page 8, les toilettes coordonnées pour l'automne, en vente à 21,67$ chacune, ne sont pas disponibles; toutefois, d'autres toilettes coordonnées sont offertes au même bas prix.

Nous regrettons tous les inconvénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.

Vous cherchez une voiture



SANS COMPTANT

Demandez Normand

à meilleur prix

348-7366

TERRAINS À VENDRE

RUE SHANNON

St-Jean-sur-Richelieu

349-6090

349-5839



SHOWER MIXTE

en l'honneur de

Mlle Diane Iler

et

M. Luc Choquette

Le samedi 20 août 1988 à 20 heures

à la salle «La Tournée», de l'érablière Au Sous Bois

Chemin du Sous-Bois, Mont St-Grégoire, Qué.

Admission: $4.00 la personne Disco

Service de grand ménage toute l'année

Pour le ménage en tout temps

15%

de réduction en tout temps pour personnes de l'âge d'or (65 ans et plus) sur tout nettoyage

Nouveau service

Machine à haute pression pour lavage extérieur de maison

Lavage de

• Murs • plafonds • tapis • planchers
• Mobilier rembourré • aluminium
SERVICE APRÈS INCENDIE

service industriel et commercial



USSIER
WINDOW CLEANING

Estimation sur demande

347-1834

219 Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

SPÉCIAL D'AOUT: 50% DE RÉDUCTION SUR TOUT NETTOYAGE DE TAPIS

nécrologie

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

P.P.

M. Benoit Landry

À Saint-Jean le 14 août est décédé à l'âge de 66 ans M. Benoit Landry époux de Jeannine Thuot. Il laisse dans le deuil son épouse.

Ses enfants: Jean Landry (Sylvie Raymond), Claude Landry (Joanne Pinsonneault), Lisette (Jean Fournier), Jacques Landry, Lucie (Lorenzo Aubertin), 9 petits enfants, ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers, 110 rue Saint-Georges à Saint-Jean Funéraille mardi le 16 août dernier à 11h en l'église Saint-Edmond. Inhumation Iberville.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

S,B,

M. Antoine Choinière

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 11 août 1988, à l'âge de 91 ans, est décédé M. Antoine Choinière, époux de feue Marie-Rose Leduc.

Il laisse ses enfants: Lionel (Lucienne Lemaire), Lucien (Marie-Paule Chagnon), Roger (Denise Lessard), Georgette (feu Louis Mercier), Thérèse, Henri (Huguette Scott), Marcel (Ghislaine Vigeant), une belle-fille; Mme Georgette Bélisle (feu Léopold), plusieurs petits et arrière-petits-enfants.

Les funérailles, ont eu lieu samedi le 13 août, à 13h en l'église Sacré-Coeur d'Iberville. Direction funéraire: Edgar LeSieur, 530 4e Rue, Iberville.

Remerciements

Mme Clara Denault

Jeanne Goyette, la famille Patry ainsi que la famille Pierre Diamond remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mme Clara Denault, survenu le 3 juin 88, à l'âge de 84 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Mme Lucette Latimer

Les membres de la famille Latimer remercient très sincèrement parents et amis de leur appui et de leurs réconfortants témoignages de sympathie lors du décès de Mme Lucette Latimer survenu le 25 juin 1988. Nous vous prions de considérer ces remerciements à titre personnel.

Remerciements

M. Serge Fredette

Marcelle Fredette et sa fille Danielle remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont offert leurs condoléances lors du décès de Serge, survenu le 10 juin dernier.

Remerciements

Line Leclerc

M. et Mme Roger Leclerc et les membres de la famille, désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leur sympathie lors du décès de Line Leclerc survenu le 19 juillet dernier, à l'âge de 25 ans.

Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel, soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visites au salon ou assistance à la cérémonie religieuse.

Remerciements

M. Gilles Arès

Les membres de la famille Arès remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leur sympathie lors du décès de Gilles Arès, époux de Claudette Martin de Sherbrooke, fils de M. et Mme Aldéré Arès et Cora Paradis. Il laisse deux enfants, Marjolaine et Bruno, frère et belle-soeur. M. et Mme Julien Arès, Lucille Lévesque de Sherbrooke, une soeur Mme Micheline Chaput, son époux Léopole Chaput, neveux et nièces: François et Isabelle Arès, Marie-Andrée et Louis-Philippe Chaput. Merci pour les visites, offrandes de messe et carte, assistance à la cérémonie religieuse, il laisse plusieurs, oncles et tantes, cousins et cousines et plusieurs amis.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou
346-6344

MONUMENTS A. MORRISSETTE LTÉE



*** Lettrage et réparations au cimetière ***
Un simple appel
puis on exécute votre travail.
Tél.: 347-3639
626, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (face au cimetière)

MONUMENTS THUOT & DENICOURT

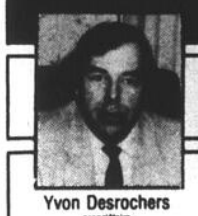


Lettrage et réparations au cimetière

bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
A VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466
POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier.
Consultez nos prix avant d'acheter.
Monuments garantis à perpétuite
Choix de couleurs

Claude Fleuriste
Appels téléphoniques 24 heures **347-9215**
Pour toutes occasions
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

CENTRE FUNERAIRE OLIGNY & DESROCHERS LTEE


Yvon Desrochers
propriétaire


René Hébert

346-1124

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re rue, Iberville

PLAN PROFITABLE DE PRE-ARRANGEMENTS

Monuments Goyette & Bisaillon



828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
lettrage au cimetière


Claude LeSieur

Résidences funéraires Claude et Edgar LeSieur
maintenant 2 résidences funéraires pour mieux vous servir
• pré-arrangements - funérailles traditionnelles ou privées
• incinération
280, Jacques-Cartier N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
530, 4e rue
Iberville
Un seul numéro de téléphone: **346-6020**

SERVICES FUNERAIRES
LeSieur & Fière 1988
DEPUIS 1920
Choisissez une maison de confiance


François-Maurice, Georges, Dyane LeSieur

«Nos prix s'ajustent à vos besoins et à vos convictions»

- pré-arrangements
- incinération
- columbarium
- funérailles traditionnelles ou privées

110 - 114, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face à la cathédrale)

Bientôt
unique dans la région
complexe funéraire
coin Saint-Gérard
et Montée Saint-Luc
UN SEUL NUMÉRO
24h
347-5555

JEANS UB

Le mot de passe pour

Plus de 1,000 paires de pantalons corduroy pour elle et lui

rég. jusqu'à 44,99$

DEPUIS 1972
COLLECTION
CHRISTOPHER J.

Spécial 19.99 ch.

Jeans denim

foncé, pour elle ou lui

19.99 ou 2/35$

Jeans stonewash

CHRISTOPHER J. pour elle et lui

régulier 43,99$

29.99

Lot de chandails polo unis avec écusson

unisex

choix de 6 couleurs

- marine
- blanc
- vert forêt
- écru
- rouge
- noir

21.99

Chandails "Mock Neck"

12 boutons, unisexe

choix de 6 couleurs

- marine
- blanc
- vert forêt
- noir
- rouge
- pêche

21.99

Jeans snow wash

CHRISTOPHER J.

Spécial

régulier 49,99$

34.99

Jackets stonewash

CHRISTOPHER J.

unisexe
régulier 89,99$

Spécial 59.99

Jackets snow wash

CHRISTOPHER J.

Spécial

régulier 99,99$

39.99

JEANS UB

CARREFOUR RICHELIEU

349-3961

JEANS UB

VISA MasterCard

PLAN MISE DE CÔTÉ